

ORIGINALE INSTRUKTIONER - ifølge direktiv 2006/42/EF, bilag I 1.7.4.1

INSTRUKTIONSBOG

GMT 3205 L S

GMT 3205 L P

GMT 3205 L R

Skiveslåmaskine

Indhold

1 GENEREL INFORMATION

Bemærkning til ejeren	1-1
Anvendelsesformål	1-4
Forbudt anvendelse	1-4
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	1-5
Instruktionsbogens omfang og påkrævet uddannelsesniveau	1-6
Produktidentifikationsnummer (PIN)	1-8
Produktidentifikationsnummer (PIN) - Collector III enhed (hvis monteret)	1-9
Produktidentifikation	1-10
Produktidentifikation - Collector III enhed (hvis monteret)	1-11
Opbevaringsrum til instruktionsbog på redskabet	1-12
Redskabsretning	1-13
Redskabskomponenter	1-14

2 SIKKERHEDSINFORMATION

Sikkerhedsregler og definitioner på sikkerhedserklæringer	2-1
Generelle anbefalinger	2-2
Illustrationer	2-3
Lokale forpligtelser	2-3
Forebyggelse af brand eller eksplosion	2-3
Sundhedsskadelige kemikalier	2-4
Sikker opstart af redskabet	2-5
Kørsel på offentlig vej	2-6
Sikker betjening af redskabet	2-8
Sikker standsning af redskabet	2-10
Vedligeholdelse	2-11
Personligt beskyttelsesudstyr (PPE)	2-12
Sikkerhedskrav til hydrauliksystemer og -komponenter - hydrauliksystemer	2-13
Støjemission	2-14
Vibrationsniveauer	2-14
Økologi og miljø	2-15
Sikkerhedsskilte	2-16
Sikkerhedsskilte - Collector III enhed (hvis monteret)	2-23

3 INSTRUMENTER OG BETJENINGSGREB

Redskabskomponenter

Adgang til redskabets komponenter	3-1
---	-----

4 BETJENINGSINSTRUKTIONER

Opstart af enheden

Valg af traktor	4-1
Kontroller før brug	4-2

Start af enheden

Tilslutning på traktoren – Redskaber til to-punkts svingophæng	4-5
Hydraulikforbindelser	4-9
Udluftning af løftecylindrene	4-10
Elektriske tilslutninger	4-10
Drivaksel til kraftudtag (PTO) – Afkortning	4-11

Parkering af enheden

Afbrydelse og parkering	4-13
-------------------------------	------

5 TRANSPORTFUNKTIONER

Klargøring til vejtransport

Kørsel på offentlig vej	5-1
Tungens drejecylinderlås	5-3
Skærebordets løftelås	5-4

6 DRIFTSFUNKTIONER

Generel information

Oversigt over redskab	6-1
Transmissionsbeskyttelse	6-4
Friktionskobling	6-5
Transmission sikring mod overbelastning	6-6
Snoede klinger	6-7
Diske og blade – Q+ system	6-8
Arbejde i marken	6-9
Tungens svingcylinder	6-10
Skærme	6-10
Arbejde i marken - normalt skår med Collector III enhed (hvis monteret)	6-11
Arbejde i marken - dobbeltskår med Collector III enhed (hvis monteret)	6-12
Arbejde i marken - triple skår med Collector III enhed (hvis monteret)	6-13

Behandlingsruller

Behandlingsruller – Oversigt	6-14
Olie til valsedrevsgear	6-16
Rulletryk	6-17
Justering af rullemellemrummet	6-18
Rullesynkronisering	6-18

Plejl og polyetylen (PE) fingercrimpning

Plejl og polyetylen (PE) fingercrimpning - oversigt	6-19
Behandlingshjelm – Justér	6-21
Udstyr til bred spredning - TopDry™-system	6-23

Justeringer

Justering af tungens svingning	6-24
--------------------------------------	------

Regulering af stubhøjden	6-25
Flydejustering af skærebord	6-27
Beskyttelse til knivbjælke - TopSafe™ system fjederjustering	6-29
Beskyttelse til knivbjælke - Justering af fjeder-pal-montage	6-32
Højde på hjulramme	6-34
Skårformerskjold	6-35
Justering af TopSafe™-system med asymmetrisk udstyr	6-36
Justeringer af remenhed - Collector III enhed (hvis monteret)	6-37
Justering af transportbåndets hastighed - Opsamler III enhed (hvis monteret) ..	6-39

7 VEDLIGEHOLDELSE

Generel information

Generelt	7-1
Smøreudstyr og intervaller	7-4
Tilspændingsmoment	7-5
Tilspændingsmoment for klasse 12.9	7-8
Væsker og smøremidler	7-9
Væsker og smøremidler - Opsamler III enhed (hvis monteret)	7-9

Planlægning af vedligeholdelse

Oversigt	7-10
----------------	------

efter de første 3 timer

Kontrollér fastboltede forbindelser	7-12
---	------

efter de første 10 timer

Hjul og dæk - kontrol	7-12
Efter de første 10 timer smørenipler - Behandlingsrulle	7-13
efter de første 10 timer smørenipler	7-14

efter de første 50 timer

Forreste drejgearkasse - olieskift	7-15
Konisk gearkasse over skærebjælke - olieskift	7-15
Skærebjælke - olieskift	7-15

Dagligt

Roterende dele - kontrol	7-16
Hydrauliksystem - tjek - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-16
Transportbåndenhed - kontrol - Opsamler III enhed (hvis monteret)	7-17
Smørenipler til daglig brug - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-17

For hver 10 timer

10 timer, smørenipler	7-18
10 timer, smørenipler - Behandlingsrulle	7-20
Olie til valsedrevsgear	7-21
10 timer, smørenipler - Fingerbehandlingssystem med polyætylen (PE) og stålplejl .	7-22

Conditioner drivremspænding - kontrol.....	7-24
For hver 50 timer	
50 timer, smørenipler - Behandlingsrulle	7-25
50 timer, smørenipler - kraftudtaget	7-27
Kraftudtagsaksel - smørelse.....	7-29
Hjul og dæk - kontrol	7-29
Forreste drejegearkasse - kontrol af olie	7-30
Konisk gearkasse over skærebjælke - kontrol af oliestand.....	7-31
Skærebjælke - kontrol af oliestand	7-32
For hver 250 timer	
Kraftudtagsaksel - smørelse.....	7-34
Smørenipler, der skal smøres for hver 250 driftstimer - Fjeder-pal-montage	7-35
Forreste drejegearkasse - olieskift	7-36
Konisk gearkasse over skærebjælke - olieskift.....	7-37
Skærebjælke - olieskift	7-38
Hvert år	
Oliefilter - udskiftning - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-40
Hvert sjette år	
Hydraulikslanger.....	7-40
Efter behov	
Kontrollér fastboltede forbindelser.....	7-41
Kontrollér lærreder og skjold.....	7-41
Udskiftning af knive – Q+ system	7-42
Udskiftning af fjederplade	7-44
Udskiftning af diske.....	7-46
Udskiftning af nav	7-47
Friktionsglidekobling - friktionspolering (planslibning).....	7-49
Kraftudtag for skærebjælken	7-50
Udskiftning af conditioner drivrem	7-51
Kontrol af saldo	7-52
Hydrauliksystem - olieskift - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-53
Justering af riverne - Collector III enhed (hvis monteret)	7-54
Justering af remmen - Collector III enhed (hvis monteret)	7-55
Spænding af transportbåndet - Collector III enhed (hvis monteret)	7-56
Udskiftning af remmen - Opsamler III enhed (hvis monteret)	7-57
Opbevaring	
Højtryksrensning	7-58
Service ved sæsonens afslutning	7-59
Service ved sæsonens afslutning - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-60
Bestilling af reservedele og / eller tilbehør	7-61

8 FEJLFINDING

Fejlkodeløsning

Køretips og diagnosticering	8-1
Køretips og diagnosticering - Opsamler III enhed (hvis monteret)	8-3

9 SPECIFIKATIONER

Dimensioner	9-1
Tekniske data	9-3
Tekniske data - Collector III-enhed (hvis monteret)	9-3
Væsker og smøremidler	9-4
Væsker og smøremidler - Opsamler III enhed (hvis monteret)	9-4
Hydraulisk diagram — Collector III (hvis monteret)	9-5
Dæk	9-6

10 TILBEHØR

Generel information	10-1
Collector III enhed	10-1
Sæt med glidesko, højt styr	10-1
Skårformende afskærmningsforlængelse	10-2
Typegodkendelsessæt	10-2
Asymmetrisk udstyr	10-2
Elektrisk kontrolboks - Collector III-enhed (hvis monteret)	10-6

11 FORMULARER OG DEKLARATIONER

EF-erklæring om overensstemmelse	11-1
--	------

1 - GENEREL INFORMATION

Bemærkning til ejeren

Denne instruktionsbog er udarbejdet for at hjælpe dig til at bruge den rette fremgangsmåde ved tilkørsel, kørsel, betjening, justering og vedligeholdelse af dit nye redskab.

Dette redskab er konstrueret til at give maksimal ydelse, økonomi og nem betjening under meget forskellige driftsforhold.

Før leveringen er dit redskab blevet omhyggeligt kontrolleret både på fabrikken og af din forhandler for at sikre, at du modtager det i optimal tilstand. For at opretholde denne tilstand og sikre fejlfri drift er det vigtigt at udføre de rutineeftersyn, der er beskrevet i denne instruktionsbog, med de anbefalede intervaller.

Læs denne instruktionsbog omhyggeligt (især kapitel 2 med sikkerhedsoplysninger), og opbevar instruktionsbogen et hensigtsmæssigt sted med henblik på fremtidig brug. Anvend IKKE dette redskab - og tillad heller ikke andre personer at anvende eller udføre service på dette, før du, eller disse personer, har læst denne instruktionsbog. Læs instruktionsbogen nu, så sparer du tid og besvær senere. Mangel på relevant viden kan medføre ulykker. Brug kun uddannede førere, som du ved kan betjene og servicere dette redskab korrekt og sikkert. Kontakt din forhandler for at få hjælp til at give dine førere den relevante oplæring. Kontakt din forhandler for yderligere eksemplarer eller andre sprogversioner af instruktionsbogen.

Hvis du på noget tidspunkt har brug for vejledning omkring dit redskab, er din autoriserede forhandler klar til at hjælpe dig. Han har fabrikstrænet personale, originale reservedele og det nødvendige udstyr til at kunne opfylde alle dine behov for service.

NB: Dette redskab er udviklet og konstrueret i henhold til de europæiske direktiver 2006/42/EF og 2014/30/EU. Benyt altid originale KONGSKILDE reservedele eller dele, der som minimum har samme kvalitet, driftssikkerhed og funktion i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af redskabet. Udfør ikke ændringer af redskabet uden skriftlig tilladelse fra producenten. Manglende overholdelse af dette vil ophæve producentens ansvar.

Kontrollér den lokale lovgivning før kørsel på offentlig vej med redskabet.

Når du bruger udskifteligt redskab, skal du sørge for at redskabet er CE-godkendt.

Da denne publikation bliver distribueret gennem hele vores internationale netværk, kan det illustrerede redskab, hvad enten det er standard eller tilbehør, variere, alt efter hvilket land redskabet skal bruges i. Konfigurationer med lave specifikationer, valgt af kunden, kan afvige fra de angivne specifikationer.

Adskillige figurer i denne instruktionsbog viser sikkerhedsafskærmning eller ekstra afskærmning, som er et lovkrav i visse lande, åben eller fjernet, for bedre at kunne illustrere en særlig funktion eller justering. Redskabet må ikke benyttes i denne tilstand. Af hensyn til sikkerheden skal du sikre, at samtlige afskærmninger er lukkede eller anbragt korrekt inden du tager redskabet i brug.

ASSISTANCE TIL EJEREN

Vi ved KONGSKILDE og din KONGSKILDE forhandler ønsker, at du opnår fuld tilfredshed med din investering. Normalt håndterer din forhandlers serviceafdeling eventuelle problemer med dit redskab. Nogle gange kan der dog opstå misforståelser. Hvis problemet ikke er blevet løst på tilfredsstillende måde, anbefaler vi, at du kontakter lederen af den lokale forhandler, forklarer problemet og anmoder om hjælp til at løse det. Hvis der er behov for supplerende service, har din forhandler direkte adgang til den lokale serviceafdeling.

FABRIKKENS POLITIK

Det er vores virksomhedspolitik at foretage stadige forbedringer og retten til at foretage ændringer af design og specifikationer til enhver tid og uden varsel forbeholdes uden forpligtelse til at ombygge tidligere byggede enheder.

Alle data i denne håndbog er med forbehold for produktionsvariationer. Oplysningerne i denne instruktionsbog gives på grundlag af de oplysninger, der var tilgængelige på det tidspunkt, instruktionsbogen blev skrevet. Indstillinger, procedurer og andre elementer kan blive ændret. Disse ændringer kan påvirke den service, der gives til redskabet. Mål- og vægtangivelser er omtrentlige, og illustrationerne viser ikke nødvendigvis redskabet med standardudstyr. Kontakt din forhandler vedrørende nøjagtige oplysninger om det enkelte redskab. Sørg for, at du har fået de nyeste og fulde oplysninger fra forhandleren, før du påbegynder et arbejde.

TILBEHØR OG EKSTRAUDSTYR

Dit redskab er designet til brug med en lang række afgrøder og under forskellige betingelser. I nogle tilfælde kan det dog være nødvendigt at montere ekstraudstyr for at forbedre redskabets ydeevne. Der findes en liste over dette ekstraudstyr i afsnittet "Tilbehør" i denne brugervejledning. Brug kun tilbehør, som er beregnet til dit redskab.

RESERVEDELE OG TILBEHØR

Originale KONGSKILDE reservedele og tilbehør er specielt designet til KONGSKILDE redskaber.

Det understreges, at "uoriginale" reservedele og udstyr ikke er hverken undersøgt eller godkendt af KONGSKILDE. Montering og brug af sådanne produkter kan have negativ effekt på redskabets konstruktionskarakteristika og således bringe dets sikkerhed i fare. KONGSKILDE kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, der opstår som følge af brug af "uoriginale" reservedele og tilbehør.

Henvend dig udelukkende til den autoriserede forhandler vedrørende bestilling af originale KONGSKILDE reservedele. Disse dele er omfattet af garantien og vil sikre dig maksimalt udbytte.

Se i reservedelskataloget eller besøg KONGSKILDE portalen for at finde reservedele til dit redskab.

Når du bestiller reservedele, skal du altid angive modellen og serienummeret, som er trykt på PIN-skiltet (produktidentifikationsnummer).

SMØREMIDLER

Din forhandler sælger et udvalg af smøremidler med specialformel baseret på egne motorspecifikationer.

Anbefalede smøremidler til dit redskab er anført i kapitlet om vedligeholdelse.

GARANTI

Dit redskab er dækket af garanti i henhold til gældende lovgivning, hvor du bor, og den salgskontrakt, der er indgået med forhandleren, som har solgt redskabet. Der gælder imidlertid ingen garanti, hvis redskabet ikke er blevet brugt, justeret og vedligeholdt i henhold til instruktionsbogens forskrifter.

Det er ikke tilladt at udføre ændringer på redskabet, medmindre ændringerne er blevet godkendt skriftligt af en KONGSKILDE repræsentant.

RENGØRING AF DIT REDSKAB

Når du bruger en højtryksrenser, må du ikke stå for tæt på redskabet, og du skal undgå at rette strålen mod elektroniske komponenter, elektriske forbindelser, udluftningsstudser, pakninger, påfyldningsdæksler, osv..

Rengør kun instruktionsmærkaterne med en blød klud, vand og en mild sæbeopløsning. Anvend IKKE opløsningsmidler, benzin eller andre skrappe kemikalier til rengøring af mærkater. Mærkater kunne blive fjernet eller beskadiget.

AFMONTERING ELLER OPHUGNING

Når redskabet tages ud af drift, fordi det er beskadiget, så det ikke kan betale sig at reparere det, eller hvis det har nået enden af sin levetid, skal adskillelse og/eller genindvinding af komponenter altid udføres af en uddannet tekniker ifølge serviceanvisningerne og i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.

Anvendelsesformål

KONGSKILDE skiveslåmaskinen må kun udføre det normale arbejde i landbruget. Skiveslåmaskinen må kun tilkobles en traktor, som svarer til redskabets specifikationer, og som er lovlig at anvende. Kun traktorens kraftudtag (PTO) kan køre den vedhæftede skiveklipper.

Redskabet leveres med enten et crimpningssystem af den roterende plejl-type eller rulletype og må udelukkende skære på jordens naturlige eller plantede græs og fjerne afgrøder til foderformål. Skiveslåmaskinen ligger materialet i en høstreng, hvilket muliggør den efterfølgende opsamling af materialet.

Arbejdet skal ske under rimelige forhold eller grundig landbrugskendskab og godkendt drift på en normal dyrkning, der har en rimelig forlængelse uden fremmedle-

gemer og lignende. Redskabets arbejdspræstationer vil afhænge af afgrøden, markens beskaffenhed, terrænet og endelig vejret.

Tilsigtet anvendelse forudsætter, at du overholder forskrifterne til indstilling, betjening og vedligeholdelse i instruktionsbogen. De følgende sikkerhedsinstruktioner, samt generelle regler vedrørende teknisk sikkerhed, arbejdspraksis og vejsikkerhed skal alle overholdes. Kontakt, om nødvendigt, et autoriseret værksted.

Hvis du oplever nedsat ydeevne, skal du kontakte din forhandler for at få hjælp. Denne har muligvis forslag til forbedringer eller kan levere udstyr, der kan forbedre din maskines ydeevne.

Forbudt anvendelse

NB: BRUG IKKE dette redskab til andre formål end dem, der er angivet af producenten (som beskrevet i denne instruktionsbog, vist på mærkater eller i anden produktsikkerhedsoplysning, der leveres med redskabet). Disse oplysningskilder definerer den tilsigtede anvendelse af redskabet.

Brug ikke redskabet:

1. Til at slå græs i parker og på græsplaner.
2. Til at slå græs i rabatten på offentlige veje.
3. Til at høste majs.
4. Til at rydde skovområder eller tætbevoksede områder.

Enhver anden anvendelse ud over den påtænkte anvendelse betragtes som misbrug og kræver producentens tilladelse. Producenten er ikke ansvarlig for nogen skade, der skyldes ukorrekt brug af redskabet. Dette er brugerens egen risiko.

Kontakt din lokale forhandler, når du ikke er sikker på brugen eller funktionen af dit redskab for en bestemt anvendelse (f.eks. afgrøde, sort, unikke forhold osv.), eller du ikke ved, om der er behov for særligt udstyr eller særlige forholdsregler.

Der bør ikke monteres dele på dette redskab, som ikke er fremstillet af KONGSKILDE. Det kan påvirke betjeningen af redskabet, sikkerheden for brugeren eller andre personer, eller påvirke redskabets stabilitet eller slidstyrke. Det kan endvidere ophæve den typegodkendelse, du har fået i dit land, samt overholdelsen af EU-direktiver.

Udfør ikke ændringer på redskabet og dets konstruktion uden tilladelse fra producenten. Producenten accepterer ikke ansvar for skader, som skyldes uautoriseret ændring.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denne maskine overholder nøje de europæiske bestemmelser om elektro-magnetiske emissioner. Der kan dog opstå interferens som følge af tilsluttet udstyr, som ikke nødvendigvis opfylder de påkrævede standarder. Da en sådan interferens kan resultere i alvorlige funktionsfejl på enheden og/eller skabe farlige situationer, skal du være opmærksom på følgende:

- Sørg for, at al ikke-- KONGSKILDE udstyr, der er monteret på maskinen, bærer CE-mærket.
- Den maksimale effekt fra radiokommunikationsudstyr (radio, telefoner osv.) må ikke overstige de grænser, som er angivet af de nationale myndigheder i det land, hvor maskinen anvendes.
- Det elektromagnetiske felt, som dannes af det tilsluttede system, må ikke på noget tidspunkt eller i noget punkt overstige **24 V/m** i nærheden af elektroniske komponenter.

Ved manglende overholdelse af disse regler ophæves KONGSKILDE garantien.

Instruktionsbogens omfang og påkrævet uddannelsesniveau

Introduktion til denne instruktionsbog

Denne instruktionsbog indeholder oplysninger om brugen af din KONGSKILDE maskine, som den er tiltænkt og under de forhold, der er forudsat af KONGSKILDE ved normal drift og rutinemæssig service og vedligeholdelse.

Denne instruktionsbog indeholder ikke alle oplysninger vedrørende regelmæssig service, ændring og reparation, der skal udføres af professionelt servicepersonale. I forbindelse med nogle af de disse aktiviteter kan der være behov for værkstedsfaciliteter, tekniske færdigheder og værktøj, som KONGSKILDE ikke leverer sammen med maskinen.

Instruktionsbogen indeholder de afsnit, der ses i indholdsoversigten. Se indekset i slutningen af denne instruktionsbog for at finde specifikke emner om din KONGSKILDE maskine.

Normal drift

Normal drift betyder brug af maskinen til det formål, som KONGSKILDE har tiltænkt den, af en fører, der:

- Kender maskinen og det monterede eller bugserede udstyr
- Overholder de oplysninger om drift og sikker praksis, der er specificeret af KONGSKILDE i denne manual og på skiltene på maskinen

Normal drift inkluderer:

- Klargøring og opbevaring af maskinen
- Påsætning og fjernelse af ballast
- Til- og frakobling af monteret og/eller trukket udstyr
- Justering og indstilling af maskinen og udstyret til specifikke forhold på arbejdsstedet, i marken og/eller afgrøden
- Flytning af komponenter til og fra arbejdspositioner

Rutinemæssig service og vedligeholdelse

Rutinemæssig service og vedligeholdelse er de daglige handlinger, der er nødvendige, for at maskinen kan fungere korrekt. Føreren skal:

- Kende maskinens karakteristika
- Følge anvisningerne vedrørende rutinemæssig vedligeholdelse og sikkerhedsregler som angivet af KONGSKILDE i denne instruktionsbog og på skiltene på maskinen

Rutinemæssig vedligeholdelse kan omfatte:

- Brændstofpåfyldning
- Rengøring
- Vask

- Efterfyldning af væsker
- Smøring
- Udskiftning af driftsmidler såsom pærer

Periodisk service, ændringer og reparation

Periodisk service omfatter handlinger, der er påkrævet for at opnå den forventede levetid på KONGSKILDE maskinen. Disse handlinger har definerede intervaller.

Disse handlinger skal udføres rettidigt af uddannet personale, som er fortrolig med maskinens karakteristika. Uddannet personale skal følge anvisningerne om periodisk service og sikre fremgangsmåder, der specificeres af KONGSKILDE i denne manual og/eller i andre publikationer fra virksomheden.

Periodisk service omfatter:

- Olieskift på motoren, de hydrauliske kredsløb eller transmissionen
- Periodisk skift af andre stoffer eller komponenter efter behov

Ændring af KONGSKILDE maskinen med en opsætning, der passer til et specifikt arbejdssted, en afgrøde og/eller til specifikke jordbundsforhold (f.eks. montering af tvillingehjul). Ændringer skal foretages:

- Af uddannet servicepersonale, der er fortrolig med maskinens karakteristika
- Af uddannet servicepersonale, der følger anvisningerne om ændringer, der specificeres af KONGSKILDE i denne manual og/eller i andre publikationer fra virksomheden

Reparation retablerer korrekt funktion på en KONGSKILDE maskine efter en driftsfejl eller reduktion af ydelse. Adskillelse i forbindelse med skrotning og/eller demontering af maskinen.

Disse handlinger skal udføres af uddannet personale, som er fortrolig med maskinens karakteristika. Uddannet servicepersonale skal følge anvisningerne om reparation, som specificeret af KONGSKILDE i servicehåndbogen.

Før brug af maskinen

Læs denne instruktionsbog, inden du starter motoren eller betjener denne KONGSKILDE maskine. Kontakt om nødvendigt din KONGSKILDE forhandler, hvis:

- Du har spørgsmål vedrørende indholdet af denne manual
- Du har behov for yderligere oplysninger
- Du har brug for hjælp

Alle personer, der er uddannet i at betjene, eller som betjener denne KONGSKILDE maskine, skal være gamle

nok til at kunne erhverve en gyldig tilladelse til at føre maskinen (eller leve op til andre lokale krav vedrørende alder). Disse personer skal være i stand til at betjene og

vedligeholde KONGSKILDE maskinen på en korrekt og sikker måde.

Produktidentifikationsnummer (PIN)

Serienummret (PIN) identificerer redskabet.

Serienummret og andre specifikationer kan findes på PIN-pladen.

Oplys model og PIN-nummer til din KONGSKILDE forhandler i forbindelse med bestilling af dele.

The diagram shows a rectangular PIN plate with various fields and logos. Numbered callouts point to the following elements:

- 1: Virksomhedens navn (CNH Industrial)
- 2: Brandidentifikationslogo (KONGSKILDE)
- 3: Postadresse (CNH Industrial Belgium N.V. B8210 Zedelgem Belgium)
- 4: Modelår (empty box)
- 5: Konstruktionsår (empty box)
- 6: Fremstillet i (oprindelsesland) (Made in Poland)
- 7: Certificeringsmærket (CE mark)
- 8: Maksimal tilladt belastning divideret pr. enkelt aksel og trækstang (empty box)
- 9: Réceptionné le par la DRIEE Ile de France (empty box)
- 10: Serienummer (PIN) (empty box)
- 11: Model (empty box)
- 12: Type / Variant / Version (empty box)
- 13: Betegnelse (empty box)

Additional fields on the plate include:

- Designation (empty box)
- T/V/V (empty box)
- Product Identification Number (empty box)
- Max. total weight (empty box) kg
- Axe 1 (empty box) kg
- Axe 2 (empty box) kg
- Axe 3 (empty box) kg
- Drawbar (empty box) kg
- Model year (empty box)
- Year of construction (empty box)
- 330090046(01)

ZEIL18HT00548FA 1

- | | | | |
|-----|---------------------------------|------|---|
| (1) | Virksomhedens navn | (8) | Maksimal tilladt belastning divideret pr. enkelt aksel og trækstang |
| (2) | Brandidentifikationslogo | (9) | Réceptionné le par la DRIEE Ile de France (angår kun Frankrig) |
| (3) | Postadresse | (10) | Serienummer (PIN) |
| (4) | Modelår | (11) | Model |
| (5) | Konstruktionsår | (12) | Type / Variant / Version |
| (6) | Fremstillet i (oprindelsesland) | (13) | Betegnelse |
| (7) | Certificeringsmærket | | |

Produktidentifikationsnummer (PIN) - Collector III enhed (hvis monteret)

Serienummeret (PIN) er et serienummer, som identificerer redskabet.

Serienummeret, modellen og andre specifikationer findes på serienummerets (PIN) plade.

Oplys model og serienummer til KONGSKILDE din forhandler i forbindelse med bestilling af dele.



ZEIL18HT00546EA 1

- | | | | |
|-----|--------------------------|------|---------------------------------|
| (1) | Virksomhedens navn | (7) | Konstruktionsår |
| (2) | Brandidentifikationslogo | (8) | Fremstillet i (oprindelsesland) |
| (3) | Postadresse | (9) | Maksimal vægt |
| (4) | Type / Variant / Version | (10) | Serienummer (PIN) |
| (5) | Modelår | (11) | Model |
| (6) | Certificeringsmærket | (12) | Betegnelse |

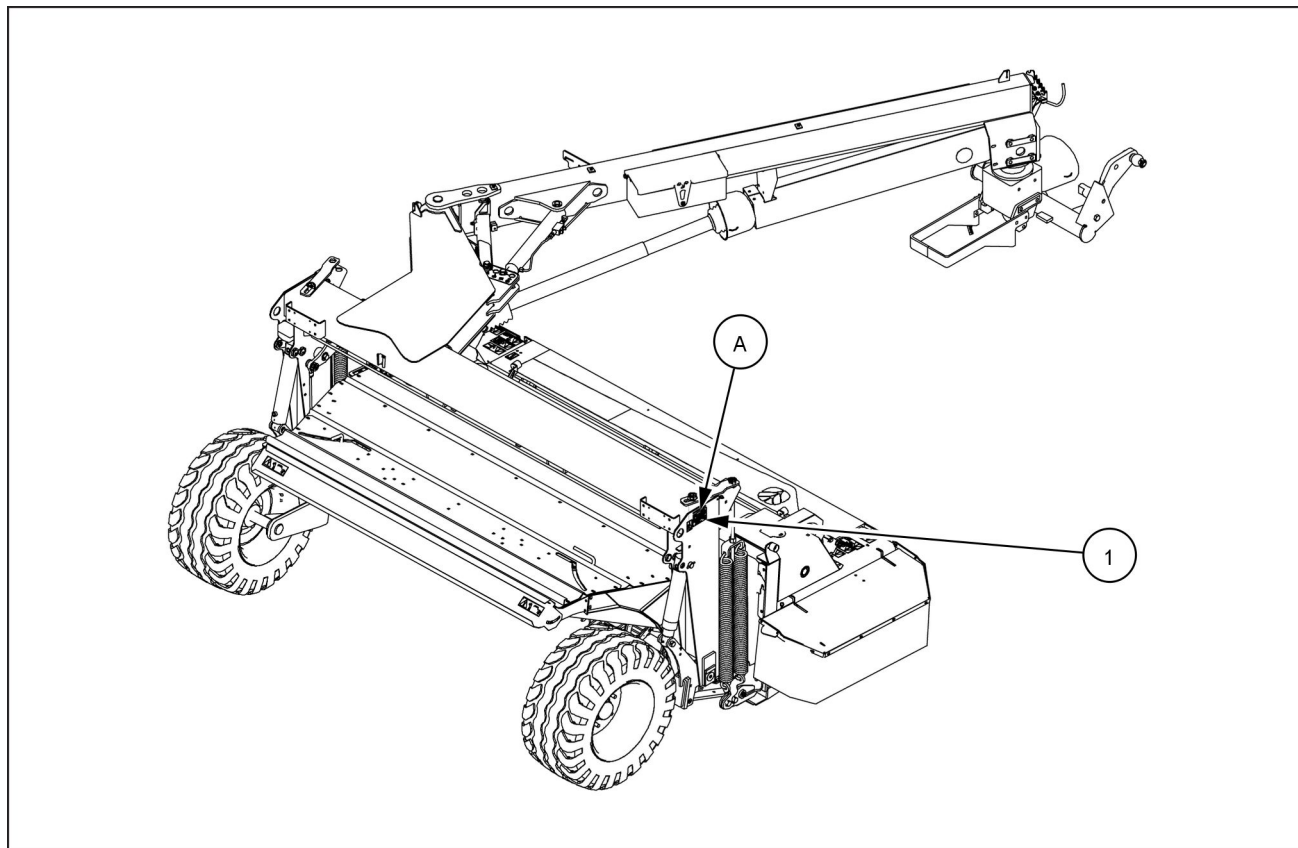
BEMÆRK: Collector III-enheden har sin egen separate erklæring.

Produktidentifikation

BEMÆRK: Afmonter eller ændr ikke serienummerets (PIN) plade (1) på redskabet.

Pladen med serienummeret (PIN) (1) sidder på højre side af redskabet.

PIN er også indgraveret på chassiset ved (A) over PIN-pladen (1).



ZEIL18HT00902FA 1

For fremtidig reference skal du registrere din implementeringsmodel og serienummer i nedenstående mellemrum.

Model

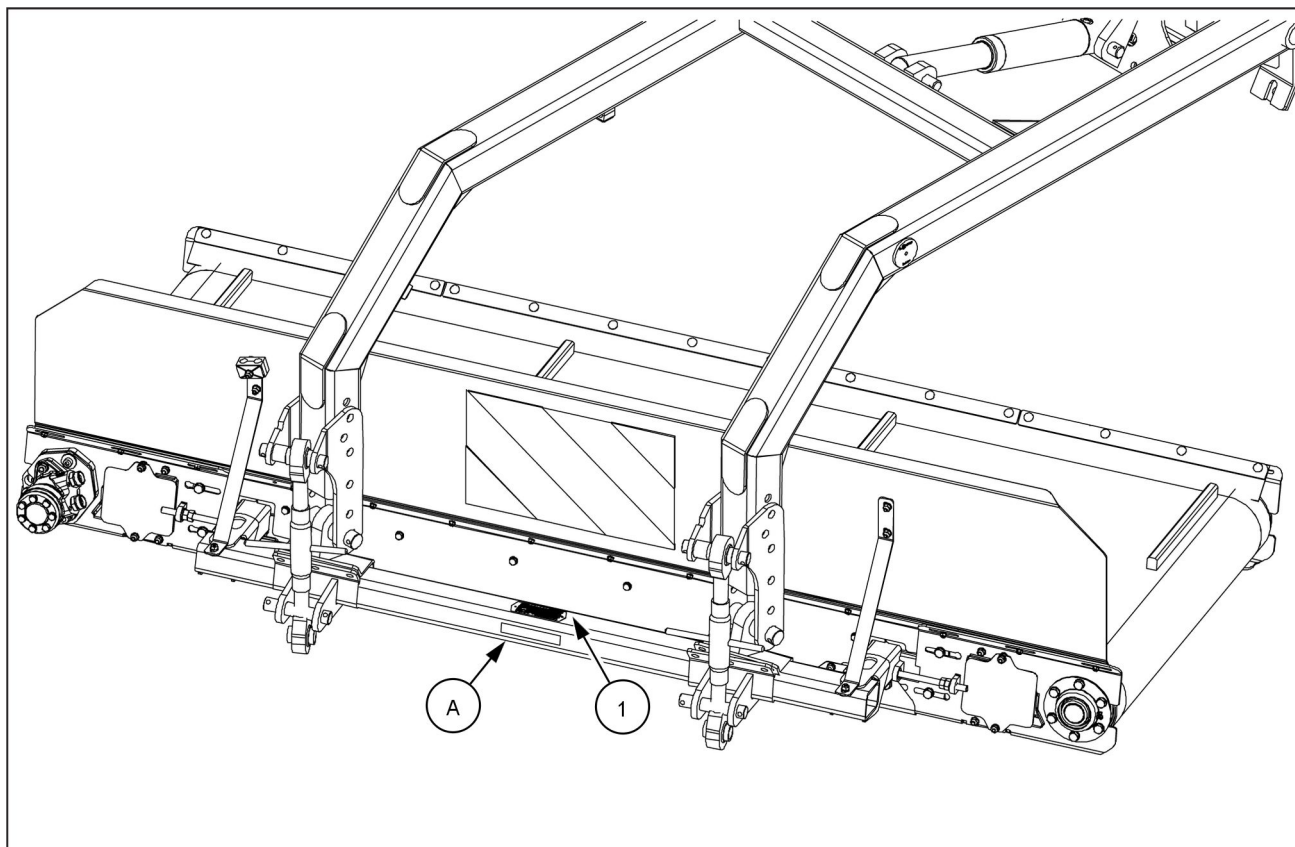
Serienummer (PIN)

Produktidentifikation - Collector III enhed (hvis monteret)

BEMÆRK: Afmonter eller ændr ikke serienummerets (PIN) plade (1) på redskabet.

Serienummerpladen (1) sidder på bagsiden af redskabet.

Serienummeret er også indgraveret på chassiset ved (A) under serienummeret plade (1).



ZEIL18HT00955FA 1

For fremtidig reference skal du registrere din implementeringsmodel og serienummer i nedenstående mellemrum.

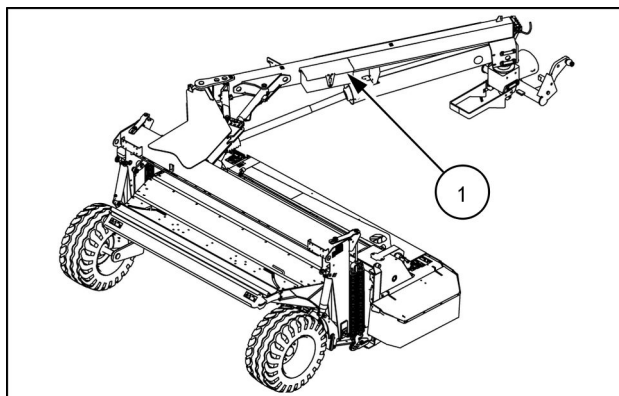
Model

Serienummer (PIN)

Opbevaringsrum til instruktionsbog på redskabet

Når du ikke bruger instruktionsbogen, skal du opbevare den i værktøjskassen (1).

Værktøjskassen (1) er monteret på højre side af trækstangen.

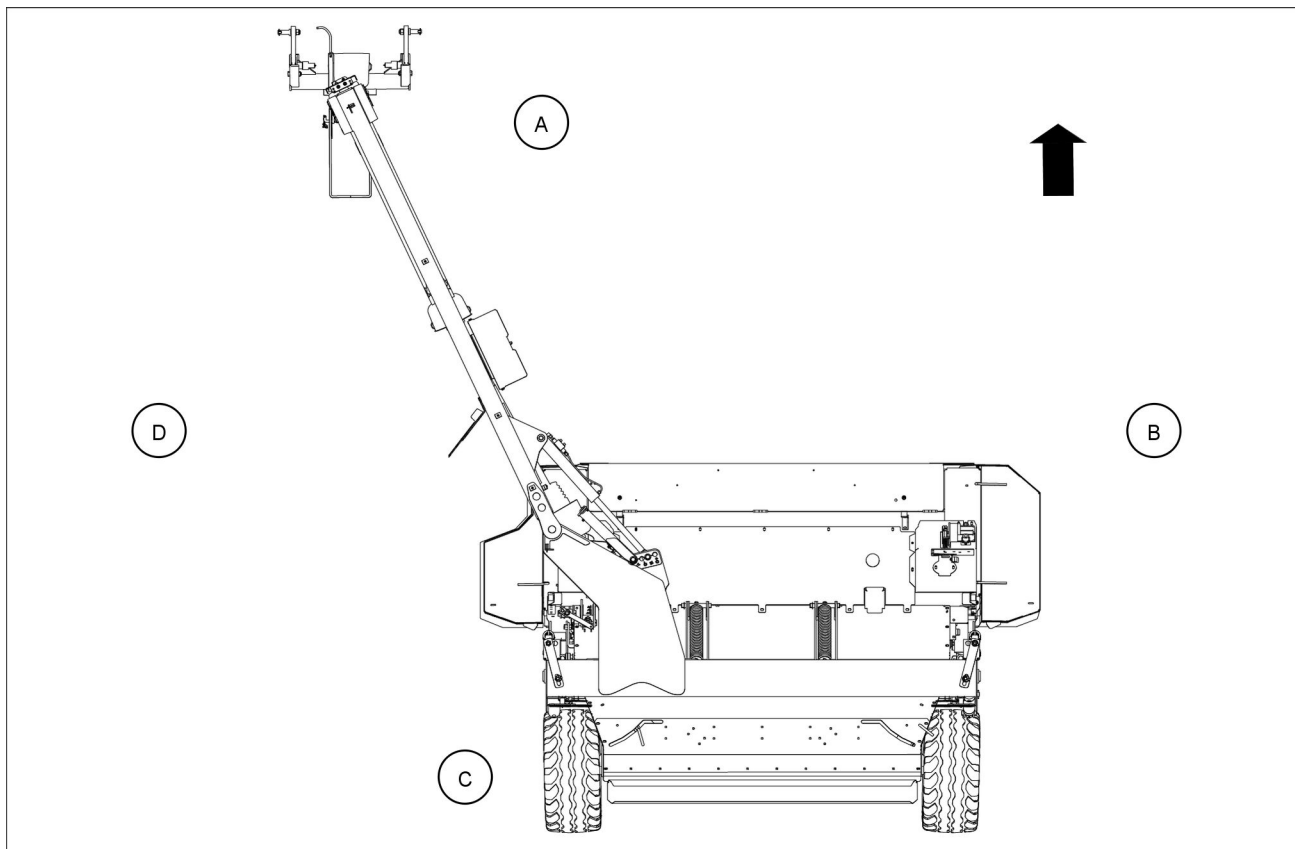


ZEIL18HT00974AA 1

Redskabsretning

BEMÆRK: For at bestemme redskabets venstre og højre side skal du stå bag ved redskabet og kigge mod køreretningen under arbejdsdriften.

Den følgende oversigtsillustration er en generel præsentation af redskabet. På illustrationen angives redskabets sider, forreste og bageste retninger, der henvises til i denne instruktionsbog.

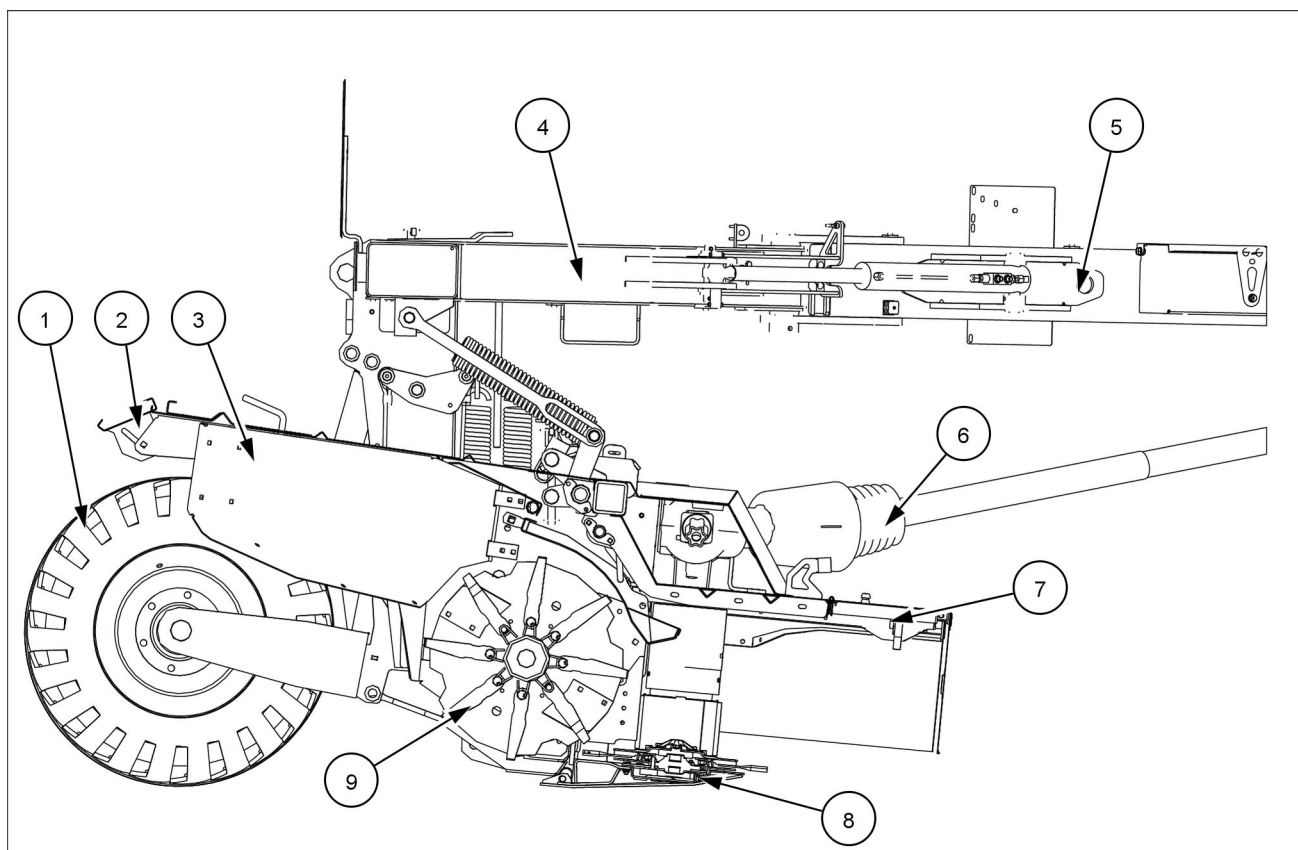


ZEIL18HT00520FA 1

BEMÆRK: Pilen angiver redskabets retning under arbejdsdriften.

- (A) Redskabets forside
- (B) Redskabets højre side
- (C) Redskabets bagside
- (D) Redskabets venstre side

Redskabskomponenter



ZEIL18HT00523FA 1

- | | | | |
|-----|---------------------------------------|-----|------------------------|
| (1) | Dæk og hjul | (6) | Kraftudtagsaksel (PTO) |
| (2) | Låge til skårlægger | (7) | Skærebord |
| (3) | Afskærmninger til skårlægger-formning | (8) | Skærebjelke |
| (4) | Bugserramme | (9) | Crimper |
| (5) | Forlænger | | |

2 - SIKKERHEDSINFORMATION

Sikkerhedsregler og definitioner på sikkerhedserklæringer

Personlig sikkerhed



Dette er advarselssymbolet. Det benyttes til at advare dig om potentielle farer for personskader. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der følger efter dette symbol, for at undgå eventuelle skader eller død.

I denne håndbog findes sikkerhedserklæringerne "FARE", "ADVARSEL" og "FORSIGTIG" efterfulgt af specifikke instruktioner. Disse sikkerhedserklæringer handler om den personlige sikkerhed for dig og dine kollegaer.

Læs og forstå alle sikkerhedsinstruktionerne i denne manual, inden du begynder at betjene denne maskine eller at udføre service på den.

 FARE angiver en farlig situation, som vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 ADVARSEL angiver en farlig situation, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 FORSIGTIG henviser til en mulig farlig situation som, hvis den ikke undgås, måske kan resultere i mindre eller moderat personskade.

HVIS INSTRUKTIONERNE I FORBINDELSE MED "FARE", "ADVARSEL" OG "FORSIGTIG" IKKE FØLGES, ER DER RISIKO FOR ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.

Maskinsikkerhed

NB: Ordet *Bemærk* angiver en situation, som kan resultere i skader på maskiner eller ejendom, hvis den ikke undgås.

I denne håndbog finder du sikkerhedserklæringen Bemærk efterfulgt af specifikke instruktioner med henblik på at forhindre skader på maskiner eller ejendom. Ordet NB benyttes til at henlede opmærksomheden på betjening af maskinen, der ikke er relateret til personlig sikkerhed.

Information

BEMÆRK: Ordet *Bemærk* angiver yderligere oplysninger, der tydeliggør fremgangsmåder, procedurer eller andre oplysninger i denne håndbog.

I denne håndbog finder du ordet Bemærk efterfulgt af yderligere oplysninger vedr. en fremgangsmåde, procedure eller andre oplysninger i denne håndbog. Ordet Bemærk benyttes ikke til at henlede opmærksomheden på emner, der er relateret til personlig sikkerhed eller skader på ejendom.

Generelle anbefalinger

De fleste ulykker med landbrugsmaskiner kan undgås, hvis man følger et par enkle sikkerhedsforanstaltninger.

- Denne instruktionsbog indeholder vigtige oplysninger om betjening, vedligeholdelse og justering af redskabet. Desuden angiver og understreger denne instruktionsbog alle sikkerhedsanvisninger.
- Læs instruktionsbogen grundigt, inden du starter, betjener, kontrollerer eller udfører andre operationer på redskabet. Selv om du har kørt et lignende redskab før, skal du læse instruktionsbogen. Det er et spørgsmål om din egen og andres folks sikkerhed. Med få minutters læsning sparer du tid og ærgrelser senere. Mangel på relevant viden kan medføre ulykker.
- Dit redskab er konstrueret under hensyntagen til sikkerheden. Det er dog stadig nødvendigt at være meget opmærksom for at undgå ulykker. Når først ulykken er sket, er det for sent at tænke på, hvad man skulle have gjort. Det betyder, at det er meget vigtigt, at du som bruger af redskabet er opmærksom og benytter redskabet korrekt for på den måde at undgå at udsætte dig selv og andre for unødigt fare.
- Redskabet må kun betjenes af ansvarlige personer, der er blevet tilstrækkeligt uddannet og autoriseret til at bruge redskabet. Overlad aldrig redskabet til andre uden at have sikret dig, at de har den fornødne viden til at betjene redskabet på sikker vis.
- Lad aldrig redskabet køre uovervåget.
- Sørg altid for at have en førstehjælpskasse ved hånden.
- Træf de nødvendige forholdsregler (f.eks. hjælp) for altid at være opmærksom på, om der opholder sig personer eller dyr i nærheden.
- Børn må på intet tidspunkt befinde sig på eller i nærheden af redskabet.
- Benyt ikke redskabet som lift, stige eller platform til arbejde i højden.
- Før du arbejder på redskabet, skal alle drev afmonteres, motoren skal stoppes og tændingsnøglen skal tages ud. Vent på, at alle roterende dele er holdt op med at køre rundt.
- Du må aldrig arbejde rundt om redskabet med løst tøj, smykker, ure, langt hår og andre løse eller hængende genstande, der kan blive trukket ind af redskabets bevægende dele.
- Hold hænder væk fra redskabets bevægelige dele.
- Forsøg aldrig at foretage nogen justeringer på redskabet, mens redskabet er i bevægelse, eller når kraftudtagets (PTO) aksel er forbundet hertil.
- Redskaber, som drives af kraftudtaget, kan forårsage dødsfald eller alvorlige personskader. Før du arbejder på eller i nærheden af kraftudtagsakslen eller vedligeholder eller renser det drevne redskab, skal du frakoble kraftudtagsakslen, standse motoren og tage tændingsnøglen ud.

Illustrationer

ADVARSEL

Illustrationerne i denne håndbog viser muligvis beskyttelsesskærmene åbne eller afmonterede for bedre at kunne illustrere en særlig funktion eller justering. Inden maskinen betjenes, skal alle skærme udskiftes. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0012A

BEMÆRK: Nogle af illustrationerne i denne instruktionsbog er blevet udarbejdet på baggrund af fotografier af pro-

totyper. Standardmaskinerne kan afvige på visse punkter.

Lokale forpligtelser

Maskinen kan være forsynet med særlige afskærmninger eller andre anordninger i overensstemmelse med den lokale lovgivning. Nogle af disse sikkerhedsanordninger kræver, at føreren aktiverer dem.

Kontrollér derfor den lokale lovgivnings bestemmelser om anvendelsen af denne maskine.

Forebyggelse af brand eller eksplosion

1. Afgrødematerialer, affald, rester, fuglereder eller brandbare materialer kan antænde på varme overflader.
2. Kontroller det elektriske system for løse forbindelser eller flosset isolering. Reparer eller udskift slidte eller beskadigede dele.
3. Opbevar ikke olieklude eller andet brandbart materiale på redskabet.
4. Svejs ikke på, og skær ikke i emner, der indeholder brandbart materiale. Rengør emner grundigt med et ikke-brændbart middel, inden du udfører svejsning eller flammeskæring.
5. Udsæt ikke redskabet for flammer, brændende bevoksning eller eksplosioner.
6. Undersøg med det samme alle usædvanlige lugte, der måtte opstå under brug af redskabet.

Sundhedsskadelige kemikalier

1. Hvis du udsættes for eller kommer i kontakt med farlige kemikalier, kan du komme alvorligt til skade. Væsker, smøremidler, lak, klæbemidler, kølemidler osv., der er nødvendige for din maskines funktion, kan være sundhedsskadelige. De kan være både tiltrækkende og sundhedsskadelige for husdyr og mennesker.
2. Materialets sikkerhedsdatablad (MSDS) giver information om det kemiske indhold i et produkt, sikre håndterings- og opbevaringsprocedurer, førstehjælpsforholdsregler og procedurer, hvis produktet ved et uheld løber ud eller spildes. Materialets sikkerhedskort kan fås hos din forhandler.
3. Før du udfører service på maskinen, skal du kontrollere MSDS for hvert smøremiddel, hver væske, osv., som anvendes på denne maskine. Denne information angiver, hvilke risici der er, og hvordan der foretages sikker service på maskinen. Følg informationen i MSDS og på producentens beholdere samt informationen i denne instruktionsbog, når du udfører servicearbejde på maskinen.
4. Bortskaf alle væskefiltre og beholdere på en miljømæssig forsvarlig måde i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser. Kontakt det lokale miljøkontor, genbrugsstationen eller forhandleren for oplysninger om korrekt bortskaffelse.
5. Opbevar væsker og filtre i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser. Brug kun passende beholdere til opbevaring af kemikalier eller petrokemiske stoffer.
6. Hold batterier uden for børns og andre uautoriserede personers rækkevidde.
7. Yderligere forholdsregler er nødvendige for de anvendte kemikalier. Indhent fuldstændige oplysninger fra producenten eller distributøren af de kemiske stoffer, før du bruger dem.

Sikker opstart af redskabet

Før du fastgør redskabet til traktoren, skal du sørge for, at traktoren er i tilstrækkelig driftsmæssig stand, og at bremserne er effektive, især hvis du arbejder på kuperet terræn. Kontrollér endvidere, at hydrauliksystemet eller det pneumatiske system er kompatibelt med redskabet.

Når du fastgør redskabet til traktoren:

- Tillad aldrig, at nogen står mellem traktoren og redskabet. En utilsigtet manøvre med traktoren kan forvolde alvorlig skade.
- Passé aldrig under et ikke-understøttet redskab.

Montér alle skærmene korrekt, før du bruger redskabet.

Udskift nedslidte og beskadigede lærreder, før du arbejder med redskabet.

Sørg for, at du er godt bekendt med instrumenterne og betjeningsanordninger, inden du starter kraftudtagets drev for første gang.

Kraftudtagets aksel har sin egen brugsanvisning, som producenten leverer med redskabet. For at sikre den korrekte anvendelse af akslen, skal du følge alle instruktioner i producentens vejledning. Vær særlig opmærksom på sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktionerne for at undgå utilsigtede beskadigelser.

Anvend ikke kraftudtagsdrivaksler med andre specifikationer, end den aksel der kom med redskabet.

Før du installerer kraftudtagets drivaksel, skal du kontrollere, at omdrejningerne i minuttet (o/min.) og kraftudtagets retning på traktoren svarer til dem for kraftudtaget på redskabet.

Reparér straks en beskadiget kraftudtagsaksel, inden du arbejder med redskabet.

Stop altid kraftudtaget og traktorens motor, og fjern tændingsnøglen, før du tilslutter kraftudtagets drivaksler.

Når du fastgør redskabet til traktoren, skal du sørge for, at kraftudtagets låsestift er tilkoblet korrekt i traktorens kraftudtagsaksel. En kraftudtagsaksel, der ikke er låst korrekt, kan gå løs og forårsage ulykker eller beskadigelse af redskabet.

Sørg for, at montere og fastgøre kraftudtagets drivaksel korrekt. Kontrollér, at låsestiften er i indgreb. Fastgør støttekæden i begge ender.

Kontrollér altid at beskyttelsesrørene ikke falder fra hinanden i den yderste arbejds- eller transportposition for kraftudtagets drivaksel. Kontrollér også at beskyttelsesrørene ikke kommer i klemme med hinanden i den korreste arbejds- eller transportposition for kraftudtagets drivaksel.

Uden de beskyttende skærme kan kraftudtagets (PTO) drivaksel forårsage alvorlig skade. Vær forsigtig med ikke at beskadige skærmene, når du slutter kraftudtagets drivaksel til eller fra traktoren.

Montér afskærmningerne på kraftudtagets drivaksel korrekt. Sikr skærmen til kraftudtagets aksel med kæden.

Før du starter redskabet (f.eks. den første gang efter en lang stillestående periode), skal du sørge for, at der ikke er nogen adskilte, løse dele på drivlinjens område og på redskabets bevægelige dele.

Kørsel på offentlig vej

Overhold de relevante trafikreguleringer

⚠ ADVARSEL

Risiko for sammenstød!
Vær forsigtig, når du drejer. Bagenden af maskinen svinger ud ved skift af retning.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0089A

⚠ ADVARSEL

Risiko for at miste kontrollen!
Bremserne i venstre og højre side har uensartet bremseeffekt. Bremsepedalkoblingen skal altid bruges ved kørsel på offentlig vej for at sikre, at bremserne aktiveres samtidig.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0081A

Redskabet er bygget i henhold til de nationale krav i forbindelse med typegodkendelse. Redskabet må ikke ændres på en måde, der ville være i strid med de nationale bestemmelser.

Hvis du vil transportere maskinen på offentlig vej, skal du sørge for, at kombinationen af traktor og redskab overholder landets færdselsregler. Det giver dig og dine omgivelser den bedst mulige sikkerhed.

Førerne skal overhold de relevante lovbestemte eller nationale forordninger vedrørende spørgsmål omfattende trafiksikkerhed og arbejdssikkerhed.

Før kørsel på offentlig vej med redskabet:

- Kontrollér tilladte transportmål og -vægte.
- Montér lys- og advarselspanelerne korrekt.

Overhold altid principperne for tilladte akselbelastninger, den samlede masseenhed og transportens målestok.

Overhold traktorproducenternes bestemmelser og henstillinger, især de, der vedrører maksimal transportlast og maksimal hastighed.

Selv under lignende omstændigheder kan den maksimalt tilladte hastighed variere afhængigt af hvilket land du kører i.

Kør altid med den lovpligtige belysning og sikkerhedsafmærkning ved transport på offentlig vej og ved kørsel om natten.

Montér alle de nødvendige tegn, der angiver køretøjets bredde. Montér alle de nødvendige lygter, der angiver køretøjets bredde i mørke. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte ministeriet, som er ansvarlig for vejtransport.

Kørsel kan være begrænset til visse vejtyper. Transport kan være begrænset til dagslys eller til ikke at være tilladt

i timer med myldretidstrafik. Planlæg altid din rute, så du undgår tung trafik og myldretid.

Passagerer

Tillad ikke passagerer at køre med i traktoren, medmindre der findes et specifikt sæde.

Under transport er befording af personer oven på redskabet strengt forbudt.

Transportsikkerhed

Når redskabet transporteres, skal det være i transportposition. Fastgør redskabet til transport. Aktivér altid det mekaniske beskyttelsesudstyr til transport før transport.

Sørg for at alle redskabskoblingens stifter passer korrekt med holdestifterne. Fastgør hydraulikcylindrene mekanisk for at forhindre cylindrene i at krybe.

Tilkobl skærebordets låseventil til hævnning, når redskabet er i hævet position til vejtransport. Manglende tilkobling af skærebordets låseventil til hævnning kan medføre knusningsfare. Når du transporterer redskabet, kan en fejl i hydrauliksystemet få redskabet til at falde ned på jorden, hvilket skaber fare for tab af kontrol.

Tilkobl trækstangens svingcylinderlås før transport på vej. Manglende tilkobling af trækstangens svingcylinderlås, når du transporterer redskabet, kan få redskabet til at svinge sidelæns mod modkørende trafik, broer eller overkørsler, andre vejbelægninger eller grøfter, hvis traktorens hydrauliksystem ved et uheld aktiveres under transport.

Kør sikkert

Kør aldrig, når du er påvirket af alkohol eller medicin.

Kør aldrig med høj hastighed i tætbefolkede områder.

Tag altid højde for størrelsen af traktoren med redskabet i forbindelse med manøvrer. Redskabet er langt og følger ikke helt traktoren ved skarpe vendinger. Undgå, at redskabets bagende rammer en forhindring.

Traktorens fører må ikke forlade førerhuset under transport.

Tag altid hensyn til andre bilister.

Anvend altid sikker kørepraksis. Sæt farten ned, og giv signal, før du drejer. Giv plads til modkørende trafik i alle situationer, også på smalle broer, vejkryds osv. Træk ind, så hurtigere køretøjer kan overhale.

Hvis redskabet er markeret med en maksimal hastighedsgrænse, skal du aldrig overskride denne maksimale hastighedsgrænse.

Justér altid kørehastigheden til vej- og vejforholdene. Hvis vejforholdene er dårlige, og hastigheden er høj, kan der optræde voldsomme kræfter, som kan overbelaste traktoren og maskinen.

Kør ved en sikker hastighed for at sikre herredømmet og evnen til at stoppe i en nødsituation.

Lås traktorens bremsepedaler sammen. Brug aldrig uafhængig bremsning ved transporthastigheder.

Bugserede redskaber og ballastvægte påvirker traktorens kørsel, styrings- og bremsekapacitet. Sørg for, at redskabets ekstra vægt på tilkoblingen ikke påvirker traktorens kørsels-, styrings- og bremsekapacitet. Montér frontballast eller reparér bremserne, hvis traktoren ikke er sikker at køre.

Sæt farten ned i sving. Traktorer er ikke konstrueret til at køre hurtigt i sving. Undgå, at redskabets bagende rammer en forhindring.

Når du drejer under transport, skal du være opmærksom på redskabets overhæng og/eller oscillerende vægt.

Brug motorbremsen, når du kører ned ad bakke. Kør ikke i frigear.

Se efter hindringer, især ved bred last. Overhold eventuelle tilladte lastekapaciteter på broer.

Efter transporten og før traktoren forlades, skal man altid sænke enheden til jorden til parkeret position, slukke for traktorens motor, tage nøglen ud af tændingen og trække parkeringsbremsen.

Sikker betjening af redskabet

⚠ ADVARSEL

Fare for omkringstående!
Brug altid hornet, før du starter maskinen.
Sørg for, at der ikke er andre personer, husdyr, værktøj, osv. i arbejdsområdet, før du anvender maskinen. Der må aldrig opholde sig personer i arbejdsområdet, når maskinen er i drift.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0304A

⚠ ADVARSEL

Fare for at komme i klemme!
Sørg for, at alle personer og forhindringer er fri af redskabet, før du indkobler kraftudtaget.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1378A

⚠ ADVARSEL

Roterende dele!
Hold afstand til alle drev og roterende komponenter.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1101A

BEMÆRK: Redskabet må udelukkende sættes i drift i overensstemmelse med anvisningerne fra forhandleren.

Betjen aldrig redskabet, hvis du er påvirket af alkohol, stoffer eller på anden vis sløvet.

Hold folk væk fra redskabet under drift. Bed tilskuere om at forlade marken. Der er risiko for, at forbigående rammes af redskabet. Stop straks redskabet, hvis nogen nærmer sig.

Traktoren eller dens redskab kan slå mod forbigående eller dyr inden for traktorens driftsområde. Sørg for, at der ikke kommer nogen ind i arbejdsområdet. Kontrollér, at området er frit og sikkert, inden redskabet sænkes eller bevæges.

Før du tænder kraftudtagets aksel, skal du være sikker på, at der ikke opholder sig personer i redskabets farezone.

Før du svinger tungen, skal du sørge for at redskabet går fri af eventuelle forhindringer. Sørg for at tilskuere er fri for redskabet, når du svinger tungen. Luft i systemet eller høj hydraulikydelse kan forårsage uregelmæssig drift.

Sænk skærebordet ned til arbejdspositionen, før du starter kraftoverføringen. Betjen kun med en afskærmet førerhustraktor.

Start altid redskabet med motoren kørende ved lav hastighed.

Når kraftudtaget er i drift, skal der være monteret en afskærmning for at forhindre dødsfald eller personskader på føreren eller omkringstående.

Før du hæver eller sænker skærebordet, skal du kontrollere, at ingen er tæt på redskabet eller rører redskabet.

Når du betjener redskabet, skal du altid blive siddende i traktorens førersæde. Brug kun betjeningsanordningerne siddende i traktorens førersæde, med undtagelse af de betjeningsanordninger, hvor det udtrykkeligt er angivet, at de er beregnet til brug fra andre placeringer.

Indstil skærebordets flotation korrekt for at sikre optimal funktion i marken og for at reducere risikoen for at beskadige skærebjælken.

Under drift er befordring af personer oven på redskabet strengt forbudt.

Undgå brug af redskabet under dårlige afgrøde- og vejrforhold. Det er bedre at standse arbejdet midlertidigt end at arbejde under sådanne forhold.

Hvis skærebjælken eller crimperen er blokeret pga. fremmedlegemer, skal du standse kraftudtaget, aktivere parkeringsbremsen og vente indtil de roterende dele er stoppede. Prøv derefter at fjerne fremmedlegemet.

Forsøg aldrig at fjerne afgrøder eller rester fra et redskab, mens redskabet er i gang. En sådan uforsigtighed kan koste liv eller lemmer. Deaktiver altid kraftudtaget, sluk for traktorens motor, og aktivér parkeringsbremsen, før du fjerner afgrøde eller materialerester.

Stop altid kraftudtaget når det ikke skal anvendes, eller når akslen er i en ugunstig position.

Under det daglige arbejde bør du tage højde for, at løse sten og fremmedlegemer på jorden kan komme i berøring med de roterende dele og blive slynget ud igen ved en meget høj hastighed. Før du betjener redskabet, skal du derfor sikre, at alle sikkerhedsafskærmninger er monteret og fastgjort korrekt.

På stenede marker skal du justere stubhøjden til den maksimale (vandret skærebjælke), og reducere skærevinklen så meget som muligt. Dette medfører mindre slitage på blade og stenværn og reducerer risikoen for at løse sten kan slynges ud fra redskabets roterende dele.

Kør altid redskabet ved en sikker hastighed i forhold til underlaget. På ujævnt underlag skal der køres særligt forsigtigt for at sikre køretøjets stabilitet.

Når du vender på bakker, vær da altid forsigtig med at løfte eller svinge redskabet, da der er risiko for, at køretøj vælter. Tilpas hastigheden efter disse forhold.

Kør traktoren i et lavt gear, hvis du arbejder på bakker.

Når du kører op og ned og på tværs af bjergskrånninger, bør du undgå skarpe sving.

Når du drejer skal du være opmærksom på redskabets overhæng og/eller oscillerende vægt.

Undgå at ændre retning pludseligt, især når du bakker, for at undgå farlige svingninger af redskabet.

Når du arbejder med en slåmaskine, skal du opretholde en sikker afstand til stejle skrænter og lignende terræforhold, da jorden kan være glat og trække slåmaskinen og traktoren sidelæns. Husk også altid at tilpasse hastigheden for skarpe sving når du kører på skrånninger.

Udvis den nødvendige opmærksomhed, når du kører med maskinen ved siden af offentlige veje eller stier.

Sikker standsning af redskabet

ADVARSEL

Bevægelige dele!

Visse komponenter kan fortsætte med at køre, efter at drivsystemerne er blevet deaktiveret. Sørg for, at alle drivsystemer er helt frakoblet, og at al bevægelse er ophørt, inden der udføres vedligeholdelse på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0002A

Stop altid driften af redskabet før du forlader traktorsædet.

Forlad for en sikkerheds skyld aldrig traktorens førerhus uden først at have frakoblet kraftudtagets drevmekanisme og stoppet traktorens motor. Hvis du lader traktoren stå uden opsyn, skal du desuden altid tage tændingsnøglen ud.

Stop traktorens motor og kraftudtaget, og vent, indtil redskabet står helt stille, før du åbner nogen af afskærmningerne. Der er roterende dele under skærmene, som fortsat kan dreje efter, at redskabet er blevet standset. Hold en sikker afstand indtil redskabet står helt stille. Se og lyt efter tegn på roterende dele, inden du åbner nogen af skærmene.

Forlad aldrig traktoren, før skærebordet hviler på jorden, traktorens motor er stoppet, og parkeringsbremsen er blevet trukket. Dette er den eneste måde at udføre en sikker handling på.

Forsøg aldrig at løfte skærebordets afskærmninger i læred, før alle roterende dele er stoppet.

Sørg for, at du sikrer traktoren ved hjælp af håndbremsen og/eller stopblokke, hvis du skal stå mellem traktoren og redskabet.

Når du, på grund af exceptionelle omstændigheder, beslutter at holde traktorens motor kørende efter, at du har forladt traktorens førerhus, skal du gå videre som følger:

- Lad traktormotoren køre i tomgangshastighed.
- Frakobl alle drivsystemer.
- Sæt traktortransmissionen i frigear.
- Aktivér parkeringsbremsen.

Når du parkerer redskabet, er der nogle arbejdsrisici, som kan medføre personskade. Derfor skal du:

- Sikre, at terrænet er fast og plant under parkeringen.
- Sikre, at traktoren og redskabet ikke kan bevæge sig.
- Sænk altid skærebordet til jorden.
- Sluk traktormotoren, og tag tændingsnøglen ud.
- Brug korrekt støtte eller beskyttelsesudstyr til transport når redskabet er parkeret. Sikre, at donkraften er fastgjort.
- Sørg for, at donkraften på redskabets trækstang er fastgjort og låst korrekt, når redskabet parkeres.

Når du afkobler redskabet fra traktoren:

- Tillad aldrig, at nogen står mellem traktoren og redskabet. En utilsigtet manøvre med traktoren kan forvolde alvorlig skade.
- Altid stoppe kraftudtaget og traktorens motor og fjerne tændingsnøglen, før du frakobler kraftudtagets drivaksel.
- Uden de beskyttende skærme kan kraftudtagets (PTO) drivaksel forårsage alvorlig skade. Være forsigtig med ikke at beskadige skærmene, når du frakobler kraftudtagets drivaksel fra traktoren.
- Tillad aldrig, at kraftudtagets drivaksels afskærmninger kan falde ind i redskabet eller falde ned på jorden. Det vil næsten med sikkerhed medføre skade.
- Efter du har afmonteret kraftudtagsakslen, skal du placere afskærmningen på traktorens kraftudtag.
- Før du frakobler løftecylinderens slange, skal du sørge for at skærebordet hviler på jorden.
- Redskabet skal altid kobles forsigtigt af på en plan overflade for at undgå beskadigelse.
- Passé aldrig under et ikke-understøttet redskab.

Vedligeholdelse

ADVARSEL

Vedligeholdelsesfare!

Før du udfører vedligeholdelse på maskinen, skal du et synligt sted på maskinen sætte et advarselmærkat med teksten MÅ IKKE BETJENES.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0004A

- Følg vedligeholdelsesskemaet med hensyn til serviceintervaller for redskabet.
Husk, at redskabet løbende kræver eftersyn. Husk at vedligeholdelse vil forlænge redskabets levetid betydeligt.
- Tag de nødvendige forholdsregler for at undgå spild af olie, brændstof eller fedt.
Bær beskyttelseshandsker for at undgå, at huden kommer i kontakt med olie og fedt.
- Udfør service med redskabet placeret på en fast, plan overflade.
- Forsøg ikke at fjerne materialer fra nogen del af redskabet eller at rengøre, smøre eller foretage justeringer på redskabet, mens det kører.
- Hold hænder, fødder og beklædningsgenstande væk fra bevægelige dele. Kontrollér, at alle roterende dele har en passende beskyttelsesafskærmning.
- Et løftet redskab og/eller løftede laster kan uventet falde ned og knuse personer, der står nedenunder. Gå aldrig ind under hævet redskab, og tillad ikke andre at gøre det, når der udføres arbejde.
Hydraulikcylindre, der ikke er understøttede, kan miste trykket og tabe redskabet, hvorved der opstår fare for knusning. Efterlad ikke redskabet i en hævet position under parkering eller under servicering, medmindre det er sikkert blokeret på træblokke.
- Arbejd aldrig under et hævet redskab, medmindre du har en holdekæde eller en anden sikring sikrer traktorens lif-tarme, så redskabet ikke sænkes utilsigtet.
- Luk skærebordet løftekugleventil, før du arbejder under en hævet slåmaskine.
- Udløs trykket, stands motoren, og fjern tændingsnøglen, før du tilslutter eller frakobler væskeslanger.
- Stop motoren, og fjern tændingsnøglen, inden du justerer, rengør, smører eller udfører reparationer på redskabet.
- Justér aldrig redskabet, mens kraftudtagets drivaksel (PTO) er tilkoblet. Du må ikke afmontere afskærmningerne, før alle roterende dele er stoppet.
- Udsivning af hydraulikolie eller brændstof under tryk kan forårsage alvorlige skader, brug derfor altid afskærmning, beskyttelsesbriller og arbejdshandsker, når du søger efter olie- eller brændstoflækage.
- Brug ikke hænderne ved lækagekontrol. Brug et stykke pap eller papir.
- Længere tids konstant kontakt med brugt hydraulikolie kan forårsage hudkræft. Undgå længere tids kontakt, og vask straks huden med sæbe og vand.
- Hvis der skulle være trængt hydraulikolie gennem huden, skal man straks søge lægehjælp.
- Overhold alle anbefalingerne, som er nævnt i denne manual som f.eks. vedligeholdelsesintervaller, tilspændingsmomenter, smøremidler osv..
- Udskift altid alle dele, der er slidte eller beskadigede.
- Opbyg aldrig fleksible slangesamlinger fra slanger, der har været en del af en slangesamling.
- Man må aldrig svejse på rørledningerne.
- Brug altid handsker, når du arbejder med dele på redskabet, da disse dele kan have skarpe kanter.
- Vær ekstremt forsigtig, når du arbejder i nærheden af skærebjælken, da kniv og slidte skiver kan være skarpe.
- Transmissionen og hydraulikforbindelserne kan blive varme under driften. Vær forsigtig, når du udfører servicearbejde på disse komponenter. Lad overfladerne køle af, inden du håndterer eller frakobler varme komponenter. Bær beskyttelsesudstyr, når det er påkrævet.
- Udlign altid trykket, før du afmonterer en afgrødeblokering fra rullebehandlingssystemet.
- Pump dækkene korrekt op. Undlad at overskride anbefalede belastninger eller anbefalede tryk. Følg instruktionerne i brugervejledningen for korrekt oppumpning af dækkene.
- Dæk er tunge. Håndter altid dækkene med korrekt udstyr. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.
- Udfør aldrig svejsearbejde på et hjul, hvorpå der er monteret et dæk. Afmonter altid dækket helt fra hjulet, før du svejser.
- Lad altid en kvalificeret dækmekaniker vedligeholde dæk og hjul. Hvis et dæk har mistet hele lufttrykket, skal dæk og hjul på værksted eller indleveres hos forhandleren til service. Hvis dækket eksploderer, kan det medføre alvorlig personskade.
- Svejs ikke på et hjul eller fælg, før dækket er helt afmonteret. Oppumpede dæk kan generere en kombination af luft og gasser, der kan blive antændt af høje temperaturer fra svejsearbejde på hjul eller fælg. Det fjerner ikke faren at lukke luften ud eller løsne dækket fra fælgen (løsne dækvulsten). Dette gælder, uanset om hjulet er med eller uden luft. Dækket skal fjernes helt fra hjulet eller fælgen, før der påbegyndes svejsning på hjul eller fælg.

Personligt beskyttelsesudstyr (PPE)

Bær personlige værnemidler (PPE) som f.eks. beskyttelsesbeklædning, sikkerhedsbriller, høreværn, støvmaske, hjelm, industrihandsker, arbejdsstøvler og/eller andre personlige værnemidler, der giver sikkerhed og beskyttelse for den person, der betjener dette udstyr.



NHIL13RB00001AA 1

Sikkerhedskrav til hydrauliksystemer og -komponenter - hydrauliksystemer

⚠ ADVARSEL

Lækkende væske!

Lækkende hydraulikvæske eller dieselbrændstof under tryk kan gennembore huden og give infektioner eller anden personskade. Tag trykket af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk. Brug aldrig hånden til at kontrollere for potentielle lækager under tryk. Benyt i stedet et stykke karton eller træ. Opsøg læge øjeblikkeligt ved tilskadekomst med lækkende væsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0178A

Inden du starter motoren eller sætter tryk til hydrauliksystemet, skal du installere og stramme alle hydraulikkoblingerne korrekt. Kontrollér, at alle slanger og beslag er ubeskadigede. Udskift straks beskadigede komponenter.

Hydraulikslangerne må kun tilsluttes til traktorens udgange, hvis både traktoren og redskabet er trykaflastet. Hvis traktorens hydrauliksystem er aktiveret, kan hydrauliksystemet muligvis føre til ukontrollerede bevægelser, som kan resultere i følgeskader.

Sørg for, at der ikke opholder sig personer i nærheden af redskabet, når du starter, da der kan være luft i hydrauliksystemet, hvilket kan føre til pludselige bevægelser.

Når traktorens motor er standset, skal traktorens hydraulikspoles ventiler aktiveres for, at der ikke er tryk i hydraulikslangerne.

For at udlede al luften fra olien i hydraulikcylindrene, skal du teste alle funktionerne efter at have tilsluttet de hydrauliske forbindelser til traktoren, især før du kører på offentlige veje. Ellers risikerer du, at skærebordet pludselig bevæger sig nedad, efter at du har åbnet transportlåsen.

Støjemission

Måling og rapportering af støjniveauet blev udført i henhold til **ISO 5131**.

Støjen måles med motoren og alle mekanismer tilkoblet, og kører ved normal driftshastighed for den specificerede anvendelse af produktet. Disse er maksimumværdier, som under normale betjeningsforhold aldrig vil blive overskredet.

Støjniveauet er målt i traktorens førerkabine, hvor føreren normalt befinder sig.

For at muliggøre måling af støjniveau ved førersædet, der frembringes ved brug af kombinationen af traktoren-redskabet, er det nødvendigt at være opmærksom på, at den luftbårne støj, som skabes af redskabet, der er fastgjort til traktoren, måles i en afstand på **200 mm (7.9 in)** bag bagruden på en normal traktor, der er egnet til brug af redskabet.

To målinger blev udført, begge med traktormotorens omdrejninger o/min. justeret, så kraftudtaget (PTO) kører ved **1000 RPM**:

- Redskab tilsluttet, traktorvindue lukket: **70.3 dB**.
- Redskab tilsluttet, traktorvindue åbent: **81.9 dB**.

Vibrationsniveauer

Alle roterende dele afbalanceres ved hjælp af en speciel maskine med elektroniske sensorer. Hvis en del stadig har en ubalance, skal små kontravægte fastgøres.

Da skiverne løber op til **3000 RPM**, vil selv den mindste ubalance forårsage vibrationer, der kan føre til svækkelssessvigt.

BEMÆRK: Hvis redskabets vibrationer eller støjniveau tiltager betragteligt under arbejdet, skal arbejdet afbrydes med det samme. Ret fejlen, før du fortsætter arbejdet.

BEMÆRK: Når du udskifter knivene, skal begge knive på den pågældende skive udskiftes for ikke at skabe ubalance.

På traktorer med førerhus - forudsat at alle vinduer, døre og andre mulige åbninger holdes lukket - er det reelle støjniveau ved førersædet åbenlyst væsentligt mindre. Det nøjagtige niveau afhænger af førerhusets støjreducerende egenskaber.

Det anbefales at benytte høreværn ved arbejde på traktorer uden førerhus eller i forbindelse med arbejde med åbne døre og vinduer, når støjniveauet overskrider 90 dBa. I flere lande dette er obligatorisk. Kontrollér den lokale lovgivning.

Brug altid høreværn, hvis støjen fra redskabet er generende, eller hvis du arbejder med redskabet i længere tid i en traktor som ikke har et tilstrækkeligt støjdæmpet førerhus.

NB: Støjniveauet kan være højere eller lavere afhængigt af traktoren, som udfører bugseringen.

Økologi og miljø

Jord-, luft- og vandkvalitet er vigtig for alle brancher og livet i det hele taget. Når behandlingen af visse af de stoffer, som er nødvendige for den moderne teknologi, endnu ikke er reguleret af lovkrav, bør anvendelse og bortskaffelse af kemiske og petrokemiske produkter styres på baggrund af fornuftig vurdering.

Gør dig fortrolig med den lovgivning, der er gældende for dit land, og sørg for, at du forstår denne lovgivning. Hvis der ikke findes nogen lovgivning, bør du indhente oplysninger hos leverandører af olie, filtre, batterier, brændstof, frostvæske, rensmidler osv. om disse stoffers indvirkning på mennesker og miljø samt om, hvordan de skal opbevares, anvendes og bortskaffes på forsvarlig måde. Din KONGSKILDE-forhandler kan også yde hjælp.

Nyttige tips

- Undgå brug af dåser eller andre uegnede trykssystemer til brændstofpåfyldning til at fylde tanke. Sådanne påfyldningssystemer kan forårsage betragteligt spild.
- Undgå generelt hudkontakt med alle brændstoffer, olier, syrer, opløsningsmidler osv. De fleste af disse produkter indeholder stoffer, som kan være skadelige for dit helbred.
- Moderne olier indeholder tilsætningsstoffer. Afbrænd ikke kontaminerede brændstoffer og/eller spildolie i almindelige opvarmningssystemer.
- Undgå at spilde, når du aftapper væsker som f.eks. brugte kølevæsker, motorolie, hydraulikolie, bremsevæske osv. Bland ikke aftappet bremsevæske eller brændstof med smøremidler. Opbevar alle aftappede væsker forsvarligt, indtil du kan bortskaffe væsker på en ordentlig måde, der overholder gældende lovgivning og tilgængelige ressourcer.
- Lad ikke kølevæskeblandinger trænge ned i jorden. Kølevæskeblandinger skal opsamles og bortskaffes korrekt.
- Åbn ikke airconditionssystemet selv. Det indeholder gasser, der ikke må frigives i atmosfæren. Din KONGSKILDE-forhandler eller airconditionsspecialist har et specielt udtrækkerværktøj til dette formål og kan genpåfylde systemet korrekt.
- Reparér eventuelle lækager eller defekter i motorens kølesystem eller det hydrauliske system.

- Øg ikke trykket i et trykssystem, da dette kan føre til en komponentfejl.

Genbrug af batterier

Batterier og elektriske akkumulatorer indeholder flere stoffer, der kan have en skadelig virkning på miljøet, hvis batterierne ikke genanvendes korrekt efter brug. Hvis batterierne ikke bortskaffes korrekt, kan de forurene jord, grundvand og vandløb. KONGSKILDE anbefaler kraftigt, at du returnerer alle brugte batterier til en KONGSKILDE forhandler, som vil bortskaffe de brugte batterier eller genanvende de brugte batterier korrekt. I nogle lande er dette et lovkrav.



NHIL14GEN0038AA 1

Obligatorisk genbrug af batterier

BEMÆRK: Følgende krav er obligatoriske i Brasilien.

Batterierne er fremstillet af blyplader og en svovlsyreopløsning. Da batterier indeholder tungmetaller som f.eks. bly, kræver CONAMA-resolution 401/2008, at du returnerer alle brugte batterier til batteriforhandleren, når et batteri udskiftes. Bortskaf ikke batterierne sammen med husholdningsaffaldet.

Salgsstederne er forpligtet til at:

- Modtage dine brugte batterier
- Opbevare de returnerede batterier på et passende sted
- Sende de returnerede batterier til batteriproducenten med henblik på genbrug

Sikkerhedsskilte

De følgende sikkerhedsskilte er på dit redskab som en vejledning for din sikkerhed og for sikkerheden af dem, der arbejder sammen med dig.

Gå rundt om dit redskab, og noter betydningen og placeringen af alle sikkerhedsskilte, før du betjener redskabet. Læs alle de sikkerhedsskilte, der sidder på redskabet, og følg instruktionerne.

Hold alle sikkerhedsskilte rene og læselige. Rengør sikkerhedsskiltene med en blød klud, vand og et mildt rengøringsmiddel.

NB: Anvend ikke opløsningsmidler, benzin eller andre skrappe kemikalier. Opløsningsmidler, benzin og andre stærke kemikalier kan beskadige eller fjerne sikkerhedsskiltene.

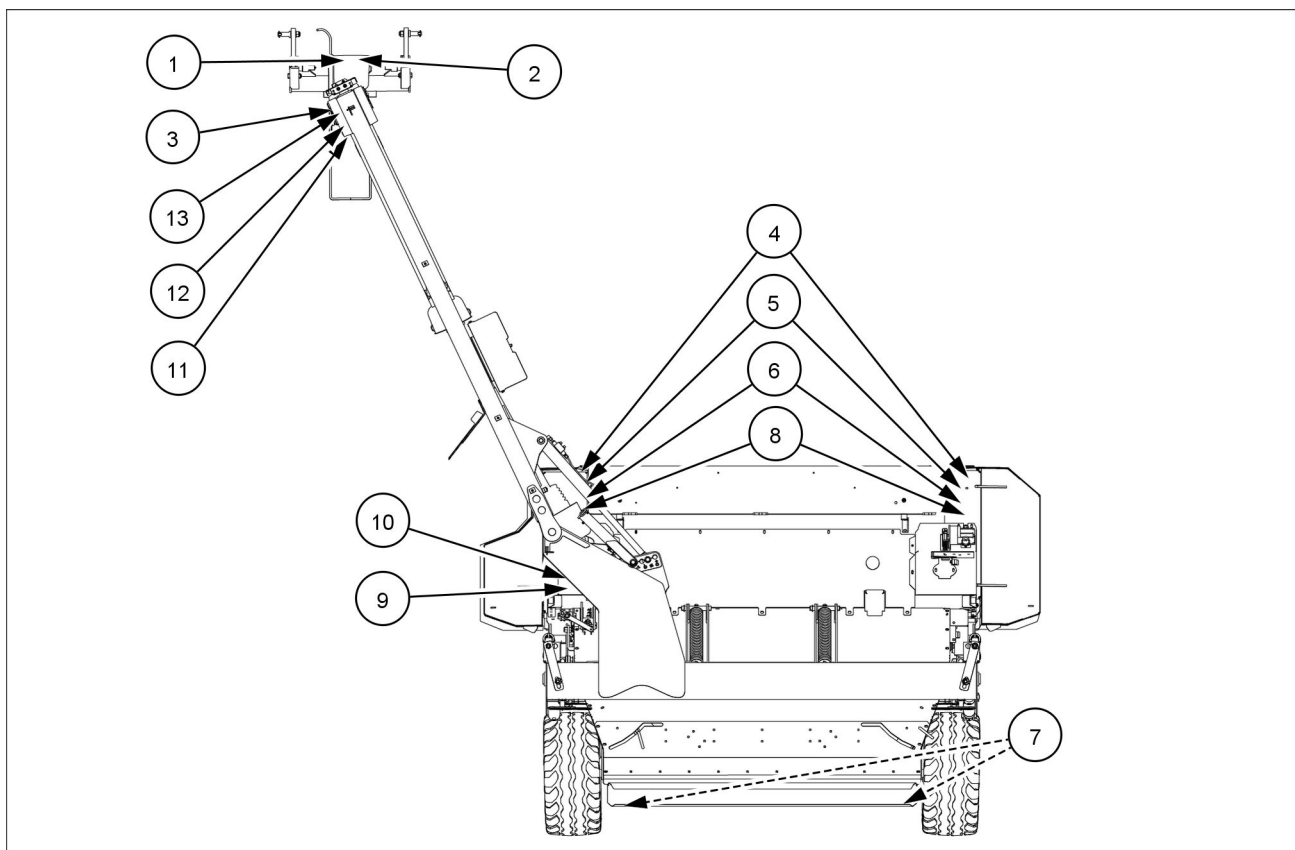
Udskift alle sikkerhedsskilte, der er beskadiget, som mangler, er blevet malet over, eller som ikke kan læses. Hvis der befinder sig et sikkerhedsskilt på en del, som udskiftes af enten dig eller forhandleren, skal du sørge for, at enten du eller forhandleren sætter sikkerhedsskiltet på den nye del. Kontakt din forhandler vedrørende udskiftning af sikkerhedsskilte.

Sikkerhedsskilte, der viser symbolet for "Læs instruktionsbogen" henviser dig til instruktionsbogen vedrørende yderligere oplysninger om vedligeholdelse, justering eller procedurer for særlige områder på redskabet. Hvis dette symbol vises på et sikkerhedsskilt, skal du se den relevante side i instruktionsbogen.



Sikkerhedsskilte, der viser symbolet "Læs servicehåndbogen" henviser dig til servicehåndbogen. Kontakt forhandleren, hvis du er i tvivl om din evne til at udføre servicearbejde.





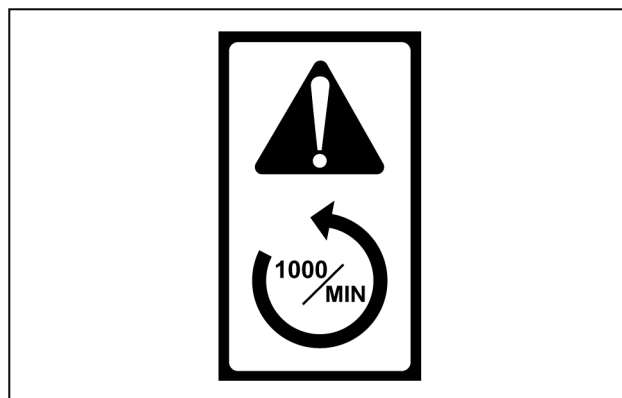
ZEIL18HT00520FA 1

Sikkerhedsskilt (1)

Antal og retning af rotationer.

Kontroller at kraftudtaget drivaksel kører med de korrekte o/min., og i den korrekte retning. Et forkert omdrejningstal og/eller en forkert rotationsretning kan beskadige redskabet og medføre risiko for personskade.

Reservedelsnummer: 81PR80-0805



81PR80-0805 2

Sikkerhedsskilt (2)**⚠ ADVARSEL**

Fare for at komme i klemme!

Afskærmningen til kraftudtaget skal altid være monteret, når kraftudtagsdrevne redskaber anvendes.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0322A

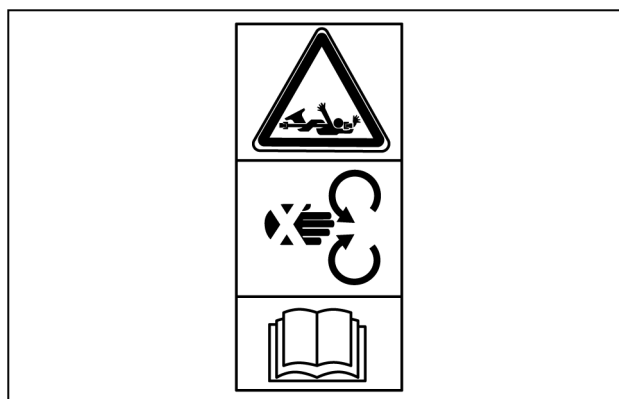
Må ikke betjenes uden:

- Alle afskærmninger på drivlinje, traktor og udstyr er monteret korrekt.
- Drivlinjerne er sikkert monteret i begge ender.
- Afskærmninger til transmissioner, der kan rotere uhin-dret på transmissionen.

Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre alvorlig personskade eller død.

Læs instruktionsbogen og sikkerhedsanvisningerne.

Reservedelsnummer: 811340-9999



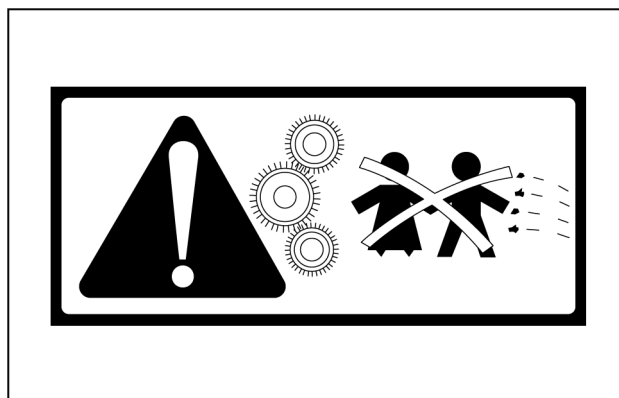
811340-9999 3

Sikkerhedsskilt (3)

Børn.

Lad aldrig børn opholde sig i nærheden af redskabet under driften. I særdeleshed ikke små børn, eftersom de har en tendens til at gøre uforudsete handlinger.

Reservedelsnummer: 81PR80-0811



81PR80-0811 4

Sikkerhedsskilt (4)**⚠ ADVARSEL**

Flyvende fremmedlegemer!

Maskinen kan kaste sten og fremmedlegemer mod føreren eller andre personer. Indstil maskinen til at rydde forhindringer og sten af vejen.

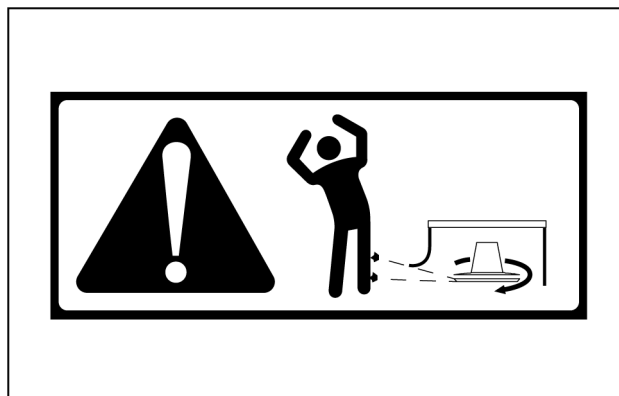
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0942A

Risiko for stenkast.

Selv om alle lærreder og afskærmninger er monteret korrekt, findes der stadig risiko for, at sten slynges ud. Sørg derfor for, at der ikke opholder sig nogen i nærheden af redskabet under driften.

Reservedelsnummer: 81PR80-0806



81PR80-0806 5

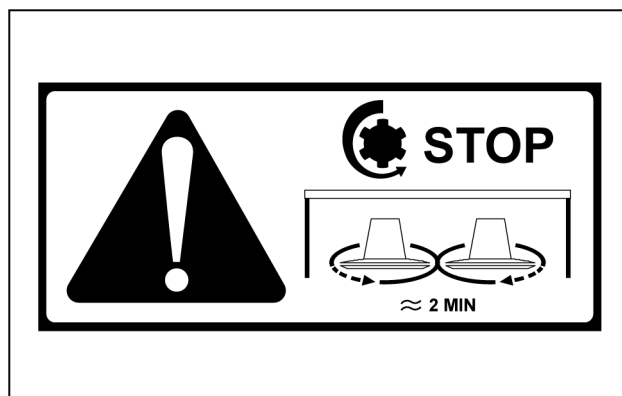
Sikkerhedsskilt (5)**⚠ ADVARSEL****Roterende dele!****Hold afstand til alle drev og roterende komponenter.****Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W1101A

Roterende dele.

Efter kraftudtagets (PTO) drivaksel er stoppet, vil bladene have et momentum, hvor de fortsætter med at rotere i op til **2 min**. Vent, indtil knivene er stoppet helt, før du afmonterer lærredet og afskærmningerne for eftersyn eller vedligeholdelse.

Reservedelsnummer: 81PR80-0807



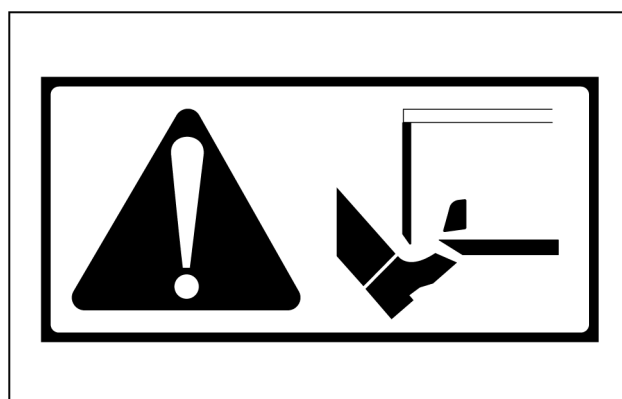
81PR80-0807 6

Sikkerhedsskilt (6)

Roterende blade.

Lad under ingen omstændigheder nogen komme i nærheden eller opholde sig i nærheden af redskabet under driften. Maskinens roterende blade kan uden problemer være skyld i alvorlige kvæstelser til enhver del af kroppen, hvis de rammes af et sådan blad.

Reservedelsnummer: 81PR80-0813



81PR80-0813 7

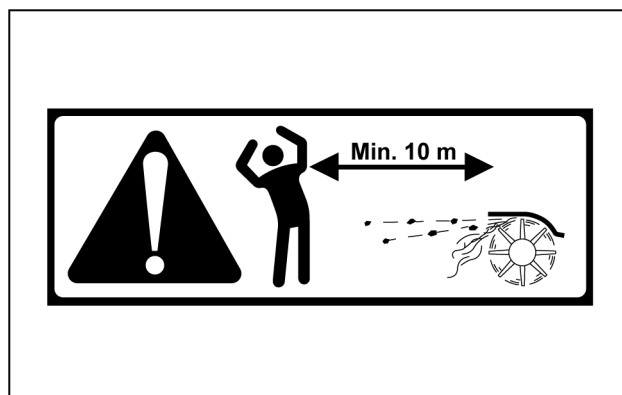
Sikkerhedsskilt (7)**⚠ ADVARSEL****Flyvende fremmedlegemer!****Maskinen kan kaste sten og fremmedlegemer mod føreren eller andre personer. Indstil maskinen til at rydde forhindringer og sten af vejen.****Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0942A

Sten der kastes væk fra crimperen.

Behandlingssystemets rotor kører med et højt antal omdrejninger pr. minut, og kan kaste sten op til **10 m (32.81 ft)** bagud eller sidelæns med en meget høj hastighed. Sørg derfor altid for, at der ikke opholder sig nogen i nærheden af redskabet under arbejdet.

Reservedelsnummer: 81PR80-0817



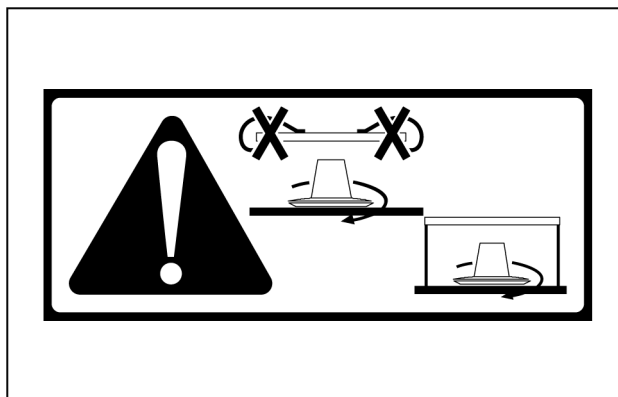
81PR80-0817 8

Sikkerhedsskilt (8)

Drift uden lærred.

Start ikke redskabet med mindre lærrederne og afskærmningerne er intakte og på deres rette plads. Redskabet kan slynge sten og andre fremmedlegemer ud under driften. Formålet med lærrederne og afskærmningerne er at reducere den pågældende fare.

Reservedelsnummer: 81PR80-0808



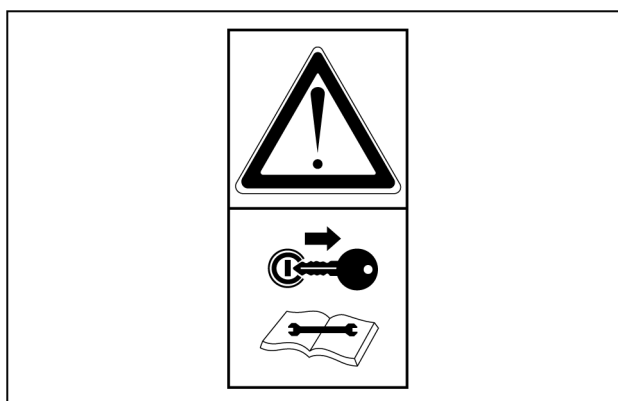
81PR80-0808 9

Sikkerhedsskilt (9)**⚠ ADVARSEL**

Undgå personskader! Gør altid følgende, før der udføres smøring, vedligeholdelse eller eftersyn på maskinen.

1. Deaktiver alle drev.
 2. Aktivér parkeringsbremsen.
 3. Sænk alle redskaber ned på jorden, eller løft og aktivér alle sikkerhedslåse.
 4. Sluk motoren.
 5. Tag nøglen ud af tændingen.
 6. Sluk for batteriet med batterinøglen, hvis monteret.
 7. Vent, indtil maskinen står helt stille.
- Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0047A



81PR80-0842 10

Standt traktorens motor, og tag tændingsnøglen ud, inden du rører redskabet.

Husk altid at stoppe traktorens motor, før du justerer, vedligeholder, reparerer eller smører redskabet. Husk altid, at fjerne tændingsnøglen. Sørg for, at ingen kan starte motoren før du er færdig.

Reservedelsnummer: 81PR80-0842

Sikkerhedsskilt (10)**⚠ ADVARSEL**

FORKERT BETJENING AF MASKINEN KAN FORÅRSAGE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.

SØRG FOR, AT ALLE FØRERE:

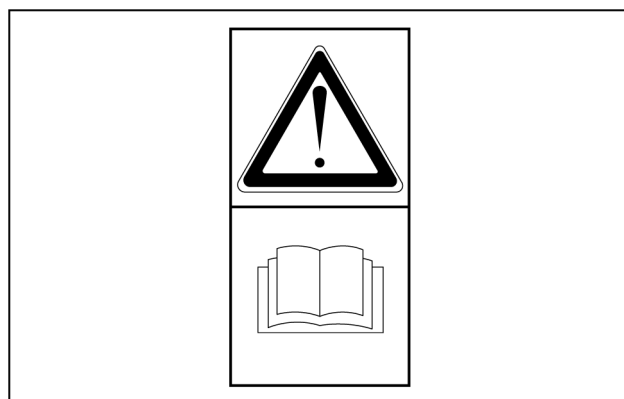
-er instrueret i sikker og korrekt brug af maskinen.

-læser og forstår instruktionsbogen til denne maskine.

-læser og forstår **ALLE** sikkerhedsskiltene på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0188A



81PR80-0841 11

Læs instruktionsbogen og sikkerhedsanvisningerne, før du bruger redskabet.

Læs de leverede dokumenter for at betjene redskabet korrekt og undgå unødige ulykker og gennemføre skader.

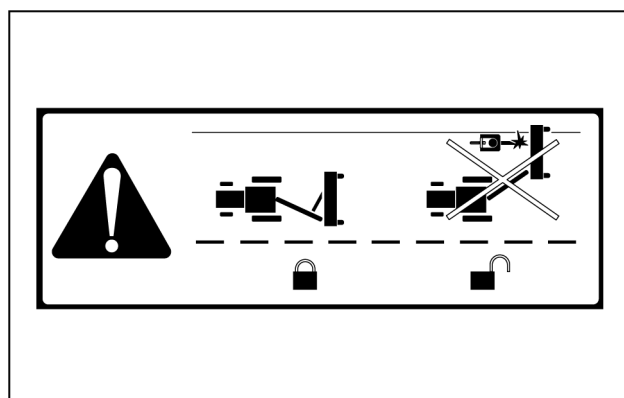
Reservedelsnummer: 81PR80-0841

Sikkerhedsskilt (11)

Husk transportlåsen.

Husk altid at aktivere transportlåsen, før du transporterer redskabet på offentlig vej. Fejl i hydrauliksystemet og utilsigtede manøvrer kan få maskinen til at flytte til arbejdsposition under transport, hvilket kan medføre alvorlige maskinskader eller personlige kvæstelser.

Reservedelsnummer: 81PR80-0818



81PR80-0818 12

Sikkerhedsskilt (12)**⚠ ADVARSEL**

Undgå personskader!

Overskrid ikke den angivne maksimum tryk på skiltet. Overbelast aldrig maskinens hydrauliske system.

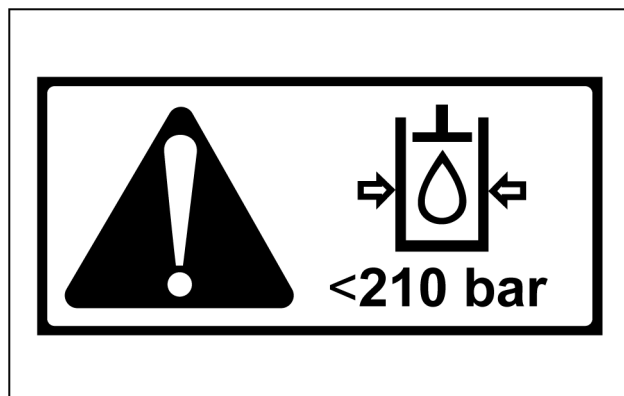
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1464A

Maksimum **210 bar (3045.00 psi)**.

Sørg for, at de hydrauliske komponenter ikke udsættes for mere tryk end maks. **210 bar (3045.00 psi)**, da der kan opstå risiko for at delene beskadiges grundet eksplosion. Du udsætter herved dig selv og andre for risiko for alvorlige kvæstelser fra at blive ramt af metaldele med høj hastighed eller olie under tryk og med høj temperatur.

Reservedelsnummer: 81PR80-0832



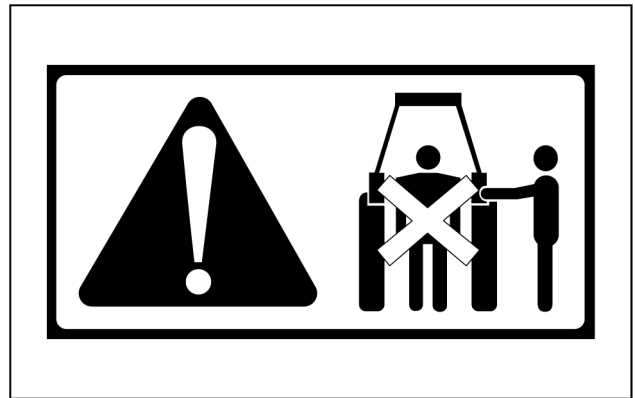
81PR80-0832 13

Sikkerhedsskilt (13)

Risiko for fastklemning.

Lad aldrig nogen stå mellem redskabet og traktoren efter tilkoblingen. En uventet manøvre kan være skyld i alvorlige kvæstelser.

Reservedelsnummer: 81PR80-0809



81PR80-0809 14

Sikkerhedsskilte - Collector III enhed (hvis monteret)

De følgende sikkerhedsskilte er på dit redskab som en vejledning for din sikkerhed og for sikkerheden af dem, der arbejder sammen med dig.

Gå rundt om redskabet og notér indholdet og placeringen af alle sikkerhedsskilte, før du betjener redskabet. Læs alle de sikkerhedsmærkater, der sidder på redskabet, og følg instruktionerne.

Hold alle sikkerhedsskilte rene og læselige. Rengør sikkerhedsskiltene med en blød klud, vand og et mildt rengøringsmiddel.

NB: Anvend ikke opløsningsmidler, benzin eller andre skrappe kemikalier. Opløsningsmidler, benzin og andre stærke kemikalier kan beskadige eller fjerne sikkerhedsskiltene.

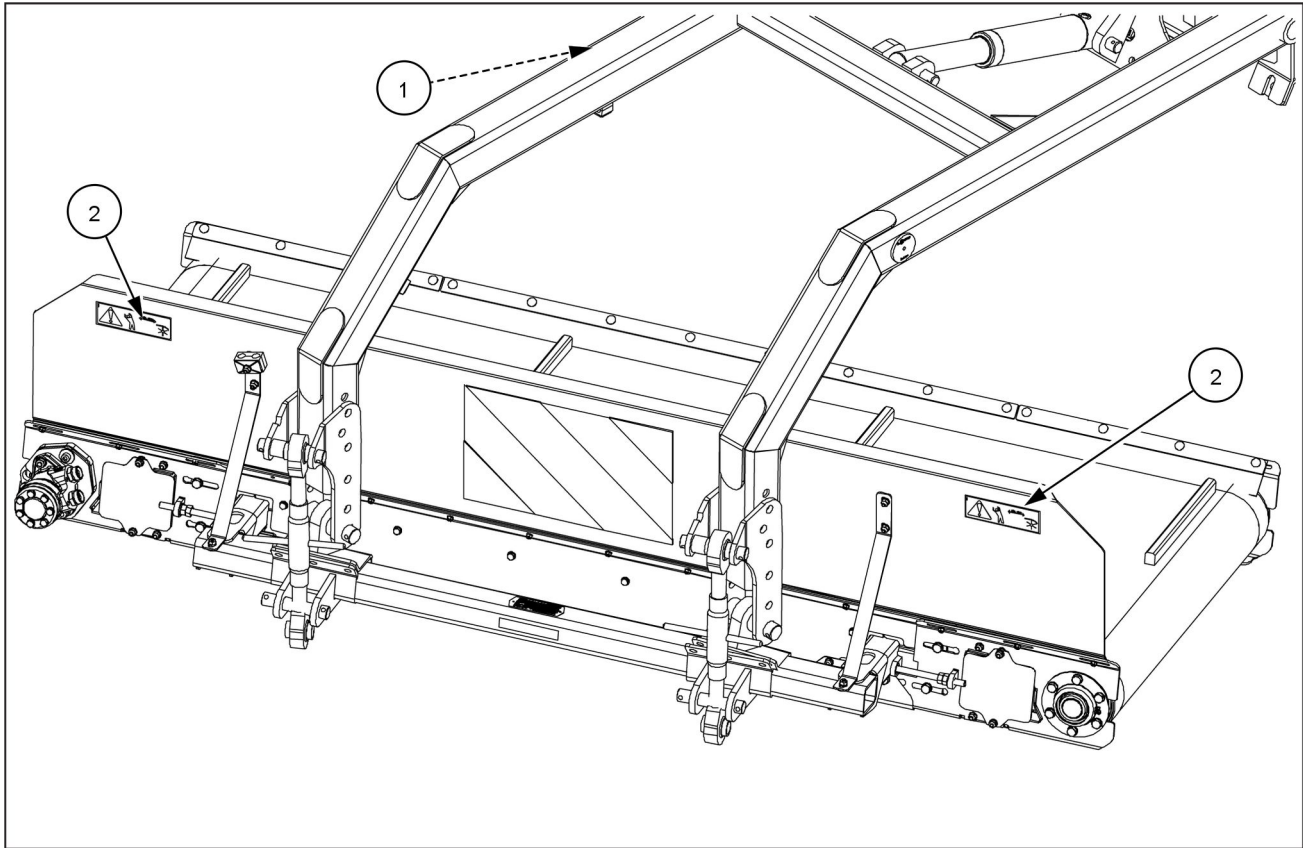
Udskift alle sikkerhedsskilte, der er beskadiget, som mangler, er blevet malet over, eller som ikke kan læses. Hvis der befinder sig et sikkerhedsskilt på en del, som udskiftes af enten dig eller forhandleren, skal du sørge for, at enten du eller forhandleren sætter sikkerhedsskiltet på den nye del. Kontakt din forhandler vedrørende udskiftning af sikkerhedsskilte.

Sikkerhedsskilte, der viser symbolet for "Læs instruktionsbogen" henviser dig til instruktionsbogen vedrørende yderligere oplysninger om vedligeholdelse, justering eller procedurer for særlige områder på redskabet. Hvis dette symbol vises på et sikkerhedsskilt, skal du se den relevante side i instruktionsbogen.



Sikkerhedsskilte, der viser symbolet "Læs servicehåndbogen" henviser dig til servicehåndbogen. Kontakt forhandleren, hvis du er i tvivl om din evne til at udføre servicearbejde.





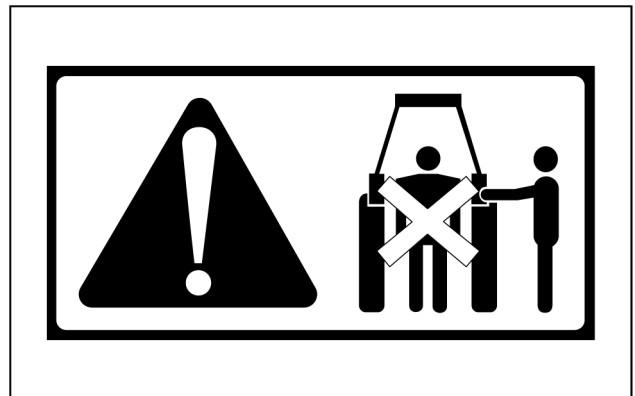
ZEIL18HT00956FA 1

Sikkerhedsskilt (1)

Risiko for fastklemning.

Lad aldrig nogen stå mellem redskabet og traktoren efter tilkoblingen. En uventet manøvre kan være skyld i alvorlige kvæstelser.

Reservedelsnummer: 81PR80-0809



81PR80-0809 2

Sikkerhedsskilt (2)**⚠ ADVARSEL**

Flyvende fremmedlegemer!

Maskinen kan kaste sten og fremmedlegemer mod føreren eller andre personer. Indstil maskinen til at rydde forhindringer og sten af vejen.

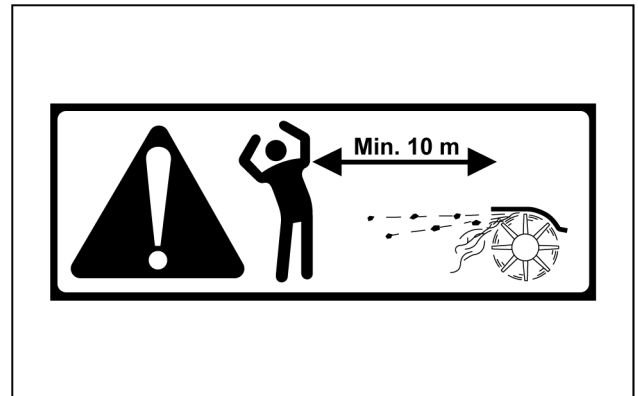
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0942A

Sten der kastes væk fra crimperen.

Behandlingssystemets rotor kører med et højt antal omdrejninger pr. minut, og kan kaste sten op til **10 m (32.81 ft)** bagud eller sidelæns med en meget høj hastighed. Sørg derfor altid for, at der ikke opholder sig nogen i nærheden af redskabet under arbejdet.

Reservedelsnummer: 81PR80-0817



81PR80-0817 3

3 - INSTRUMENTER OG BETJENINGSGREB

Redskabskomponenter

Adgang til redskabets komponenter

⚠ ADVARSEL

Roterende dele!

Tillad aldrig, at personer står ved eller læner sig opad redskabet, mens det er i bevægelse. Der er følgende måder at få sikker adgang til redskabet og udføre vedligeholdelse på det, mens det er stoppet.

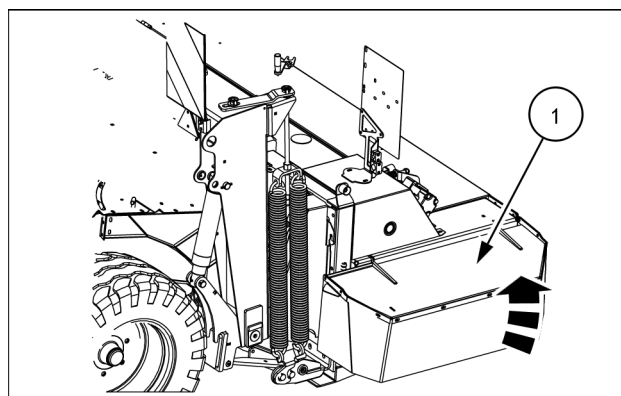
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1062A

Højre side

Åben lærredsaftskærmingen (1) på siden for at få adgang til:

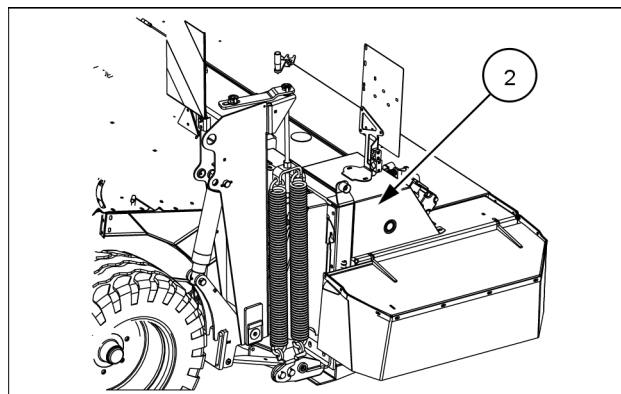
- Skærebjelke og disktrømlen.



ZEIL18HT00527AA 1

Åbn afskærmningen (2) for at få adgang til:

- Rem og remskive.

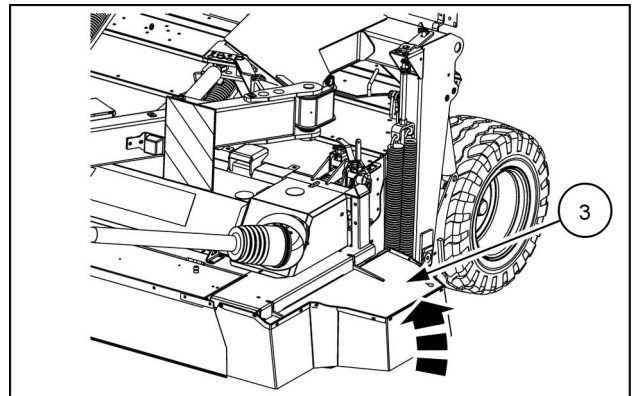


ZEIL18HT00527AA 2

Venstre side

Åben lærredsaftskærmningen **(3)** på siden for at få adgang til:

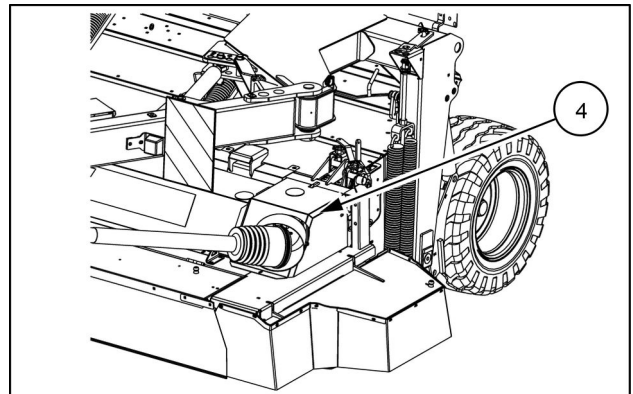
- Skærebjelke og diskromlen med drivaksel.



ZEIL18HT00654AA 3

Åbn afskærmningen **(4)** for at få adgang til:

- Gearkasse over skærebjelken.

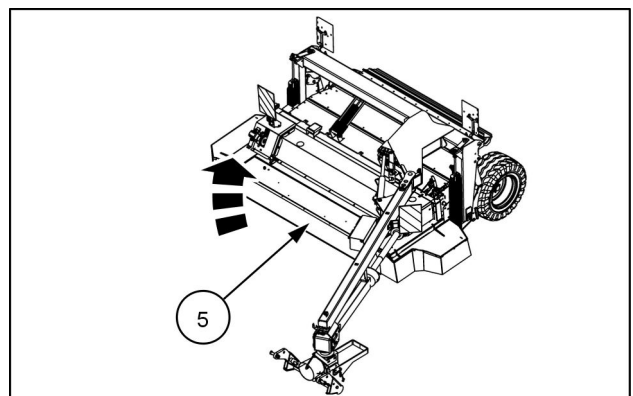


ZEIL18HT00654AA 4

Forside

Åbn skærebjælkens forreste hjelm **(5)** foran for at få adgang til:

- Skærebjelke.

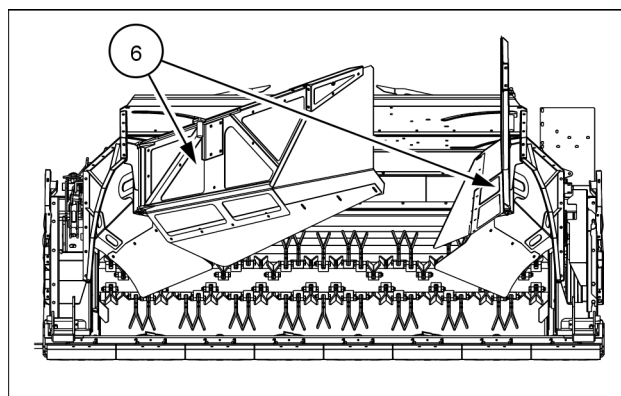


ZEIL18HT00653AA 5

Bagsiden

Åbn afskærmningerne til skårlægger-formning **(6)** for at få adgang til:

- Konditioneringsrotor.



ZEIL18HT00539AA 6

4 - BETJENINGSINSTRUKTIONER

Opstart af enheden

Valg af traktor

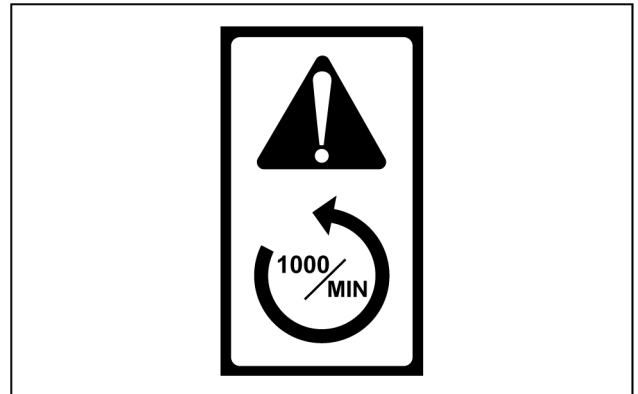
Følg altid de anbefalinger, som er angivet i traktorens instruktionsmanual. Hvis dette ikke er muligt, bør De søge teknisk assistance.

Vælg en traktor med en passende kraft på kraftudtaget (PTO). Redskabet og koblingen er beregnet til **1000 RPM**.

Antallet og traktorens rotationsretning skal være med uret set fra en position bag traktoren, hvor man vender mod køreretningen.

NB: Et forkert rotationsantal kan resultere i reduceret skæring og kan over længere perioder muligvis beskadige redskabet, og i værste tilfælde resultere i udkastning af dele.

Lang tids overbelastning kan skade redskabet og i værste fald resultere i udslyngning af dele.



81PR80-0805 1

Vælg en traktor med en passende egenvægt og sporvidde, så den kan køre stabilt på jorden.

Sørg for, at liftarmene og traktorens trækkrog er beregnet til at bære redskaber med den pågældende egenvægt.

Vælg altid en traktor med lukket førerhus, når du arbejder med en skiveslåmaskine. Hvis bagruden er itu, skal den udskiftes med en ny, inden du fortsætter arbejdet med redskabet.

Brug en traktor med et førerhus med sikkerhedsglas. Beskyt desuden førerhusets glas med polycarbonatplader indvendigt eller med et finmasket net udvendigt. Luk førerhuset når du arbejder i marken.

Kontroller før brug

Før du betjener skiveslåmaskine-crimperen for den første gang, skal du udføre de nedenstående punkter:

- Læs denne instruktionsbog omhyggeligt, især kapitlet "Sikkerhedsoplysninger".
- Kontrollér korrekt montering af redskabet. Kontrollér også, at redskabet er ubeskadiget.
- Kontrollér, at ingen dele har sat sig fast i redskabet ifm. redskabets levering.
- Kontrollér et beskyttelsen (afskærmninger og lærreder) på redskabet er fuldstændige, intakte og korrekt montere og, at sideskærmene er foldet ned. Lærreder og afskærmninger beskytter mod udslyngning af sten og fremmedlegemer.
- Kontrollér roterende dele (knive, knivbolte, skiver og flowhætter). Udskift straks beskadigede, slidte eller manglende dele.
- Kontrollér, at skiverne og knivene er monteret korrekt.
- Kontrollér, at beskyttelsesudstyret er monteret korrekt. Kontrollér også, om beskyttelsesudstyret er intakt.
- Fjern alle værktøjer fra redskabet, heriblandt redskabet til hurtig udskiftning af kniv.
- Kontrollér, at hastigheden af redskabets kraftudtag (PTO) (og traktorens) er korrekt. For høj hastighed af kraftudtaget (PTO) kan være farligt. For lav hastighed af kraftudtaget (PTO) skaber dårlig skæring, blokering af skiveslåmaskinen og højt drejningsmoment på drivakslerne.
- Sørg for, at traktoren er i stand til at opretholde den angivne **1000 RPM** uden belastning på redskabet.
- Kontrollér længden på den primære PTO-aksel. Hvis kraftudtagets (PTO) drivaksler er for korte eller for lange, kan det også skade redskabet betragteligt. Kontroller, at beskyttelsesrørene ikke fastklemmes eller beskadiges i nogen position. Fastgør beskyttelsesrørenes sikkerhedskæder ordentligt. Kontrollér, at sikkerhedskæderne ikke strammes for meget eller beskadiges i nogen position.

- Kontrollér den korrekte tilslutning og tilspænding af de hydrauliske komponenter.
- Sørg for, at hydraulikslangerne er lange nok til redskabets bevægelser i forhold til traktoren.
- Kontrollér længden på hydraulikslangerne, når redskabet er i arbejdsposition. Kontrollér, at hydraulikslangerne ikke er for spændte.
- Smør redskabet, før du starter arbejdet. Dette er også nødvendigt, før du bruger redskabet for første gang (læs side **7-10**).
- Kontrollér, at olieniveauet i gearkasserne er korrekt (se side **7-31** og side **7-30**).
- Kontrollér, at olieniveauet i skærebjælken er korrekt (se side **7-32**).
- Polér glidekoblingen, som beskrevet på side **7-49**.
- Kontrollér, at møtrikkerne og boltene er strammet ordentligt.
- Kontrollér tilspændingsmomentet på hjulenes monteringsdele. **270 N·m (199 lb ft)**.
- Kontrollér dæktrykket. Minimum **1.5 bar (22 psi)**, anbefalet **2.5 bar (36 psi)**

Dette redskab er testet på fabrikken for at sikre en korrekt drift. Udfør i alle tilfælde de følgende handlinger med traktorens bageste vindue åbent og uden høreværn for at kontrollere redskabets drift.

1. Sænk skærebordet til arbejdsposition, før du starter kraftoverførslen.
2. Start redskabet med et lavt antal omdrejninger i minuttet, o/min.
3. Med åben bagrude og uden høreværn skal du kontrollere, at der ikke forekommer usædvanlige skrabe- eller bankelyde.
4. Forøg omdrejningstallet o/min. op til den nominelle hastighed på **1000 RPM**.
5. Kontrollér ved det korrekte omdrejningstal, om der er nogen mærkbare vibrationer. Kontrollér afskærmningerne for usædvanlige vibrationer.

BEMÆRK: Hvis du er i tvivl om, hvorvidt redskabet fungerer korrekt, skal du standse traktoren og redskabet øjeblikkeligt.

6. Frakobl kraftudtaget (PTO), og sluk traktoren.
7. Drej de roterende dele med hånden for at kontrollere, om redskabet kan dreje frit.
8. Kontrollér redskabet visuelt for at finde eventuelle fejl (som f.eks. brændt eller skrabet lak).
9. Hvis nødvendigt, skal der anmodes om autoriseret hjælp.

BEMÆRK: På grund af den mindre centrifugalkraft ved et lavt omdrejningstal pr. minut kan knivene røre af-skærmningspladerne på skærebjælken. Denne lyd skal forsvinde ved et normalt omdrejningstal pr. minut under driften.

BEMÆRK: Skærebjælken under skiverne bliver meget varme. Skærebjælakens farve bliver mørkere efter nogle timers drift.

Når du har kontrolleret redskabet, og du vil afprøve redskabet i længere tid, skal du lukke bagruden eller benytte høreværn.

Start af enheden

Tilslutning på traktoren – Redskaber til to-punkts svingophæng

Redskabet er forbundet til de nedre liftarme på traktoren. Ophængstapperne er beregnet til Kategori II.

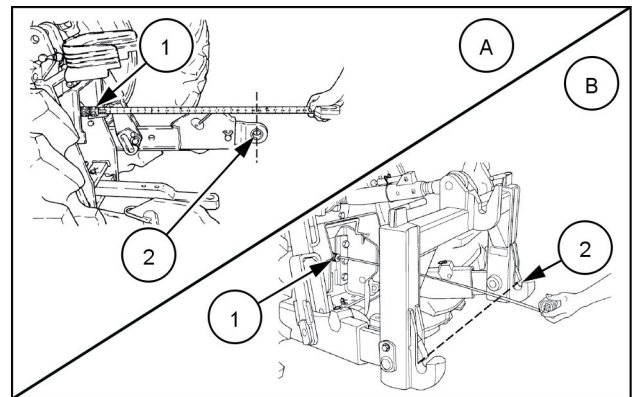
Hvis traktoren har et Kategori 3/3N ophæng, anskaf de korrekte adapterbøsninger hos din forhandler.

Dette redskab har en forlænger med en svinggearkasse foran, således at man ikke er afhængig af vinklen på transmissionen mellem traktoren og redskabet.

Afstanden mellem enden på traktorens kraftoverføringsaksel (PTO) (1) og de nedre ophængspunkter (2), når de nedre liftarme er på niveau med jorden, vil bestemme udtrækstangens (3) position.

- (A) – Traktor med et standard trepunktsophæng
- (B) – Traktor med et trepunktsophæng til hurtigskift

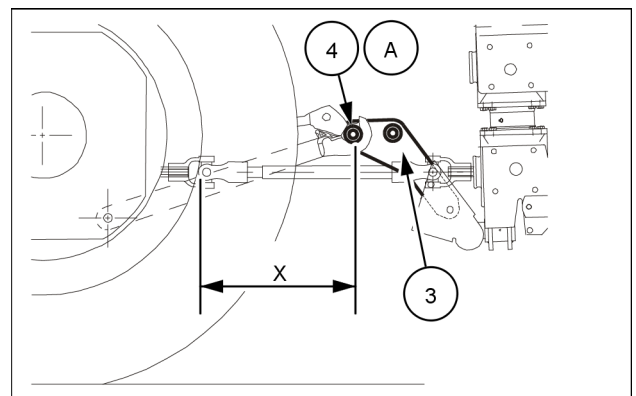
NB: Tilpas kraftoverføringsakslens størrelse til den fungerende traktor. Hvis kraftoverføringsakslens ikke tilpasses korrekt, vil det resultere i beskadigelse af traktoren og/eller kombihøsteren.



NHIL17HT00473AA 1

Forlængelsesleddene (3) har to mulige monteringsplaceringer og to mulige huller til forbindelse af løftetapperne. Størstedelen af traktorerne bruger position (A) med løftetappen monteret i hul (4). Placeringen (B) med løftetappen i hullet (5) er tilgængelig, og kan bruges på traktorer med længere løftearme eller med traktorer, der er udstyret med en separat hurtigkoblingsramme.

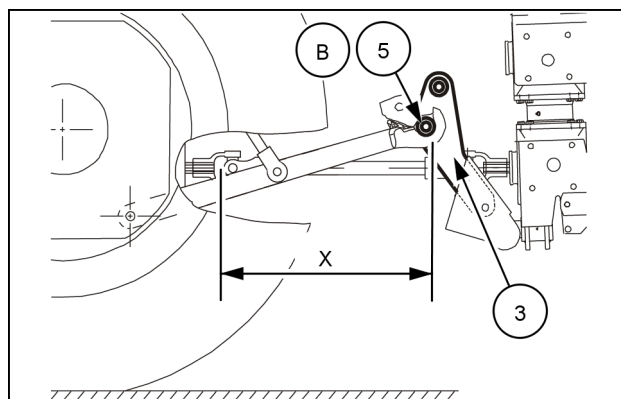
På traktorer, hvor afstanden X mellem kraftudtaget (PTO) på traktoren og koblingsøjnene på de nedre liftarme er kort, kan trækboltene monteres i position (A).



ZEIL18HT00009AA 2

På traktorer, hvor afstanden X mellem kraftudtaget (PTO) på traktoren og koblingsøjnene på de nedre liftarme er lang, er placering af trækboltene i position **(B)** at foretrække.

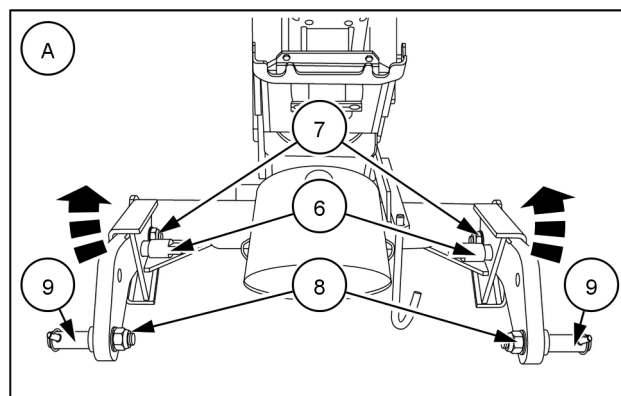
Når du monterer trækboltene i position **(B)**, skal du huske at ombytte og dreje forlængerarmene i den højre og venstre side rundt **(3)**.



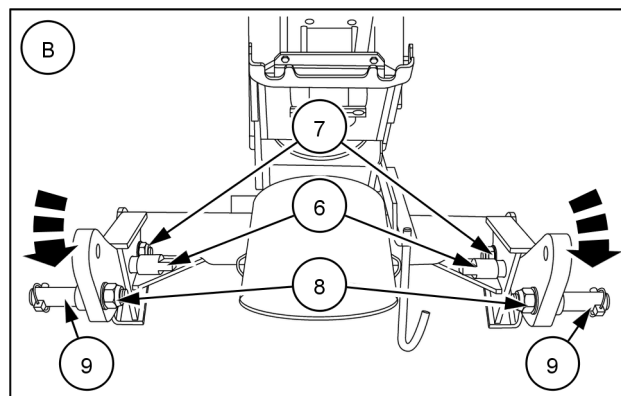
NHIL17HT00475AA 3

Gå frem som følger for at ændre positionen af forlængerarmene **(3)**:

1. Skub forlængerarmene ned for at deaktivere fjeder- og-pal konstruktionen **(6)**.
2. Løsn og fjern boltene, spændskiverne og låsemøtrikkerne **(7)**.
3. Afmonter og vend forlængerarmene i position **(B)**.
4. Løsn og fjern boltene, spændskiverne og låsemøtrikkerne.
5. Tilspænd låsemøtrikkerne til et moment på **400 N·m (295 lb ft)**.
6. Løsn og fjern låsemøtrikkerne **(8)**, spændskiverne og løftetapperne **(9)**.
7. Installér løftetapperne i det nedre hul, position **(B)**, og fastgør med spændskiverne og låsemøtrikkerne.
8. Tilspænd løftetappernes låsemøtrikker til **640 N·m (472 lb ft)**.



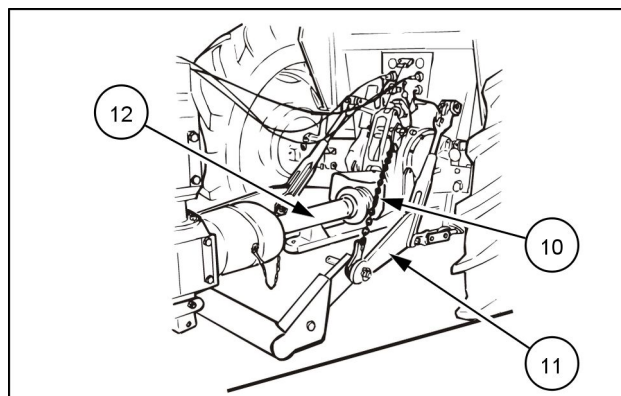
ZEIL18HT00920AA 4



ZEIL18HT00921AA 5

Gå frem som følger for at fastgøre redskabet til traktoren:

1. Bak traktoren hen til kombihøsteren.
2. Fastgør beslagene med styrekæderne **(10)** og de nederste løftearme **(11)** på løftetapperne på svingophængen. Se også figur 7.
3. Hvis kraftoverføringsakslen passer korrekt til traktoren, skal ågets krave trækkes bagud mens kraftoverføringsakslen **(12)** skubbes frem til den kobler sammen med traktoren. Prøv om kraftoverføringsakslen kan skubbes af traktorens aksel, for at kontrollere om kraftoverføringsakslen er korrekt fastkoblet.



ZEIL18HT00919AA 6

Ved første brug af traktoren, kontrollér at størrelsen på kraftoverføringsakslen (12) passer til den tilkoblede traktor.

4. Adskil kraftoverføringsakslen og fastgør den ene halvdel til traktoren og den anden halvdel til kombihøsteren.
5. Løft langsomt de nedre løftearme (11), indtil akslerne er parallelle med jorden. Anbring de to aksler ved siden af hinanden, for at kontrollere om kraftoverføringsakslen (12) når bunden under brug.
6. Afmontér akslen, der er fastgjort til traktoren, og iværksæt om nødvendigt den korrigierende handling.

Hvis kraftoverføringsakslen når bunden eller hvis den mindste frie længde af kraftoverføringsakslen er kortere end **40 mm (1.6 in)**, så skal du afkorte akslen. Se side **4-11**.

7. Fastgør styrekædebeslaget (13) til topstangens monteringsposition på traktoren vha. den medfølgende stift og to ringstifter.
8. Ved markkørsel, justér ophængspositionen til en højde H på **750 mm (29-1/2 in)** fra jorden og lås de nedre løftearme i denne position for at undgå sidelæns bevægelse.

NB: Afvigelse fra denne højde under brug kan medføre at kraftoverføringsakslen når bunden, hvilket resulterer i beskadigelse af traktoren og/eller kombihøsteren.

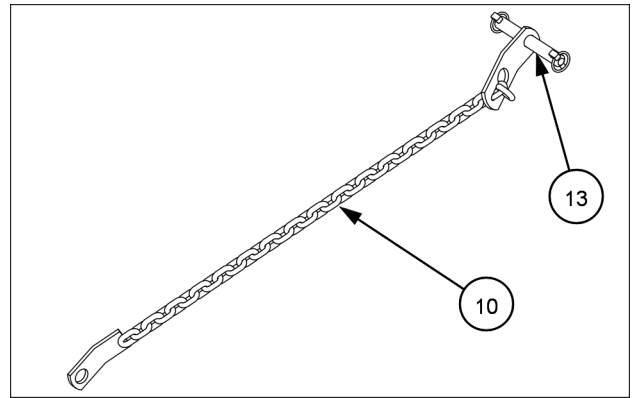
BEMÆRK: Med sænket donkraft, er distancen H fra jorden til midterlinjen på kraftoverføringsakslen cirka **710 mm (28 in)**.

9. Justér styrekæden, indtil den er så kort som muligt med ophænget i denne position.

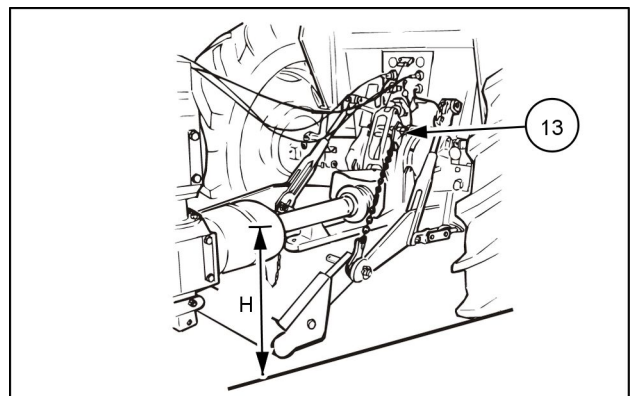
BEMÆRK: Styrekæderne er ikke beregnet til at bære forlængerens vægt, men til at forhindre utilsigtet sænkning af ophænget, hvilket kan medføre skader på kraftoverføringsakslen. Styrekæden bør blive stram og forhindre ophænget i at sænkes mere end **25 – 102 mm (1 – 4 in)** fra startpositionen.

NB: Hvis styrekæden ikke bruges ordentligt, kan det skille kraftoverføringsakslen ad. Dette kan resultere i beskadigelse af kraftoverføringsakslen og af traktoren.

10. Fastgør al overskydende kæde for at undgå beskadigelse af transmissionen.

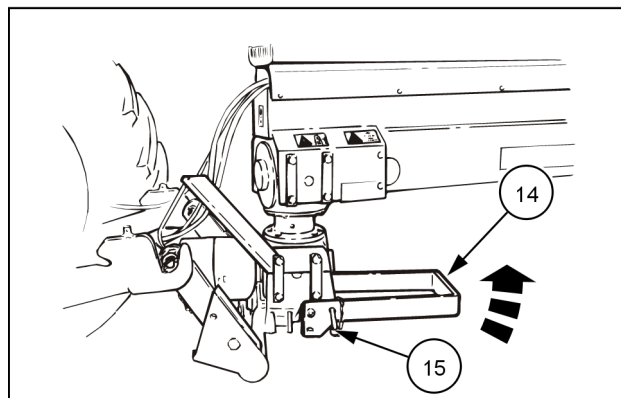


ZEIL18HT01466AA 7



ZEIL18HT00919AA 8

11. Når koblingen af redskabet til traktoren er udført, roter donkraften **(14)** opad.
12. Fastgør donkraften med stiften og splitten **(15)**.



NHIL17HT00411AA 9

Hydraulikforbindelser

⚠ ADVARSEL

Lækkende væske!

Lækkende hydraulikvæske eller dieselbrændstof under tryk kan gennembore huden og give infektioner eller anden personskaade. Tag tryk-
ket af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskaader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk. Brug aldrig hånden til at kontrollere for potentielle lækager under tryk. Benyt i stedet et stykke karton eller træ. Opsøg læge øjeblikkeligt ved tilskadekomst med lækkende væsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskaade.

W0178A

BEMÆRK: Tjek traktoroperatørens manual for instruktioner vedrørende hvilket udløb, du bør bruge til enkeltvirkende cylindre.

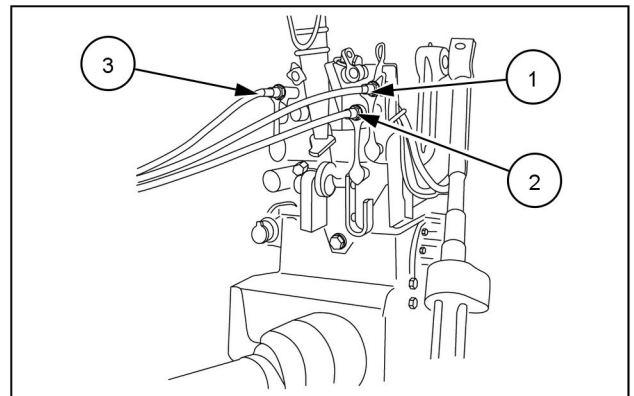
NB: Trykket på traktorens hydrauliske overtryksventil må ikke overskride **207 bar (3000 psi)**, ellers kan beskadigelse af redskabet forekomme. Redskabet kræver et minimalt tryk på **103 bar (1500 psi)** for at betjene løftecylindrene.

For at tilslutte traktorens slanger, skal du gøre følgende:

1. Sørg for, at koblingerne på hydraulikslangerne er tilsluttet de korrekte hydrauliske udløb på traktoren.
2. Tilslut trykslangen (1) og returslangen (2) for den dobbeltvirkende tungesvingcylinder til fjernudløbene på en traktorstyreventil.

BEMÆRK: Hvis traktorventilen er justerbar, indstil den til langsomt hydraulikflow.

3. Tilslut slangen på den enkeltvirkende løftecylinder (3) til et fjernudløb fra den anden styreventil. Tilslut løftecylinderslangen, så redskabet løftes, når den hydrauliske ventil trækker sig tilbage i den modsatte retning af flydepositionen.



ZEIL18HT00015AA 1

Udluftning af løftecylindrene

⚠ ADVARSEL

Utilsigtet maskinbevægelse!

Luft i systemet eller høj hydraulikydelse kan forårsage uregelmæssig drift. Før forlængeren svinges, skal området ryddes, så der ikke befinder sig andre personer og alle forhindringer i området.

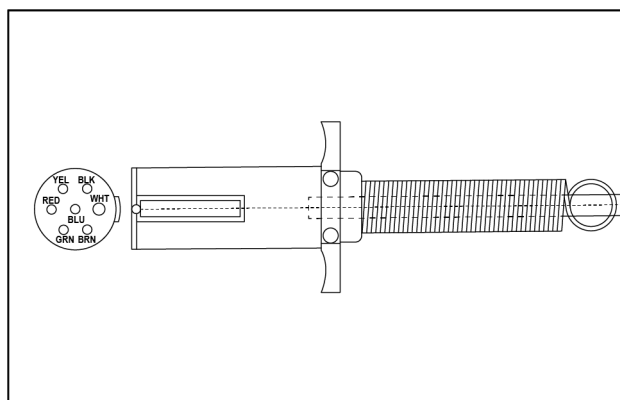
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0236B

Ved den indledende betjening af skærebordets løftkredsløb, aktivér den hydrauliske fjernventil for at strække løftecylindrene fuldt ud. Hvis der stadig er luft i hydrauliksystemet, vil redskabet løfte ujævnt. Kør løftecylindren flere gange for at presse al luft ud af hydrauliksystemet.

Elektriske tilslutninger

Tilslut redskabslysens ledningsnetsforbindelse til traktorens lysfatning. Ledningsnettet har et syvvæjs-stik, der er i overensstemmelse med **SAE J560** standarden.



ZEIL18HT00922AA 1

Sørg for, at rammekomponenterne ikke klemmer hydraulikslangerne eller ledningsnettet:

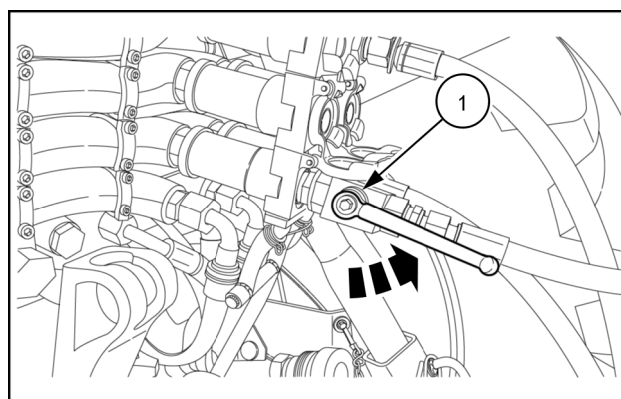
1. Sænk skærebjælkens lærredsaftskærmninger, før du bevæger redskabet.

NB: Hvis du ikke sænker skærebjælkens lærredsaftskærmninger, kan det resultere i beskadigelse af redskabet.

2. Rotér ventilgrebet (1) for at låse tungesvingcylindren op.

BEMÆRK: Figur 2 viser ventilen i den ulåste position, hvor ventilgrebet er på linje med slangen.

3. Manøvrér traktoren gennem både en skarp venstrevending og en skarp højrevending.
4. Sving tungen fuldt til både venstre side og højre side, imens du løfter og sænker skærebordet.



NHIL17HT00638AB 2

Drivaksel til kraftudtag (PTO) – Afkortning

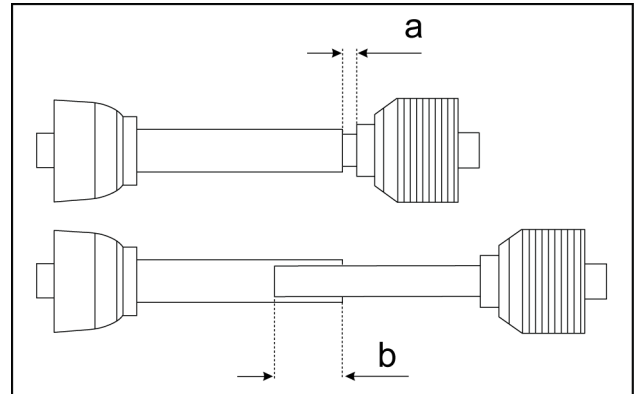
Kraftudtagets (PTO) aksellængde

BEMÆRK: Afkort ikke din nye kraftudtagsaksel (PTO), før du er sikker på, at det er nødvendigt. Afstanden fra kraftudtaget (PTO) til effektindgangsforbindelsen (PIC) er fabriksstandard på de fleste traktorfabrikater.

Kontrollér længden på kraftudtagsakslen for hver traktor før den bruges for første gang.

Hvis det stadig er nødvendigt at afkorte kraftudtagsakslen (PTO), skal kraftudtagsakslens (PTO) profilrør være helt i overensstemmelse med følgende mål for overlap:

- De bevægelige rørledninger skal have så stor en overlapning som muligt, med en acceptabel minimumsoverlapning (**b**) på **200 mm (7.87 in)** under normal drift (Topsikre udtræksarme i den normale position).
- Der skal være mindst **30 mm (1.18 in)** af fri kraftudtagsaksel-længde (**a**) for at undgå, at akslen når bunden.



NHIL12HT00307AA 1

Fastlæggelse af den påkrævede aksellængde

Når du beslutter, at det er nødvendigt at afkorte kraftudtagsakslen, skal du vælge længden, således at teleskopelementerne aldrig lukkes helt i eller når bunden, når de er i brug. Kraftudtagets længde må aldrig være smallere end minimumsafstanden mellem leddene.

1. Fastgør redskabet til traktoren uden kraftudtagsakslen.
2. Indstil trepunktsophængen så kraftudtagsakslen er parallel med jorden.
3. Stop traktoren og aktivér parkeringsbremsen.
4. Kontrollér om kraftudtagsakslen når bunden i denne position. Hvis kraftudtagsakslen når bunden eller hvis den frie længde er kortere end **30 mm (1.18 in)**, iværksættes proceduren omkring afkortning af kraftudtagsakslen.

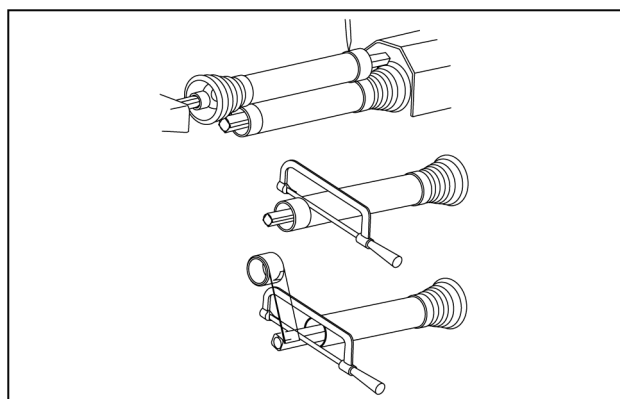
Afkortning af kraftudtagets drivaksel (PTO)

Gå frem på følgende måde for at afkorte kraftudtagsakslen.

1. Fastgør kraftudtagets drivaksels halvdele til kraftudtaget (på traktoren) og effektindgangsforbindelsen (PIC) (på redskabet). Kraftudtagets drivaksels halvdele skal være på samme vandrette niveau, modsat hinanden ved den korteste afstand fra traktoren.
2. Sørg for at der er en overlapning på mindst **200 mm (7.87 in)**.
3. Kontrollér at kraftudtagsakslen ikke når bunden i den ene ende. Hold akselenderne parallelle med hinanden, og afmærk minimumsafstanden på **30 mm (1.18 in)**. Skær kun det nødvendige af kraftudtagsakslen for at opnå denne minimale frie aksellængde. Dette vil opretholde maksimal mængde af overlapning af kraftudtagsakslen.
4. Afkort alle fire rør lige meget.
5. Afrund rørprofilernes ender og fjern omhyggeligt eventuelle grater.
6. Afmontér metalspånerne.

NB: For at undgå store friktionskræfter skal du smøre røret grundigt, inden du monterer det igen. Anvend **NLGI 2**.

BEMÆRK: Hvis du afkorter kraftudtagsakslen, skal du tjekke minimumsoverlapningen og minimumsafstanden igen, hvis du betjener redskabet med en anden traktor.



ZEIL18HT00013AA 2

Parkering af enheden

Afbrydelse og parkering

For at frakoble og parkere redskabet, skal man gøre følgende:

1. Frakobl kraftudtagets drivaksel, aktivér parkeringsbremsen og stop traktorens motor
2. Parkér redskabet på et fast og jævnt underlag.
3. Sving forlængerens ind til den midterste position.
4. Sænk forlængerens ned til jorden eller lad den hvile på træblokke.
5. Afmonter støttestiften fra donkraften, og sænk donkraften til en vertikal position.
6. Når hullerne er ud for hinanden, skal man genindsætte støttestiften.
7. Fastgør støttestiften med den fastgjorte hårnåleclip.
8. Frakobl redskabet fra ledarmene på traktoren.
9. Frakobl hydraulikslangerne og ledningsnettet og opbevar dem i opbevaringsholderne på maskinens tunge.
10. Afmonter kraftudtagets drivaksler, smør teleskopakserne og opbevar dem et sikkert sted.
11. Placer hjulklodserne på følgende måde:
 - På en plan overflade: én hjulklods foran og én bagved et hjul.
 - På en skråning: én stopklods pr. hjul, enten foran eller bagved hjulet, afhængigt af skråningen.

5 - TRANSPORTFUNKTIONER

Klargøring til vejtransport

Kørsel på offentlig vej

⚠ ADVARSEL

Fare ved transport!

Ved hastigheder på op til 32 km/t (20 mph) skal du sørge for, at den samlede vægt for et bugseret køretøj, der ikke er udstyret med bremses, **IKKE OVERSTIGER 1,5 gange traktorens vægt**. Støplængden forøges ved forhøjet hastighed, da vægten af den bugserede last forøges - særligt på bakker og skråninger.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0960B

⚠ ADVARSEL

Fare ved transport!

Hvis traktorens hydrauliksystem ved et uheld indkobles under transport, kan maskinen falde ned på jorden, svinge ind i forhindringer i vejsiden eller svinge ind i modkørende trafik. Indkobl altid skærebordets løfteventillås og forlængerens drejecylinderventil i den **BLOKEREDE** position før transport.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1518A

Klargør redskabet til vejtransport

De nedenstående instruktioner gælder, når redskabet er helt fastgjort til en traktor af egnet størrelse og flyttes fra driften på marken til klargøring før vejtransport.

1. Løft skærebordet helt og tilkobl så skærebordets løftespærreventil på den venstre løftecylinder. Se side **5-4**.
2. Aktivér forlængerens svingcylinder for at centrere redskabet bag traktoren.
3. Med redskabet centreret bag traktoren, skal man aktivere låseventilen til forlængerens svingcylinder på hydraulikslangen til forlængerens svingcylinder ved den hydrauliske udgang på traktoren. Se side **5-3**.

Ekstra klargøring til vejtransport

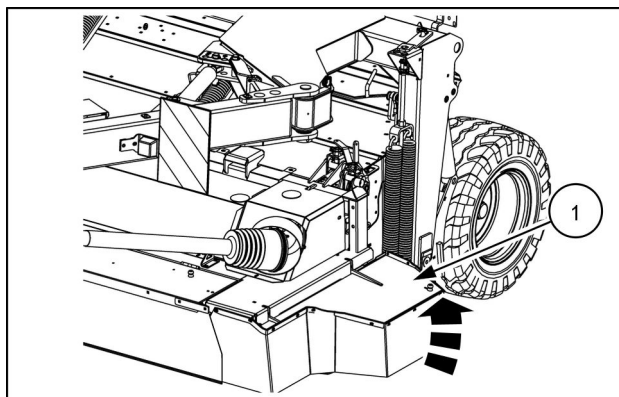
1. Lad hydraulikslangerne være koblet til traktorens fjernudtag.

NB: Hvis slangerne frakobles, skal de enten kobles til traktoren, eller man skal sikre, at hydraulikslangerne anbringes i bøjlen og fastgøres for at forebygge skader.

2. Sørg for, at du slutter akslen til det primære kraftudtag (PTO) til traktoren eller afmonterer kraftudtagets aksel fra den forreste drejegangsboks og opbevarer kraftudtaget i den bugserende traktor.
4. Når man bugserer skiveslåmaskinen-behandlingssystemet på en vej eller motorvej, skal man sørge for at slutte ledningsnettet til redskabets lygter til traktoren. Sørg for, at lygterne fungerer for at kunne advare førerne i de andre køretøjer i god tid.

BEMÆRK: Rådfør med lokale reguleringer for specifikke krav til belysning.

5. Slå lærredskjoldene i siden op (1) i begge sider af redskabet for at reducere transportbredden så meget som muligt. Lærredskjoldene i siden fastgøres med en gummidørholder, når de er slået op.



ZEIL18HT00967AA 1

Trafikmarkering

Sørg for, at redskabet er udstyret med det rigtige belysningssystemer og andre trafikmarkeringer, så det er i overensstemmelse med landets gældende regler.

Tungens drejecylinderlås

⚠ ADVARSEL

Fare ved transport!

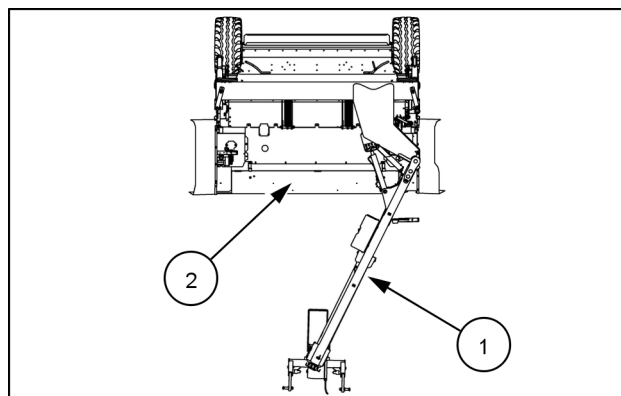
Hvis traktorens hydrauliksystem ved et uheld indkobles under transport, kan maskinen falde ned på jorden, svinge ind i forhindringer i vejsiden eller svinge ind i modkørende trafik. Indkobl altid skærebordets løfteventillås og forlængerens drejecylinderventil i den **BLOKEREDE** position før transport.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1518A

Før du transporterer redskabet på offentlige veje, skal du låse tungen (1) i midterpositionen med skærebordet (2) centreret bagved traktoren.

1. Brug traktorens hydrauliske system til at udstrække eller tilbagetrække tungens svingcylinder indtil skærebordet (2) er lige bagved traktoren.

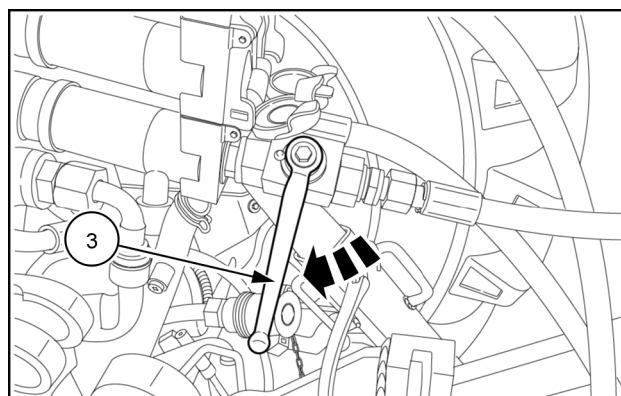


ZEIL18HT00968AA 1

2. Drej håndtaget på ventilen (3) 90° til den vandrette position for at låse tungens svingcylinder i positionen.

BEMÆRK: Figur 2 viser ventilen i den blokerede position.

NB: Ventilen skal altid slukkes under transporten for at sikre imod utilsigtet brug af det hydrauliske håndtag og for at forebygge at redskabet kan svinge ind i arbejdsposition og herved forøge transportens bredde.



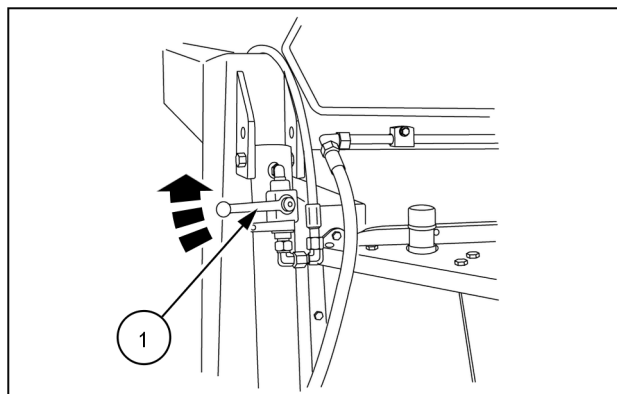
NHIL17HT00639AB 2

Skærebordets løftelås

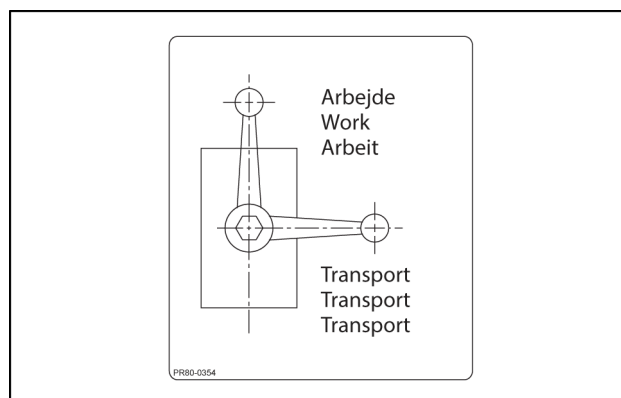
Blokér skærebordet i en løftet position, når du transporterer redskabet på offentlige veje.

1. Brug traktorens hydrauliksystem til at løfte skærebordet. Bliv ved med at aktivere traktorens olieudløb, indtil redskabet er helt løftet og cylindrene er helt strakt ud. Hvis der stadig er luft i hydrauliksystemet, løftes redskabet ujævnt. Dette løses ved at løfte og sænke redskabet et par gange.
2. På løftecylinderen i venstre side skal man dreje ventilgrebet **(1)** 90° til den vandrette position for at blokere skærebordets løftecylinder i position.

BEMÆRK: Figur 1 viser ventilen i den blokerede position.



ZEIL18HT00020AA 1



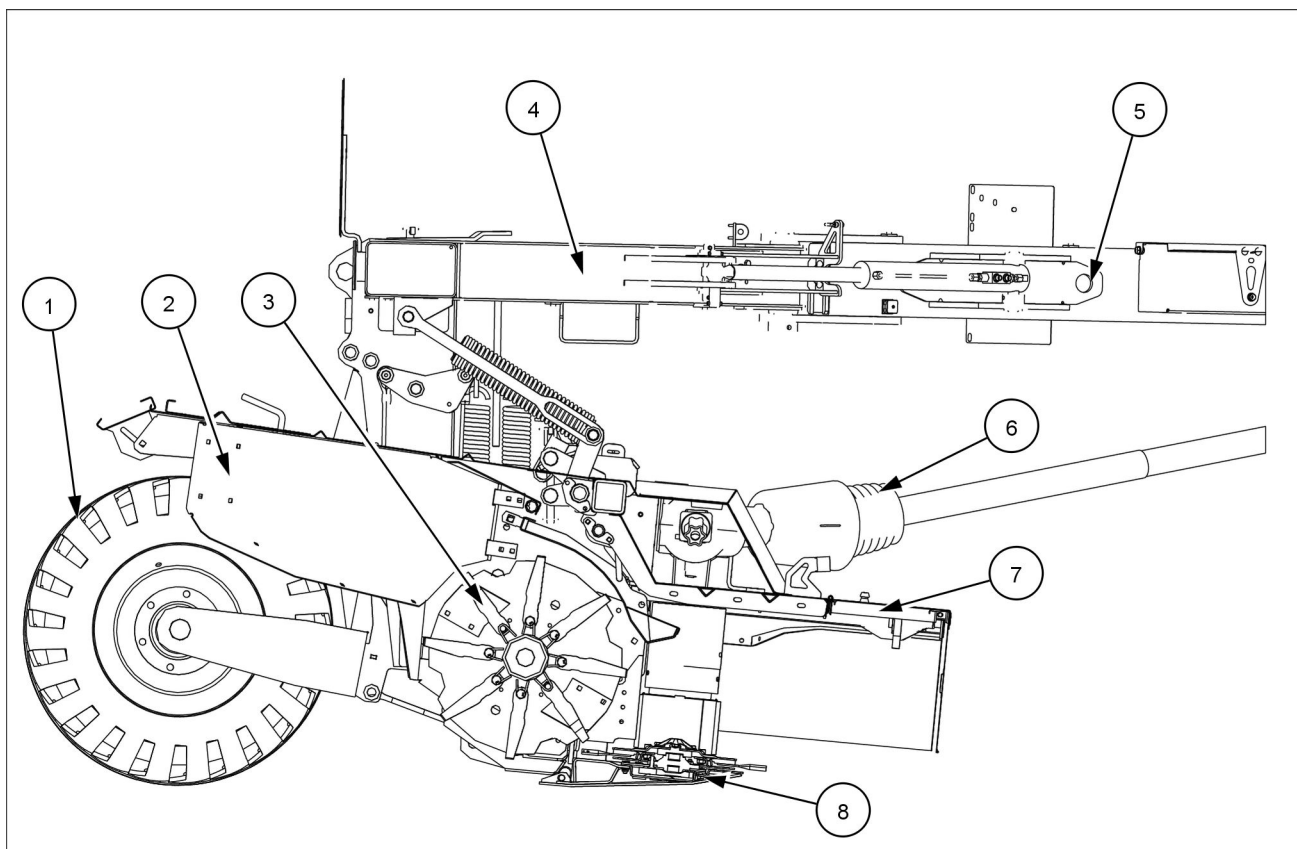
PR80-0354 2

6 - DRIFTSFUNKTIONER

Generel information

Oversigt over redskab

Chassisramme og forlænger



ZEIL18HT00523FA 1

Redskabet er en bugseret slåmaskine med crimper, hvor skærebordet (7) er ophængt i bugserammen (4) med hjul (1), som har kontakt med jorden. Ved forreste venstre side af slæberammen er der en affjedret tunge (5). Ved forsiden af tungen er der en drejelig gearkasse, hvilket gør det muligt for traktoren at foretage en skarp vending i forhold til redskabet uden at overbelaste transmission.

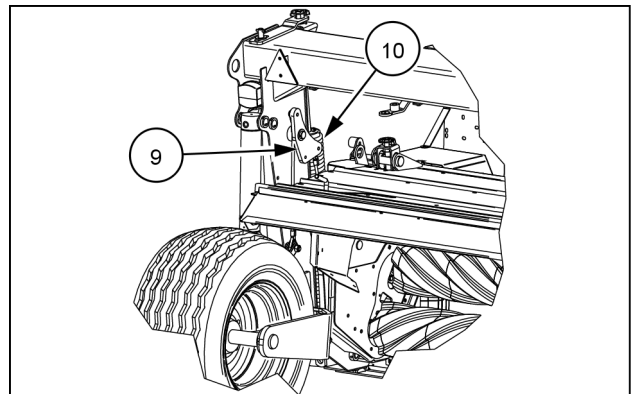
Traktoren overfører kraften til redskabet gennem kraftudtagets drivakslar. Den sekundære kraftudtagsaksel (6) mellem tungen og redskabet er som standard udstyret med en vidvinkelsamling, hvilket betyder, at redskabet kan arbejde ved fuld hastighed, selvom tungen bevæges mod midten af redskabet (transportposition).

Redskabets design gør det nemt for dig at undgå forhindringer i marken. Du kan løfte redskabet til transport eller til vending på forager og sænke redskabet til arbejdspositionen med de hydrauliske løftecylindre.

Ved forsiden af skærebordet er der en skærebjælke (8). Skivebjælken skærer afgrøden og kaster afgrøden til crimpersystemet (3). Crimper-systemet er lige bag skærebjælken. Crimper-systemet opsamlar, løfter og kaster materialet ud af bagenden af redskabet. Skærmene til skårlægning (2) samlar afgrødematerialet i et regelmæssigt skår, som lægges bag redskabet.

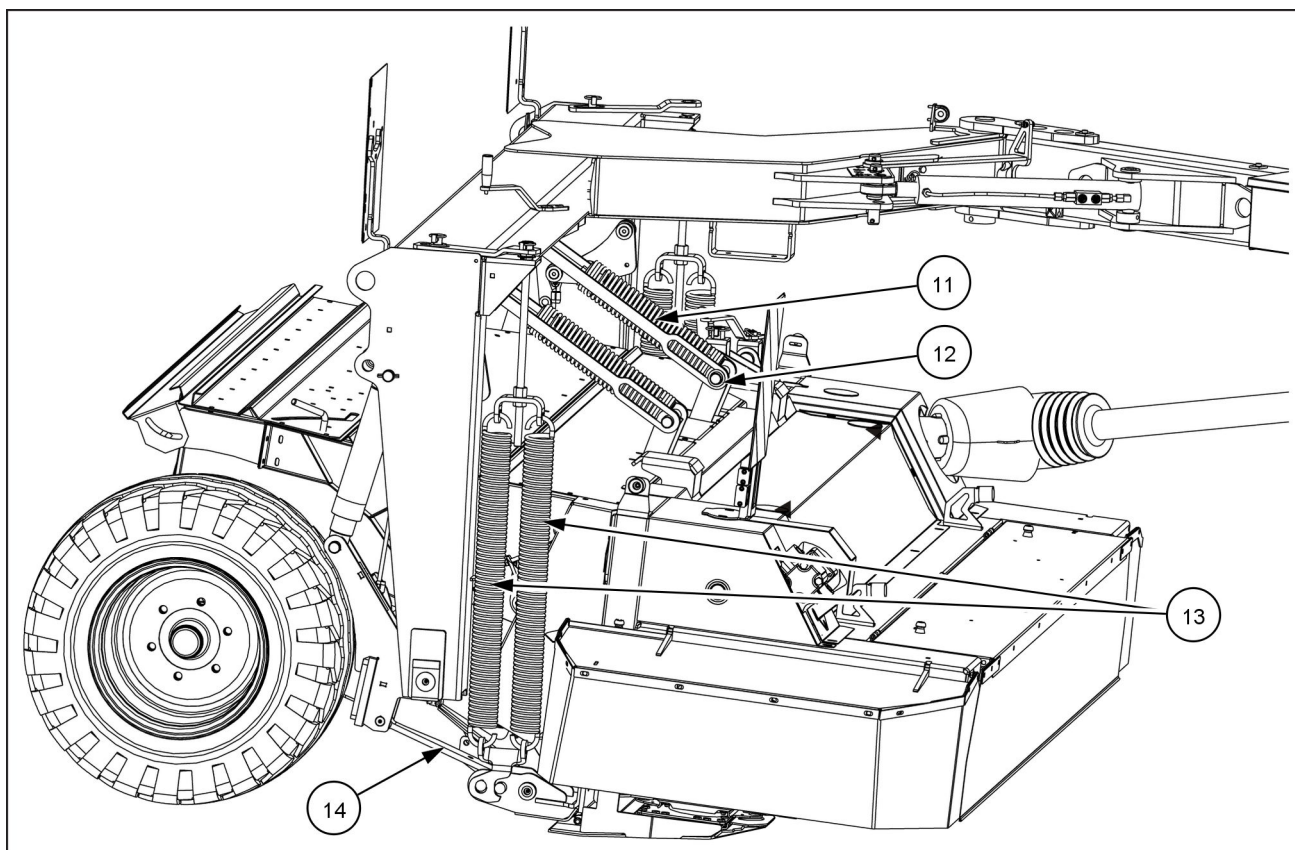
Når du løfter skærebordet ved forageren, sørger et kabelsystem (9) for, at skærebordet løftes højere end anhängerrammen. Dette system løfter skærebordet højt over det skårne afgrøde, imens redskabet bibeholder et lavt tyngdepunkt. Dette sikrer maksimal stabilitet for redskabet under normal drift og under foragervendinger ved høj hastighed.

Det høje løft af skærebordet giver også en en højgrundsfrigang, der lader dig passere over tidligere skårrede høstrenger på forageren. I den løftede position bæres hovedparten af skærebordets vægt af kablerne i stedet for flydefjedrene (10). Dette giver mulighed for et sikkert og stabilt redskab, især i løbet af transport på vej.



NHIL17HT00392AA 2

Skærebord



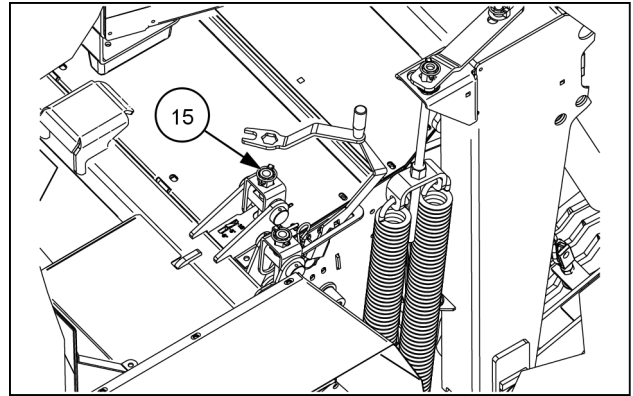
ZEIL18HT00981FA 3

Bagest i bunden af redskabet er der to forbindelsesstænger (14), der fastgør skærebordet til slæberammen. Formålet med disse forbindelsesstænger er at "skubbe" skærebordet over marken, med det hensyn at det er muligt for skærebordet at bevæge sig frit op, ned og bagud i **TopSafe™** systemet. Ved toppen af redskabet fastgør de ekstra forbindelsesstænger (12) skærebordet til slæberammen. De ekstra forbindelsesstænger (12), der er placeret sammen med **TopSafe™** system-fjedrene (11). Forbindelsesstængernes design med aflange huller holder skærebordet i en bestemt maksimal vinkel i forhold til marken, men sikrer også, at skærebordet nemt kan vippe tilbage, hvis redskabet kommer i kontakt med en forhindring.

I den vertikale retning er skærebordet ophængt af flydefjedre, (13) som kan bære vægten af hele skærebordssamlingen. En korrekt flyden af skærebordet giver mulighed for at glide nemt gennem markens overflade med fremragende jordfølgeevne. Flydefjedrene og **TopSafe™**-systemfjedrene beskytter skærebordet mod skade fra forhindringer som sten i marken.

NB: Skæreknivene og crimplersystemet arbejder ved meget høje hastigheder. Kontakt med forhindringer, som f.eks. sten, kan stadig forårsage betydelige skader på redskabet. Den bedste praksis er at opsamle og fjerne sten fra marken, før du betjener redskabet.

Du kan justere stubhøjden med justeringsmekanismen, **(15)** som er integreret i skærebordet. Mekanismen ændrer skærebordets vinkel i forhold til marken ved at justere forbindelsesstængerne i **TopSafe™**-systemet.



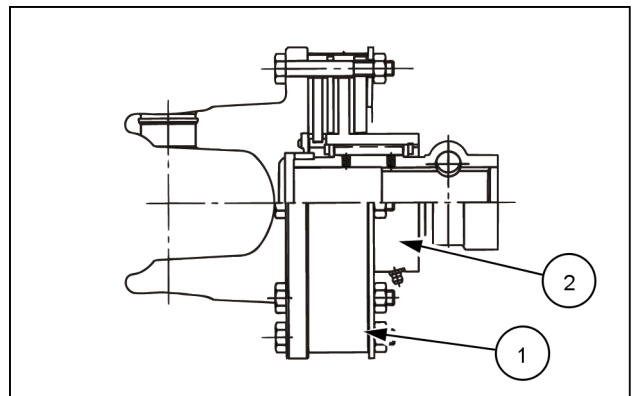
NHIL17HT00394AA 4

Transmissionsbeskyttelse

Redskabet er udstyret med en kombineret glidekobling og friløbskobling mellem traktoren og det sekundære kraftudtags (PTO) aksel.

Friktionsskivens glidekobling **(1)** forhindrer redskabets overbelastning, når der arbejdes med tunge afgrøder eller under sammenstød med genstande.

Friløbskoblingen **(2)** tillader, at de roterende dele langsomt stopper med at rotere, når kraftudtaget frakobles traktoren.



NHIL17HT00413AA 1

Friktionskobling

For at sikre en lang levetid for traktoren og redskabet leveres redskabet med en friktionskobling på kraftudtagets (PTO) drivaksel mellem traktoren og redskabet.

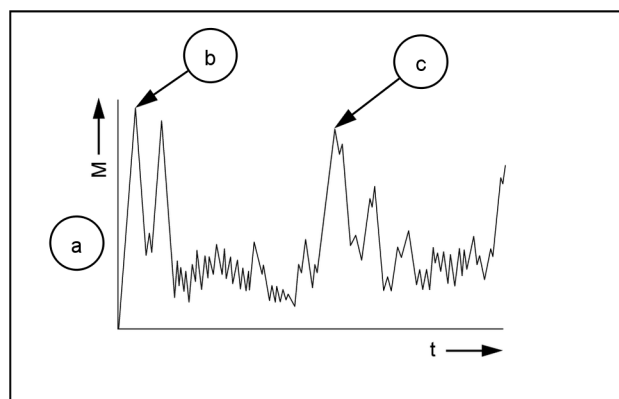
Formålet med friktionskoblingen er at beskytte transmissionen mod overbelastning, når du arbejder i marken, og når du starter redskabet (tilslutning af kraftudtag).

NB: Hvis koblingen overbelastes ved at glide i et stykke tid, ophedes den og slides dermed hurtigere. Overophedning skader friktionspladerne.

BEMÆRK: Hvis koblingen er blokeret eller delvist sat ud af drift på andre måder, gælder fabriksgarantien ikke.

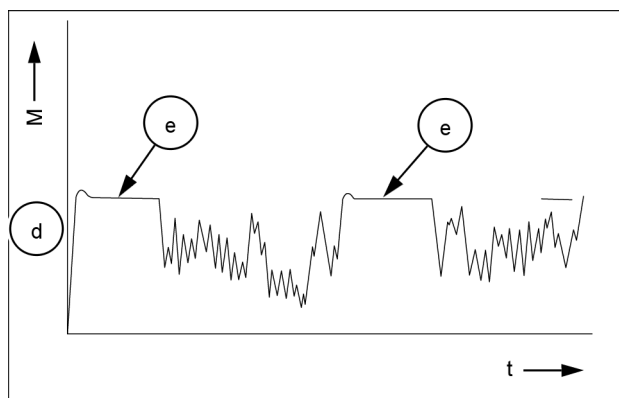
Figurene viser, hvordan koblingen beskytter transmissionen mod høje omdrejningsmomentspidser og samtidigt overfører drejningsmomentet, mens den er i drift (glider).

- (a) Tilspændingsmoment uden kobling
- (b) Startmoment
- (c) Overbelastning



ZEIL18HT00371AA 1

- (d) Tilspændingsmoment med friktionskobling
- (e) Justering af kobling



ZEIL18HT00337AA 2

Transmission sikring mod overbelastning

BEMÆRK: Traktorføreren kan sikre transmissionen mod overbelastning.

Når du bruger redskabet, skal du følge nedenstående trin:

1. Start altid redskabet med motoren kørende ved lav hastighed. Dette gælder især for traktorer med elektrohydraulisk tilslutning af kraftoverføringsakslen (PTO).
2. Når du starter arbejdet, skal du sørge for at placere redskabet i arbejdsposition.
3. En pludselig forøgelse af redskabets omdrejningstal pr. minut (o/min.), f.eks. når du kører ind på marken eller efter vending i marken, bør ligeledes ske med redskabet tæt på arbejdsposition.
4. Lyt til traktorens omdrejningstal pr. minut, når du arbejder i marken. Hvis omdrejningstallet falder (o/min.) langsomt eller pludselig reduceres, kan det være tegn på overbelastning af transmissionen på grund af for høj fremkørselshastighed eller fremmedlegemer i skærebordet. I denne situation glider koblingen, og du skal straks frakoble kraftudtaget og lade redskabet "hvile".

Snoede klinger

⚠ ADVARSEL

Farlige knive!

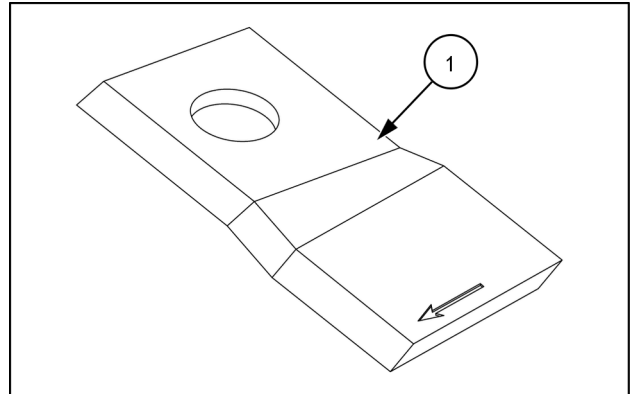
Vær forsigtig, når du håndterer skarpe komponenter. Bær altid passende personlige værnemidler (PPE), inklusive kraftige handsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0274A

De snoede knive (1) er vendbare. Du kan dreje klingens, men den skal forblive på den samme skive for at bevare ligevægten.

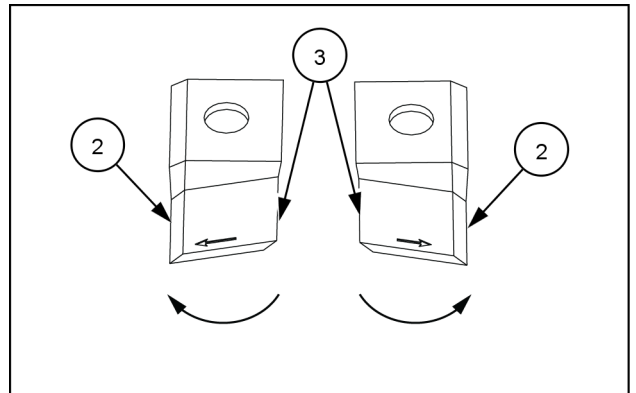
De snoede knive er disponible i en venstresnoet og i en højresnoet version og kan tilpasses efter skivernes rotationsretning.



ZEIL18HT00517AA 1

For at montere kniven (2) korrekt skal knivens forkant (3) være lavere end bagkanten, når skiven drejes i sin rotationsretning. En pil på kniven viser den rigtige rotationsretning.

BEMÆRK: Placér knivene korrekt for at undgå skærep problemer.

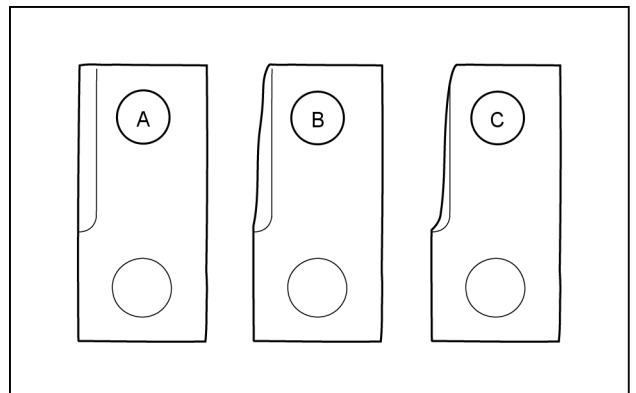


NHIL17HT00455AA 2

Eksempler på knivtilstande:

- Kniv (A) – Ny
- Kniv (B) – Slidt skærekant — Drej knivkanten til den skarpe kant og fortsæt brugen.
- Kniv (C) – Alvorligt slidt skærekant – Udskift knivsættet med samme type og rotationsretning.

NB: Udskift altid begge knive på skiven for at bevare ligevægten. Bland ikke gamle og nye knive på en skive.



NHIL14HT00878AA 3

Diske og blade – Q+ system

For at lette vedligeholdelsen er redskabet udstyret med et skive-/knivsystem til hurtig udskiftning af knivene.

Systemet muliggør hurtig montering/udskiftning af knivene med høj sikkerhed. Knivholderen (2) fastgør kniven solidt til skiven (3). Knivholderen (2) er bøjet under skiven (3) og kan ikke utilsigtet løsne knivene (1).

Skiver, knivholdere og knive er fremstillet af høj-legerede, hærdede materialer.

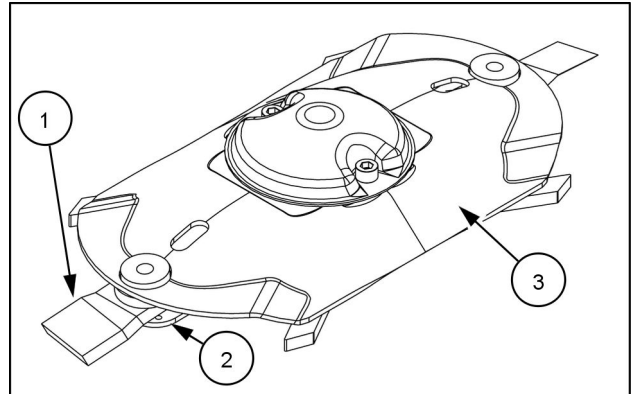
En speciel varmebehandling sikrer et særligt hårdt og smidigt materiale, som kan klare ekstrem belastning.

NB: Hvis en kniv eller skiven er beskadiget, må de ikke svejses sammen. Varmen vil ødelægge materialets egenskaber og udsætte dig og andre for alvorlige risici.

NB: Udskift beskadigede knive, skiver og knivholdere med originale KONGSKILDE reservedele for at få en sikker drift.

BEMÆRK: Sænk altid skærebordet til jorden før du udskifter knive, knivholdere, skiver og lignende.

BEMÆRK: Når du udskifter knivene, skal begge knive på den pågældende skive udskiftes for ikke at skabe ubalance.



ZEIL18HT00339AA 1

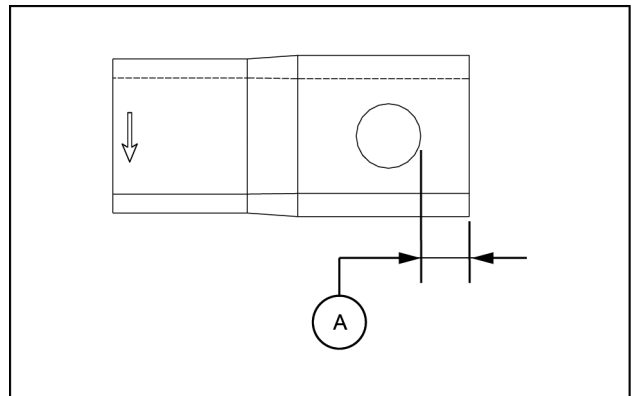
Knive

Udskift omgående kniven hvis:

- Kniven er bøjet eller revnet.
- Tykkelsen (A) bag hullet er mindre end **12 mm (0.47 in)**.

NB: Det er meget vigtigt at kontrollere, at delene efter sammenstød med fremmedlegemer, eller hvis en kniv mangler på snitterbjælken. Dele kan blive beskadiget, og du skal udskifte dele hvis du har den mindste tvivl om de er blevet beskadiget, for at sikre dig mod tab af roterende dele.

BEMÆRK: Brug kun drejede knive.



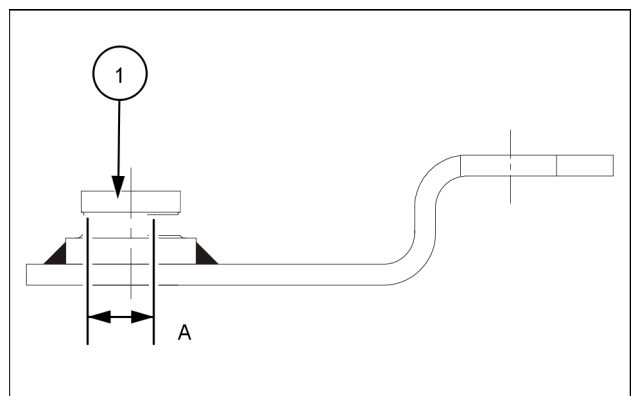
NHIL17HT01031AB 2

Knivholder

BEMÆRK: Kontrollér følgende punkter efter kollision med fremmedlegemer, efter udskiftning af knive og den første gang, du bruger redskabet.

Udskift knivholderen hvis:

- Knivstiften (1) ikke er i kontakt med skiven.
- Knivstiften (1) er meget slidt på den ene side.
- Knivstiftens diameter (A) er mindre end **15 mm (0.59 in)**.

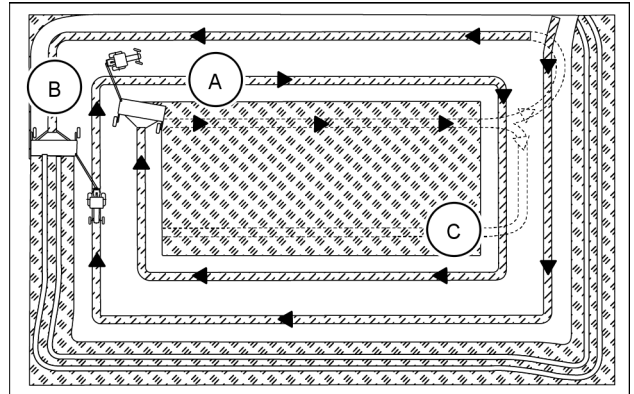


ZEIL18HT00039AA 3

Arbejde i marken

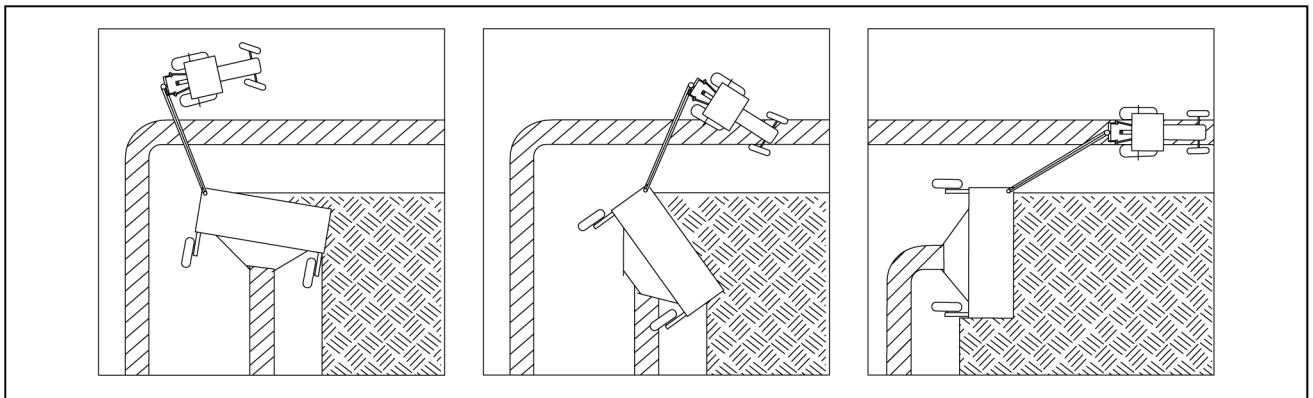
Anbring redskabet i arbejdsposition. Kør et par runder med uret i arbejdsposition (**A**), så der skabes plads til at vende for enden af marken. Klargøring af foragerens ende afsluttes ved at slå den yderste runde mod uret (**B**).

Nu er marken klar til at blive høstet i et stykke, eller opdelt i afsnit, alt efter behov (**C**). Hastigheden varierer fra **6 – 20 km/h (3.7 – 12.4 mph)** afhængigt af afgrøden og af arbejdsforholdene.



ZEIL18HT00525AA 1

Vending i marken



ZEIL18HT00526EA 2

Drejegearkassen tillader ubegrænset drejning til begge sider uden at skabe vibrationer. Drejning i markens hjørner reduceres cirka **12 s** fra normalt til kun cirka **3 s**, fordi redskabet så at sige drejer om sin egen midterlinje.

Forbind forsigtigt kraftudtaget (PTO), og øg til det korrekte omdrejningstal, **1000 RPM** på kraftudtaget, før der arbejdes med afgrøder.

Behold **1000 RPM** på kraftudtaget under belastning eller juster motorhastigheden.

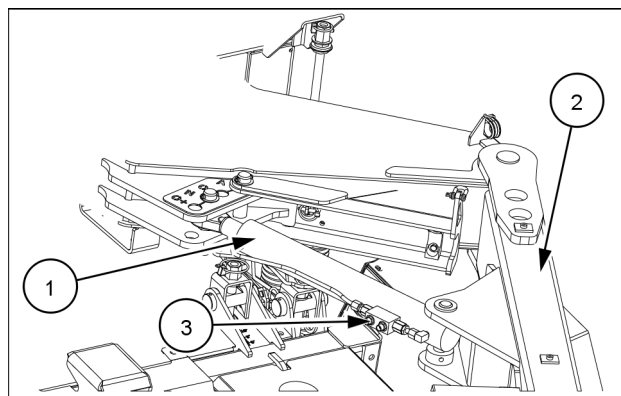
Under slåning på marken skal traktorens enkeltvirkende hydraulikudtag til hævnning/sænkning af redskabet være i flydeposition.

Tungens svingcylinder

Hydraulikcylinderen (1) til drejning af forlænger (2) er udstyret med en dobbelt fjernstyret kontraventil (3), der fastholder cylinderen, og dermed også redskabet, i en given position, når det hydrauliske håndtag til forlænger ikke betjenes.

Dette forebygger, at redskabet foretager utilsigtede eller uventede bevægelser, for eksempel på grund af utætte ventiler eller koblinger på traktoren, eller slanger som revner eller falder af.

NB: Slangekoblingerne skal holdes rene, og filtrene på traktoren skal holdes i god stand, da urenheder i visse tilfælde kan modvirke ventilens korrekte funktion.



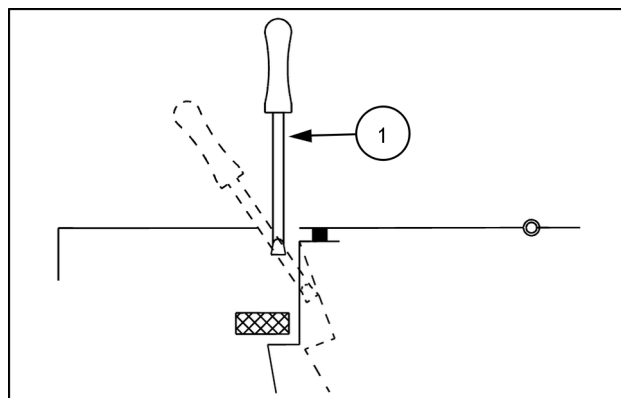
ZEIL18HT00524AA 1

Skærme

For at vedligeholde redskabet skal du ofte åbne eller afmontere afskærmningerne.

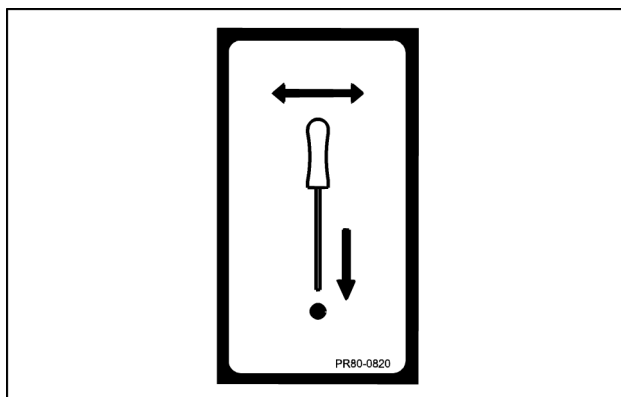
Af sikkerhedsmæssige årsager er alle afskærmninger, der ikke må løftes under transport, udstyret med en lås.

Låsen sikrer, at du skal bruge værktøjet (1) til at åbne afskærmningen.



ZEIL18HT00063AA 1

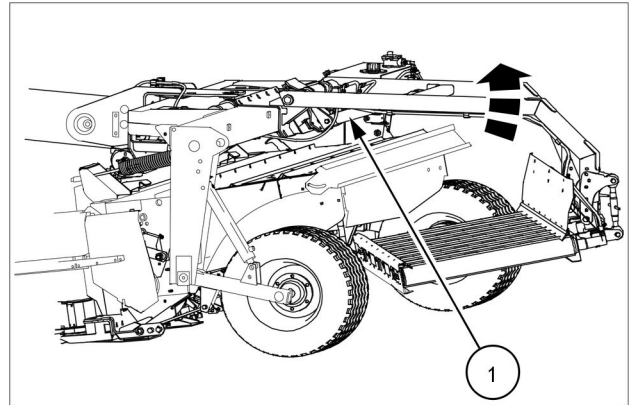
Informationsmærkaten angiver og illustrerer låsene på redskabet.



PR80-0820 2

Arbejde i marken - normalt skår med Collector III enhed (hvis monteret)

For at betjene slåmaskinen normalt eller med **TopDry™** bredspredning, når Collector III-enheden er tilsluttet redskabet, skal du løfte Collector III-enheden til inaktiv position med hydraulikcylinderen **(1)**. Collector III-enheden virker ikke i denne position, og slåmaskinen kan lægge et normalt, enkelt skår.



ZEIL18HT00874FA 1

Arbejde i marken - dobbeltskår med Collector III enhed (hvis monteret)

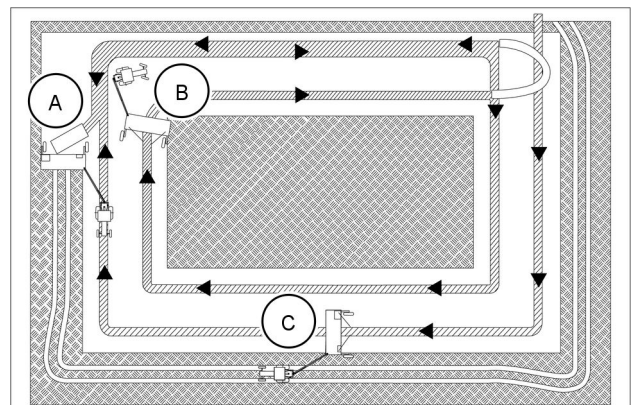
Dobbelt skårlægning vil sige, at afgrøden kastes fra redskabet og over på et gummibånd, som løber på tværs af køreretningen og smider afgrøden til venstre for redskabet. Du kan anbringe afgrøden ved siden af en tidligere lagt høstreng.

Med Collector III-enheden udfører redskabet en dobbelt høstreng med en bredde på mindst **1.40 – 2 m (55.12 – 78.74 in)**. Det dobbelte skårs minimale bredde afhænger af den afgrøde, som du arbejder med, men afhænger også af transportbåndets hastighed. Hvis du vil kombinere to høstreng, skal Collector III løftes hver anden gang for at placere en normal høstreng og Collector III foldes ned i aktiv position hver anden gang for at placere den anden høstreng lige ved siden af den første høstreng.

Som beskrevet, bestemmer hydraulikcylinderen positionen for Collector III. Hydraulikcylinderen betjenes fra traktoren med et enkeltvirkende hydraulisk udtag.

Start

Løft Collector III-enheden for at placere en normal høstreng. Kør en omgang med cirka en arbejdsbredde fra kanten (**C**). Kør endnu en omgang i samme retning som den første høstreng (**B**). Sænk Collector III og kør en omgang langs kanten (**A**). Nu er der plads til at vende ved markens ender, og marken er klar til at blive høstet i ét stykke eller opdelt i sektioner efter behov. Hvis du vil have to dobbelte høstreng, skal du køre en ekstra gang med Collector III nede efter den anden omgang.



ZEIL18HT00869FA 1

Kørsel med en frontklipper

Kapaciteten mindskes drastisk, når du anvender det bugserede redskab med Collector III sammen med en frontklipper. I dette tilfælde kan du holde Collector III aktiv hele tiden.

Arbejde i marken - triple skår med Collector III enhed (hvis monteret)

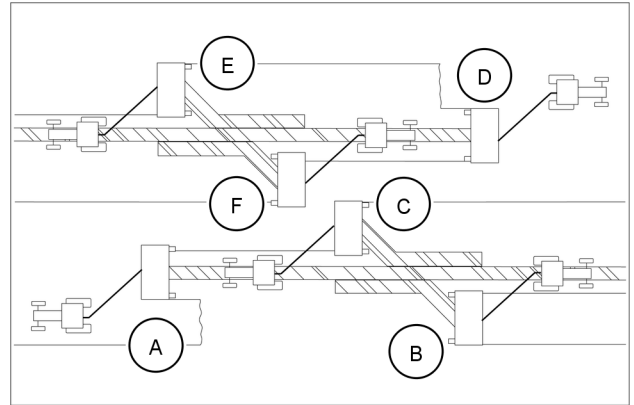
Du skal kombinere en tredobbelt høstreng i en enkel høstreng for at opsamle en masse græs i én høstreng. Det betyder, at du lægger græs fra ca. **9 m (354.33 in)** arbejdsbredde sammen i én høstreng. Denne teknik afhænger af den kendsgerning, at traktoren skal køre i det ikke klippede græs hver tredje omgang.

BEMÆRK: Bemærk, hvis du kører i våd afgrøde og/eller blød jord, at dette kan føre til dannelse af striber og/eller jord i græsset.

Kør ind i det uklippede græs med løftet Collector III og efterlad cirka **(A)** uklippet græs **3 m (118.11 in)**. Sænk nu Collector III i den aktive position og klip cirka **3 m (118.11 in)** af det, som du har tilbage **(B)**. Foretag den sidste klipning på den modsatte side af den første høstreng **(C)** for at afslutte den første tredobbelte høstreng.

Når du kører med et redskab med sidemonteret forlænger, skal du sørge for, at du rammer det **3 m (118.11 in)** ikke slåede græs med højre side af traktoren **(D)** ved hvert anden tredobbelt høstreng. Snit **(E)** og **(F)** og snit **(B)** og **(C)** er ens.

BEMÆRK: Mellem klip **(B)** og **(C)** og mellem klip **(E)** og **(F)** vender redskabet udvendigt. Du skal reducere hastigheden, når du drejer for at reducere risikoen for at tippe redskabet.



ZEIL18HT00855FA 1

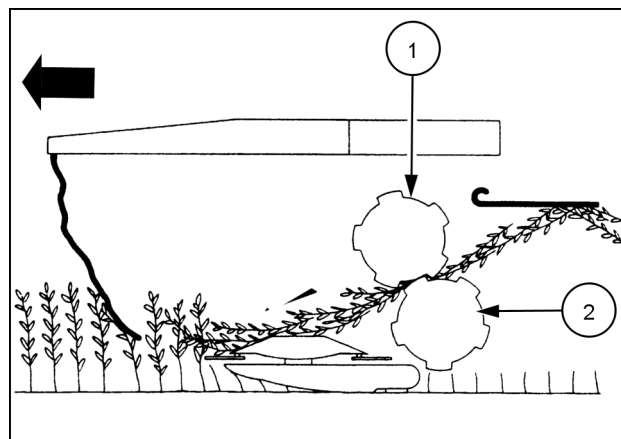
Behandlingsruller

Behandlingsruller – Oversigt

Rullebehandlingssystemet fører den afskårne afgrøde gennem et sæt med tætsiddende ruller med mellemliggende net med matchende flader og fordybninger.

Rullerne knuser og knækker plantestilken ved adskillige punkter langs dens længde, hvilket nedslider den vokstige belægning og lader fugten trænge ud.

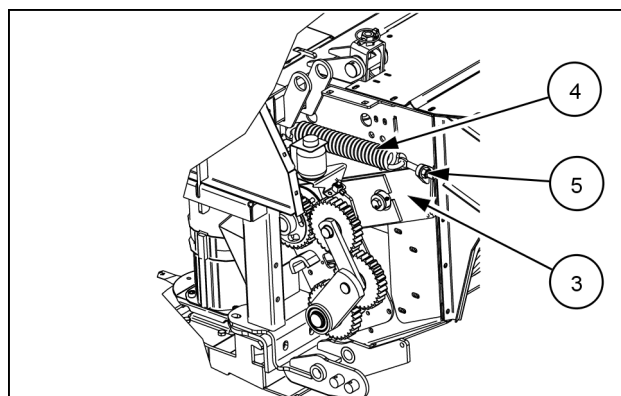
Den nederste behandlingsrulle (2) er fastmonteret på redskabet. Den øverste behandlingsrulle (1) kan dreje opad og nedad for at føre afgrødemassen gennem behandlingsrullerne uden at forårsage blokering af afgrøde.



19988033 1

Den øverste rulle er ophængt i grebets arme (3), som ved brug af fjedre (4) (og tyngdepunktet) i begge sider af redskabet, holdes nede mod den nederste rulle. Ophængningen gør det også muligt for fremmedlegemer at passere redskabet med forholdsvis små beskadigelser.

Løsn eller stram fjedrene (4) for at justere behandlingsgraden. Løsn eller stram møtrikken (5) for at løsne eller stramme fjederen, og behandlingen øges.

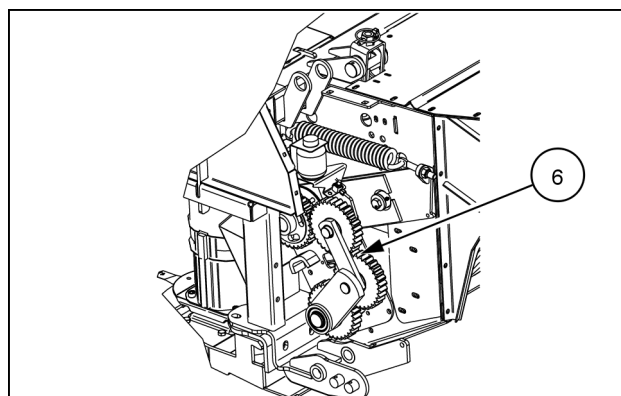


NHIL17HT00425AA 2

Den laveste behandlingsrulle (2) drejer ved en hastighed på **970 RPM**.

Redskabet er som standard udstyret med et remtræk til den nederste rulle. Drivremmen er placeret på skærebordets højre side.

Et sæt med tandhjul (6) gør det muligt at overføre kraften fra den nederste behandlingsrulle til den øverste behandlingsrulle for at synkronisere den fulde drejning.



NHIL17HT00425AA 3

Korrekt behandlet afgrøde

Korrekt behandlet afgrøde med et rullebehandlingssystem viser et revnemønster med jævnlige mellemrum langs plantestilken. Hver revne vil have en længde på cirka **25 – 50 mm (1 – 2 in)** og stilken er flad på de revnede områder. Afhængigt af afgrødens længde, når den er skåret over, bør man kunne se mindst to eller tre revner langs plantens længde.

Stilkene skal kun præsentere minimal skade. De let beskadigede blade vil have mørkegrønne striber eller mærker på tværs af bladets overflade med følgende resultat:

- Mens få skader på bladene ikke kan undgås, er for store skader på bladene ikke godt, da skaderne giver mulighed for, at fugtigheden trænger ud af bladet.
- Hvis bladets fugtighed kan undslippe, tørrer bladet for hurtigt, hvilket resulterer i tab af plantens blad før eller i løbet af emballering. Tab af blade reducerer afgrødens overordnede foderværdi.

Behandling

Behandlingen skal være kraftig nok til at opnå hurtig tørring, men ikke stærkere. Den rette behandlingsgrad kan være svær at anslå, især i afgrøder med rent græs.

Stilkene skal stødes, men ikke ødelægges. Brudte blade og stilke resulterer i unødvendig spild.

For stærk behandling resulterer i stilke med mørkegrøn farve og væsketab.

Årsagen kan eventuelt være:

- Rullerne sidder for tæt.
- Rulletrykket er for højt og kørehastigheden er for lav.
- Kørehastigheden er for lav.

For blid behandling kendetegnes ved, at stilkene står oprejst, når man holder et bundt i hånden.

Årsagen kan eventuelt være:

- Rulleafstanden er for stor.
- Rulletrykket er for lavt og kørehastigheden er for høj.
- Kørehastigheden er for høj.

Det kan være svært at finde ud af, om behandlingen er optimal. Bliv ikke fristet til at overdrive behandlingen. Behandlingen er som regel passende, selv om det ikke ses på græsset med det samme.

Brug nedenstående som en retningslinje:

- I rene græsafrøder er fjedrene strammede.
- I kløver, lucerne og lignende bladholdige afgrøder er fjedrene løsne.

Kontrol af afgrøde

Som en overordnet kontrol kan man gribe en håndfuld med afgrøde direkte bag redskabet, efter den er blevet behandlet og holde den i hånden.

Undersøg plantestilkene. Efterse bladene i den samme vilkårlige prøveudtagning; kun **5%** af bladene må have betydelig skade.

- Plantestilkene skal være rimeligt bløde og nemt kunne foldes over din hånd.
- Ni ud af ti plantestilke, i en vilkårlig prøveudtagning, skal vise tegn på revner i stilken.

Olie til valsedrevsgear

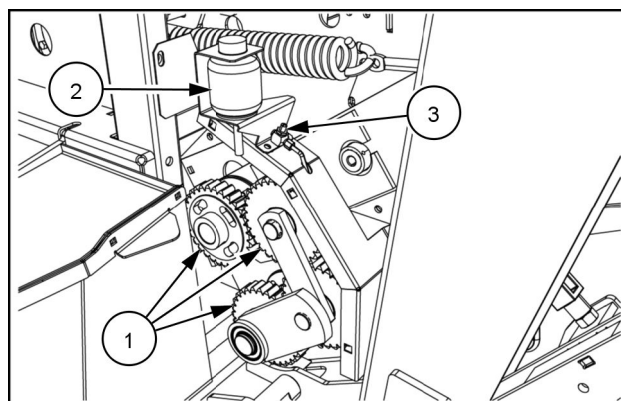
Olieringsenheden leverer drypsmøring til rulledeivhjulene (1) under drift.

Før du begynder arbejdet med redskabet:

1. Fyld olietanken (2) med **300 mL (10.0 US fl oz)** af **SAE 80W-90**.
2. Drej petcock ventilen (3) omkring halvvejs åben for at leverer oliedrypsmøring.
3. Drej den lille ventil til lukket, når du stopper redskabet.

Med den specificerede olie og den lille ventils indstilling, bør en fuld tank vare **1 – 2 h** af kontinuerlig drift.

BEMÆRK: Konstant smøring af rulledeivhjulene er ikke påkrævet, en olietank vil levere tilstrækkelig med smøring til rulledeivhjulene for **10 – 20 h** af drift.



NHIL17HT01036AA 1

Rulletryk

⚠ FARE

Fare for at komme i klemme!

Frakobl kraftudtaget, stands motoren, og tag nøglen ud. Vent, indtil maskinen står helt stille, før du forlader førersædet. Når motoren er tændt, må der ikke ske justering, smøring, rengøring eller fjernelse af blokeret afgrødemateriale

Hvis anvisningerne ikke overholdes, vil det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

D0097B

En fjeder til rulletryk (1) på hver side af skærebordet styrer den øverste behandlingsrullens modstand. Øjebolten (2), som er koblet til fjederen gør det muligt at justere rulletrykket.

Det kan muligvis være svært at bestemme en optimal indstilling for rulletrykket.

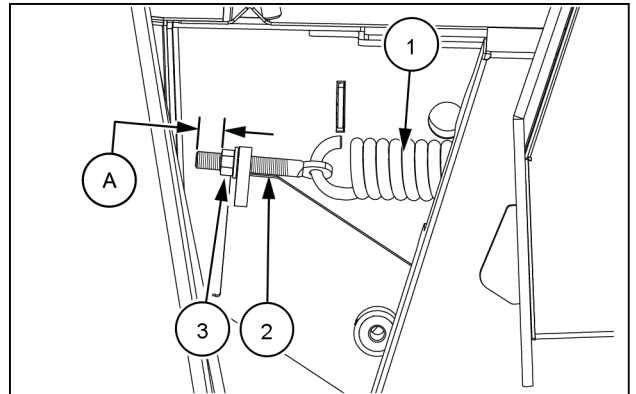
- I rene græsafgrøder skal fjedrene strammes.
- I kløver, lucerne og lignende bladholdige afgrøder skal fjedrene løsnes.

Før du går i gang med arbejdet, skal du justere rullens spændingsfjeder på hver side af skærebordet, så cirka 20 mm (0.79 in) af gevindet (A) er synligt. Justér rullespændingen under arbejdet for at opnå det ønskede behandlingsniveau.

Rulletrykket justeres som følger:

1. Montér gaflen med åben ende fra justeringsværktøjet på justeringsmøtrikken (3). Tag fat i justeringsmøtrikken fra bagsiden af flydestillingsfjedrene.
2. Brug værktøjet til at dreje justeringsmøtrikken.
 - Drej justeringsmøtrikken med uret for at øge behandlingsniveauet.
 - Drej justeringsmøtrikken mod uret for at mindske behandlingsniveauet.

BEMÆRK: Justér altid fjederen til rulletrykket på hver side af redskabet på en jævn måde.



NHIL17HT00503AA 1

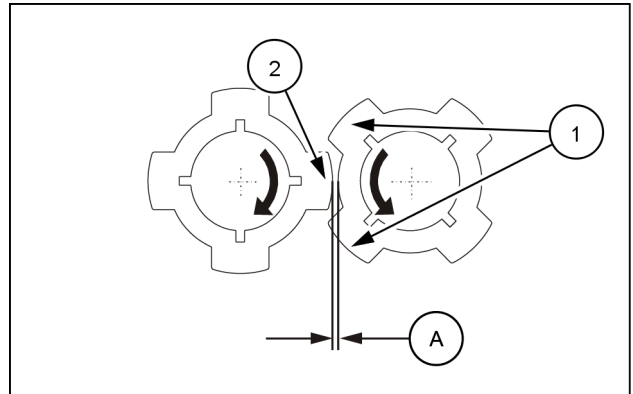
Justering af rullemellemrummet

Rullemellemrummet er området mellem det mellemliggende nets øverste overflader (1) og de nederste overflader (2) på behandlingssystemets ruller. Den øverste overflade på et behandlingssystems rulle repræsenterer som regel fladen og den nederste overflade repræsenterer fordybningen.

BEMÆRK: Kontrollér altid afstanden fra redskabets bageende med det anvendte rulletryk.

BEMÆRK: Drej altid rullerne en hel omgang for at bestemme det mindste afstandspunkt.

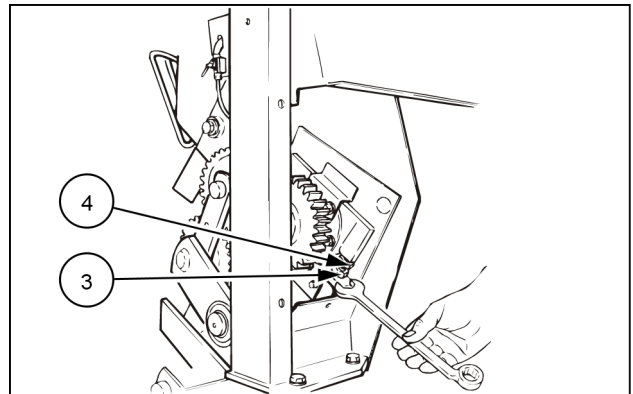
Bevar en minimal rullemellemrumsafstand A på **2 mm (0.079 in)** for den bedste rullebehandlingsydelse.



NHIL17HT00460AA 1

Rullemellemrummet justeres som følger:

1. Afmonter afskærmningen fra hver side af skærebordet for at få adgang til justering af rullemellemrummet.
2. Løsn kontramøtrikken (3) og juster bolten (4) for at flytte positionen for den øverste behandlingsrulle.
3. Juster bolten på begge sider på samme måde for at bevare et konstant rullemellemrum på tværs af skærebordet.
4. Når rullemellemrummet er indstillet iht. specifikationen, strammes kontramøtrikken for hver bolt.
5. Montér afskærmningerne .



NHIL17HT00461AA 2

Rulesynkronisering

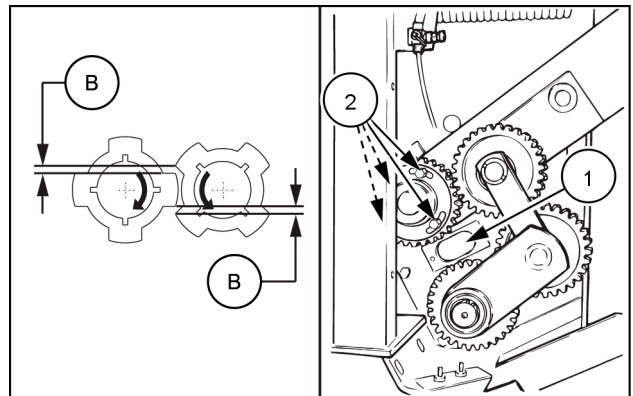
Det er vigtigt at bevare en jævn afstand B mellem behandlingsrullernes medbringere for at sikre en korrekt rulletid.

Afmonter inspektionsdækslet (1) for at kontrollere afstanden B mellem behandlingsrullerens medbringere.

Hvis det er nødvendigt, justeres rulletiden som følger:

1. Løsn de fire bolte (2) på forreste tandhjul.
2. Drej tandhjulet for at indstille rulletiden. Afstanden B skal være den samme på begge sider af medbringeren.
3. Når afstanden er indstillet iht. specifikationen, strammes de fire bolte (2) til **200 N·m (148 lb ft)**.

NB: Skurrende lyde eller for megen vibration angiver muligvis forkert rulletid. Kontrollér rulletidens justering jævnligt.



NHIL17HT00465AA 1

Plejl og polyetylen (PE) fingercrimpning

Plejl og polyetylen (PE) fingercrimpning - oversigt

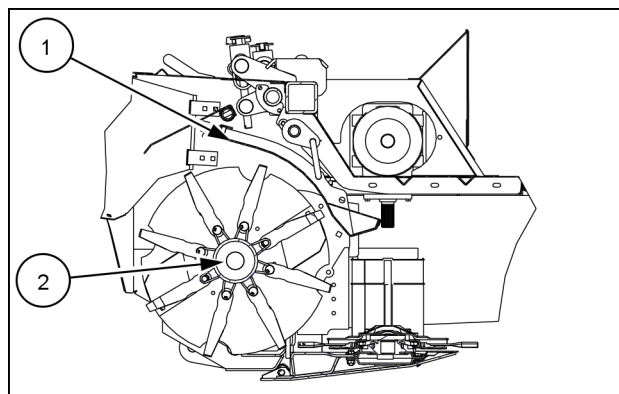
BEMÆRK: Plejlbehandlingen og fingerbehandlingen med polyætylen (PE) er helt identiske, bortset fra behandlingsfingrene og den tilsvarende behandlingsrotor.

Plejlbehandlingen og fingerbehandlingen med polyætylen (PE) består af en rotoenhed (2) og en justerbar hjelm til behandlingssystemet (1).

Når afgrøden føres igennem åbningen mellem rotoren og behandlingssystemets hjelm, skraber rotorfingrene (eller plejlene) afgrødestilkene og fjerner den voksagtige belægning af stilkene, så den kan tørre ud.

Behandlingsrotorens hastighed og afstanden mellem rotoren og behandlingssystemets hjelm afgør afgrødens behandlingsniveau.

- Flyt behandlingssystemets hjelm nærmere til plejlene (eller fingrene) for at øge behandlingen.
- Flyt behandlingssystemets hjelm væk fra plejlene (eller fingrene) for at mindske behandlingen.



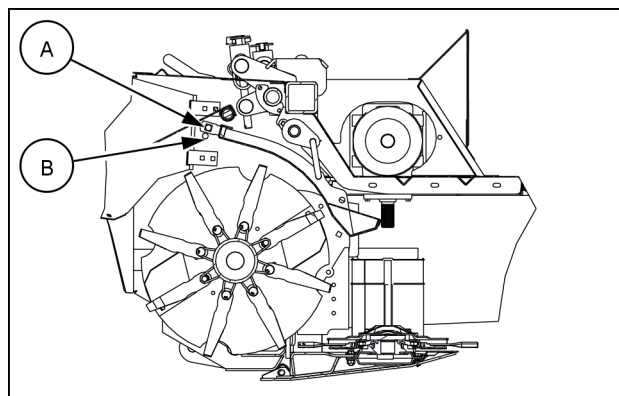
NHIL17HT00423AA 1

Behandlingssystemets rækkevidde

Medbringerne på behandlingsrotoren fanger det slåede materiale og trækker det opad. Her rammer materialet behandlingspladen, hvis form ændrer materialets retning bagud. Hvor behandlingspladen ender, kastes materialet med stor kraft bagud i den retning, som behandlingspladen definerer.

Behandlingspladen kan fastgøres på toppen, (A) og (B). Under normale forhold installeres behandlingspladen i (A)-position. I (A)-position kastes græsset i en lidt højere linje. Når du for eksempel kører med Collector III-enheden, giver (A)-position de bedste muligheder for justering af skærmene, som danner høstrengene. I tynde afgrøder kan det være en fordel at køre med behandlingspladen i (B)-position, da dette giver en stærkere behandling.

BEMÆRK: Der er meget lidt forskel på minimumsafstanden mellem behandlingspladen og medbringerens spidser i henholdsvis (A) og (B).



NHIL17HT00423AA 2

Rotorhastighed

Behandlingsrotoren drejer med **1000 RPM** som standard. Hvis du vil have en mere blid behandling, er det muligt at bestille et andet sæt med remme, som ændrer rotorens hastighed til **640 RPM**. Hvis du ønsker at foretage denne ændring, skal du kontakte din forhandler, da denne sidder inde med den nødvendige ekspertise.

Korrekt behandlet afgrøde

Afgrøde, der er behandlet på korrekt måde med en plejl eller PE-finger vil vise tegn på afskrabning af plantestilkene, da den voksagtige belægning skræbes af i løbet af behandlingsprocessen.

Behandlingssystemets plejl eller PE-finger har tendens til at beskadige bladholdige afgrøder mere end rullebehandlingen, hvilket medfører større tab af blade.

Kontrol af afgrøde

Som en overordnet kontrol kan man gribe en håndfuld med afgrøde direkte bag redskabet, efter afgrøden er blevet behandlet.

Det meste af plantestilkens voksagtige belægning skal være skrabet af.

Hvis plantestilkene viser tegn på en uhensigtsmæssig afskrabning eller er trevlede, skal behandlingsrotorens hastighed justeres eller afstanden mellem fingrene og behandlingssystemets hjelm justeres.

Behandlingshjelm – Justér

⚠ FARE

Fare for at komme i klemme!

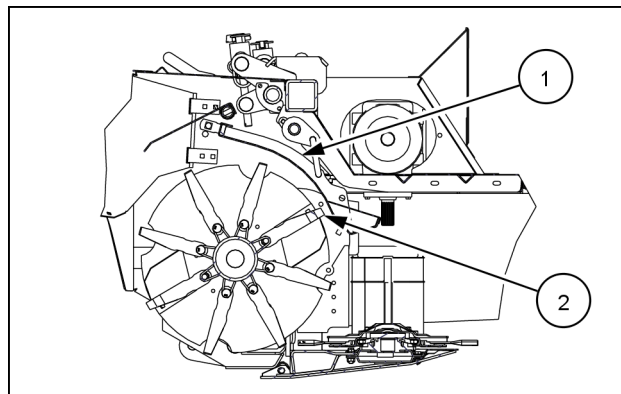
Frakobl kraftudtaget, stands motoren, og tag nøglen ud. Vent, indtil maskinen står helt stille, før du forlader førersædet. Når motoren er tændt, må der ikke ske justering, smøring, rengøring eller fjernelse af blokeret afgrødemateriale

Hvis anvisningerne ikke overholdes, vil det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

D0097B

Behandlingssystemets hjelm (1) over betjeningsanordningerne til behandlingsrotoren (2) behandler og leder afgrøden mod redskabets bagende.

I betingelser med let afgrøde, skal behandlingssystemets hjelm justeres tættere på plejlene (eller PE-fingrene) for at sikre, at fingrene berører afgrødestilkene.

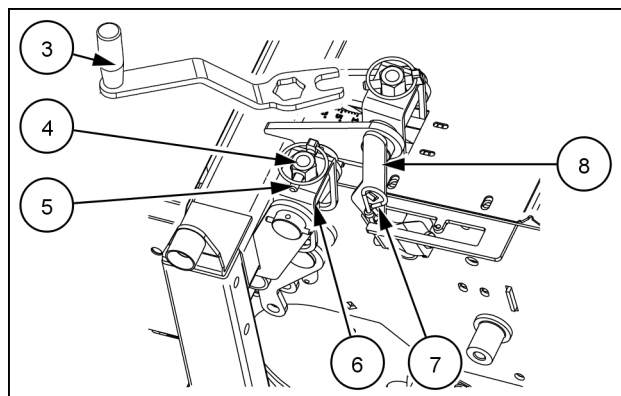


NHIL17HT00423AA 1

Den justerbare sekskantede aksel (4), som sidder ved siden af skærebordets hældningsjustering, styrer PE-behandlingssystemets position.

Justér afstanden mellem behandlingssystemets hjelm og rotoren som følger:

1. Afmontér ringstiften (5).
2. Træk opad på låsebeslaget (6) og drej så låsebeslaget fremad af den sekskantede aksel.
3. Brug redskab (3) til at justere den sekskantede aksel.
 - Drej den sekskantede aksel (4) med uret for at øge behandlingsniveauet. Når man drejer den sekskantede (4) hele vejen med uret, er afstanden fra rotorens medbringere (2) til behandlingssystemets hjelm (1) cirka **20 mm (0.79 in)**.
 - Drej den sekskantede aksel (4) mod uret for at mindske behandlingsniveauet. Når man drejer den sekskantede aksel (4) hele vejen med uret, er afstanden fra rotorens medbringere (2) til behandlingssystemets hjelm (1) cirka **53 mm (2.09 in)**.



NHIL17HT00424AA 2

BEMÆRK: For at skaffe plads til at dreje den sekskantede aksel, afmonterer man hårnålesplitten (7) og flytter TopDry™-håndtaget til (8)-systemet helt bagud.

4. Montér ringsplitten (5) gennem den sekskantede aksel, når justeringen af overstået.

Generel behandling

Hvis man øger den fremadgående hastighed øges, øges mængden af materialet gennem redskabet også. For at opnå den samme behandling, er det derfor også nødvendigt at øge behandlingsgraden ved at dreje den sekskantede aksel **(4)** med uret.

I tunge og våde afgrødeforhold skal redskabet muligvis bevæges langsommere og/eller behandlingen skal mindskes for at fremme afgrødestrømmen.

Udstyr til bred spredning - TopDry™-system

Redskaber med behandlingssystemer med plejl eller polyethylenfingre (PE) er som standard udstyret med udstyret til bred spredning (TopDry™-system). Det brede spredningssystem TopDry™ giver redskabet mulighed for at sprede den behandlede afgrøde i en høstreng, som er så bred som hele behandlingssystemet, for at reducere tørretiden.

BEMÆRK: Når høstrengens plade (1) er i den tilkoblede position, er behandlingsgraden større, fordi afgrøden er i kontakt med behandlingssystemet i længere tid.

Høstrengens plade (1), der sidder bag på behandlingssystemets hjelm (2), kan anbringes, så den slynger afgrøden nedad for at undgå afskærmningerne, der danner høstrengene.

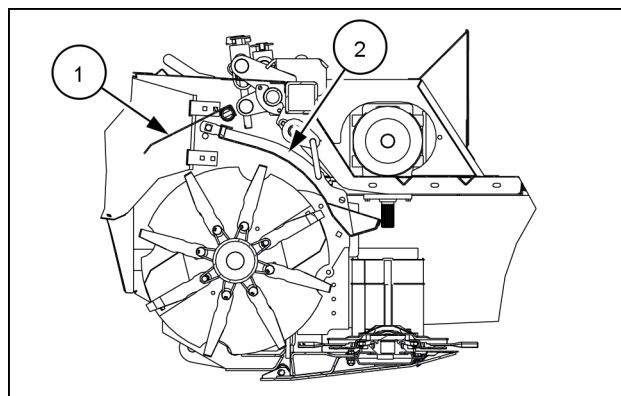
Når man indstiller redskabet til bred spredning, strømmer afgrøden over behandlingsrotoren, mod behandlingssystemets hjelm og mod høstrengens plade. Høstrengens plade retter afgrøden mod jorden, og redskabet skaber en høstreng, som cirka er bredden mellem dækkenes inder-side.

Justering af TopDry™-systemet.

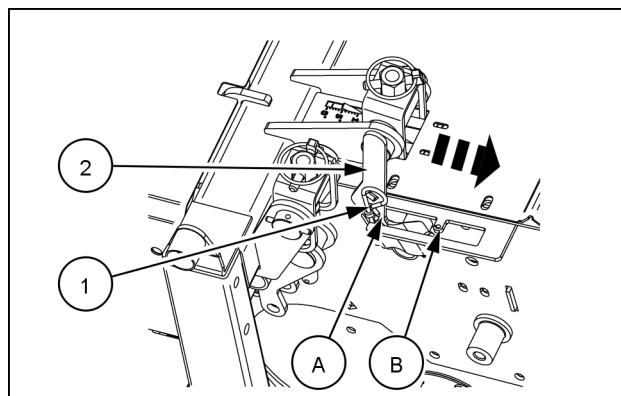
Høstrengens plades betjeningsanordninger er anbragt på venstre side af skærebordet, i nærheden af justeringen til behandlingssystemets hjelm.

Redskabet indstilles til bred spredning, som beskrevet nedenfor:

1. Fjern splitten (1).
2. Skub håndtaget (2) bagud fra klappen i position (A) til klappen i position (B).
3. Montér hårnålesplitten (1) for at låse håndtaget (2) i den ønskede position.



NHIL17HT00423AA 1



NHIL17HT00426AA 2

Justeringer

Justering af tungens svingning

Forlængerens bestemmer forlængerens (3) svingning drejecylinder (1). Når cylinderen komprimeres, er redskabet i transportposition og centreret lige bag traktoren.

Juster forlængerens sving til jordforholdene. For at justere forlængerens sving, skal cylinderen (1) flyttes til et andet af de 4 huller på forlængerens bøjle (2). Positionen afgør hvor langt forlængerens kan drejes til arbejdspositionen i højre side. Fra fabrikken anbringes cylinderen i hullet (B), der giver det rette udsving under de fleste forhold.

Positionen (A), til forhold med forøget overlapning, får redskabet til at dreje **150 mm (5.9 in)** mindre i arbejdspositionen, hvorved overlapningen mellem de slåede og uslåede græs forøges. Herved reduceres tendensen til at det uslåede græs rives af. Dette er især nyttigt på bakker eller på en jordbund, hvor man ikke kan køre på en lige linje.

Positionen (C), til forhold med reduceret overlapning, reducerer overlapningen med **150 mm (5.9 in)**. Dette er især nyttigt på jævne overflader, hvor man kan køre i en lige linje. Dette sikrer, at redskabets arbejdsbredde udnyttes fuldt ud.

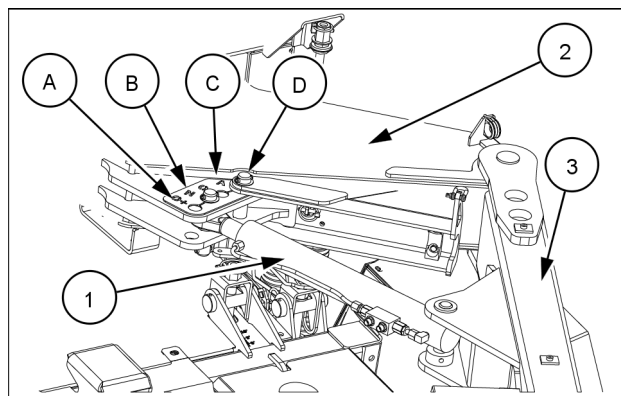
Brug hullet (D), hvis redskabet er udstyret med asymmetrisk udstyr. I denne position drejer redskabet cirka **475 mm (18.7 in)** mere ud end i den normale position.

BEMÆRK: Redskabet er konstrueret således, at transportpositionen er den samme, ligegyldigt hvilken cylinderjustering der anvendes. Derfor har valget af et af de fire huller på forlængerens beslag ikke nogen indflydelse på redskabets transportbredde.

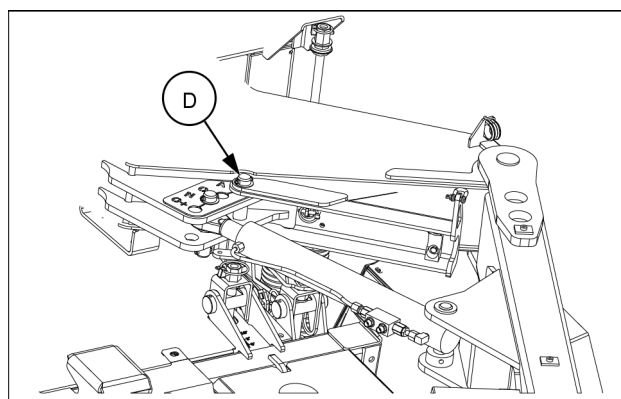
Kombination med en frontklipper

Hvis man bruger maskinen i kombination med en frontklipper, skal man udføre den ovenstående justering for at opnå den korrekte overlapning mellem frontklipper og redskabet. Den nødvendige overlapning afhænger af frontklipperens arbejdsbredde, men selvfølgelig også af jordforholdene.

Hvis man bruger en meget bred frontklipper, så som en med en arbejdsbredde på **3.5 m (137.8 in)**, kan det blive nødvendigt, at anvende hullet til det asymmetriske udstyr (D). Hvis dette medfører en utilstrækkelig overlapning og der skabes striber, er det nødvendigt at undgå at drejecylinderen flyttes helt ud.



ZEIL18HT00524AA 1



ZEIL18HT00524AA 2

Regulering af stubhøjden

BEMÆRK: Inden du foretager nogen justering, skal du altid flytte redskabet i arbejdsposition.

Montér redskabet korrekt i traktorens nederste forbindelsesarm. Se side 4-5.

Sænk skærebjelken ned på en plan og stabil overflade.

Ændr skærebordets hældningsindstilling, som ændrer afstanden mellem klingens spids og jorden for at justere stubhøjden.

Justér skærebordets hældning som følger:

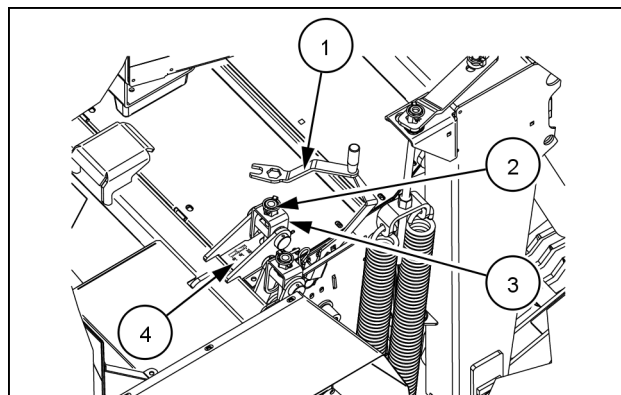
1. Fjern justeringsværktøjet **(1)** fra værktøjskassen på forlængeren.
2. Afmonter ringstiften **(2)**. Træk opad i låsebeslaget **(3)**, og drej så låsebeslaget fremad af den sekskantede aksel.
3. Brug redskabet til at stramme eller løsne den sekskantede aksel. Skærebordets tilnærmelsesvis hældning vises på stubhøjdens indikator **(4)**.
4. Løft og sænk skærebordet.
5. Når du er færdig med justeringen, monteres det nederste beslag **(3)** og akselsplitten **(2)**.

BEMÆRK: Hvis dette ikke gøres, bevares den valgte stubhøjde ikke.

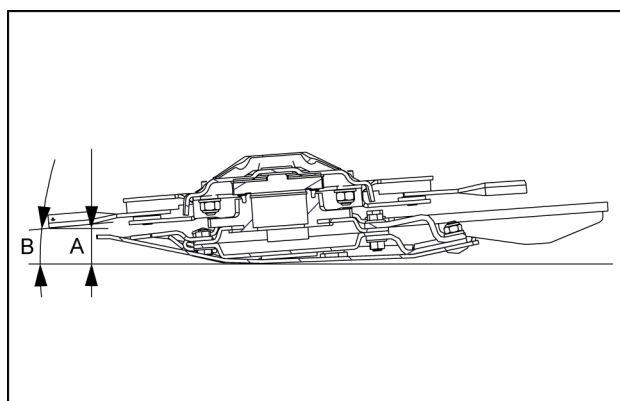
Den nedenstående tabel viser forholdet mellem den teoretiske stubhøjde **(A)** og skærebjelkens hældning **(B)** i forhold til jorden. Skærebordets hældningsvinkel øges i takt med, at stubhøjden mindskes.

BEMÆRK: Begge værdier på stubhøjdens indikator og i tabellen skal beregnes betragtes som omtrentlige. Den faktiske stubhøjde er som regel cirka 1,5 til 2 gange mere end den faktiske klingehøjde fra jorden.

Skæreenhedens hældning i forhold til jorden (B)	Teoretisk stubhøjde (A)
0°	98 mm (3.9 in)
1°	87 mm (3.4 in)
2°	78 mm (3.1 in)
3°	69 mm (2.7 in)
4°	59 mm (2.3 in)
5°	49 mm (1.9 in)
6°	41 mm (1.6 in)
7°	32 mm (1.3 in)
8°	28 mm (1.1 in)
9°	24 mm (0.9 in)



NHIL17HT00421AA 1



ZEIL18HT00930AA 2

BEMÆRK: Redskabet er konstrueret på en sådan måde, at stubhøjdens justering ikke har indflydelse på justeringen af **TopSafe™** systemet. Det er derfor ikke nødvendigt at ændre **TopSafe™** systemjusteringen, efter at stubhøjden er blevet ændret.

BEMÆRK: Stubhøjdens justering har lille indflydelse på aflasteren. Hvis stubhøjden ændrer sig en smule, er det ikke nødvendigt at justere trykventilen. Men hvis stubhøjden ændrer sig drastisk, er det nødvendigt at kontrollere trykventilens justering.

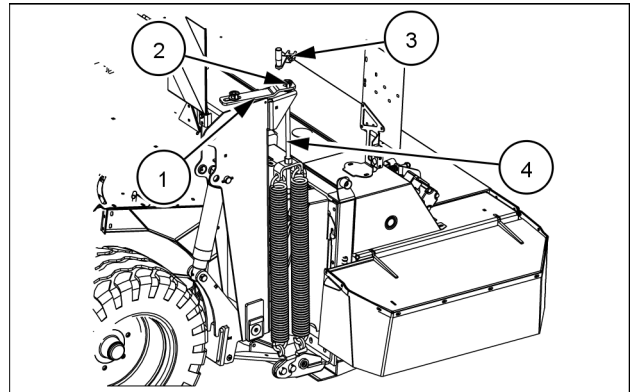
Flydejustering af skærebord

BEMÆRK: Justér aflastningssystemet i begge sider. Aflastningsfjedrene er ikke nødvendigvis strammet ens på hver side.

Skærebordets aflastning justeres som følger:

1. Fjern ringstifterne (2).
2. Løft låsen (1) af hjulrammen.
3. Brug låsemekanismen (1) til at dreje spindlen (4). Håndsvinget (3) i forlængerværktøjsskassen kan også bruges til at dreje spindlen (4).

BEMÆRK: Drej håndtaget med uret for at stramme fjederen og reducere skærebordets jordtryk.



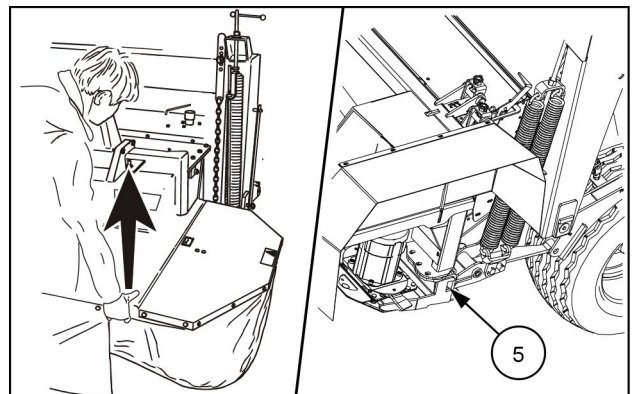
ZEIL18HT00527AA 1

Stram eller løs fjedrene, indtil vægten på jorden er ca. **40 – 50 kg (88 – 110 lb)** i hver side.

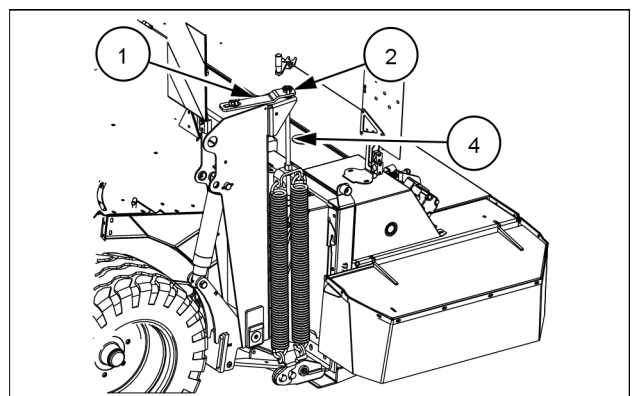
Vægten på jorden måles som følger:

1. Montér fjedervægten til hullet (5) på skærebordet.
2. Løft redskabet, da vægten er mellem **40 – 50 kg (88 – 110 lb)**.
3. Justér, om nødvendigt, spindlen (4) til den indstillede vægt.
4. Afmontér fjedervægten. Montér fjedervægten på den anden side af skærebordet.
5. Løft redskabet, da vægten er mellem **40 – 50 kg (88 – 110 lb)**.
6. Justér, om nødvendigt, spindlen (4) til den indstillede vægt.
7. Afmontér fjedervægten fra skærebordet.
8. Løft skærebordet helt.

Placér efter justeringen låsen (1) over spindlen (4) igen, og lås med ringstiften (2).



NHIL17HT00499AA 2



ZEIL18HT00527AA 3

Aflastningens størrelse er kun vejledende. Justér altid aflastningens størrelse til jorden og til kørslen.

Kontrollér med mellemrum, at redskabet arbejder med den korrekte aflastning. Jord og græs på skærebjælken og resten af skærebordet kan ændre aflastningen betydeligt.

For meget aflastning (skærebjælken er let) kan forårsage lang eller uregelmæssig afgrødestubhøjde. I det tilfælde skal aflastningsfjedrene løsnes lidt mere.

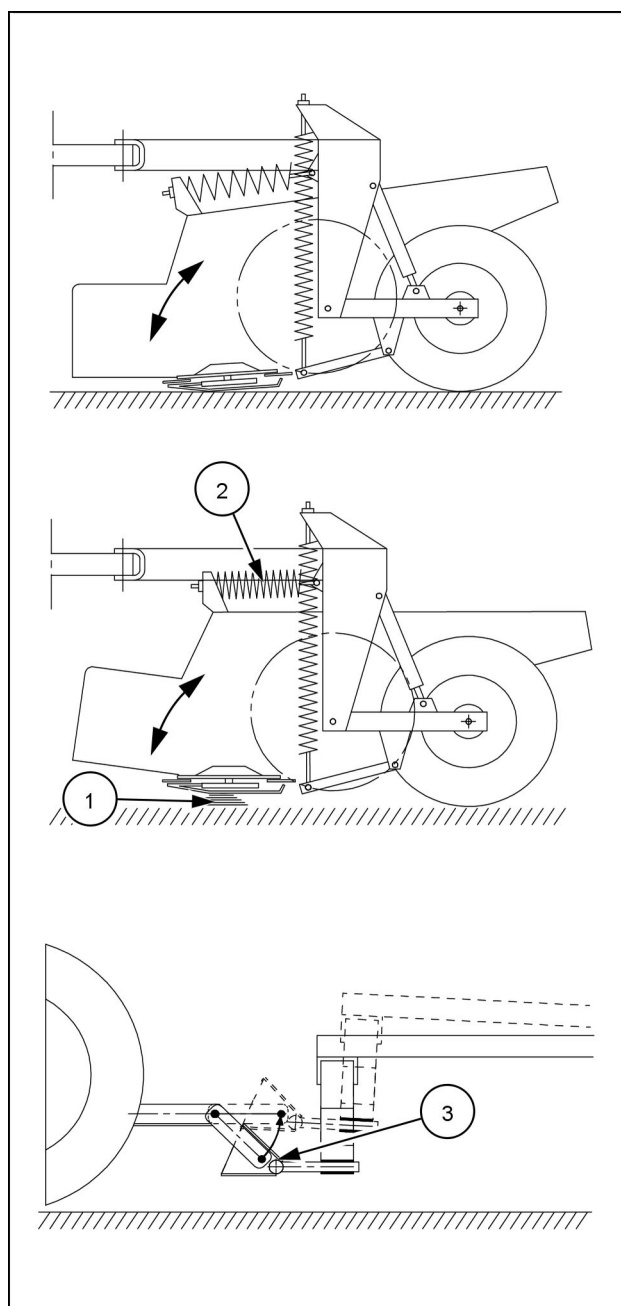
For lidt aflastning (skærebjælken er tung) kan resultere i følgende scenarier:

- Redskabet beskadiger græsrødderne, hvilket reducerer genvækst, og slid på slæbeskoene øges.
- Redskabet "samler sten op", hvilket betyder øget risiko for materielle skader og personskade.

Når skærebjælken er for tung, skal aflastningsfjedrene strammes lidt mere.

Beskyttelse til knivbjælke - TopSafe™ system fjederjustering

TopSafe™ skærebjælkens beskyttelsessystem gør, at skærebordet nemt kan svinge væk, ved et sammenstød med en forhindring (1). **TopSafe™** systemfjederene (2) på skærebordet og fjeder- og palsamlingen (3) på topunktsdrejeophænget gør, at hele skærebordet kan løfte opad og over forhindringen, og dermed forhindre omfattende skade på redskabet.



ZEIL18HT00036CA 1

NB: Pga. transport er **TopSafe™** systemfjedrene ikke justeret fra fabrikken. Det er derfor nødvendigt at udføre følgende justering og kontrol, inden du anvender redskabet.

Fjedrene (2) er spændingsfjedre. Jo mere fjedrene er spændt (jo længere fjedrene er), jo nemmere vil skærebordet vippe tilbage.

Den anbefalede fjederlængde X er **41 cm (16 in)**. Den endelige fjederlængde skal dog indstilles til at tilfredsstille de aktuelle afgrøde- og markbetingelser.

BEMÆRK: Hvis monteringsstifterne (5) på **TopSafe™** systemfjedrene ikke er foran åbningen (4), skal du indstille skærebordets flydning til specifikationerne, før du justerer **TopSafe™** systemfjedrene.

For at justere **TopSafe™** systemfjedrene (2), skal du gøre følgende:

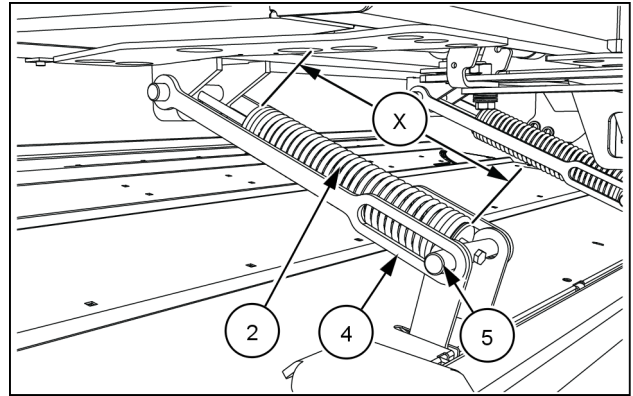
1. Løsn kontramøtrikken (6) på hver fjeder.
2. Drej gevindstangen (7) for at justere fjederlængden.
 - Løsn (drej mod uret) gevindstangen for at reducere fjederspændingen, hvis skærebordet for nemt vipper bagud.
 - Stram (drej med uret) gevindstangen for at øge fjederspændingen, hvis skærebordet ikke vipper bagover med den påførte kraft.
3. Juster begge fjedrene (2) ens, for at sikre en korrekt **TopSafe™** systemdrift.
4. Stram kontramøtrikkerne (6), når justeringen er fuldført.

For at kontrollere fjederjusteringen efterfølgende af **TopSafe™** systemet, skal du gøre følgende:

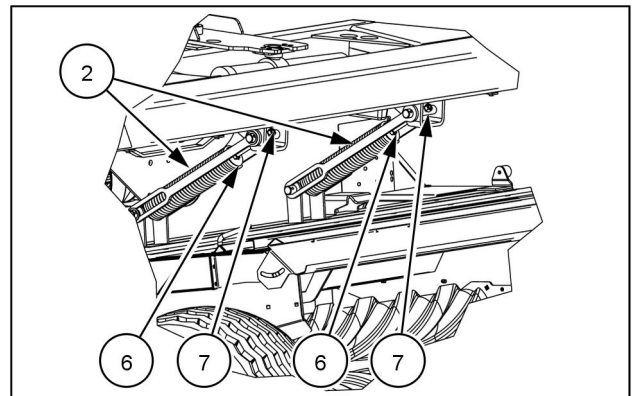
1. Kontrollér at stubhøjden justeres til cirka **5°**. Hvis ikke, justér højden. Se side **6-25**.
2. Kontrollér og justér skærebordsflotationsfjedrene. Se side **6-27**.

BEMÆRK: Juster kun **TopSafe™** systemfjederen efter justering af skærebordets flydning.

3. Placer tungen i mellemposition.
4. Sænk redskabet til arbejdsposition, på en plan overflade.
5. Træk ned og tilbage på den høstrengsformende afskærmning på bagsiden af redskabet, med ca. **100 kg (220 lb)** vertikal kraft. Skærebordet bør vippe en smule bagover og løfte sig fra jorden.



NHIL17HT00495AA 2



ZEIL18HT00033AA 3

Endelig kontrolleres **TopSafe™** systemjusteringen under den første anvendelse i marken.

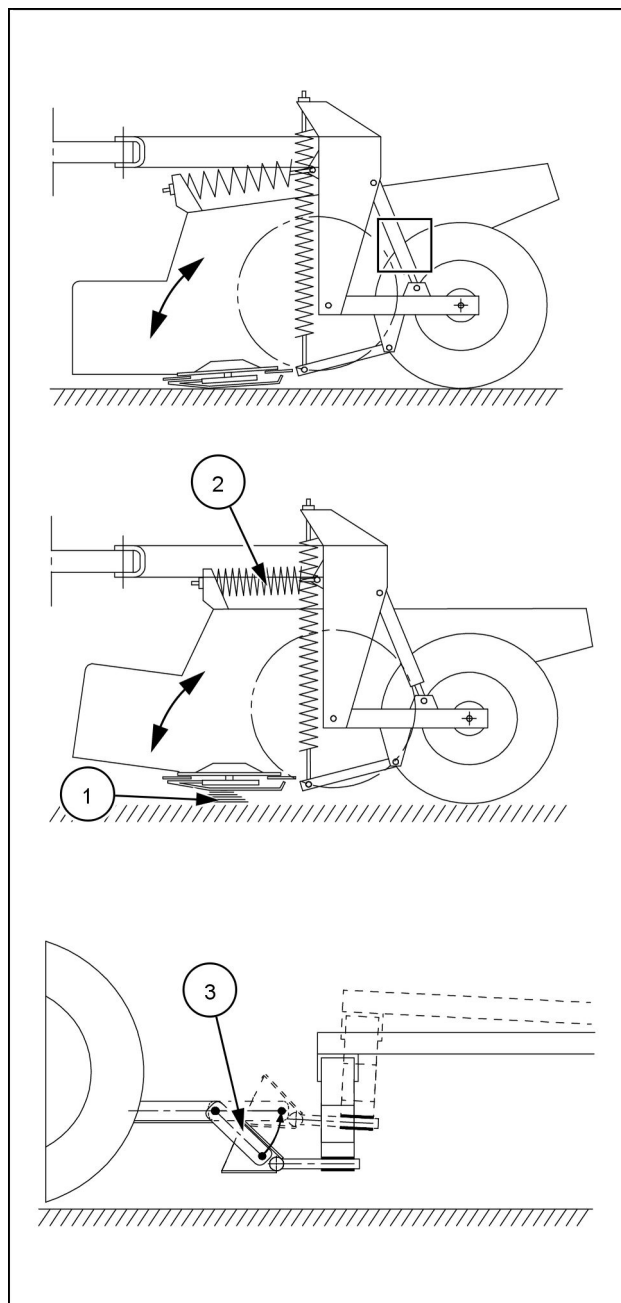
Hvis **TopSafe™** systemfjedrene er for stramme:

- Skærebordet vipper let bagover.
- Skærebjælken har en tendens til at vippe bagover, når du anvender den i marken, og stubhøjden bliver derfor uregelmæssig.
- Monteringsstifterne **(5)** på **TopSafe™** systemfjedrene er ikke forrest (bunden) af åbningen **(4)**. Stifterne **(5)** bevæger sig kun opad i denne spalte, når en forhindring er opstået.

I det tilfælde skal du reducere fjedrenes længde.

Beskyttelse til knivbjælke - Justering af fjeder-pal-montage

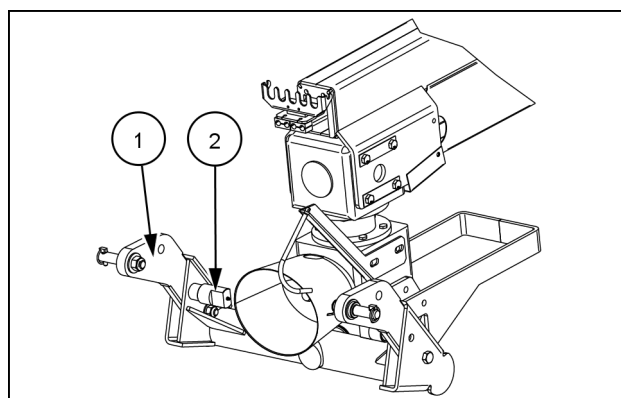
TopSafe™-systemfjedrene (2) på skærebordet arbejder sammen med montagen bestående af fjeder-pal (3) på forlængerens toppunktsophæng.



ZEIL18HT00036CA 1

I tilfælde af sammenstød med en forhindring (fx en sten), frigiver montagen fjeder-pal i forlængerens gribearmene (1), hvormed hele forlængerens og dermed redskabet løftes over forhindringen (1).

Indvendigt i skruesamlingen (2) er der en pal og en kompressionsfjeder. Fjederen presser palen ind i et hul i løftearmen (1). Hvis du spænder (drej med uret) skruesamlingen (2), presses palen hårdere ind i hullet på gribearmen. Det betyder, at den ikke udløses så nemt.



NHIL17HT00418AA 2

Justér montagen fjeder-pal således, at den ikke udløses under normal drift, herunder gearskift, vending og kørsel på skråninger.

Montagen fjeder-pal justeres til normale forhold på fabrikken. Derfor er det som regel ikke nødvendigt at ændre justeringen af montagen fjeder-pal.

Højde på hjulramme

Der findes to positioner til at montere løftecylindernes hus (1).

- Monteringshullet (B) er fabriksindstillingen og foretrukken position for løftecylindrene. Monteringshullet sørger for at skærebordet flyder højt nok til at fungere over plovfurer, spor eller andre forhold, som du støder på i marken.
- Monteringshullet (A) er en alternativ monteringsplacering, som giver dig mulighed for at sænke anhængere ns ramme yderligere **20 mm (0.8 in)**. Denne position reducerer terræntrykket under arbejder i marken, men kan begrænse højden af skærebordets flydestilling.

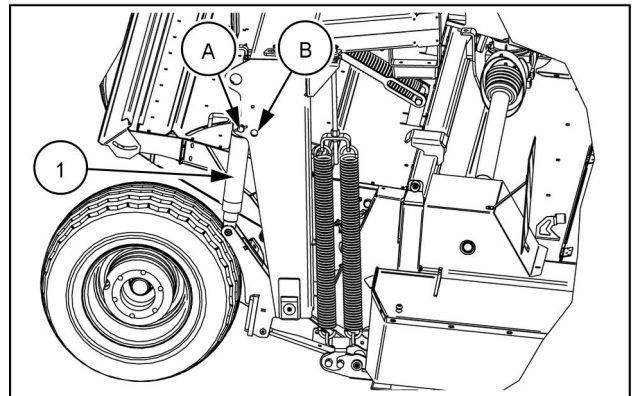
BEMÆRK: Monteringshullet (A) skal kun bruges, når markforholdene tillader det, som f.eks. når terrænet er jævnt uden dybe spor eller plovfurer.

Der er ingen ændring i løftehøjde, stubhøjde eller justeringer til **TopSafe™**-systemet mellem de to løftecylindres monteringspositioner. Du skal dog kontrollere, at skærebordets flydestilling er korrekt, hvis monteringspositionerne ændrer.

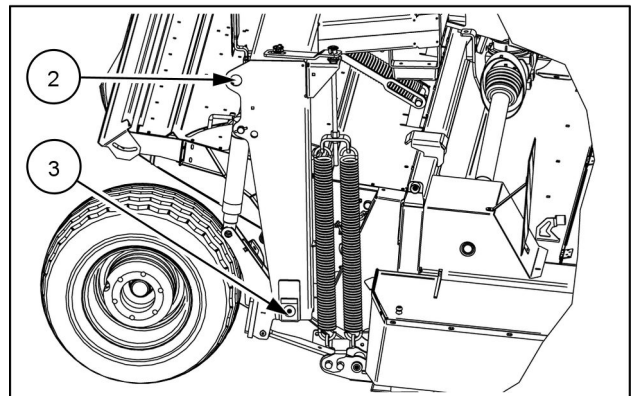
BEMÆRK: Cylinderne skal sidde i samme position i begge sider, før du hæver redskabet igen.

Løftecylinderens monteringsposition ændres ved at gå frem som følger:

1. Sving forlængerens til den midterste position.
2. Sænk redskabet til skæreposition, så løftecylindrene er helt trukket ind.
3. Indstil traktorens parkeringsbremse, stop motoren og tag nøglen ud.
4. Løft redskabet på hver side ved sporrammens underdel (3) eller fastgør løfteudstyr til sporrammen (2). Forsøg ikke at understøtte redskabet på noget andet punkt.
5. Afmontér den øverste pindbolt. Ret cylinderhuset ind med det nye hul og monter så stiften for at fastgøre cylinderen.
6. Juster begge løftecylindere til samme position.



ZEIL18HT00977AA 1



ZEIL18HT00977AA 2

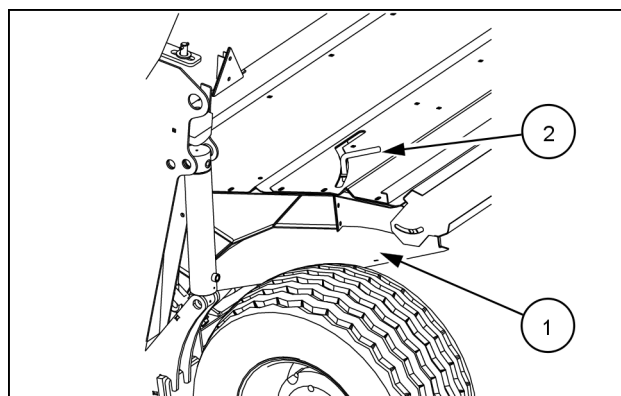
Skårformerskjold

De skårlæggende afskærmninger **(1)** danner formen af en høstreng.

Justeringshåndtagene **(2)** giver dig mulighed for at kontrollere bredden på skårlægningen når afgrødens materiale forlader behandlingssystemet.

Gør følgende for at justere skærmene, som danner høstrengene:

1. Drej justeringsgrebet **(2)** mod uret, for at løsne. Skub håndtagene i åbningen, for at flytte afskærmningerne længere ud eller ind.
2. Når den ønskede position for skærmene, som danner høstrengene, er nået, drejes justeringsgrebet **(2)** med uret for at stramme.
3. Justér begge afskærmningerne, som danner høstrengen, på samme måde for at danne en lige høstreng.



NHIL17HT00428AA 1

Justering af TopSafe™-system med asymmetrisk udstyr

Det asymmetriske udstyr (se side 10-2) øger vægten på bagenden af skærebordet. Dette betyder, at TopSafe™-systemet udløses for let, og at det ikke er muligt at opretholde en konstant skærehøjde.

Med henblik på at kompensere for dette, skal du montere forskruningen (2) og fjedrene TopSafe™-systemet (3). Forskrningen (2) er installeret på stiften (1).

På denne måde flyttes løftepunktet, hvormed udløserfjedrene som bærer skærebordet flyttes bagud, og skærebordet tendens til at tippe bagud i TopSafe™-systemet reduceres.

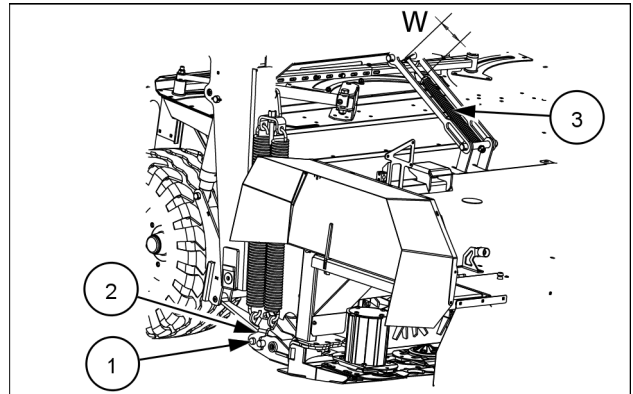
De originale fjedre i TopSafe™-systemet er spændingsfjedre. De skal udskiftes med (3)-fjedre, som er kompressionsfjedre. Kompressionsfjedersystemet justeres der ved at stangen når afstanden W på 125 mm (4.9 in).

BEMÆRK: Når udløserfjedrene er i den ønskede position, er det nødvendigt at justere udløsesystemet og TopSafe™-systemet igen, før redskabet er klart til brug.

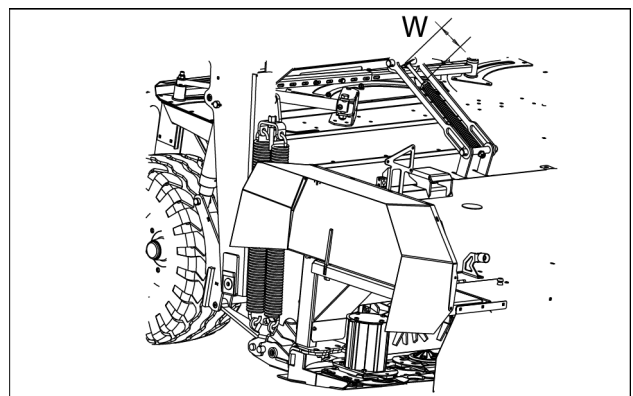
BEMÆRK: Sænk redskabet helt til jorden og løs udløserfjedrene helt, før du flytter den nederste fjedermontage og monterer den anden type (2). Derefter monteres fjedrene ved det bagerste punkt (1).

NB: Forsøg ikke på at montere de eksisterende forskruninger i punkt (2) på den bagerste stift (1). Dette vil medføre at udløserfjedrene kommer i berøring med hjulrammens ben.

Hvis du arbejder med redskabet på meget lave stubbe, vil skærebordets tendens til at tippe bagud i TopSafe™-systemet også forøges, fordi vægten på skærebordet hviler mere på forenden af føringskoene end på bagenden. Med henblik på at kompensere herfor, kan det blive nødvendigt at forøge kompressionsfjedrenes virkning i TopSafe™-systemet ved at justere afstanden W til over 125 mm (4.9 in). Systemet vil ikke tillade, at afstanden forøges til over cirka 175 mm (6.9 in). Årsagen er, at hvis fjedrene spændes yderligere, vil TopSafe™-systemet blive inaktiveret - helt eller delvist. Denne forøger i høj grad risikoen for skader, for eksempel i tilfælde af kollision med en fremstikkende sten.



ZEIL18HT00538AA 1



ZEIL18HT00538AA 2

Justeringer af remenhed - Collector III enhed (hvis monteret)

Bæltet betjenes og justeres fra fabrikken til at køre korrekt uden belastningen fra afgrøden. Da bæltet er fremstillet af et elastisk materiale, kan det strækkes en smule, når du først kører på marken og det belastes med afgrøde.

BEMÆRK: Når du starter med at arbejde i marken, er det vigtigt at kontrollere bæltet i de første par runder og foretage de nødvendige efterjusteringer, indtil bæltet kører korrekt.

NB: Hvis bæltet kører hårdt mod den forreste eller bageste plade, vil det blive beskadiget i løbet af kort tid.

Vi anbefaler derfor, at du tjekker bæltet hver dag. Se side 7-17.

Lateral justering af bælteenheden

Justér bælteenheden på rammen, der fastgør Collector III-enheden, i forhold til hjulrammen på redskabet.

Justér bælteenheden sidelæns for at opnå optimal placering af afgrøder, der kastes fra bæltet og mod den fremstillede høstreng. Justér bælteenheden til ca. **220 mm (8.66 in)**.

Bælteenheden justeres sidelæns ved at gå frem som følger:

1. Løsn de 12 bolte, som holder beslagene **(1)**.
2. Flyt bælteenheden **(2)**.
3. Stram de 12 bolte, når bælteenheden sidder i den ønskede position.

BEMÆRK: -Redskabet med Collector III-enheden kan overskride den maksimale transportbredde, når den justeres til siden.

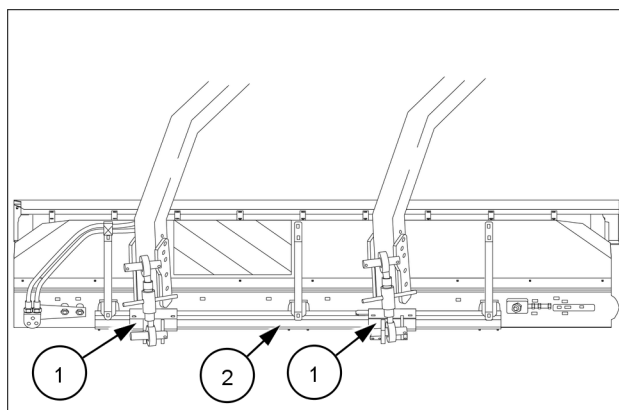
Bælteenhedens højdejustering

Det er muligt at justere bælteenheden ved tre forskellige højder, sammenlignet med lejestativet på hjulrammen. Spindlerne **(4)** forbinder bælteenheden og rammen på Collector III-enheden.

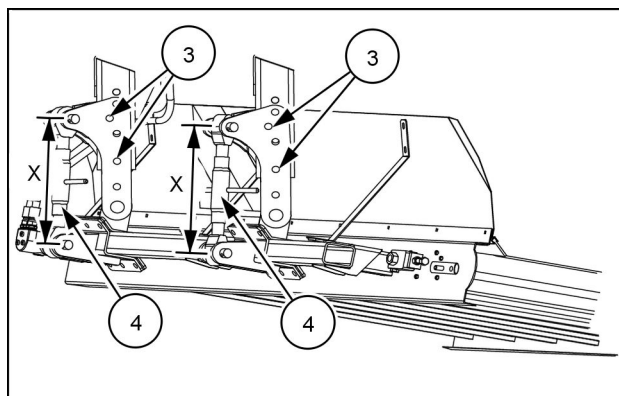
Begge spindlerne leveres fra fabrikken med en afstand i midten X på **340 mm (13.39 in)** fra hul til hul. Spindlernes funktion er at forbinde bælteenheden på Collector III-enheden og rammen og at kompensere for den skrå vinkel mellem disse vha. kugleleddet på spindlerne.

BEMÆRK: Ændr ikke på spindlernes længde, da dette kan medføre, at bælteenheden ikke er i stand til at passere forbi skærebordets udgangssystem, når Collector III-enheden er hævet eller sænket.

Fra fabrikken er bælteenheden i det midterste trin, som kan bruges under de fleste forhold. I den midterste position er bælteenheden fastgjort til rammen med fire bolte, der er placeret i hullerne **(3)**.



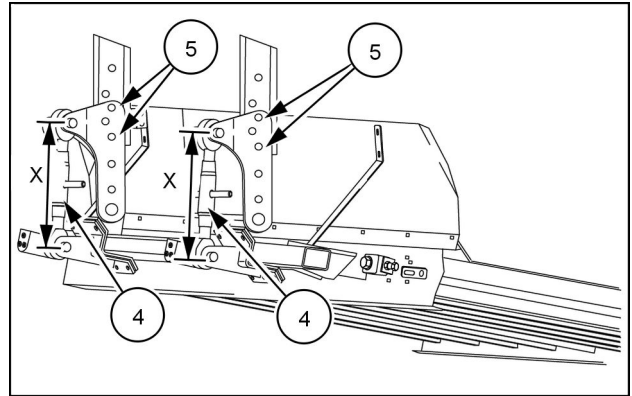
ZEIL18HT00851FA 1



ZEIL18HT00871AA 2

Du kan montere bælteenheden i en lavere position end standard. Dette kan være nyttigt, hvis du ikke vil kaste afgrøden særligt langt, for eksempel hvis en dobbelt høstreng egner sig bedre til en bredere opsamling. I den nederste position er bælteenheden fastgjort til rammen med fire bolte, der er placeret i hullerne (5).

BEMÆRK: Længden X på spindlerne (4) ændrer sig ikke i den nederste position.



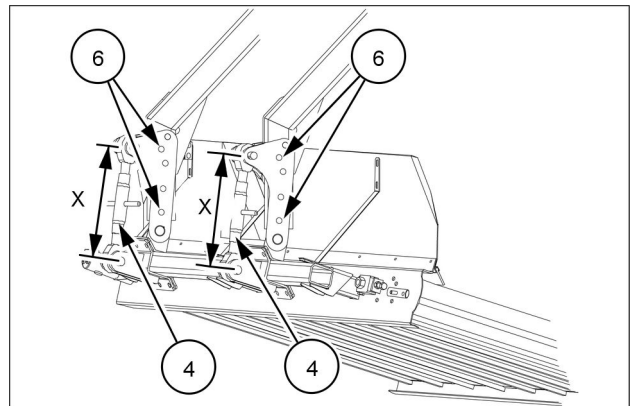
ZEIL18HT00870AA 3

Du kan montere bælteenheden i en højere position end standard. Du kan bruge denne position, hvis du vil kaste afgrøden ekstra langt.

BEMÆRK: I denne position og under særlige forhold, såsom vådt og tungt afgrøde, kan der være problemer med at kaste afgrøden op på bæltet.

I den øverste position er rammen fastgjort til bælteenheden med fire bolte, som er placeret i hullerne, der vises ved (6).

BEMÆRK: Længden X på spindlerne (4) ændrer sig ikke i den øverste position.



ZEIL18HT00872FA 4

Når bælteenheden er i den øverste position, ændres bælteenhedens vinkel i forhold til standardpositionen. Dette får bæltet til at bevæge sig nedad mod den forreste plade.

BEMÆRK: Når du flytter bælteenheden til den øverste position, skal du kontrollere, om bæltet uden belastning fra afgrøden løber for tæt på bælteenhedens bageste plade. Hvis dette ikke er tilfældet, justér da bæltet som beskrevet på side 7-55.

Justering af transportbåndets hastighed - Opsamler III enhed (hvis monteret)

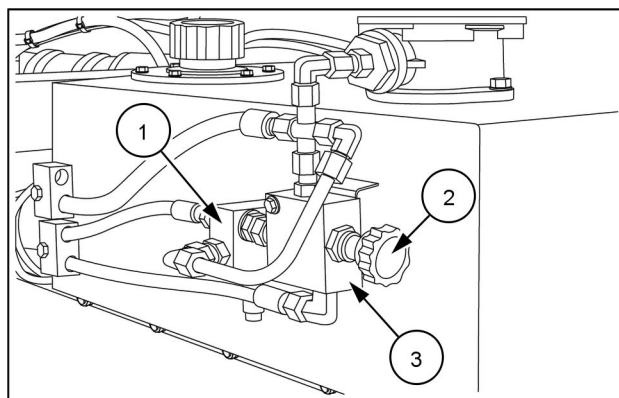
⚠ ADVARSEL

Hydraulikvæske under højtryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hydraulikvæske kan også inficere et mindre snitsår eller en åbning i huden. Uden lægebehandling med det samme kan det udvikle sig til alvorlige infektioner eller reaktioner. Opsøg læge øjeblikkeligt ved tilskadekomst med lækende væsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0358A

For at justere transportbåndets hastighed manuelt ved ventilen (3), skal du dreje knoppen (2). Justér ventilen til det maksimale flow og dermed transportbåndets maksimale hastighed for at opnå en smal dobbelt høstreng. Sæt transportbåndets hastighed ned for at opnå en bred dobbelt høstreng eller hvis afgrøden er meget tynd. På ventilen (3) er der monteret en sikkerhedsventil (1) for at sikre, at trykket i hydrauliksystemet ikke bliver for højt.

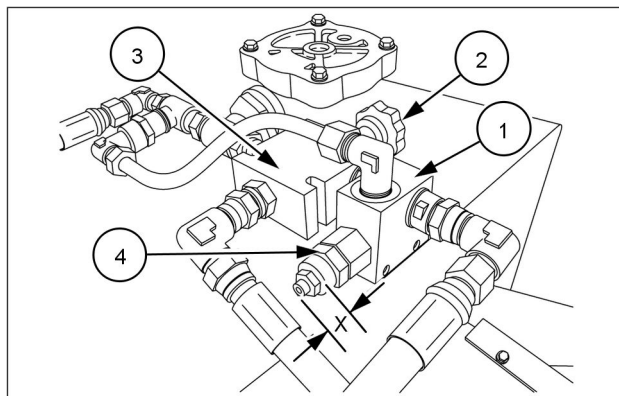


ZEIL18HT00852AA 1

Hvis transportbåndets hastighed er uregelmæssig eller transportbåndet er standset, skal skuren (4) justeres til det maksimale driftstryk for DuraMerger™-enheden. Justeringsskruen skal være $X = 11.5 \text{ mm}$ (0.45 in). Hvis dette ikke er tilfældet, skal skruen (4) justeres.

Kontrollér også, om der er snavs eller anden ophobning af materiale på og i båndenheden, som forhindrer båndet i at dreje.

NB: Når justeringsskruen (4) er ved $X = 11.5 \text{ mm}$ (0.45 in), er driftstrykket på **140 bar (2030 psi)**. Et driftstryk på **140 bar (2030 psi)** er det maksimale tilladte tryk. Hvis afstanden X på justeringsskruen er kortere end **11.5 mm (0.45 in)**, er trykket for højt. Et tryk, der er højere end **140 bar (2030 psi)**, kan beskadige hydrauliksystemet.



ZEIL18HT00853AA 2

7 - VEDLIGEHOLDELSE

Generel information

Generelt

ADVARSEL

Undgå personskader! Gør altid følgende, før der udføres smøring, vedligeholdelse eller eftersyn på maskinen.

1. Deaktiver alle drev.
2. Aktivér parkeringsbremsen.
3. Sænk alle redskaber ned på jorden, eller løft og aktivér alle sikkerhedslåse.
4. Sluk motoren.
5. Tag nøglen ud af tændingen.
6. Sluk for batteriet med batterinøglen, hvis monteret.
7. Vent, indtil maskinen står helt stille.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0047A

ADVARSEL

Bevægelige dele!

Visse komponenter kan fortsætte med at køre, efter at drivsystemerne er blevet deaktiveret. Sørg for, at alle drivsystemer er helt frakoblet, og at al bevægelse er ophørt, inden der udføres vedligeholdelse på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0002A

Passende smøring og vedligeholdelse med regelmæssige mellemrum er af afgørende betydning for vedligeholdelsen af dit redskab. Følg de smøre- og vedligeholdelsesplaner, der er beskrevet i denne instruktionsbog for at sikre lang driftstid og effektiv anvendelse. Brug af korrekt olie, fedtstof og filtre, samt renholdelse af systemerne, vil også forlænge redskabets og komponenternes levetid.

NB: Hvis den påkrævede vedligeholdelse ikke udføres med de anbefalede intervaller, kan det medføre unødvendig stilstandstid.

Brug intervallerne, der angives i vedligeholdelsesoversigten som retningslinjer, når du arbejder under normale forhold. Justér intervallerne, når du arbejder i vanskelige miljøer og arbejdsforhold. Afkort intervallerne ved driftsforhold med sand, støv og ekstrem varme.

NB: Selvom nødvendigt vedligeholdelsesarbejde og reparationer på dit redskab kan udføres af alle virksomheder, anbefaler KONGSKILDE på det kraftigste, at du kun anvender autoriserede KONGSKILDE forhandlere og produkter, der opfylder de angivne specifikationer. Ved utilstrækkeligt eller forkert udført vedligeholdelse og reparation bortfalder garantien på udstyret, og det kan påvirke serviceintervaller.

Når du reparerer eller vedligeholder redskabet, er det særligt vigtigt at sørge for den korrekte personsikkerhed. Parker derfor altid traktoren (hvis monteret) og redskabet sikkert (se side **2-10**).

Frakobl altid kraftudtagets (PTO) drivaksel, aktivér parkeringsbremsen og stop traktorens motor, før du:

- Smør redskabet.
- Rengør redskabet.
- Afmonter alle redskabets dele.
- Justér redskabet.

BEMÆRK: Hvis redskabet er tilsluttet til traktoren og hæves under reparationen og vedligeholdelsen, skal du fastgøre liftarmene med støttekæderne.

Overhold den anbefalede smøring, udskiftning og inspektionsintervaller for at forhindre sekundære skader.

Benyt udelukkende KONGSKILDE originale reservedele for at forhindre utilsigtede risici og skader.

Monter de brugte reservedele korrekt, og tilspænd alle boltene og møtrikkerne til det korrekte tilspændingsmoment.

Når du udskifter klingerne, skal begge klinger på den pågældende skive udskiftes for ikke at skabe ubalance.

Når du udskifter knivene er det vigtigt at overholde reglerne i brugsvejledningen for at opfylde sikkerhedskravene. Brug altid KONGSKILDE originale reservedele.

Udskift altid slidte eller flossede remme, før de springer.

Udskift altid kanvassen på skærebordet, som er slidt eller revet itu.

Rør, slanger, elektrisk ledningsføring osv., som er slidte eller beskadigede, skal udskiftes øjeblikkeligt.

Hydrauliksystem

Når du udskifter dele af hydrauliksystemet skal du altid sikre, at skærebordet hviler på jorden.

Husk at fjerne olietrykket, før du arbejder med hydrauliksystemet.

Hydraulikslanger skal kontrolleres før hver brug og mindst én gang om året. Udskift hydraulikslangerne, hvis det er påkrævet. Alle slanger er mærket med deres produktionsdato. Brugstiden for hydraulikslanger bør ikke overskride 6 år, inkl. højst 2 års lagertid.

Når du udskifter slanger, skal du altid anvende slanger, der opfylder producentens specificerede krav.

Drivaksel til kraftudtag (PTO)

Vær særdeles opmærksom på glideprofilrørerne eller notakslerne til kraftudtagets aksler. De skal kunne glide frem og tilbage når momentet er tungt. Hvis profilrørerne eller de notede aksler ikke glider let, begrænses skærebordets bevægelse, og kapaciteterne til at følge jorden reduceres.

Smør altid skydeprofilrørerne eller notakslerne tilstrækkeligt for at undgå høje friktionskræfter (rivning), som vil beskadige profilrørerne eller notakslerne og med tiden også forbindelsesakslerne og gearkasserne.

Uden de beskyttende skærme kan kraftudtagets (PTO) drivaksel forårsage alvorlig skade. Hold alle afskærmningerne i ordentlig stand. Alle sikkerhedsafskærmninger skal være intakte. Efterse skærmene hyppigt. Udskift straks defekte afskærmninger.

Sørg altid for, at glidefladerne på afskærmningsrørerne er rene, og at afskærmningens lejer er smurte.

Når du udskifter slidte eller beskadigede sektioner af skærmen, skal du anvende specialværktøjer, som fås hos producenterne.

Gearkasser

Rengør altid områderne rundt om gearkassens målepinde, påfyldningsdækslerne og kontrolpropperne, når væskenniveauet tjekkes. Hvis disse områder ikke holdes rene, kan det medføre, at systemet forurenas. Dræn, skyl og fyld systemet op igen, hver gang du har mistanke om, at det er forurenat.

BEMÆRK: *Kontrollér altid oliestanden i gearkassen med skærebjælkens niveau både fra forende-til-bagende og side-til-side.*

Brug den anførte forbrugsvæske for at bevare oliestanden i gearkasserne. Olie til gearkasser og til skærebjælke kan købes fra din KONGSKILDE-forhandler.

NB: *Mangel på at bruge den korrekte olie kan muligvis føre til fejl i gearkassens komponenter.*

Smøreudstyr og intervaller

Regelmæssig smøring er den bedste forsikring mod forsinkelser og reparationer. Korrekt smøring vil forlænge redskabets levetid.

Smørenipler

På nye redskaber er smøreniplen muligvis dækket af lak. Fjern lakken for at sikre, at smøreniplen kan smøres med fedtstof.

Tør al snavs af alle monteringsdele og fra smørepistolens studs, før du smører redskabet for at minimere risikoen for kontaminering.

Pump nyt fedtstof ind i monteringsdelen for at smøre komponenten på hensigtsmæssig måde og tvinge enhver kontaminering fra fedtstoffets kanal. Tør al overskydende fedtstof af.

Følg smøreplanen, som beskrives i denne instruktionsbog. Henvi til illustrationerne for at finde frem til alle smørenipler på dette redskab.

Ikke alle smørenipler er helt synlige. Man kan kun få adgang til diverse smørenipler gennem afmonteringen af skærme eller afskærmninger. Montér altid skærme eller afskærmninger, før du anvender redskabet.

Smørepistoler

Forskellige typer af smørepistoler sørger for en forskellig mængde fedtstof pr. pumpning i håndtaget.

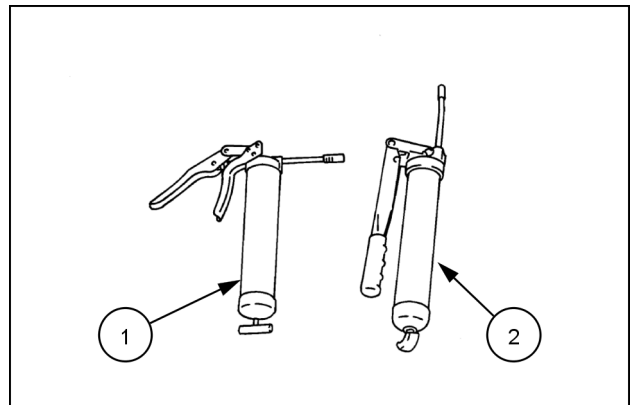
De to mest brugte typer af smørepistoler er som følger:

- (1) Smørepistol med revolverlignende håndtag
- (2) Smørepistol med greb

Generelt indsprøjter en smørepistol med revolverlignende håndtag halvdelen af fedtstoffet pr. pumpning som en smørepistol med greb.

For de anførte komponenter, som skal smøres på dette redskab, er antallet af smørepumpninger for hvert smøringsssted baseret på brugen af en smørepistol med revolverlignende håndtag (1).

Hvis du bruger en smørepistol med greb, skal du kun bruge halvdelen af antallet af pumpninger.



1431-2-58N 1

Tilspændingsmoment

Minimale strammingsmomenter for monteringsdele (i Nm eller lb in / lb ft) for normal anvendelse af monteringsdele med mindre andet angives.

Det minimale strammingsmoment for monteringsdele på tegninger, i specifikationer osv. prioriteres.

I de nedenstående tabeller vises strammingsmomentspecifikationer i henhold til standarden **ENS7001**, som gælder for materialeklasse 8.8 og 10.9.

Sekskantsbolte

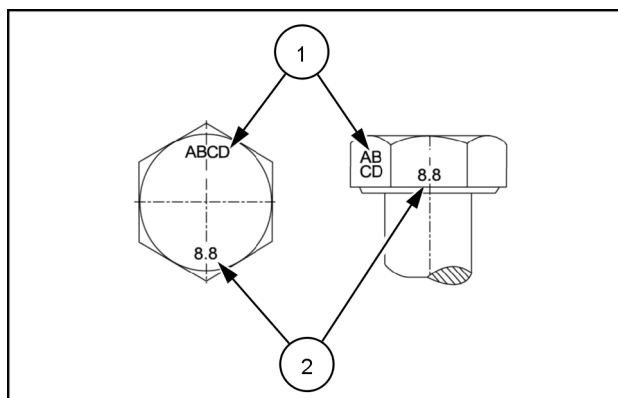
Nominel størrelse	Klasse 8.8 i Nm (lb in eller lb ft)			Klasse 10.9 i Nm (lb in eller lb ft)		
	Pletteret møtrik	Låsemøtrik	Hærdnet møtrik/Smurt pletteret møtrik	Pletteret møtrik	Låsemøtrik	Hærdnet møtrik/smurt pletteret møtrik
M3	1.3 N·m (11.5 lb in)	0.7 N·m (6.2 lb in)	1.2 N·m (10.6 lb in)	1.8 N·m (15.9 lb in)	0.9 N·m (8.0 lb in)	1.6 N·m (14.2 lb in)
M4	2.9 N·m (25.7 lb in)	1.6 N·m (14.2 lb in)	2.6 N·m (23.0 lb in)	4.2 N·m (37.2 lb in)	2.3 N·m (20.4 lb in)	3.7 N·m (32.7 lb in)
M5	5.9 N·m (52.2 lb in)	3.2 N·m (28.3 lb in)	5.3 N·m (46.9 lb in)	8.5 N·m (75.2 lb in)	4.6 N·m (40.7 lb in)	7.6 N·m (67.3 lb in)
M6	10.1 N·m (89.4 lb in)	5.5 N·m (48.7 lb in)	9.1 N·m (80.5 lb in)	14.5 N·m (10.7 lb ft)	7.9 N·m (69.9 lb in)	13 N·m (9.6 lb ft)
M8	24.5 N·m (18.1 lb ft)	13.5 N·m (10.0 lb ft)	22 N·m (16.2 lb ft)	35.1 N·m (25.9 lb ft)	19.3 N·m (14.2 lb ft)	31.5 N·m (23.2 lb ft)
M10	48.7 N·m (35.9 lb ft)	26.8 N·m (19.8 lb ft)	43.8 N·m (32.3 lb ft)	69.5 N·m (51.3 lb ft)	38.2 N·m (28.2 lb ft)	62.5 N·m (46.1 lb ft)
M12	85 N·m (62.7 lb ft)	46.7 N·m (34.4 lb ft)	76.5 N·m (56.4 lb ft)	121 N·m (89.2 lb ft)	66.5 N·m (49.0 lb ft)	108.9 N·m (80.3 lb ft)
M14	135 N·m (99.6 lb ft)	74.2 N·m (54.7 lb ft)	121.5 N·m (89.6 lb ft)	193 N·m (142.3 lb ft)	106.1 N·m (78.3 lb ft)	173.7 N·m (128.1 lb ft)
M16	210 N·m (154.9 lb ft)	115.5 N·m (85.2 lb ft)	189 N·m (139.4 lb ft)	301 N·m (222 lb ft)	165.5 N·m (122.1 lb ft)	270.9 N·m (199.8 lb ft)
M18	299 N·m (220.5 lb ft)	164.4 N·m (121.3 lb ft)	269.1 N·m (198.5 lb ft)	414 N·m (305.4 lb ft)	227.7 N·m (167.9 lb ft)	372.6 N·m (274.8 lb ft)
M20	425 N·m (313.5 lb ft)	233.72 N·m (172.4 lb ft)	382.5 N·m (282.1 lb ft)	587 N·m (432.9 lb ft)	322.8 N·m (238.1 lb ft)	528.3 N·m (389.7 lb ft)
M22	579 N·m (427 lb ft)	318.4 N·m (234.8 lb ft)	521.1 N·m (384.3 lb ft)	801 N·m (590.8 lb ft)	440.5 N·m (324.9 lb ft)	720.9 N·m (531.7 lb ft)
M24	735 N·m (542.1 lb ft)	404.2 N·m (298.1 lb ft)	661.5 N·m (487.9 lb ft)	1016 N·m (749.4 lb ft)	558.8 N·m (412.1 lb ft)	914.4 N·m (674.4 lb ft)
M27	1073 N·m (791.4 lb ft)	590.1 N·m (435.2 lb ft)	967.5 N·m (713.6 lb ft)	1486 N·m (1096 lb ft)	817.3 N·m (602.8 lb ft)	1337 N·m (986.1 lb ft)
M30	1461 N·m (1077.6 lb ft)	803.5 N·m (592.6 lb ft)	1315 N·m (969.9 lb ft)	2020 N·m (1489.9 lb ft)	1111 N·m (819.4 lb ft)	1818 N·m (1340.9 lb ft)

Flangehovedbolt/flangemøtrik

Nominal størrelse	Klasse 10.9 i Nm (lb in eller lb ft)
M3	2.0 N·m (1.5 lb ft)
M4	4.6 N·m (3.4 lb ft)
M5	9.4 N·m (6.9 lb ft)
M6	15.9 N·m (11.7 lb ft)
M8	38.7 N·m (28.5 lb ft)
M10	76.5 N·m (56.4 lb ft)
M12	134 N·m (98 lb ft)
M14	213 N·m (157 lb ft)
M16	331 N·m (244 lb ft)
M18	455 N·m (336 lb ft)
M20	645 N·m (476 lb ft)
M22	881 N·m (650 lb ft)
M24	1118 N·m (824 lb ft)
M27	1635 N·m (1206 lb ft)
M30	2222 N·m (1639 lb ft)
M36	3880 N·m (2862 lb ft)

Identifikationsmærker

Metrisk sekskantbolt, flangede sekskantbolte og bræddebolte, klasse (CL) 5.6 og opefter

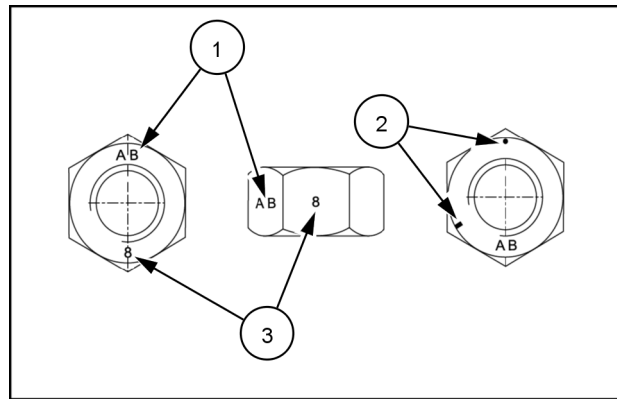


NHIL14RB00662AA 1

Identifikationsmærker for metriske bolte

1. Producentens identifikationsplade
2. Materialeklasse

Metriske unbrakomøtrikker og låsemøtrikker, klasse (CL) 05 og opefter



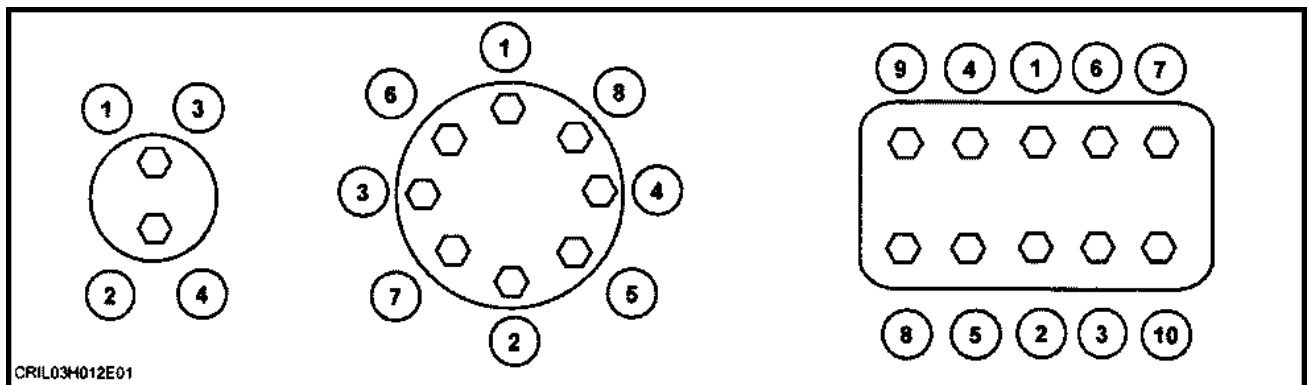
NHIL14RB00663AA 2

Identifikationsmærker for metriske sekskantmøtrikker

- (1) - Producentens identifikationsplade
- (3) - Materialeklasse
- (2) - Typemarkeringer i urets retning angiver materialeklasse og kan omfatte identifikation af producenten (hvis anvendt),
Eksempel: materialermærker **240°** fra hinanden (vist) ved positionen kl. 8 angiver en klasse 8 egenskab, og mærker **300°** fra hinanden ved positionen kl. 10 angiver en klasse 10 egenskab.

Rækkefølge til strammingsmoment

NB: Nedenfor vises den anbefalede indledende rækkefølge til strammingsmoment for generelle anvendelser, stram i rækkefølge fra element 1 til det sidste element i monteringsdelene.



DF5019-1 3

Tilspændingsmoment for klasse 12.9

Bolte med en kvalitet af 12,9 bruges på redskaberne. Sørg for, at bruge den samme type bolte og møtrikker, til at udskifte bolte og møtrikker af kvalitet 12.9. Det er nemmere at tilspænde boltene og møtrikkerne til den korrekte tilspændingsværdi, hvis du smører boltene og møtrikkerne med olie.

Quality (Maks. kvalitet)	Størrelse	Moment for tørre bolte og møtrikker	Moment for bolte og møtrikker der er smurt med olie
12.9	M8	40 N·m (29.50 lb ft)	—
12.9	M10	81 N·m (59.74 lb ft)	—
12.9	M12	135 N·m (99.57 lb ft)	—
12.9	M12 x 1,25	146 N·m (107.68 lb ft)	—
12.9	M14	215 N·m (158.58 lb ft)	—
12.9	M14x1,5	230 N·m (169.64 lb ft)	—
12.9	M16	333 N·m (245.61 lb ft)	286 N·m (210.94 lb ft)
12.9	M16 x 1.5	350 N·m (258.15 lb ft)	—
12.9	M18	440 N·m (324.53 lb ft)	—
12.9	M20	649 N·m (478.68 lb ft)	558 N·m (411.56 lb ft)
12.9	M20 x 1.5	720 N·m (531.04 lb ft)	—
12.9	M24	1120 N·m (826.07 lb ft)	963 N·m (710.27 lb ft)
12.9	M24 x 1.5	1175 N·m (8666.35 lb ft)	—
12.9	M30	2300 N·m (1696.39 lb ft)	—

Væsker og smøremidler

Del	Kapacitet	KONGSKILDE varemærke	KONGSKI- LDE specifi- kation	Smøremid- delkvalitet	International specifikation
Smørenippel og hjullege	-	-	-	NLGI 2	M1C 137-A eller M1C 75-B
Skærebjælke	3.0 L (0.8 US gal)	-	-	SAE 85W-140	API GL-5 MIL-L-2105D
Forreste drejgegearkasse (øvre gearkasse)	1.2 L (0.3 US gal)	-	-	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Forreste drejgegearkasse (nedre gearkasse)	2.2 L (0.6 US gal)	-	-	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Gearkasse over knivbjælken	1.8 L (0.5 US gal)	-	-	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Drivgear til behand- lingssystemets ruller	0.3 L (0.08 US gal)	-	-	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D

Væsker og smøremidler - Opsamler III enhed (hvis monteret)

Del	Kapacitet	KONGSKILDE varemærke	KONGSKI- LDE specifi- kation	Smøremid- delkvalitet	International specifikation
Smørenipler	-	-	-	NLGI 2	M1C 137-A eller M1C 75-B
Hydrauliksystem	20 L (5.28 US gal)	-	-	-	DIN 51524 PART 2

Planlægning af vedligeholdelse

Oversigt

Servicepunkter	Skift væske				Påfyldning			
	Smørefedt				Indstilling			
	Kontrol				Udskiftning			
	Spænd				Side Antal.			
efter de første 3 timer								
Kontrollér fastboltede forbindelser	x							7-12
efter de første 10 timer								
Hjul og dæk - kontrol	x							7-12
Efter de første 10 timer, smørenipler - rullecrimpning		x						7-13
Efter de første 10 timer, smørenipler		x						7-14
efter de første 50 timer								
Forreste drejegearkasse - olieskift			x					7-15
Vinkelgearkasse over skærebjælke - olieskift			x					7-15
Knivbjælke - olieskift			x					7-15
Dagligt								
Roterende dele - kontrol	x							7-16
Hydrauliksystem - kontrol - Opsamler III enhed (hvis monteret)	x							7-16
Transportbånd - kontrol - Opsamler III enhed (hvis monteret)	x							7-17
Daglige smørenipler - Opsamler III enhed (hvis monteret)		x						7-17
For hver 10 driftstimer								
10 timer, smørenipler		x						7-18
10 timer, smørenipler - rullecrimpning		x						7-20
Smører til rullens drivgear				x				7-21
10 timer smørenipler - Fingerbehandlingssystem med polyætylen (PE) og stålplejl		x						7-22
Behandlingssystem drivremspænding - kontrol					x			7-24
Hver 50. time								
50 timer, smørenipler - rullecrimpning		x						7-25
50 timer, smørenipler - kraftudtag		x						7-27
Kraftudtagets aksel - smøring		x						7-29
Hjul og dæk - kontrol	x							7-29
Forreste drejegearkasse - oliekontrol	x							7-30
Vinkelgearkasse over skærebjælke - olietjek	x							7-31
Knivbjælke - olietjek	x							7-32
For hver 250 timer								
Kraftudtagets aksel - smøring		x						7-34
250 timer, smørenipler - fjeder-og-pal samling		x						7-35
Forreste drejegearkasse - olieskift			x					7-36
Vinkelgearkasse over skærebjælke - olieskift			x					7-37
Knivbjælke - olieskift			x					7-38
Hvert år								
Oliefilter - skift - Opsamler III enhed (hvis monteret)						x		7-40
Hvert sjette år								
Hydraulikslanger						x		7-40
Efter behov								
Kontrollér fastboltede forbindelser	x							7-41
Kontrollér kanvas og afskærmninger		x						7-41
Udskiftning af knive – Q+ system						x		7-42
Udskiftning af fjederplade						x		7-44
Udskiftning af skiver						x		7-46

Servicepunkter	Skift væske			Påfyldning		
	Smørefedt			Indstilling		
	Kontrol			Udskiftning		
	Spænd					
						Side Antal.
Udskiftning af nav				x		7-47
Friktionsglidekobling - polering (afpudsning)				x		7-49
Kraftudtag til skærebjælken				x		7-50
Udskiftning af crimperens drivrem				x		7-51
Kontrol af balance	x					7-52
Hydrauliksystem - olieskift - Opsamler III enhed (hvis monteret)				x		7-53
Regulér skraberne - Opsamler III enhed (hvis monteret)				x		7-54
Regulér båndet - Opsamler III enhed (hvis monteret)				x		7-55
Tilspænding af transportbåndet - Opsamler III enhed (hvis monteret)				x		7-56
Udskiftning af båndet - Opsamler III enhed (hvis monteret)				x		7-57

efter de første 3 timer

Kontrollér fastboltede forbindelser

Tilspænd igen alle boltene, møtrikkerne og fastgørelsesselementerne efter første **3 h** af arbejdet.

efter de første 10 timer

Hjul og dæk - kontrol

NB: Kontrollér hjul og dæk efter de første **10 h** drift. Sørg for at rotere hjulmonteringsdelene hver gang, du afmonterer og monterer et hjul.

Skiveslåmaskinens conditioner kræver 380/55–17 landbrugsdæk.

NB: Udskift ikke et dæk af en anden størrelse. Størrelsen på et erstatningsdæk kan kompromittere belastningskapaciteten.

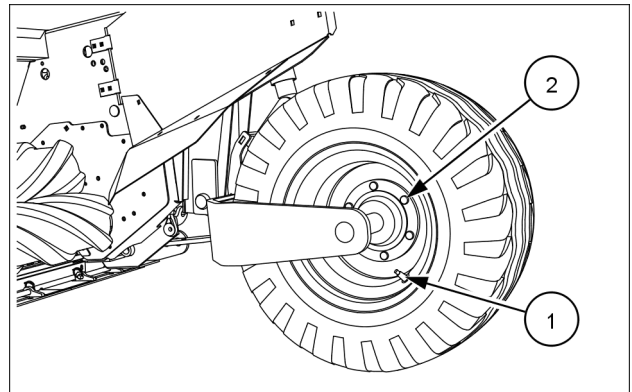
BEMÆRK: Begræns transporthastigheden på motorvej til **32 km/h (20 mph)** for at forhindre dækfejl.

1. Kontrollér dæktrykket (**1**) og pump dækkene, hvis det er nødvendigt. Det anbefalede tryk er **2.5 bar (36 psi)**. Sørg for, at begge dæk er indstillet til samme dæktryk.

BEMÆRK: Brug aldrig redskabet med et dæktryk mindre end **1.5 bar (22 psi)**.

2. Kontrollér tilspændingsmomentet af monteringsdelene til hjulene (**2**).

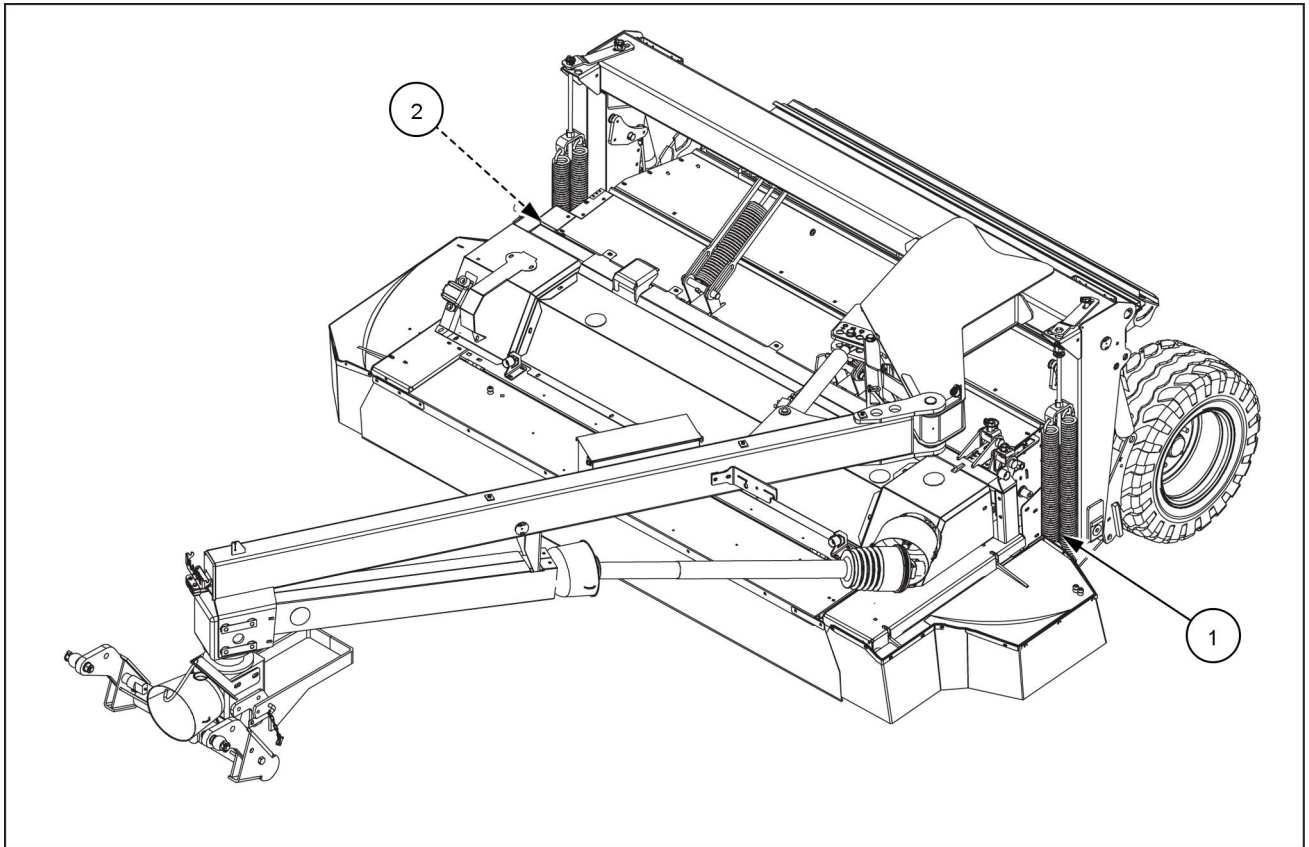
Tilspændingsmoment for hjulenes monteringsdele, specifikation. **270 N·m (199 lb ft)**



ZEIL18HT00421AA 1

Efter de første 10 timer smørenipler - Behandlingsrulle

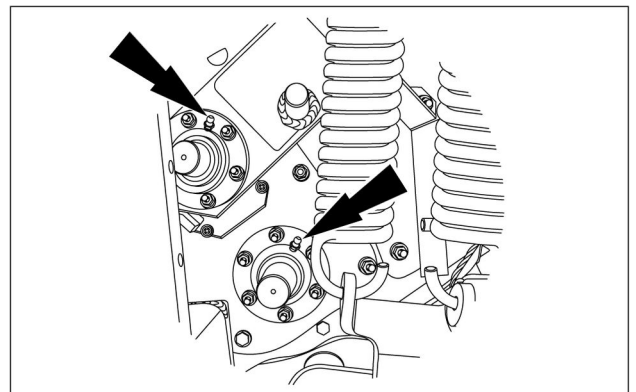
Smørefedt: **NLGI 2**



ZEIL18HT00983FA 1

Venstre side

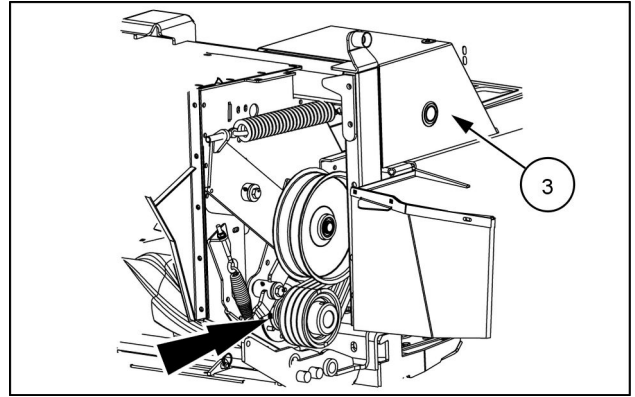
Nedre og øvre rulleleje (1), se figur 1 (to smørenipler).



ZEIL18HT00934AA 2

Højre side

Nedre og øvre rulleleje (**2**), se figur 1 (to smørenipler).
Det øvre rullelejes smørenippel er under afskærmningen (**3**).

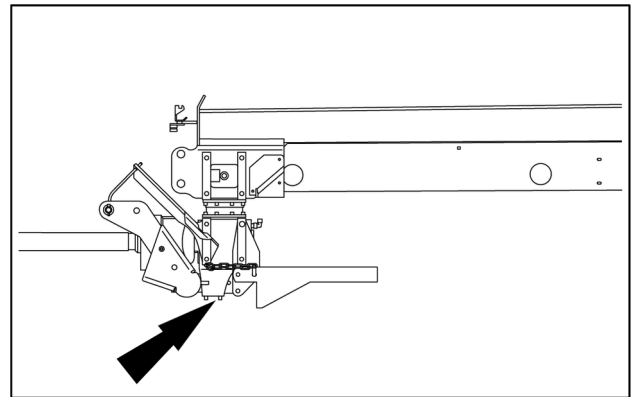


ZEIL18HT00970AA 3

efter de første 10 timer smørenipler

Smørefedt: **NLGI 2**

Forreste tap på drejegearkasse (en smørenippel).



ZEIL19HT00004AA 1

efter de første 50 timer

Forreste drejegearkasse - olieskift

Udfør det første olieskift i den forreste drejegearkasse efter **50 h** arbejde. Se side **7-36**.

Konisk gearkasse over skærebjælke - olieskift

Udfør det første olieskift i vinkelgearkassen over skærebjælken efter **50 h** arbejde. Se side **7-37**.

Skærebjælke - olieskift

Udfør det første olieskift i skærebjælken efter **50 h** driftstimer. Se side **7-38**.

Dagligt

Roterende dele - kontrol

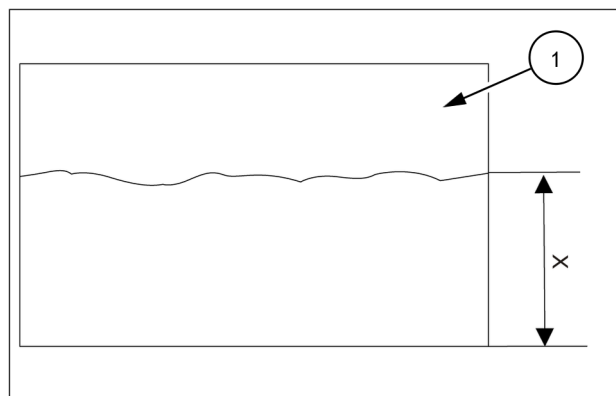
I løbet af sæsonen kontrolleres dagligt, at der ikke er manglende knive, lejer, fingre fra crimperne eller bolte. Hvis nogle af disse dele mangler, skal du montere de manglende dele, før du fortsætter arbejdet.

Hydrauliksystem - tjek - Collector III-enhed (hvis monteret)

Tanken (1) kan rumme en oliemængde på **25 L (6.6 US gal)**, men du skal fylde tanken med den foreskrevne **20 L (5.3 US gal)**. Når du kontrollerer oliestanden i tanken (1), skal du måle niveauet fra bunden af tanken.

BEMÆRK: Olieniveauet *X* skal være på **140 – 165 mm (5.51 – 6.50 in)**.

Den maksimale driftstemperatur er **85 °C (185 °F)**. Når temperaturen overskrider den maksimale værdi, reduceres oliens bærekapacitet og medfører svær slitage på pumpen og på motoren.



ZEIL18HT00978AA 1

Transportbåndenhed - kontrol - Opsamler III enhed (hvis monteret)

Kontrollér dagligt, at båndet kører korrekt på rullerne.

Når båndet bliver læsset med græsset, presser græssets vægt båndet nedad mod den forreste afskærmning på båndets ramme. Kontrollér båndet uden belastning fra afgrøden, og sørg for, at det løber tæt på den bagerste plade på båndets ramme.

Båndet kører korrekt, når det kører tæt på den bagerste plade på båndets ramme, og når lejerne har **10 – 20 mm (0.39 – 0.79 in)** til den nederste kant på den nedre afskærmning forrest.

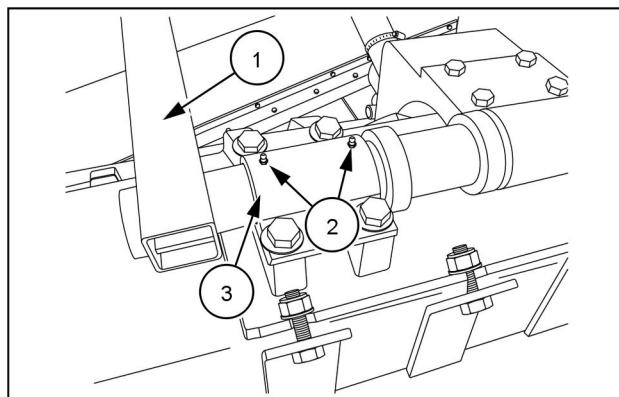
Justering og stramning af båndet foretages på rullen på den højre siden af Collector III i henhold til vejledningerne i de næste afsnit (se side **7-55** og side **7-56**).

Båndenheden er udstyret med fastmonterede skraber på rullerne. Skraberne forhindrer ophobning af materiale på rullerne.

Kontrollér rullerne dagligt for materialeophobning, da ophobningen muligvis kan føre til skade på båndet og andre dele. Hvis du konstaterer buler eller andre uregelmæssigheder på rullerne, justeres skraberne. Se side **7-54**.

Smørenipler til daglig brug - Collector III-enhed (hvis monteret)

De eneste smørenipler på Collector III er lejerne (**3**), som fastgør rammen (**1**). Smør de fire smørenipler (**2**) hver dag.

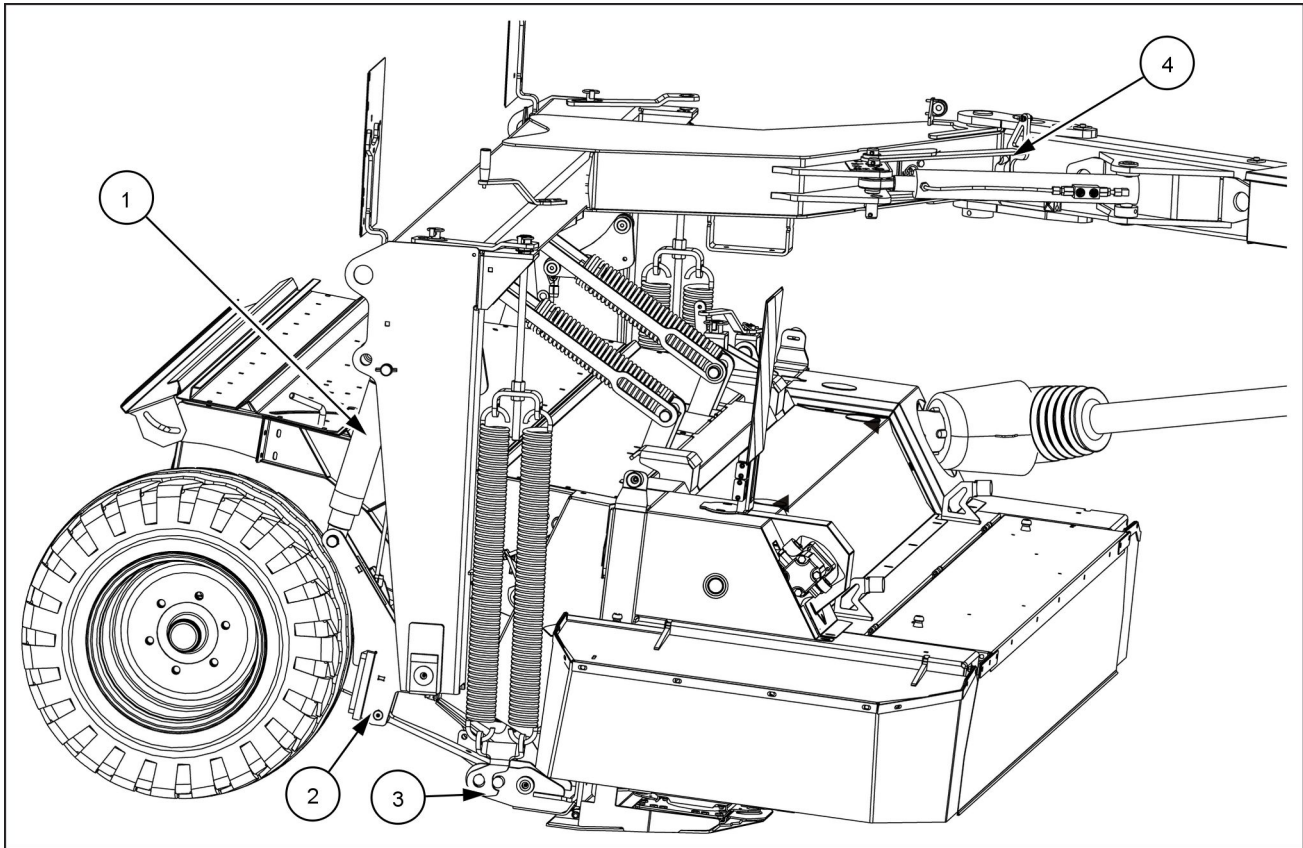


ZEIL18HT00856AA 1

For hver 10 timer

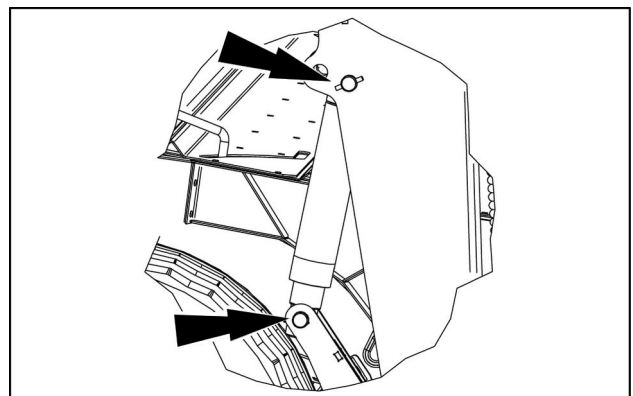
10 timer, smørenipler

Smørefedt: **NLGI 2.**



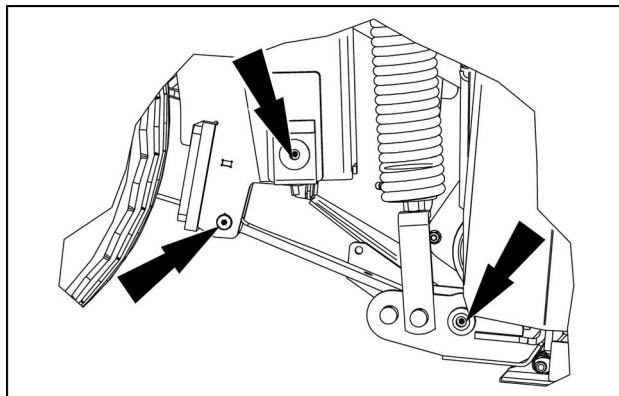
ZEIL18HT00981FA 1

Skærebordets løftecylinder (1), se figuren 1 (to smørenipler).



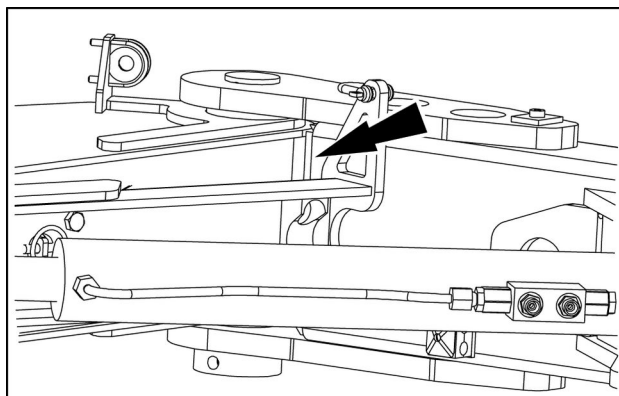
ZEIL18HT00939AA 2

Hjularm **(2)** og løftearm **(3)**, se figuren 1 (tre smørenip-
ler).



ZEIL18HT00940AA 3

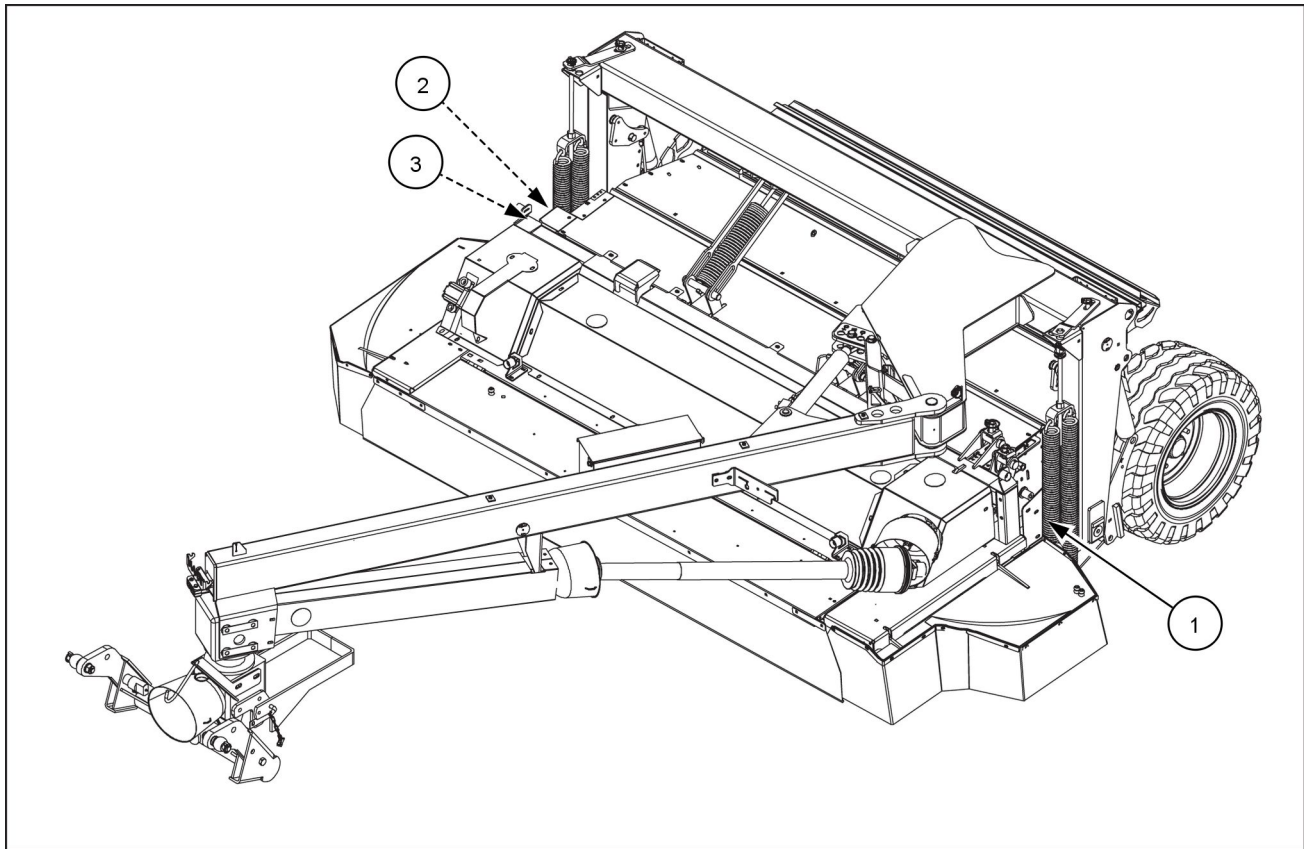
Skærebordet drejestift **(4)**, se figuren 1 (en smørenip-
pel).



ZEIL18HT00969AA 4

10 timer, smørenipler - Behandlingsrulle

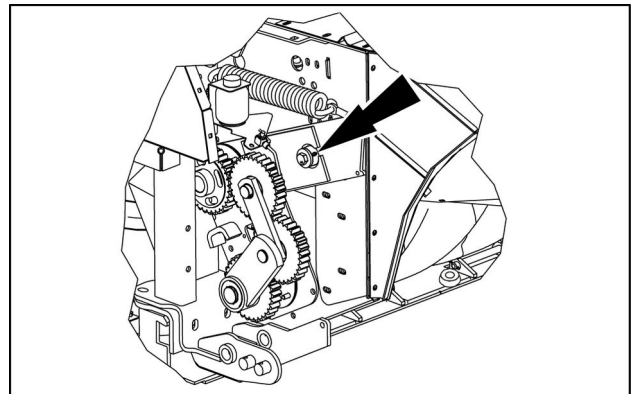
Smørefedt: **NLGI 2.**



ZEIL18HT00983FA 1

Venstre side

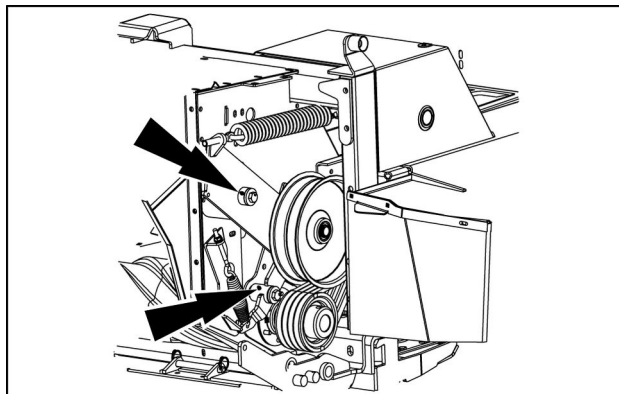
Rullens øverste omdrejningspunkt (1), se figuren 1 (en smørenippel).



ZEIL18HT00943AA 2

Højre side

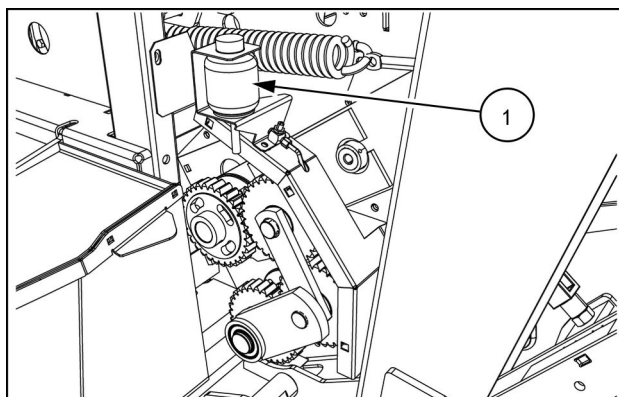
Rullens øverste omdrejningspunkt **(2)** og omdrejningspunkt til drivremmens strammer **(3)**, se figuren 1 (to smørenipler).



ZEIL18HT00970AA 3

Olie til valsedrevsgear

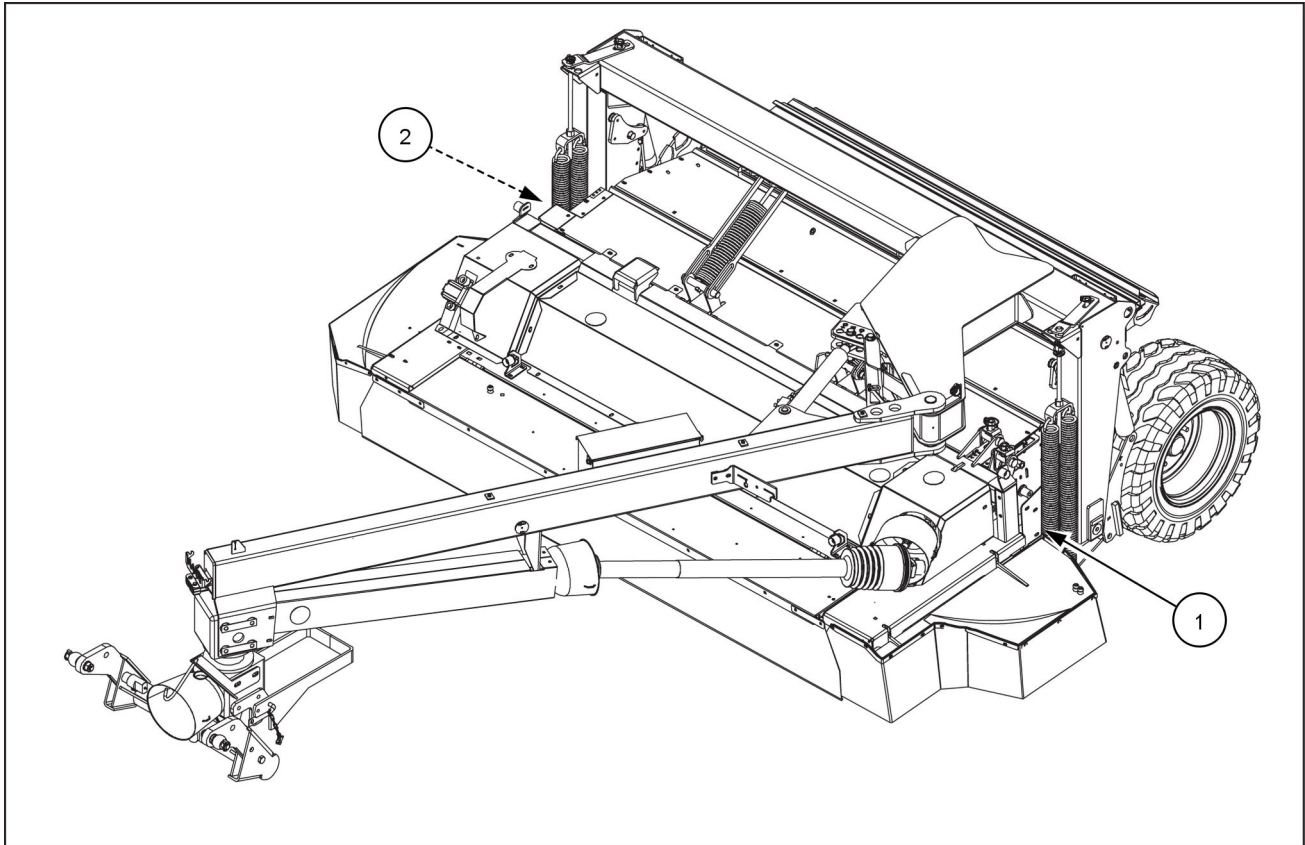
Fyld olietanken **(1)** med **0.3 L (0.08 US gal)** af **SAE 80W-90** for hver **10 h** driftstid.



NHIL17HT01036AA 1

10 timer, smørenipler - Fingerbehandlingssystem med polyætylen (PE) og stålplejl

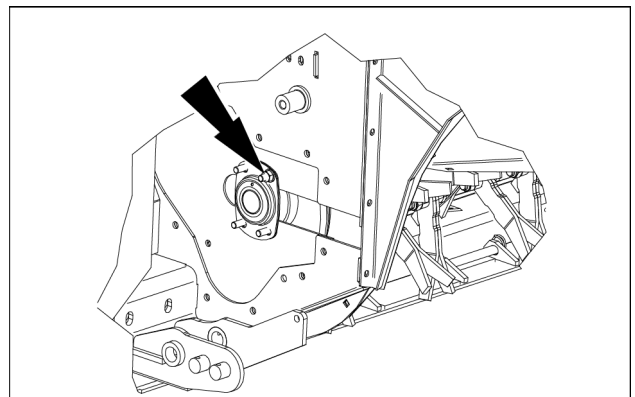
Smørefedt: NLGI 2.



ZEIL18HT00983FA 1

Venstre side

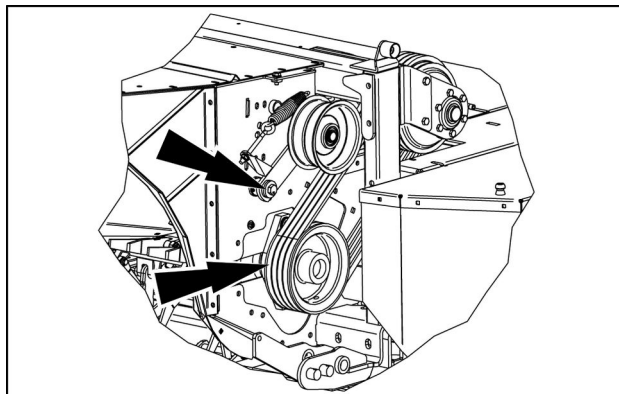
Rotorleje (1), se figuren 1 (en smørenippel).



ZEIL18HT00071AA 2

Højre side

Rotorleje (2) og omdrejningspunkt til drivremmens strammer (3), se figuren 1 (to smørenipler).

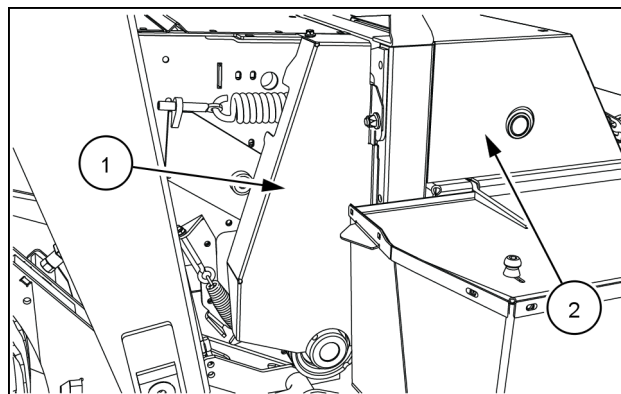


ZEIL18HT00944AA 3

Conditioner drivremspænding - kontrol

Gør følgende for at kontrollere spændingen af behandlingssystemets drivrem:

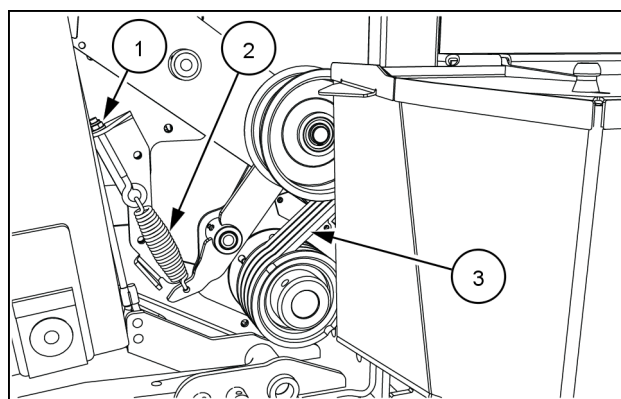
1. Afmonter afskærmningen (1) på højre side af redskabet.
2. Afmonter afskærmningen (2) fra toppen af skærebordet.



NHIL17HT00445AA 1

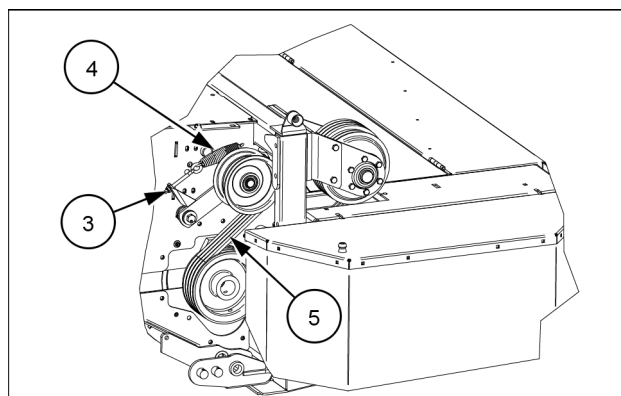
3. Løsn strammerens låsemøtrik (1), indtil al spænding er fjernet fra drivremmens tomgangsfjeder (2).

BEMÆRK: Figur 2 viser strammeren til et rullebehandlingsredskab. Behandlingssystemets placering, funktion og spændingskarakteristika er den samme for et behandlingssystem med stålpleje, men måden, som spændingsfjederen vender er anderledes. Figur 3 viser strammeren til en plejebehandling og til redskabet til fingerbehandling med polyætylen (PE).



NHIL17HT00446AA 2

4. Stram strammerens låsemøtrik for at stramme remmen. Remmen er korrekt strammet, når fjederen er strakt ud til en længde på **190 – 200 mm (7.48 – 7.87 in)** fra indersiden af krogen til indersiden af krogen.
5. Genmonter afskærmninger (1), når proceduren er fuldført.

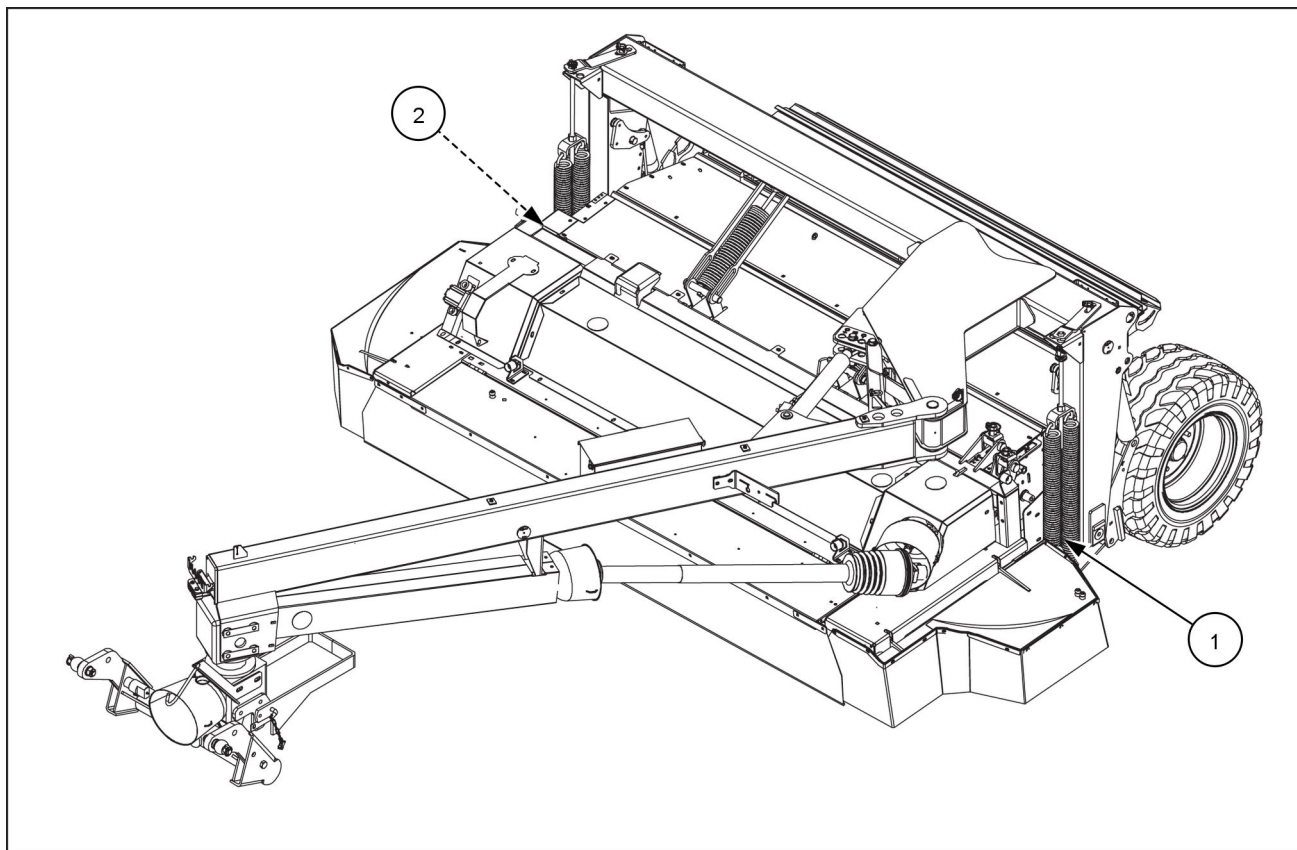


ZEIL18HT00055AA 3

For hver 50 timer

50 timer, smørenipler - Behandlingsrulle

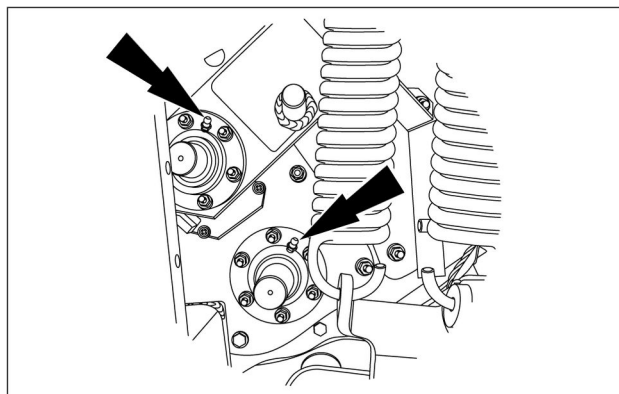
Smørefedt: **NLGI 2**



ZEIL18HT00983FA 1

Venstre side

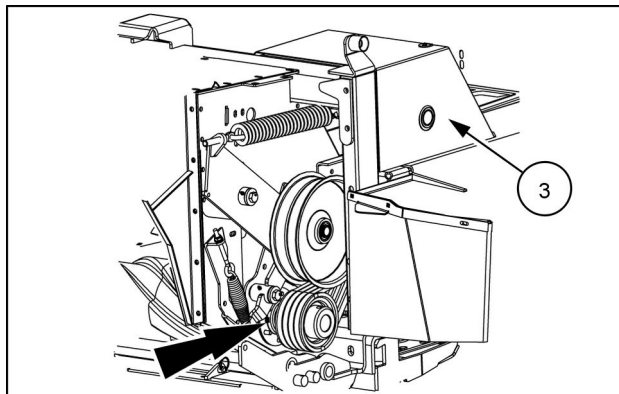
Nedre og øvre rulleleje (1), se figur 1 (to smørenipler).



ZEIL18HT00934AA 2

Højre side

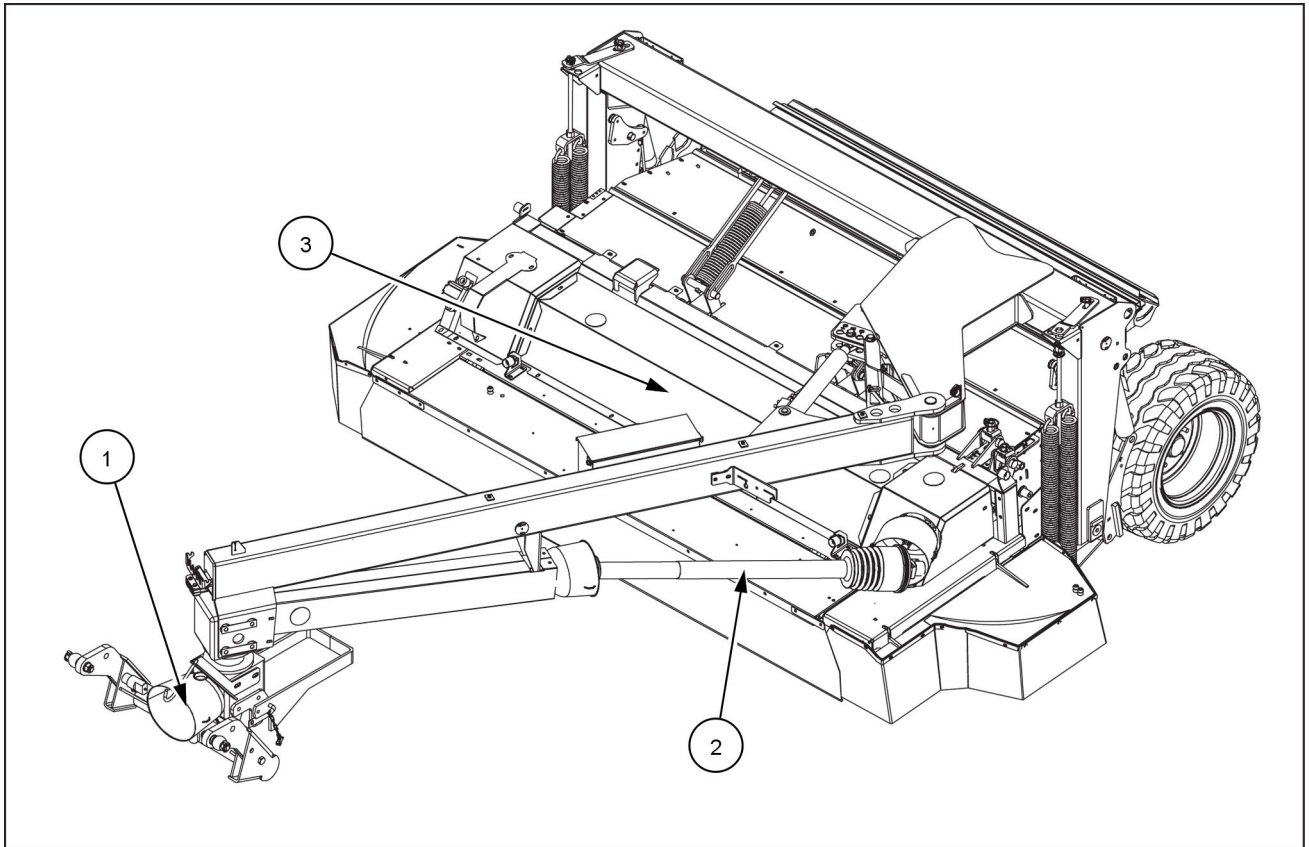
Nedre og øvre rulleleje (2), se figur 1 (to smørenipler).
Det øvre rullelejes smørenippel er under afskærmningen (3).



ZEIL18HT00970AA 3

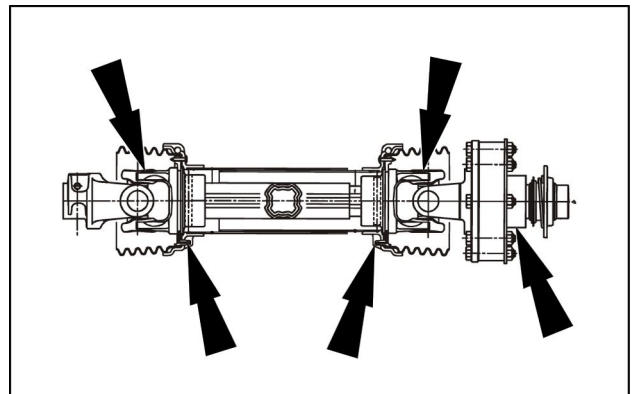
50 timer, smørenipler - kraftudtaget

Smørefedt: **NLGI 2.**



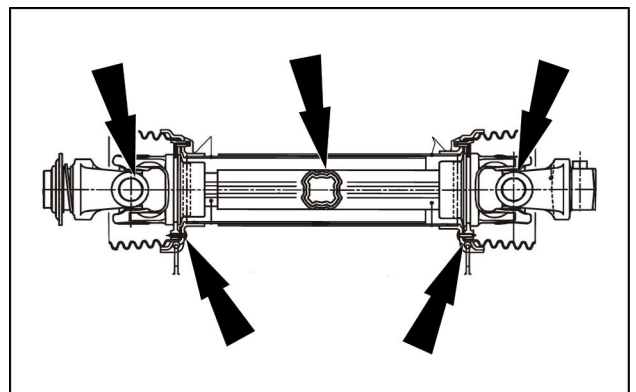
ZEIL18HT00983FA 1

Kraftudtagets (PTO) primære aksel (**1**), se figur 1 (fem smørenipler).



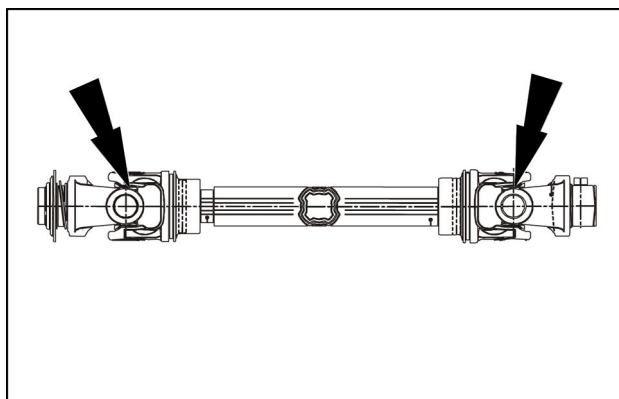
ZEIL18HT00945AA 2

Kraftudtagets (PTO) mellemliggende aksel (**2**), se figur 1 (fem smørenipler).



ZEIL18HT00947AA 3

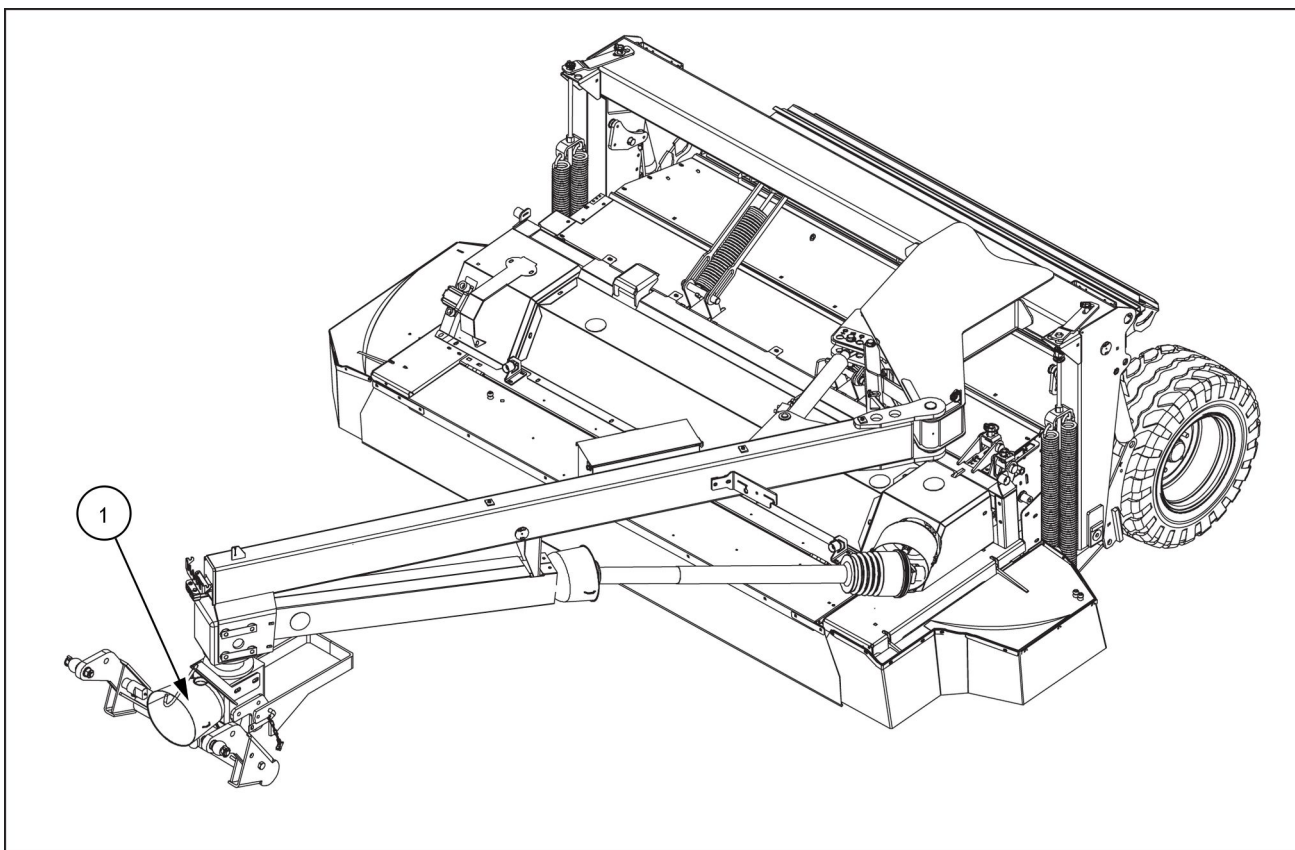
Aksel til kraftudtaget (PTO) tværdrager **(3)**, se figur 1 (to smørenipler).



ZEIL18HT00948AA 4

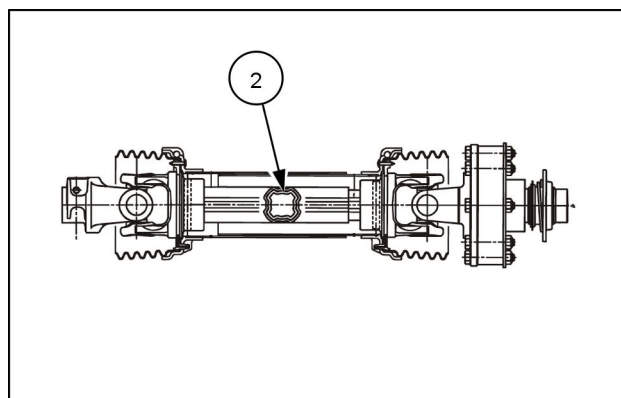
Kraftudtagsaksel - smørelse

Smørefedt: **NLGI 2.**



ZEIL18HT00983FA 1

Kraftudtaget (PTO) primære aksel **(1)**, se figur 1. Udtrækkene **(2)** har ikke nogen smørenipler. Adskil og påfør fedtstof til ydersiden af det indre rør med en pensel.



ZEIL18HT00945AA 2

Hjul og dæk - kontrol

Kontrollér hjul og dæk, når maskinen har været i brug i **50 h**. Udfør en opfølgende kontrol af hjulenes monteringsdeles torsion, når maskinen har været i brug i **50 h**. Sørg for at rotere hjulmonteringsdelene hver gang, du afmonterer og monterer et hjul. Se side **7-12**.

Forreste drejegearkasse - kontrol af olie

NB: Før du kontrollerer oliestanden, skal du altid rengøre området omkring gearkassen for at forebygge forurening i gearolien.

Den forreste drejegearkasse består af en øvre gearkasse og en nedre gearkasse, som er indbyrdes forbundet. Kontrollér oliestanden i hver gearkasse hver dag, før du betjener redskabet i marken.

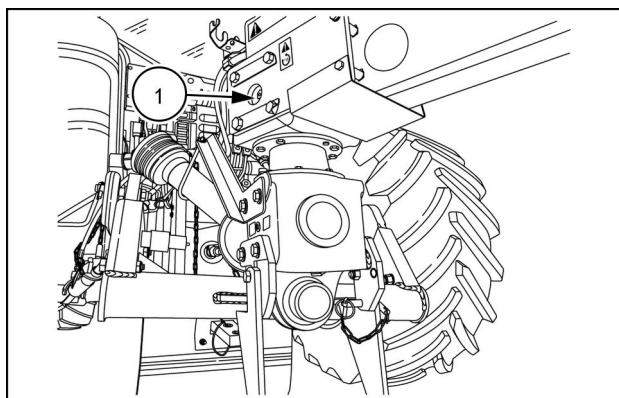
Anvend **SAE 80W-90** ved genopfyldning af olie. Oliemængden til forreste drejegearkasse er cirka:

- Øverste gearkasse: **1.2 L (0.3 US gal)**
- Nederste gearkasse: **2.2 L (0.6 US gal)**

Kontrollér oliestanden på følgende måde:

Øvre halvdel af drejegearkasse:

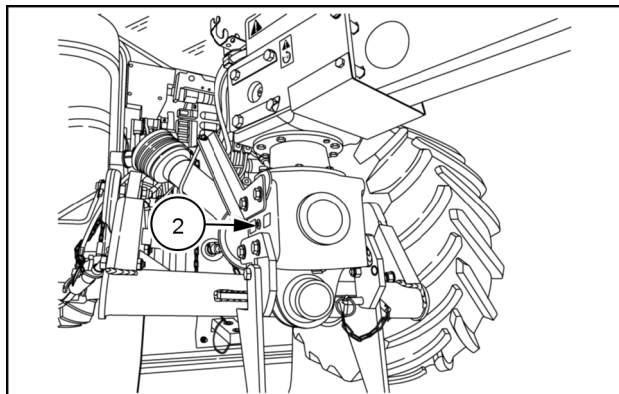
1. Tag proppen til oliens niveaukontrol af **(1)**.
2. Sørg for, at oliestanden er op til hullet for proppen til oliens niveaukontrol.
3. Se side **7-36**, hvis du har brug for at tilføje mere olie i gearkassen.
4. Sæt proppen til oliens niveaukontrol i hullet for proppen til oliens niveaukontrol.



NHIL17HT00652AA 1

Nedre halvdel af drejegearkasse:

1. Tag proppen til oliens niveaukontrol af **(2)**.
2. Sørg for, at oliestanden er op til hullet for proppen til oliens niveaukontrol.
3. Se siden **7-36**, hvis du har brug for at tilføje mere olie i gearkassen.
4. Sæt proppen til oliens niveaukontrol i hullet for proppen til oliens niveaukontrol.



NHIL17HT00652AA 2

Konisk gearkasse over skærebjælke - kontrol af oliestand

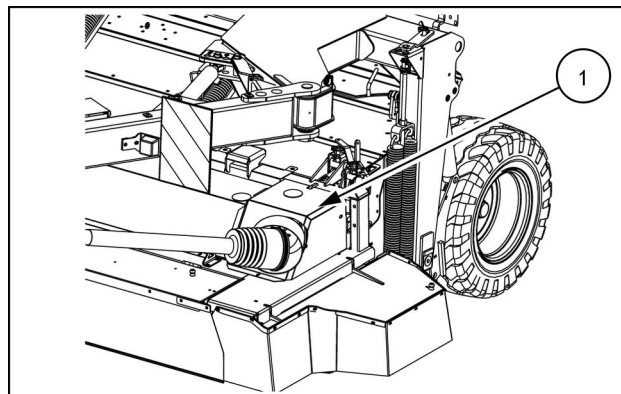
NB: Før du kontrollerer oliestanden, skal du altid rengøre området omkring gearkassen for at forebygge forurening i gearolien.

Kontrollér oliestanden i vinkelgearkassen hver dag, før du anvender redskabet i marken.

Anvend **SAE 80W-90** ved genopfyldning af olie. Vinkelgearkassens oliekapacitet er cirka **1.8 L (0.5 US gal)**.

Kontrollér oliestanden på følgende måde:

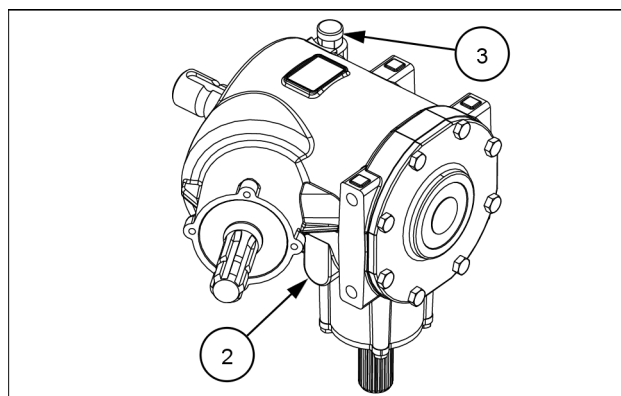
1. Afmontér vinkelgearkassens afskærmning **(1)**.
2. Kontrollér olieniveauet gennem skueglasset **(2)**.
3. Sørg for, at vinkelgearkassen er fyldt op med olie til skueglasset.



ZEIL18HT00967AA 1

Hvis du har brug for at hælde mere olie i gearkassen, skal du gå frem på følgende måde:

1. Afmontér vinkelgearkassens afskærmning **(1)**.
2. Fjern udluftnings-/påfyldningsproppen **(3)** øverst på gearkassen.
3. Anvend en tragt til at fylde gearkassen op med frisk ny olie gennem påfyldningshullet, efter behov.



ZEIL18HT00544AA 2

Skærebjælke - kontrol af oliestand

NB: Rengør altid området omkring skærebjælkens inspektions-/påfyldningsprop, inden du kontrollerer oliestanden for at forebygge forurening i gearolien.

Kontrollér oliestanden i skærebjælken hver **50 h**, før du betjener redskabet på marken. For at bevare skærebjælkens oliestand, skal du bruge **SAE 85W-140** eller lignende kvalitet fra andre leverandører.

For en mere præcis måling anbefales det, at køre med redskabet i minimum **10 min** for at varme det op, inden du kontrollerer olieniveauet.

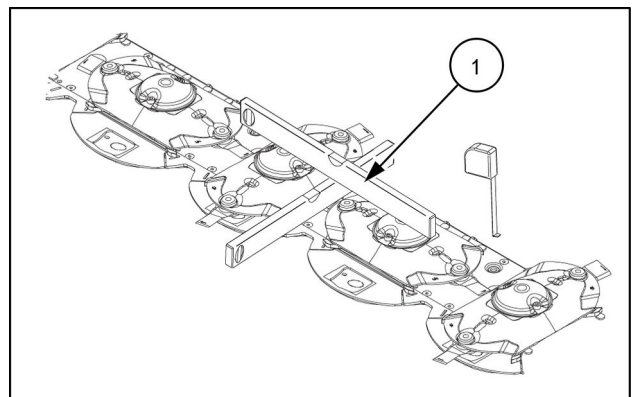
Olien i skærebjælken er meget tyk, i særdeleshed når det er koldt. Derfor skal du, før du kontrollerer oliestanden, hvis redskabet er blevet flyttet eller har været i drift:

- Vent mindst **30 min** hvis olien er kold.
- Vent mindst **5 min** hvis olien er varm.

Kontrollér oliestanden på følgende måde:

1. Parkere redskabet på en fast, plan overflade.
2. Sænk skærebordet, og justér derefter skærebordets hældning til minimum, således at skærebjælken er tæt på at være vandret på hele skærebjælkens længde.

BEMÆRK: Skærebjælken bør være så lige som mulig, front til bagende, og side til side, for en nøjagtig oliemåling. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge træblokke til at spænde over længden under skærebjælken og et vaterpas (1) for at bekræfte, at skærebjælken er på niveau. I de fleste tilfælde kræves der en træblok under skærebjælkens forside for at dreje den bagud og nivellere den forfra tilbage.



ZEIL18HT00808AA 1

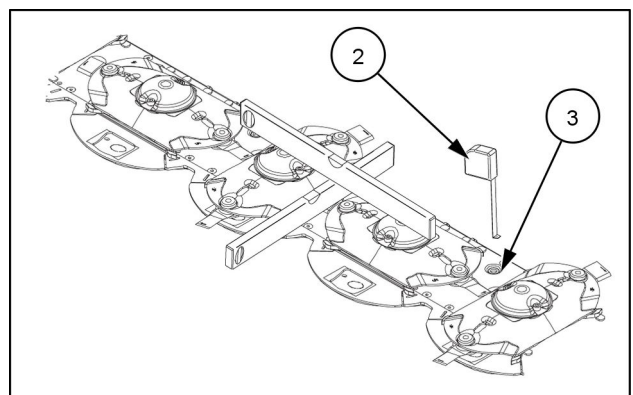
3. På skærebjælken er der to propper (3) til oliekontrol og påfyldning. Afmonter begge propper for at kontrollere oliestanden ved hver prop.

Propperne er mellem den tredje og den fjerde skive og mellem den femte og sjette skive.

4. Indsæt måleenheden (2) i hvert inspektionshul (3) for at kontrollere oliestanden.

Middelværdien mellem de målte oliestande fra hvert inspektionshul skal være inden for **7 – 9 mm (0.28 – 0.35 in)**.

BEMÆRK: Middelværdien af de to værdier tager højde for enhver variation af højde langs skærebjælken.



ZEIL18HT00808AA 2

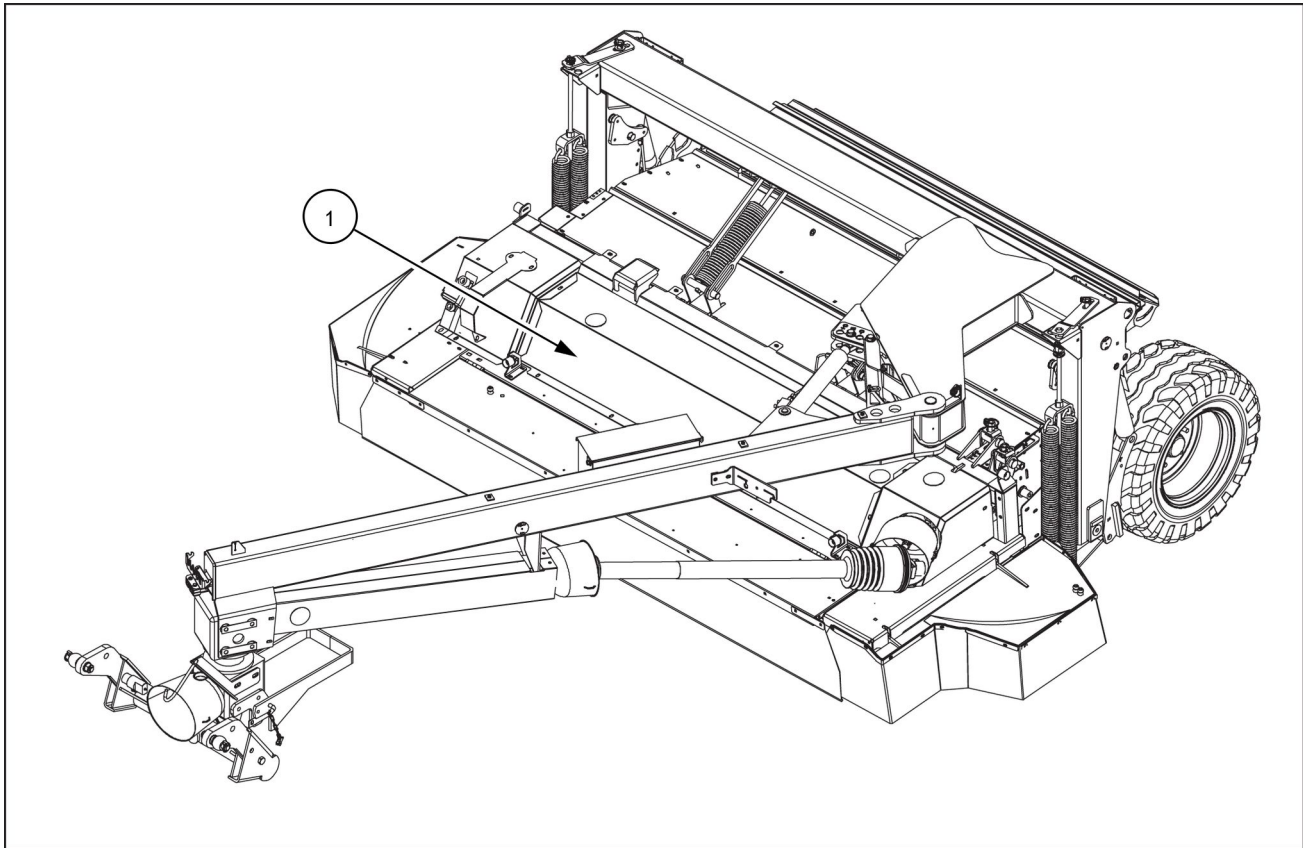
5. Hvis påkrævet, tilføj **SAE 85W-140** eller en tilsvarende gearolie, indtil olieniveauet har nået dens specifikation.

BEMÆRK: *Olieniveauet i skærebjælken skal være korrekt. Overfyld ikke skærebjælken. Overdreven olie vil resultere i fejl på skærebjælken pga. overopvarmning. Hvis du er i tvivl om mængden af olien til skærebjælken, skal du dræne skærebjælken og fylde den med den korrekte type og mængde smøremiddel.*

For hver 250 timer

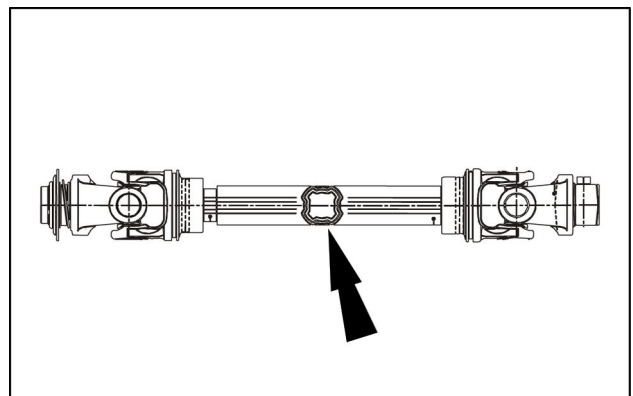
Kraftudtagsaksel - smørelse

Smørefedt: **NLGI 2.**



ZEIL18HT00983FA 1

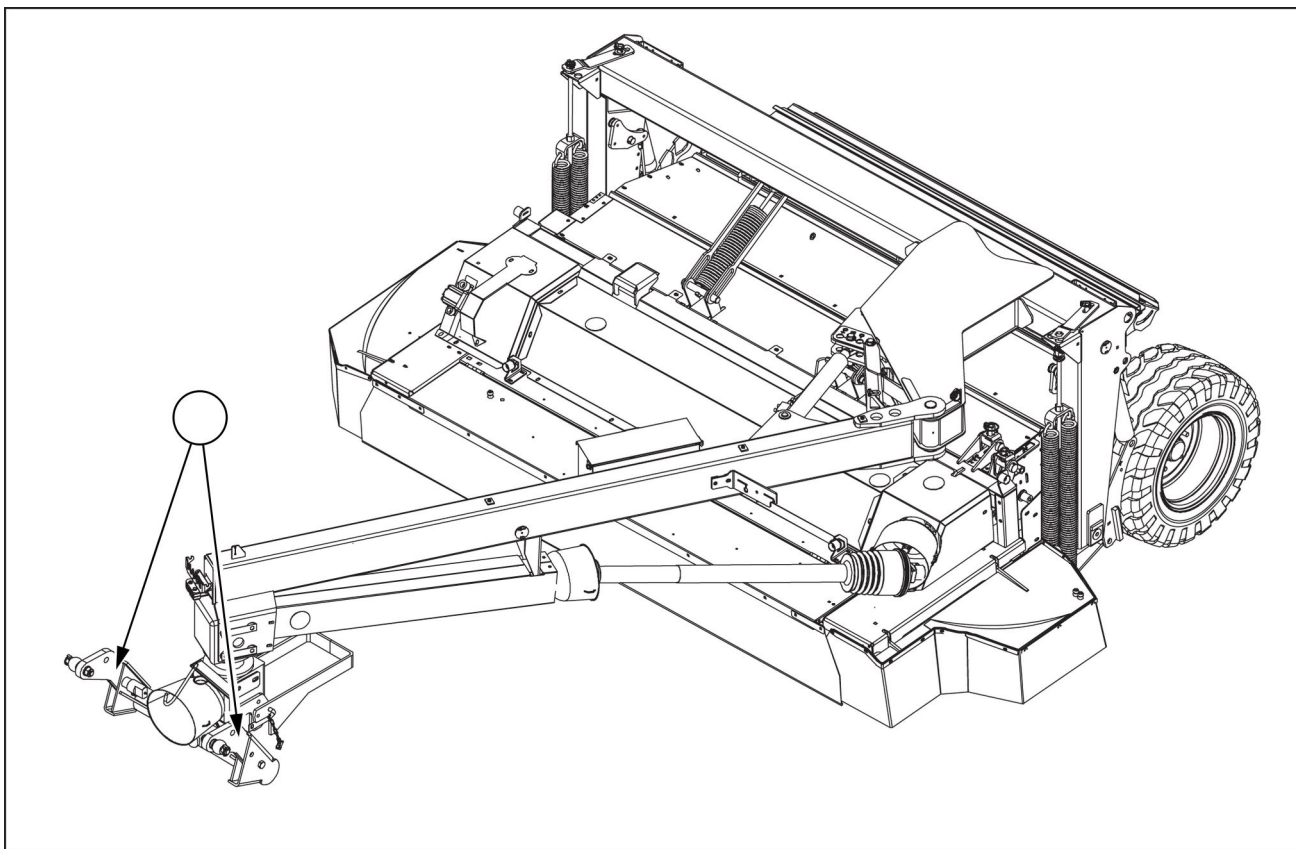
Aksel til kraftudtagets (PTO) tværdrager (1), se figur 1.
Der findes ikke nogen smørenipler. Adskil og anvende
fedtstof med en pensel til ydersiden af det indre rør.



ZEIL18HT00948AA 2

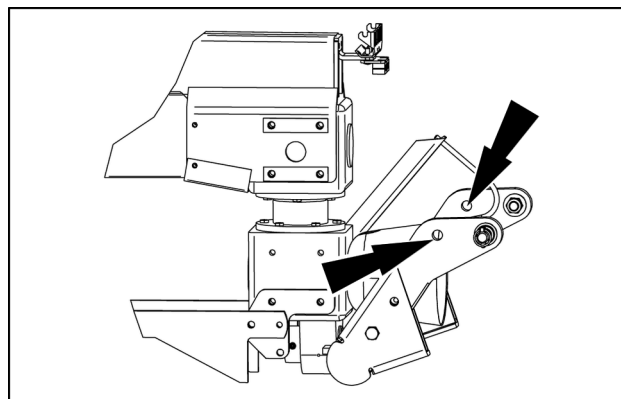
Smørenipler, der skal smøres for hver 250 driftstimer - Fjeder-pal-montage

Smørefedt: NLGI 2.



ZEIL18HT00983FA 1

Fjeder-og-pal-enhed på topunkts drejekrogen **(1)**, se figur 1 (to smørenipler).



ZEIL18HT00946AA 2

Forreste drejegearkasse - olieskift

Vedligehold olieniveauet med **SAE 80W-90** eller en tilsvarende gearolie.

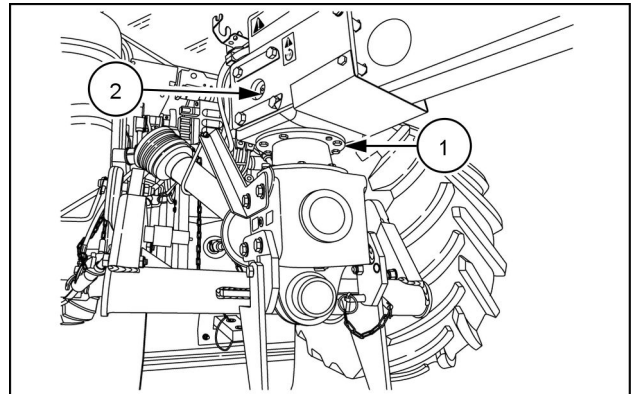
Oliemængden til forreste drejegearkasse er cirka:

- Øverste gearkasse: **1.2 L (0.3 US gal)**
- Nederste gearkasse: **2.2 L (0.6 US gal)**

Gå frem som følger for at skifte gearkassens oliestand:

Øvre halvdel af drejegearkasse:

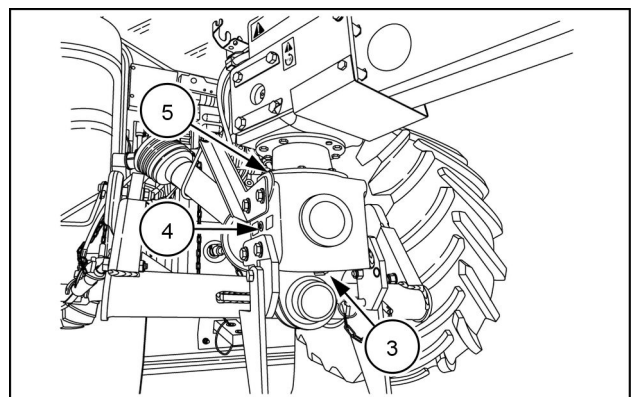
1. Placér en opsamlingsbakke under gearkassen, og fjern drænproppen **(1)**.
2. Afmonter udluftnings/påfyldningsproppen .
3. Lad al gearolien løbe ud. Bortskaf olien i overensstemmelse med de lokale miljøbestemmelser.
4. Rengør drænproppens gevind **(1)**.
5. Før et friskt lag **LOCTITE® SI 598™ BLACK** tætningsmiddel på drænproppens gevind **(1)**.
6. Monter drænproppen. Spænd proppen forsvarligt.
7. Tag proppen til oliens niveauekontrol af **(2)**.
8. Hæld den anførte mængde gearolie på. Olien skal være i niveau med kontrolproppens hul.
9. Monter udluftnings-/fyldprop og kontrolproppen **(2)** når proceduren er gennemført. Stram begge propper forsvarligt.



NHIL17HT00652AA 1

Nedre halvdel af drejegearkasse:

1. Placér en opsamlingsbakke under gearkassen, og fjern drænproppen **(3)**.
2. Afmonter udluftnings/påfyldningsproppen **(5)**.
3. Lad al gearolien løbe ud. Bortskaf olien i overensstemmelse med de lokale miljøbestemmelser.
4. Rengør drænproppens gevind **(1)**.
5. Før et friskt lag **LOCTITE® SI 598™ BLACK** tætningsmiddel på drænproppens gevind **(1)**.
6. Monter drænproppen. Stram aftapningsproppen forsvarligt.
7. Tag proppen til oliens niveauekontrol af **(4)**.
8. Hæld den anførte mængde gearolie på. Oliet niveauet bør nå op til olieniveauproppens hul.
9. Monter udluftningsåbnings-/påfyldningsproppen og olieniveauproppen, når proceduren er afsluttet. Stram begge propper forsvarligt.



NHIL17HT00652AA 2

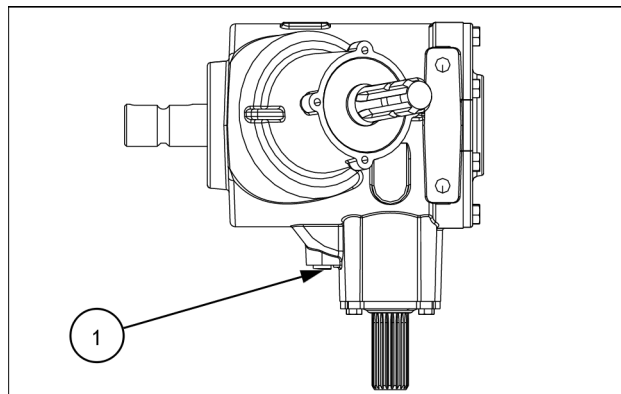
Konisk gearkasse over skærebjælke - olieskift

Anvend **SAE 80W-90** ved genopfyldning af olie.

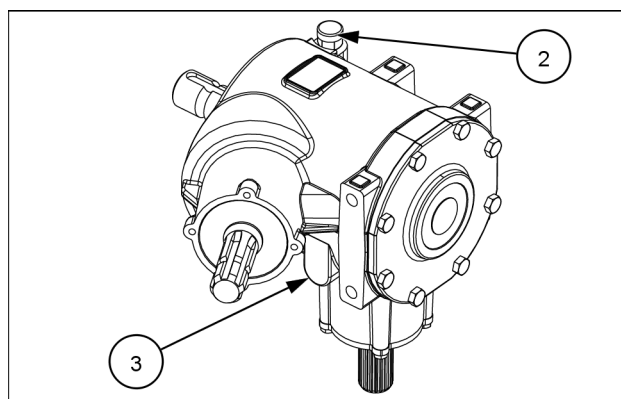
Oliemængden til vinkelgearkassen over skærebjælken er cirka **1.8 L (0.5 US gal)**.

Go frem som følger for at skifte olien i gearkassen:

1. Afmonter vinkelgearkassens afskærmning .
 2. Placér en opsamlingsbakke under gearkassen, og fjern drænproppen **(1)**.
 3. Lad al gearolien løbe ud. Bortskaf olien i overensstemmelse med de lokale miljøbestemmelser.
 4. Genmonter drænproppen **(1)**.
-
5. Fjern ånderøret/påfyldningsproppen **(2)**, og tilføj den angivne mængde gearolie. Olieniveauet bør være i niveau med olieniveauets skueglas **(3)**.
 6. Genmonter ånderøret/påfyldningsproppen **(2)**.
 7. Genmonter vinkelgearkassens afskærmning.



ZEIL18HT00545AA 1



ZEIL18HT00544AA 2

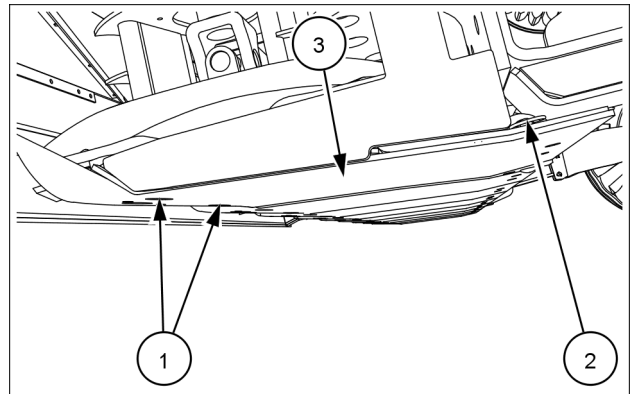
Skærebjælke - olieskift

BEMÆRK: Brug **SAE 85W-140** eller en tilsvarende gearolie til at opretholde skærebjælakens olieniveau.

Det omtrentlige olievolumen er **3.00 L (0.79 US gal)**.

1. Kør med redskabet i minimum **10 min** for at varme olien op. Samtidig blandes forureningerne med olien, og disse fjernes når du skifter olien.
2. Indstil skærebordet til minimum hældning.
3. Løft skærebordet, og tilkobl skærebordets løftespærreventil.
4. Fjern de to møtrikker **(1)**, og træk bolten **(2)** ud, som fastgør glideskoen på skærebjælakens venstre sides ende.
5. Afmonter glideskoen **(3)** fra skærebjælken.

BEMÆRK: Afmonteringsprocessen er den samme, hvis redskabet er udstyret med høje glidesko.

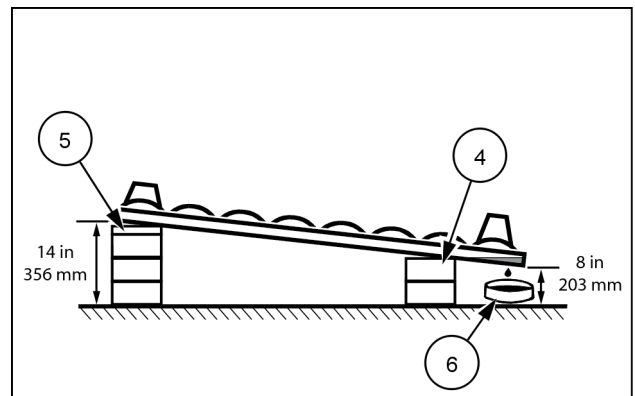


ZEIL18HT01440AA 1

6. Understøt skærebjælken med træblokke.
 - I venstre side placerer man en **203 mm (8 in)** blok **(4)** under den anden glidesko fra enden.
 - I højre side placerer man en **356 mm (14 in)** blok **(5)** under den første glidesko fra enden.

BEMÆRK: Figuren 2 viser skærebjælken set forfra, når man kigger bagud.

7. Placer en beholder til at opsamle olien **(6)** under drænpotten.
8. Frakobl låseventilen til skærebordets lift og sænk skærebordet over på blokkene. For at dræne al olien skal skærebjælakens højre sides ende være **152 – 203 mm (5.98 – 7.99 in)** højere end den venstre sides ende.



NHIL17HT00500AC 2

9. Afmonter aftapningsproppen (7). Proppen (7) til dræning af olie er placeret på venstre side af skærebjælken, på den yderste glidesko. Lad olien dræne ud af skærebjælken.

BEMÆRK: Ved at afmontere den højeste påfyldningsprop (8) vil det ventilere skærebjælken, så olien drænes hurtigere fra skærebjælken.

10. Drænproppen har en magnet til at samle metalliske urenheder. Rens den magnetiske drænprop for alle metalfragmenter eller spåner. Sørg for, at kobber spændskiven ikke er beskadiget.
11. Genmonter drænproppen efter dræning af olie fra skærebjælken.

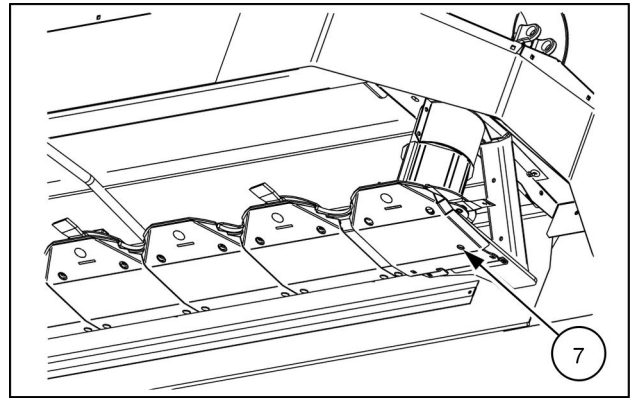
BEMÆRK: Tilføj ny olie før du sænker skærebjælken fra træblokkene. Du kan fylde skærebjælken hurtigere med olie hvis skærebjælken ikke er nivelleret.

NB: Rengør altid området omkring skærebjælakens inspektions-/påfyldningsprop, inden du kontrollerer oliestanden for at forebygge forurening i gearolien.

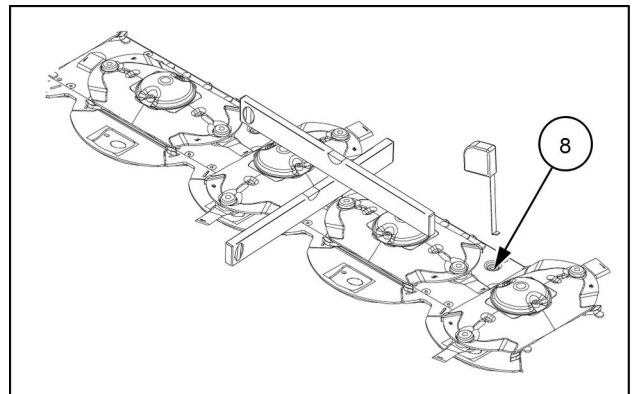
12. Der er to inspektions-/påfyldningspropper (8) langs skærebjælken. Afmonter de højeste påfyldningspropper, og tilføj den angivne mængde **SAE 85W-140** eller en tilsvarende gearolie.

BEMÆRK: Olieniveauet i skærebjælken skal være korrekt. Overfyld ikke skærebjælken. Ekstra olie vil give fejl på skærebjælken pga. overophedning. Hvis man er i tvivl om mængden af olie i skærebjælken, se side 7-32 for instruktioner om at kontrollere skærebjælakens olieniveau, eller dræn skærebjælken og fyld med korrekt type og mængde af smøremiddel.

13. Monter påfyldningspropperne (8) når den korrekte olievolumen er tilføjet til skærebjælken.
14. Løft skærebordet for at fjerne træblokkene.
15. Genmonter glideskoen (3).



ZEIL18HT00333AA 3

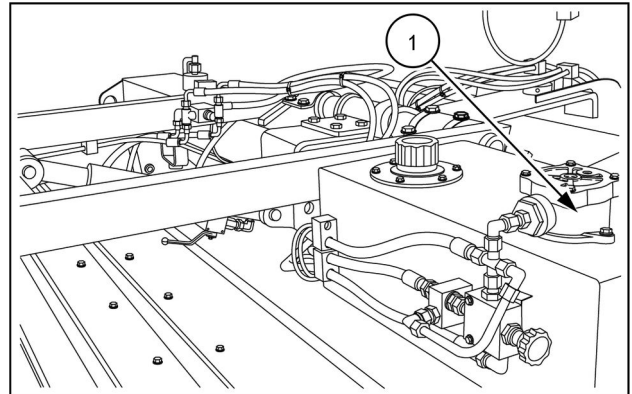


ZEIL18HT00808AA 4

Hvert år

Oliefilter - udskiftning - Collector III-enhed (hvis monteret)

Rengør filterpatronen (1) i tilbageløbsfilteret én gang om året. Udskift filteret efter behov.



ZEIL18HT00847AA 1

Hvert sjette år

Hydraulikslanger

⚠ ADVARSEL

Lækkende væske!

Frakobl ikke hydraulisk lynkobling under tryk. Sørg for, at alt hydraulisk tryk er fjernet fra systemet, før den hydrauliske lynkobling frakobles.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0095A

⚠ ADVARSEL

Lækkende væske!

Lækkende hydraulikvæske eller dieselbrændstof under tryk kan gennembore huden og give infektioner eller anden personskade. Tag trykket af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk. Brug aldrig hånden til at kontrollere for potentielle lækager under tryk. Benyt i stedet et stykke karton eller træ. Opsøg læge øjeblikkeligt ved tilskadekomst med lækkende væsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0178A

Hydraulikslanger er vigtige sikkerhedselementer i maskinerne. Men i løbet af årene ændres slangerne karakter under tryk, termisk belastning og UV-lys. Derfor har de fleste slanger nu påtrykt en produktionsdato på bøsningen til metalklemmen, som gør det muligt at bestemme hydraulikslangens alder.

Almindelig sund fornuft - samt lovgivningen i visse lande - fordrer, at de hydrauliske slanger udskiftes efter 6 år.

Efter behov

Kontrollér fastboltede forbindelser

Kontrollér alle bolte og møtrikker efter et par timers drift. Dette er især vigtigt på hurtigt drejende dele og hjulboltene. Genspænd boltene og møtrikkerne, hvis det er nødvendigt.

Genspænd bolte og møtrikker, når du har betjent redskabet. Kontrollér, at alle bolte og møtrikker sikker godt fast efter et par timers drift.

Kontrollér lærreder og skjold.

ADVARSEL

Roterende dele!

Hold afstand til alle drev og roterende komponenter.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1101A

FARE

Bevægelige dele!

Montér alle dæksler, paneler og afskærmninger, efter at der er udført service på maskinen, eller den er blevet rengjort. Brug aldrig maskinen, uden at dæksler, paneler eller afskærmninger er monteret.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, vil det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

D0119A

Lærreder og afskærmninger beskytter mod udslyngning af sten og fremmedlegemer. Kontrollér lærreder og skærme jævnligt. Hvis nødvendigt, udskift lærreder og skærme slidt og/eller beskadiget.

Udskiftning af knive – Q+ system

⚠ FORSIGTIG

Fare for at skære sig!

Vær forsigtig, når du håndterer skarpe komponenter. Bær altid passende personlige værnemidler (PPE), inklusive kraftige handsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

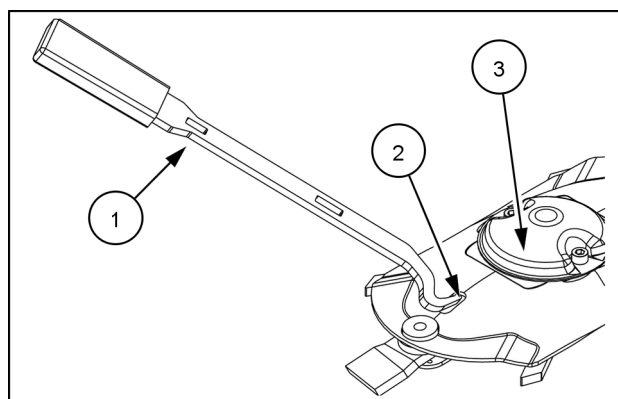
C0139A

Tidligere handling:

Anbring redskabet på et sikkert sted til vedligeholdelse.

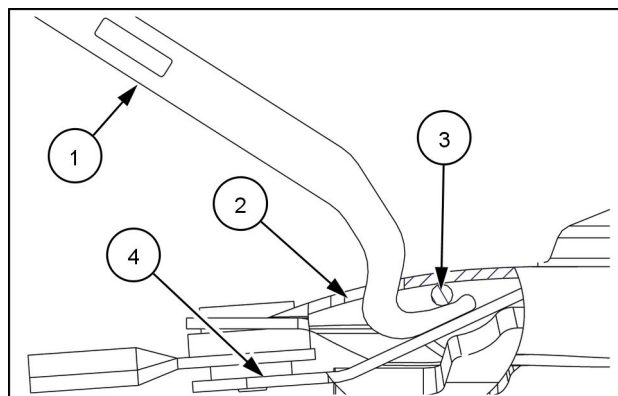
BEMÆRK: Bladene kan bruges på begge sider.

1. Placer udskiftningsværktøjet (1) i det aflange hul (2) på skiven (3).
2. Når værktøjet (1) er i hullet, skal værktøjet rettes op og skubbes fremad i det aflange hul (2).



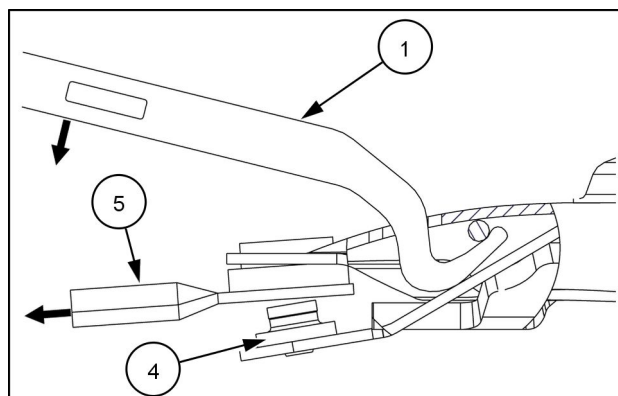
ZEIL18HT00340AA 1

3. Efter du skubber værktøjet (1) fremad i det aflange hul (2), skal værktøjet være mellem endestoppet (3) og bladholderen (4).



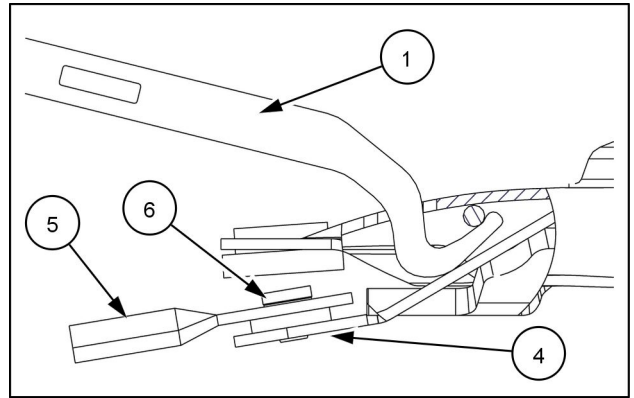
ZEIL18HT00341AA 2

4. Træk værktøjet ned (1) indtil du kan fjerne bladet (5) fra bladholderen (4).



ZEIL18HT00342AA 3

5. Når du monterer et blad (5), skal du placere bladet korrekt på stiften (6) på bladholderen (4), derefter kan du løsne værktøjet (1) og lade det gå tilbage igen.
6. Udskiftningsværktøjet (1) må kun ved hjælp af bladholderen (4) ende i samme position som før du udskiftede bladet (5). Hvis bladholderen ikke lader udskiftningsværktøjet komme helt tilbage, indikerer det, at bladet ikke er placeret korrekt.

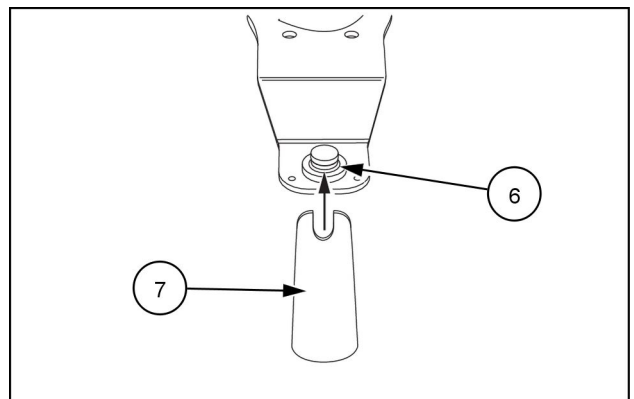


ZEIL18HT00343AA 4

BEMÆRK: Udskift bladet med hånden. Slip ikke håndtaget, da bladholderens fjederkraft kan føre værktøjet tilbage med stor kraft.

7. Før du monterer bladet, skal du jævnligt kontrollere bladstifterne (6) på skiverne med måleren (7) (findes i reservedelspakken).

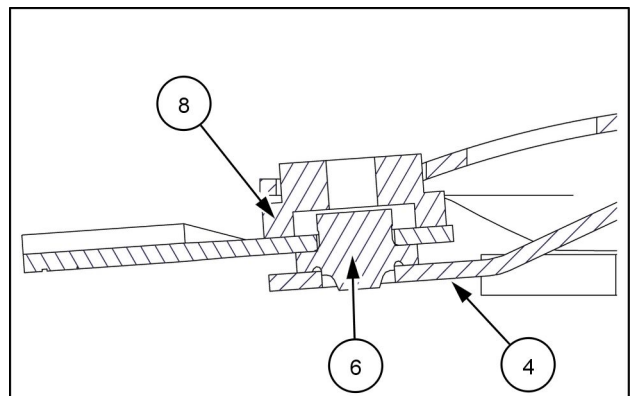
BEMÆRK: Hvis man med måleren (7) kan komme over bladstiften (6), skal man omgående udskifte bladstiften (6).



NHIL17HT01033AB 5

BEMÆRK: Når du monterer bladene skal du udføre forrige trin i omvendt rækkefølge.

8. Sørg for, at der ikke er nogen urenheder mellem kontaktfladerne på bladets stift (6) og skiven (8), og at stiften (6) til bladholderens (4) har korrekt kontakt med bladets bund og at bladet er i fast kontakt med skiven. Hvis bladstiften ikke har korrekt kontakt med skiven, skal du udskifte bladholderen (4).



ZEIL18HT00344AA 6

BEMÆRK: Alle skiverne skal have det korrekte antal blade.

BEMÆRK: Efter du har gennemført monteringen, skal du dreje skiverne minimum en fuld omdrejning manuelt, for at kontrollere, at ingen af delene kolliderer med hinanden.

BEMÆRK: Afmonter slidte blade og udskiftningsværktøjet fra redskabet, og placér afskærmningerne korrekt.

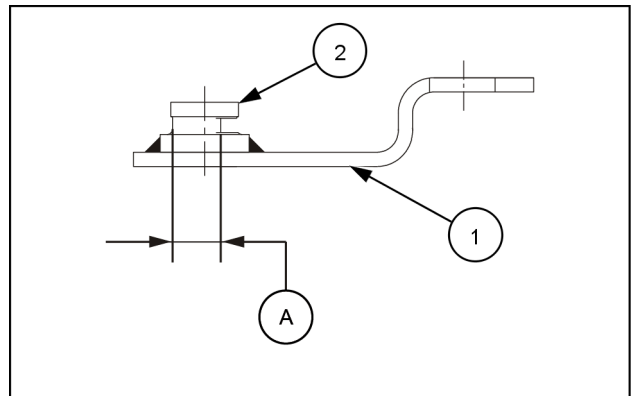
Udskiftning af fjederplade

Hver skive omfatter en fjederplade, (1) som fastgør begge klinger. Udskiftning af fjederpladen (1) straks, hvis nogen af de nedenstående forhold forekommer:

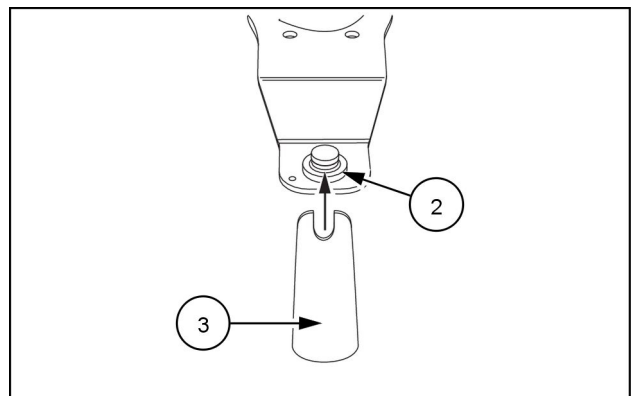
- Klingeholderen fastgør ikke klingerne helt fast på skiven.
- Knivstiftens diameter A er mindre end **15 mm (0.59 in)**.
- Klingestiften (2) er meget slidt på en side.

NB: *Klingerne og fjederpladerne er varmebehandlede for slidbestandighed. Hvis en klinge eller skive er beskadiget, må du ikke forsøge at svejse komponenterne sammen. De må kun udskiftes med originale reservedele fra KONGSKILDE.*

Brug den medfølgende afstandsmåler (3) til at bestemme, om klingestiftens diameter er tilstrækkelig. Afstandsmåleren bør ikke passe over klingestiftens skaft (2).



NHIL17HT01032AB 1



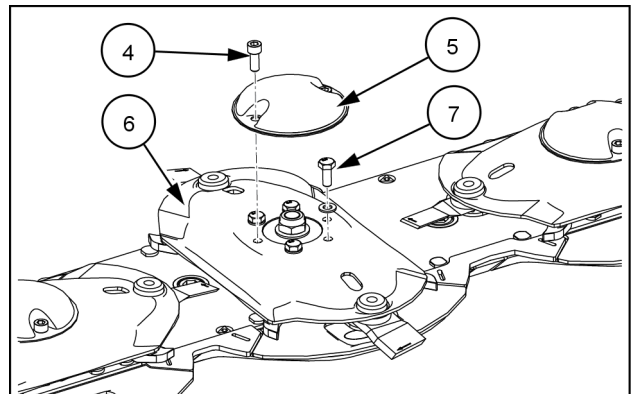
NHIL17HT01033AB 2

Gå frem som følger for at udskifte fjederpladen:

1. Afmonter boltene (4), som fastgør afskærmningen (5) på skiven (6).

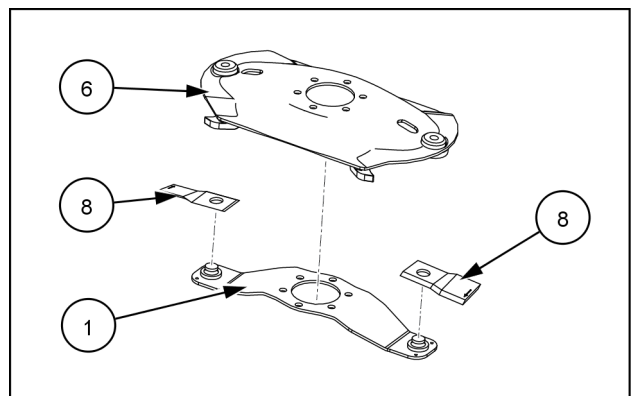
BEMÆRK: *Skiverne for enden bruger ikke afskærmninger. Afmonter sekskantboltene for at afmontere skiven.*

2. Afmonter afskærmningen (5).
3. Afmonter boltene (7), som fastgør skiven til navet.



NHIL17HT01034AA 3

4. Afmonter skiven (6), fjederpladen (1) og klingerne (8).
5. Flyt klingerne over på de nye klingestifter på den nye fjederplade.

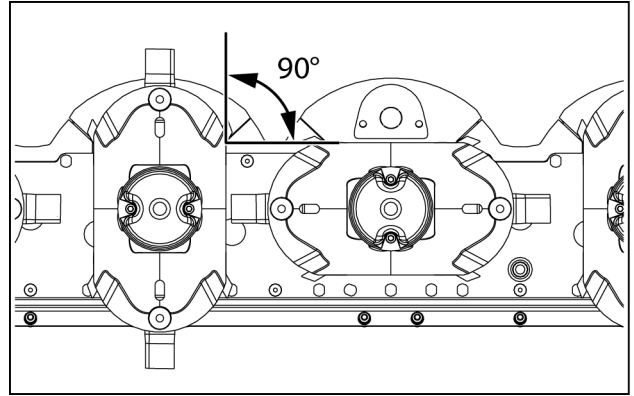


NHIL17HT01035AA 4

6. Genmonter fjederpladen, skiven (6) og dækslet (5) på navet med boltene (7) og (4). Anbring 90°-skiven i forhold til den nærliggende skive.

NB: Sørg for, at der ikke findes jord eller afgrødemateriale mellem klingestiften og skiven. Hvis bladstiften ikke har korrekt kontakt med skiven, skal du udskifte fjederpladen.

7. Tilspænd (7) boltene til et moment på 48 N·m (35 lb ft).



NHIL17HT00458AA 5

Udskiftning af diske

⚠ FARE

Bevægelige dele!

Monter alle dæksler, paneler og afskærmninger, efter at der er udført service på maskinen, eller den er blevet rengjort. Brug aldrig maskinen, uden at dæksler, paneler eller afskærmninger er monteret. Hvis anvisningerne ikke overholdes, vil det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

D0119A

⚠ ADVARSEL

Undgå personskader og/eller skader på maskinen!

Kontrollér, at alt værktøj er fjernet fra maskinen efter montering eller service.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0902A

⚠ FORSIGTIG

Fare for at skære sig!

Vær forsigtig, når du håndterer skarpe komponenter. Bær altid passende personlige værnemidler (PPE), inklusive kraftige handsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

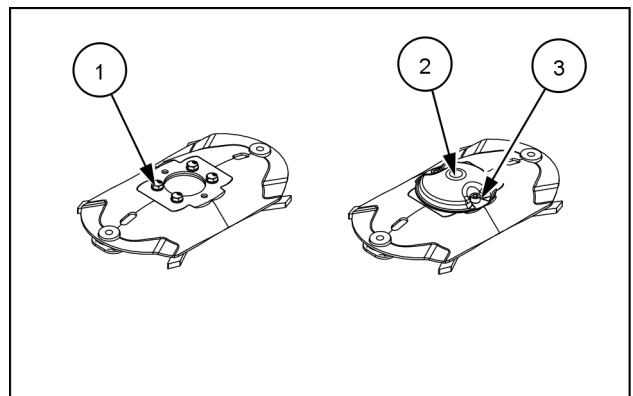
C0139A

Gå frem som følger for at skifte skiven:

1. Afmonter de to bolte (3). Afmonter afskærmningen (2).
2. Afmonter de fire bolte (1).

BEMÆRK: Indgangs- og udgangsskiverne bruger ikke noget dæksel, så alle seks bolte (1) og (3) er ens.

Efter udskiftning af blade og bladebolte, skal man kontrollere den korrekte montering af bladene, og at alle skiverne har det korrekte antal blade.



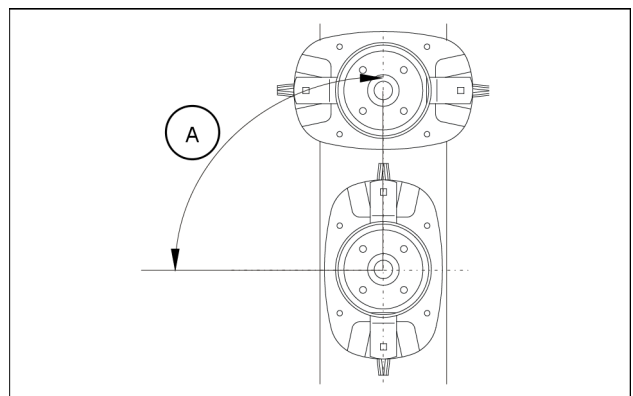
NHIL17HT00457AA 1

3. Monter den nye skive med de fire bolte (1). Sørg for, at du monterer skiverne ved 90° til den nærliggende skive.

NB: Monter skiverne, og overhold altid en vinkel på (A) svarende til 90° forskudt i forhold til hinanden. Mangel på at justere den nye skives tidsinterval på passende måde, vil resultere i sammenstød mellem knivblade og potentiel skade på skærebjælken.

4. Spænd de fire (1) bolte til et moment på 48 N·m (35 lb ft).
5. Monter afskærmningen (2) på den nye skive og fastgør med de to sekskantsbolte (3).
6. Tilspænd de to bolte til et moment på 48 N·m (35 lb ft).

Efter du har gennemført monteringen, skal du dreje skiverne minimum en komplet omgang i hånden, for at se om der er mekaniske indblanding.



ZEIL18HT00047AA 2

Udskiftning af nav

⚠ FARE

Bevægelige dele!

Monter alle dæksler, paneler og afskærmninger, efter at der er udført service på maskinen, eller den er blevet rengjort. Brug aldrig maskinen, uden at dæksler, paneler eller afskærmninger er monteret. Hvis anvisningerne ikke overholdes, vil det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

D0119A

⚠ ADVARSEL

Undgå personskader og/eller skader på maskinen!

Kontrollér, at alt værktøj er fjernet fra maskinen efter montering eller service.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0902A

⚠ FORSIGTIG

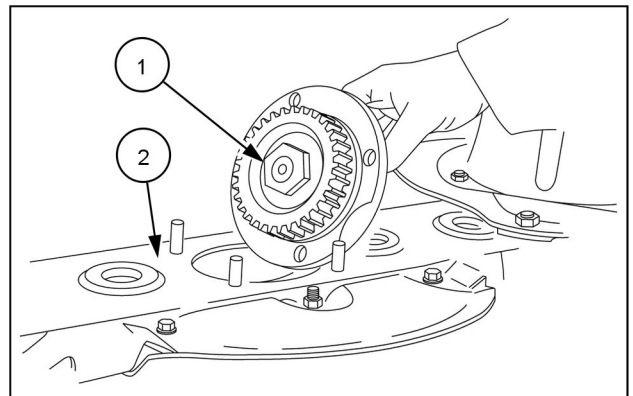
Fare for at skære sig!

Vær forsigtig, når du håndterer skarpe komponenter. Bær altid passende personlige værnemidler (PPE), inklusive kraftige handsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0139A

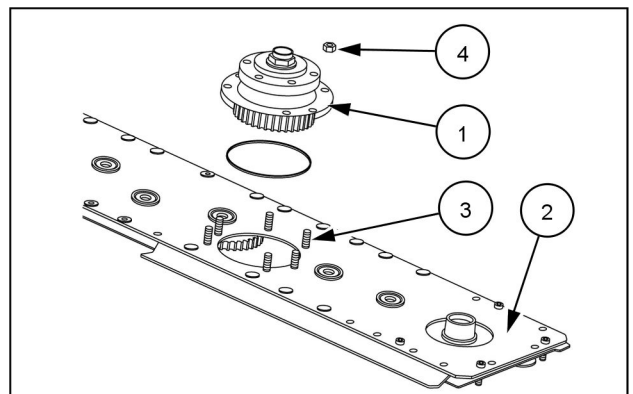
Hvert nav (1) på skærebjælken (2) under skiverne kan nemt udskiftes ovenfra (skærebjælkens øverste servicedesign).



ZEIL18HT00052AA 1

For at udskifte navet (1):

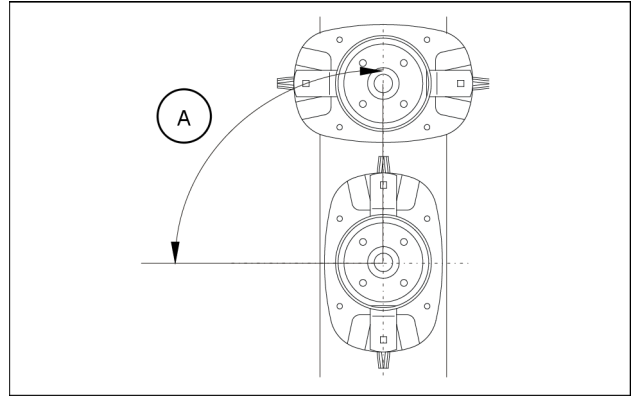
1. Afmonter skiven som beskrevet på side 7-46.
2. Afmonter møtrikkerne (4), der fastholder navet (1) til skærebjælken (2).
3. Afmonter navet (1).



ZEIL18HT00054AA 2

4. Før du genmonterer navet (1), skal du rense og smøre overfladen af skærebjælken (2) med et tyndt lag fedt, og derefter undersiden af navet (1). Genmonter navet og lås møtrikkerne (4) med **LOCTITE® 243™** på gevindtapperne (3) og spænd til et moment på **92 N·m (67.86 lb ft)**.

5. Genmonter skiverne med en vinkel på A svarende til **90°** forskudt i forhold til hinanden.



ZEIL18HT00047AA 3

Efter du har gennemfört monteringen, skal du dreje skiverne minimum en fuld omdrejning manuelt, for at kontrollere, at ingen af delene kolliderer med hinanden.

Friktionsglidekobling - friktionspolering (planslibning)

⚠ ADVARSEL

Bevægelige dele!

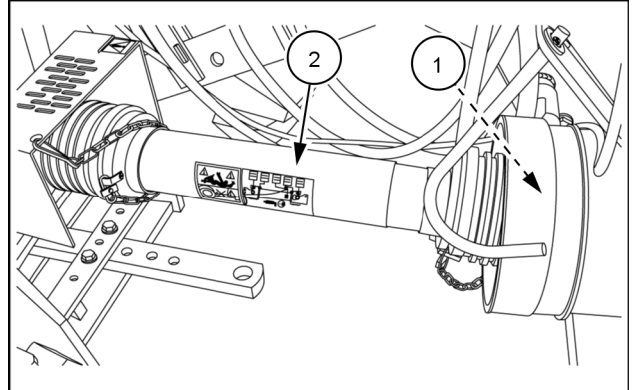
Frakobl kraftudtaget, stands motoren, og tag nøglen ud. Vent, indtil maskinen står helt stille, før du forlader førersædet. Når motoren er tændt, må der ikke ske justering, smøring, rengøring eller fjernelse af blokeret afgrødemateriale

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0112B

Friktionsglidekoblingen (1) er en del af det primære kraftudtags (PTO) drivaksel (2) og monteres på den forreste drejgearkasses indgangsaksel. Friktionsglidekoblingen er indstillet til at glide, hvis der opstår overbelastning under driften.

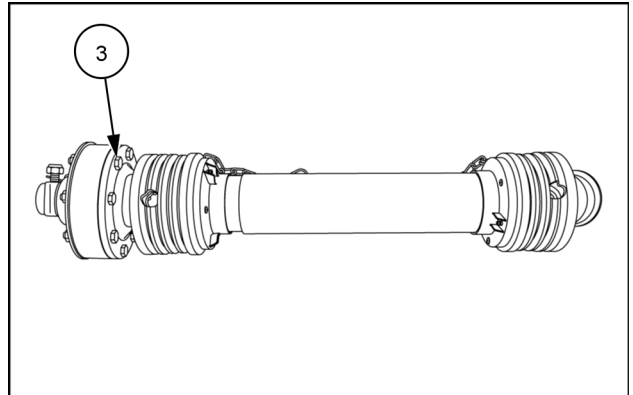
Polér en ny friktionsglidekobling eller enhver friktionsglidekobling, der ikke har været i brug i en periode på 60 dage, for at sikre, at koblingens friktionsskiver ikke er bundet sammen af rust.



NHIL17HT00661AA 1

For at polere friktionsglidekoblingen:

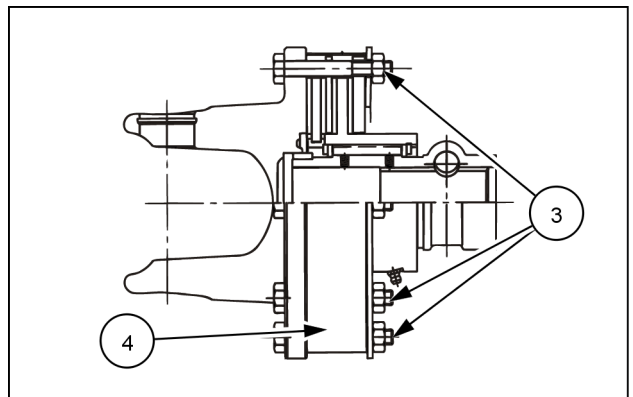
1. Afmonter den primære kraftudtagsaksel fra traktoren:
2. Løsn alle koblingsboltene (3) en halv omgang ad gangen, indtil boltene lige akkurat sidder løst. Stram alle boltene en halv omgang.
3. Forbind den primære kraftudtagsaksel til drejgearkassen og til traktoren.
4. Brug traktoren ved en tredjedel gas og tilkobl traktorens kraftudtag i nogle få sekunder eller indtil glidekoblingen ryger synligt. Frakobl straks traktorens kraftudtag.
5. Sluk traktoren. Hvis koblingen ikke glider, skal du afmontere koblingen for at låse friktionsskiverne op.
 - Kontakt din autoriserede forhandler for at få yderligere information om friktionsglidekoblingstjenesten.



NHIL17HT00685AA 2

Efter du har poleret friktionsglidekoblingen:

6. Afmonter den primære kraftudtagsaksel.
7. Stram boltene (3) en halv omgang ad gangen, indtil metalbåndet (4) har en maksimal frigang på **0.5 mm (0.020 in)**. Boltene er overspændt, hvis du ikke kan dreje metalbånden eller hvis metalbånden er forvrænget.
8. Smør friløbskoblingen og sørg for, at koblingen kan drejes frit i én retning.
9. Montér den primære kraftudtagsaksel.



NHIL17HT00413AA 3

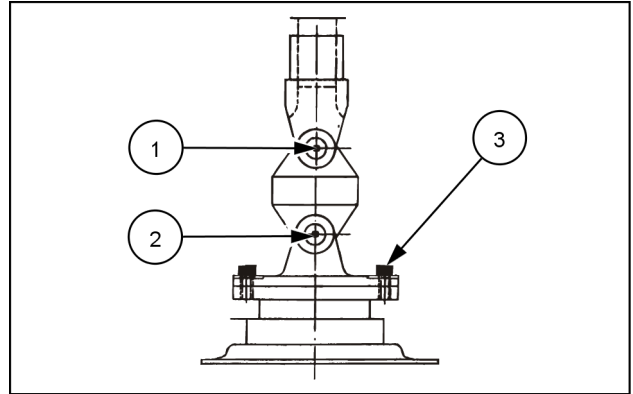
NB: Glidekoblingsmomentet er indstillet fra fabrikken og kan ikke justeres.

Kraftudtag for skærebjælken

Kraftudtaget (PTO) til skærebjælken bør køre med en minimum vinkelafvigelse. Derfor er der et specielt værktøj tilgængeligt, så man kan placere den koniske gearkasse præcist, i forhold til skærebjælken.

Hvis du ikke har dette specielle værktøj, skal du kontrollere, at afvigelsen fra den vertikale linje ved **(1)** og **(2)** er så lille så mulig, og maksimalt har en tolerance på **3 mm (0.12 in)**. Test afvigelsen ved at placere en vinkel på flangen ved **(3)**.

Lås boltene **(3)** med **LOCTITE® 243™**. Tilspænd **(3)** boltene til et moment på **48 N·m (35.40 lb ft)**.



NHIL17HT00466AA 1

Kraftudtagsakslen til skærebjælken, som er monteret på indgangsskiven, er smurt for hele dens levetid. Men hvis du adskiller kraftudtaget, skal du smøre det før du genmonterer kraftudtaget.

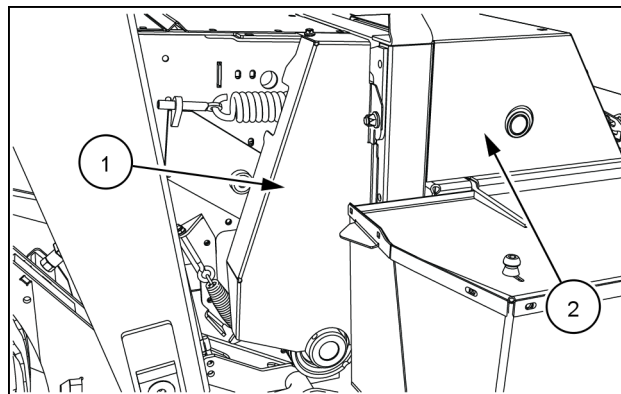
BEMÆRK: Før du starter redskabet skal du dreje skiverne minimum en gang manuelt, for at kontrollere at ingen af delene kolliderer med hinanden.

BEMÆRK: Sørg for, at du ikke efterlader værktøj på redskabet efter udskiftning af knive, knivsbolte, møtrikker eller skiver.

Udskiftning af conditioner drivrem

Gå frem som følger for at udskifte behandlingssystemets drivremme:

1. Afmonter afskærmningen (1) på højre side af redskabet.
2. Afmonter afskærmningen (2) fra toppen af skærebordet.

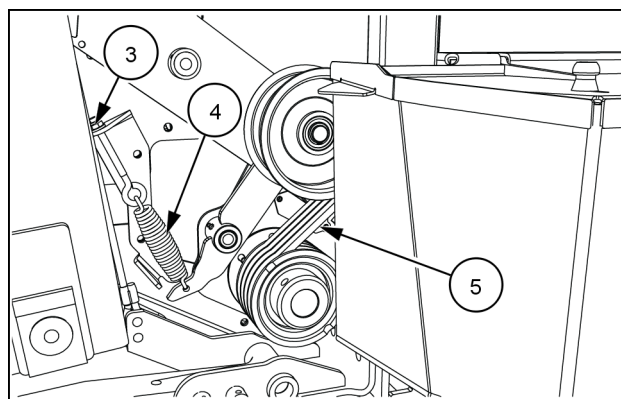


NHIL17HT00445AA 1

3. Løsn strammerens låsemøtrik (3), indtil al spænding er fjernet fra drivremmens tomgangsfjeder (4).

BEMÆRK: Figur 2 viser strammeren til et rullebehandlingsredskab. Placering, funktion og spændingskarakteristika for behandlingssystemets drev er den samme for et behandlingssystem med stålpleje og for et behandlingssystem med finger i polyætylen (PE), men måden, som spændingsfjederen vender er anderledes.

4. Afmonter de fire drivremme (5) fra behandlingssystemets øverste og nederste drivskiver.
5. Montér de nye drivremme på skiverne.
6. Stram strammerens låsemøtrik (3) for at stramme remmen. Remmen er korrekt strammet, når fjederen (4) er strakt ud til en længde på **190 – 200 mm (7.48 – 7.87 in)** fra indersiden af kroen til indersiden af kroen.
7. Genmonter afskærmningerne (1) og (2), når proceduren er fuldført.



NHIL17HT00446AA 2

Kontrol af saldo

Når du kører i marken, skal du altid være opmærksom på om redskabet begynder at vibrere mere end normalt, eller om redskabet har skurrende lyde.

BEMÆRK: Første gang du starter redskabet, skal du være opmærksom på vibrationer og støj for at få en sammenligningsstandard senere.

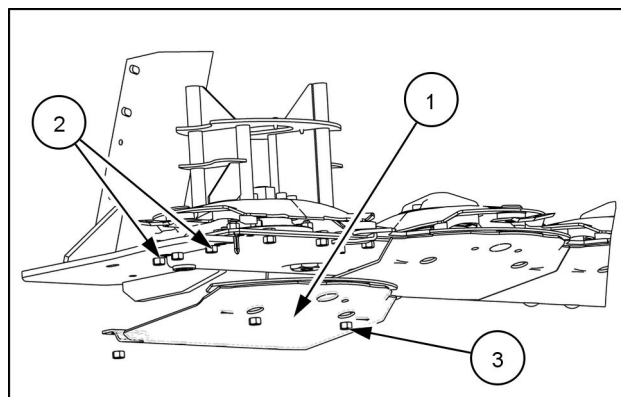
NB: Skiven kører ved op til **3000 RPM** og en skadet kniv vil kunne udrette alvorlige personskader eller materiel beskadigelse på grund af ubalance. Hvis du arbejder med et moderne, lukket førerhus, kan symptomerne være svære at opdage, og du skal af og til stige ud og kontrollere, om alle knive og rotorfingre er intakte. Ved lang kørsel vil ubalancen forårsage svækkelsesfrakturer og alvorlig skade.

Alle redskaber er fremstillet, testet og kontrolleret for vibrationer med specialværktøj.

Fastgør skærebjælken korrekt til rammen for at undgå skade, som skyldes vibrationer.

For at fastgøre skærebjælken, skal du afmontere de yderste glidesko (1). Stram møtrikkerne på boltene (2), der går gennem både skærebjælken og rammen med **110 N·m (81.1 lb ft)**.

BEMÆRK: De bolte der er placeret ved indhakkene i rammen, skal ikke genspændes. De er kun beregnet til at holde skærebjælken sammen og går ikke igennem rammen. Kontroller jævnligt boltene (3) ved glideskoene og knivjælkerne på skærebjælken.



ZEIL18HT00899AA 1

Crimper

Manglende eller defekte fingre på crimperrotoren kan skabe ubalance, som vil reducere holdbarheden af lejerne.

Hydrauliksystem - olieskift - Collector III-enhed (hvis monteret)

Det er normalt ikke nødvendigt at skifte olien. Man skal dog skifte olien, hvis ét af de nedenstående særlige forhold forekommer:

- Olien er for varm (brændt) (efter man arbejder i lang tid ved høje temperaturer).
- Oliens farve ændres.
- Olien lugter grimt.
- Olien bliver snavset.

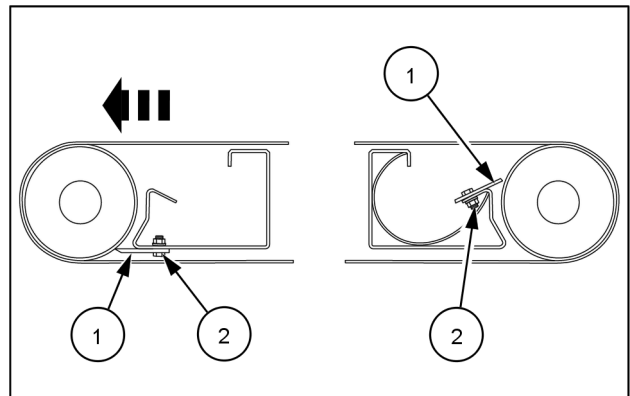
NB: Når hydrauliksystemet er monteret, tilføjes olien fra påfyldningsfilteret.

Justering af riverne - Collector III enhed (hvis monteret)

I forbindelse med den daglige kontrol af bælteenheden, skal man kontrollere, om der findes fremspring på ruller, som indikerer ophobning af materiale.

Hvis der findes akkumulering af materiale, skal man kontrollere skraberne (1) som følger:

1. Fjern remmen. Se side 7-57.
2. Rengør rullerne.
3. Kontrollér skraberne (1) for slitage.
 - Hvis skraberne (1) er så slidte, at de ikke kan justeres, skal det slibes af for at rengøre hele rullens bredde, går man frem som følger:
 1. Afmonter boltene (2).
 2. Slib skraberne (1) af eller udskift skraberne (1) med nye.
 3. Skub skraberne indad, indtil der er cirka **1.00 mm (0.04 in)** luft mellem rulle og rem.
 4. Tilspænd boltene (2).
 5. Monter remmen igen og udfør prøvekørsel. Se side 7-57.
 - Ellers justeres skraberne (1) i henhold til rullerne, som følger:
 1. Løsn boltene (1).
 2. Skub skraberne indad, indtil der er cirka **1.00 mm (0.04 in)** luft mellem rulle og rem.
 3. Tilspænd boltene (2).
 4. Monter remmen igen og udfør prøvekørsel. Se side 7-57.



ZEIL18HT00865AA 1

Justering af remmen - Collector III enhed (hvis monteret)

⚠ ADVARSEL

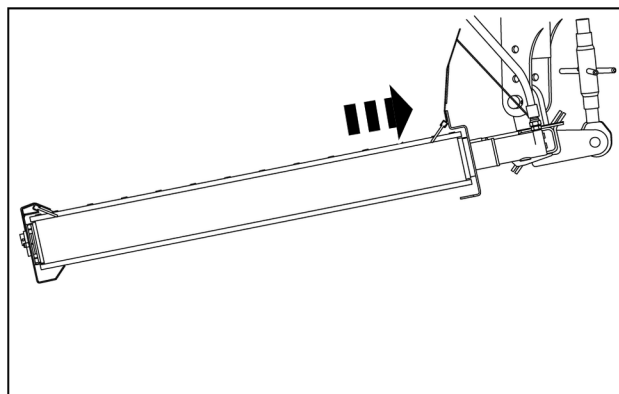
Roterende dele!

Hold afstand til alle drev og roterende komponenter.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

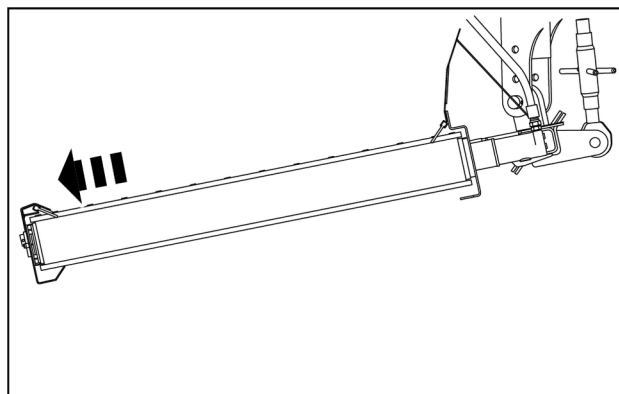
W1101A

Hvis båndet har en tendens til at arbejde opad, justér da båndet en anelse på bagsiden. Øg derfor afstanden mellem rullen i højre og venstre side.



ZEIL18HT00863AA 1

Hvis båndet har en tendens til at arbejde nedad, justér da båndet en anelse på bagsiden. Reducer derfor afstanden mellem rullen i højre og venstre side.

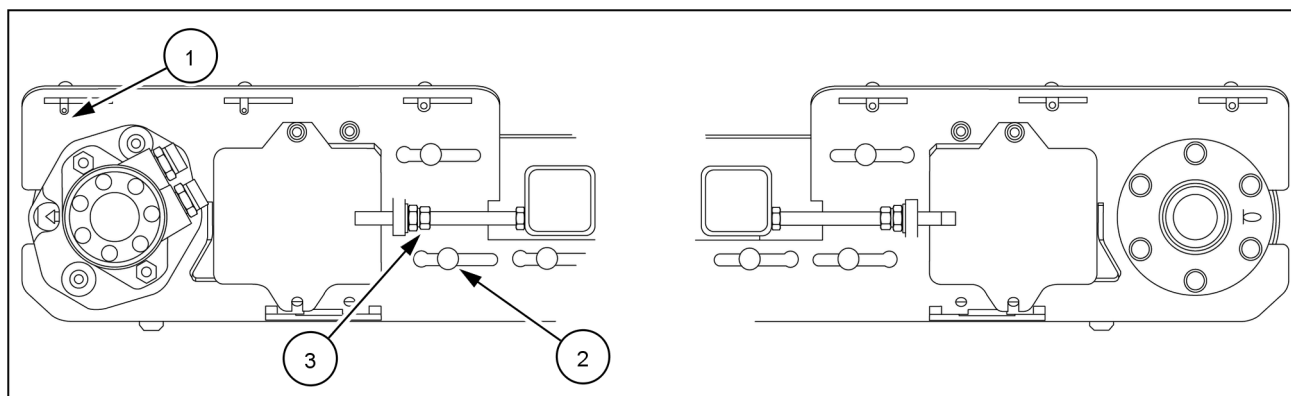


ZEIL18HT00863AA 2

Lad båndet køre i mindst **30 s** og kontrollér, at det løber på toppen af rullerne uden at slide på den bagerste plade. Båndet skal køre på toppen af rullerne, da afgrøden vil trykke det nedad mod rullerne under arbejdet.

NB: Når du begynder arbejdet på marken med et nyt bånd eller andre roterende dele (ruller, lejer osv.), skal du kontrollere båndet i løbet af de første omgange og foretage de nødvendige justeringer, indtil det kører korrekt. Hvis båndet gnider mod den forreste eller bagerste plade, beskadiges det inden for kort tid.

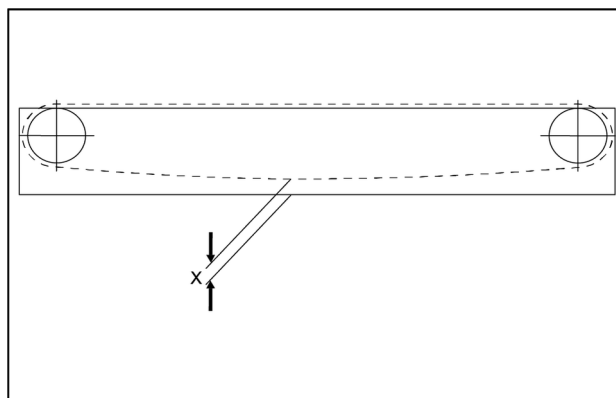
Spænding af transportbåndet - Collector III enhed (hvis monteret)



ZEIL18HT00868EA 1

Stram larvebåndet som følger:

1. Juster kun den motordrevne rulle på venstre side af Collector III.
2. Løsn møtrikkerne **(2)** og **(1)** (seks møtrikker på forsiden og seks møtrikker på bagsiden af Collector III).
3. Løsn kontramøtrikken **(3)** (en møtrik på forsiden og en møtrik på bagsiden).
4. Drej den anden møtrik med en skruenøgle.
5. Sørg for, at rullen bevæger sig udad.
6. Flyt rullen på forsiden og bagsiden for Collector III til samme afstand.
7. Stram båndet, så lejerne har en afstand "X" for **10 – 20 mm (0.39 – 0.79 in)** til den nederste kant på den nederste afskærmning forrest.
8. Stram kontramøtrikken **(3)** igen, når båndet er strammet korrekt.



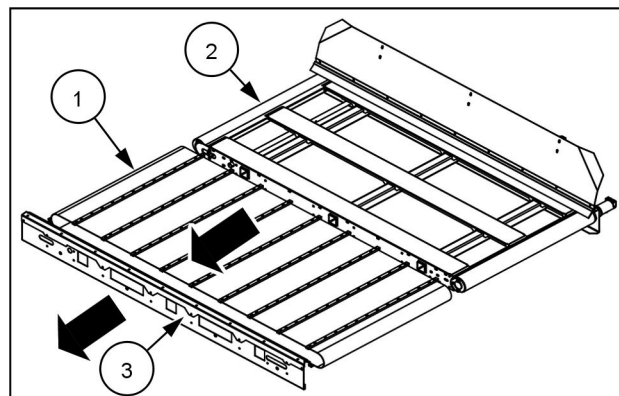
ZEIL18HT00864AA 2

Udskiftning af remmen - Opsamler III enhed (hvis monteret)

Collector III enheden er udstyret med båndet (1). Du kan nemt afmontere båndet for servicebehov eller udskiftning og i forbindelse med det, kan du for eksempel efterse rullerne og skraberne.

Gå videre som følger for at udskifte båndet (1):

1. Afmonter den forreste afskærmning (3) på båndenheden med super-børstetætningen fra båndrammen (2).
2. Løsn bolten (3) og derefter bolten (1) for at løsne båndet.
3. Træk båndet (1) af båndets ramme (2), uden at de øvrige dele trækkes af.
4. Efterse eller udskift båndet. Du kan nemt få adgang til at rengøre båndenhedens ruller og skraber.
5. Efter din servicering af Collector III enheden, skal du montere båndet igen i modsat rækkefølge.



ZEIL18HT00866AA 1

BEMÆRK: Når man monterer et nyt bånd, strammes og justeres båndet i henhold til vejledningerne på side 7-56 og side 7-55.

Opbevaring

Højtryksrensning

Rengør redskabet ved hjælp af trykluft, inden du benytter en højtryksrenser.

BEMÆRK: Ifølge lovgivningen i nogle lande og god praksis generelt skal afløbsvandet håndteres specielt med sedimentering og olieudskillelse samt kontrolleret bortskaffelse af restprodukter.

Undgå højtryksrensning ved omgivende temperaturer under **10 °C (50 °F)**, eller hvis redskabet er vådt. Placer redskabet i et opvarmet værksted eller i en tør lade i mindst **24 h**. Rengør først redskabet, når det er helt tørt.

BEMÆRK: Vær forsigtig når du rengør redskabet med en højtryksrenser. Undgå at sprøjte vand direkte på elektrisk udstyr, lejer, pakninger, gearkasser og så videre.

BEMÆRK: Smør alle smørenipler forsigtigt, når du har rengjort redskabet for at trykke på muligt vand ud af lejerne.

Ved brug af en højtryksrenser:

- Hold en afstand på mindst **25 cm (9.8 in)** mellem højtryksrenseren og den overflade, der rengøres.
- Ret strålen under en vinkel på mindst **25°** (sprøjt ikke direkte mod redskabet).
- Maks. vandtemperatur: **50 °C (122 °F)**.
- Maks. vandtryk: **80 bar (1160 psi)**.
- Der må ikke anvendes kemikalier.

NB: På cylindrene må du **IKKE** rette højtryksrenserstrålen direkte mod skraberingsen. Der kan komme vand gennem stangstyret og skabe korrosion. Denne korrosion kan skabe forurening og fastsidning af cylinderstangen og stangføringen.

Service ved sæsonens afslutning

Når sæsonen er overstået, skal man omgående forberede redskabet til opbevaring.

For at forberede redskabet til vinteropbevaring:

1. Rengør redskabet omhyggeligt. Støv og snavs absorberer fugt, og fugt øger dannelsen af rust.
2. Redskabet skal opbevares et tørt sted og beskyttet bedst muligt mod vind og vejr.
3. Smør alle smøreniplerne efter du har gjort redskabet rent i henhold til "Vedligeholdelsesplanlægning".
4. Kontrollér redskabet omhyggeligt for beskadigede dele, løse skruet, lækager, slid og andre defekter inden det opbevares. Eventuelle skader kan blive glemt i den tid, redskabet opbevares i og resultere i problemer den følgende sæson. Notér de nødvendige dele, du får brug for, før den næste sæson, og bestil reservedelene.
5. Demonter kraftudtagsakslerne, smør profilrørene og opbevar dem et tørt sted.
6. Sprøjt redskabet med et lag rustbeskyttende olie.
7. Dele poleret ved brug og stempelstænger i hydraulikcylinderen kan blive rustne. Rengør og børst med fedt de dele, der poleres ved brug, og stempelstængerne for at beskytte dem mod vind og vejr.
8. Skift olien i hydrauliksystemet, skærebjælken og gearkasserne.
9. Løsn rulletrykket (kun på rulletilstandsmodellerne).
10. Fjern trykket fra tilstandsmodules drivrem.
11. Parkér redskabet med forlængerens løftelåsventiler tilkoblet. Hvis skærebjælken sænkes ned til jorden, skal du placere træblokke under skærebjælken for at forhindre direkte kontakt med jorden.
12. Kontrollér dæktrykket, og pump det op til **2.5 bar (36 psi)**.
13. Støt redskabet for at lette vægten fra dækkene. Dækkenes og gummikomponenternes levetid forlænges, hvis maskinen beskyttes mod sollys under opbevaring.

BEMÆRK: Behovet for vedligeholdelse og reparation af dit redskab holdes på et minimum, og dyre havarier kan undgås, hvis det efterses regelmæssigt i løbet af sæsonen. Derfor er det hensigtsmæssigt at få redskabet efterset ved slutningen af sæsonen.

Service ved sæsonens afslutning - Collector III-enhed (hvis monteret)

ADVARSEL

Flyvende fremmedlegemer!

Bær altid beskyttelsesbeklædning og sikkerhedsbriller eller ansigtsskærm, når du anvender en damprenser eller en trykspuler.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0314A

Når sæsonen er forbi, skal man straks træffe forberedelserne til vinteropbevaring. Først skal Collector III rengøres grundigt. Støv og snavs absorberer fugt, og fugt øger dannelsen af rust.

BEMÆRK: Vær forsigtig, når du rengør med en højtryksrenser. Sprøjt aldrig direkte på lejerne, og smør alle smøreniplerne grundigt efter rengøring, så eventuelt vand presses ud af lejerne.

BEMÆRK: Smør alle smøreniplerne efter rengøring af Collector III-enheden.

Følgende punkter er anvisninger til forberedelse af vinteropbevaring.

1. Kontrollér Collector III for slitage og andre defekter og noter de nødvendige dele, du får brug for, før den næste sæson, og bestil reservedelene.
2. Sprøjt Collector III med et lag rustbeskyttende olie. Dette er især vigtigt på dele, som blankslibes med brugen.
3. Udskift olien i hydrauliksystemet.

Bestilling af reservedele og / eller tilbehør

Når du forbereder redskabet til opbevaring, skal du kontrollere grundigt for de dele, der måtte være blevet slidt og skal udskiftes.

Bestil og installér reservedele og/eller tilbehør på én gang inden næste sæson.

Når du bestiller reservedele, skal du altid sørge for at give din KONGSKILDE forhandler modelnummer og serienummer (PIN) på dit redskab. Se "Produktidentifikation" i kapitel 1 i instruktionsbogen.

Sørg for at få originale KONGSKILDE reservedele, da disse sikrer den bedste ydelse og er omfattet af vores reklamationsret.

For bedste ydeevne bør du få dit redskab serviceret af en autoriseret KONGSKILDE forhandler.

8 - FEJLFINDING

Fejlkodeløsning

Køretips og diagnosticering

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Ujævne stubbe eller dårlig skæring.	Skærebordets flyden er for let.	Indstil skærebordets flyden efter specifikation. Se side 6-27 .
	Knivene er sløve eller mangler.	Udskift de sløve, beskadigede eller manglende knive. Se side 7-42 .
	Forkert justering af TopSafe™ system.	Kontrollér, og justér TopSafe™ systemfjederne. Se side 6-29 .
	Kraftudtagets (PTO) hastighed er for langsom.	Betjen traktorens PTO ved 1000 RPM .
	Skiverne, stenafskærmningerne eller skivedækslerne er i stykker eller slidte.	Udskift de beskadigede eller slidte dele.
Skærebordet svinger overdrevent fremad og bagud under betjening.	TopSafe™ systemets fjederspænding er for høj.	Indstil skærebordets flyden og TopSafe™ systemets fjedre efter specifikation. Se side 6-27 og side 6-29 .
Redskabet udviser dårlig nedadgående flyden af skærebordet.	TopSafe™ systemets fjederspænding er for lav.	Indstil skærebordets flyden og TopSafe™ systemets fjedre efter specifikation. Se side 6-27 og side 6-29 .
Knivene går overdrevent i stykker.	Skærebordets hældningsvinkel er for høj, når der arbejdes under stenede forhold.	Reducér skærebordets hældningsvinkel.
	Traktorens kørehastighed er for høj under stenede forhold.	Reducér traktorens kørehastighed.
Der er streger af uskåret afgrøde i stubbene.	Skærebordets hældningsvinkel er ikke korrekt for det afgrøde, der skæres.	Ændr skærebordets hældningsvinkel. Se side 6-25 .
	Der er overdreven afgrødeophobning på skærebjælken.	Fjern afgrødeophobningen og øg traktorens kørehastighed.
	Der er mudder eller afgrødeophobning foran skærebjælken, på knivenes bevægelsesbane.	Fjern mudder eller afgrøde. Udskift eventuelle slidte skærebjælker der er monteret mellem hver stenafskærmning, eller installer højstubbeskosættet.
Afgrøden trækkes op af jorden, når høstrengene beskæres eller når høj materiale læner sig ind i redskabet. Strømforbruget er overdrevent.	Overdrevent rulletryk.	Reducér rulletrykket eller øg rullemellemrummet.
	Traktorens kørehastighed er for langsom.	Øg traktorens kørehastighed.
Der er et ujævnt afgrødeflow gennem redskabet (plejl og polyætylen (PE) fingerrotor). Græsset kastes ikke op på Collector III-enheden eller den asymmetriske dobbelte høstreng er ikke smal nok.	Crimperens finger er i stykker eller mangler.	Udskift defekte behandlingsfingre. Drej fingre med lige kant i rotationsretningen.
	Afstanden mellem crimperens motorhjul og crimperrotoren er for stor.	Indstil crimperens motorhjul til korrekt afgrødecrimping. Se side 6-21 .
	Kraftudtagets (PTO) hastighed er for langsom.	Øg kørehastigheden. Øg motoromdrejningstallet, så kraftudtaget har 1000 RPM , også under belastning.
	Behandlingssystemets rotor kører ved for lav hastighed.	Kontroller, om crimperrotoren er blevet justeret til høj hastighed.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Afgrødestilkene bliver ikke skrabet (plejl- og polyetylenfinger- (PE) rotor)	Afgrøden bliver under-crimpet.	Indstil crimperens motorhjul til korrekt afgrødecrimping. Se side 6-21 .
Høstrengene er dårligt formet og ligger i bundter.	Kraftudtagets (PTO) hastighed er for langsom.	Betjen traktorens PTO ved 1000 RPM .
	Høstrengspladen er placeret forkert.	Justér høstrengspladen for en jævn afgrødeudtømning.
	Skærmene, der former høstrengene, er placeret forkert.	Justér skærmene, der former høstrengene, for at opnå en jævn høstreng-formation.
Redskabet vibrerer eller arbejder ujævnt.	Knivene er beskadiget eller mangler.	Udskift de manglende eller beskadigede knive.
	PTO-akslens komponenter er slidte eller beskadigede.	Kontrollér for jævn drift af alle redskabets PTO-aksler.
	Der er jord- eller afgrødeophobning rundt om flowhætten ovenover inputskiven.	Fjern restmaterialet og kontrollér driften.
Skærebjælken drejes ikke let med håndkraft.	Der er jord- eller bindegarnsophobning under skiverne.	Afmontér skiven og fjern materialeresterne.
Gearkassen overophedes.	Forkert olieniveau eller olietype.	Fyld gearkassen til det korrekte niveau med den angivne olie. Se side 7-9 .
Skærebjælken overophedes.	Forkert oliestand eller -type.	Fyld skærebjælken til det korrekte niveau med den angivne olie. Se side 7-9 .

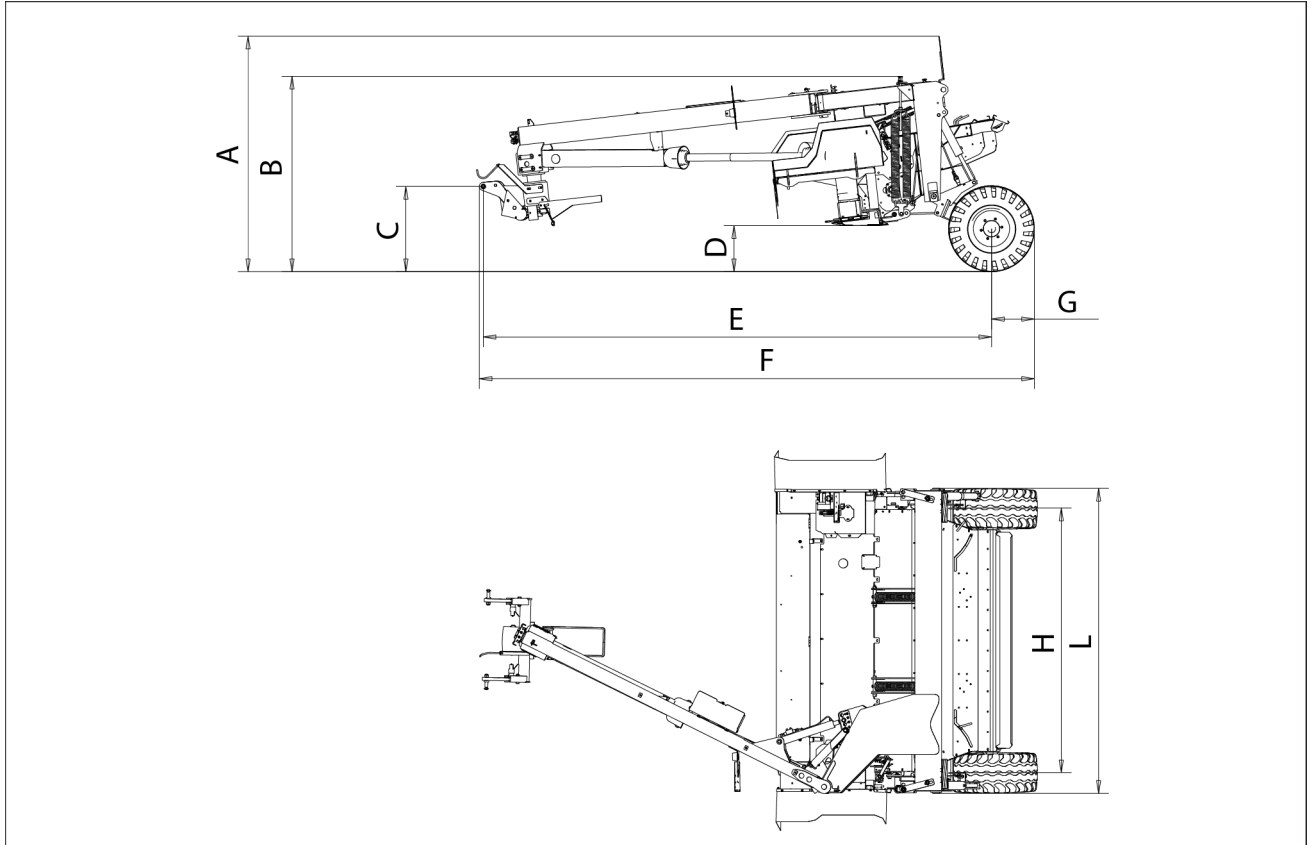
Køretips og diagnosticering - Opsamler III enhed (hvis monteret)

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Græsset kastes ikke op på Collector III.	Behandlingssystemets hastighed er for langsom eller afstanden mellem behandlingssystemet og behandlingssystemets plade er for stor.	Kontrollér og indstil behandlingssystemet til 1000 RPM . Mindsk afstanden mellem behandlingssystemet og behandlingssystemets plade.
Båndet starter med jævnlige mellemrum, selv om det løftes op i inaktiv position.	Denne ventil er justeret forkert.	Juster båndet.
Båndhastigheden er ujævn eller stopper helt under belastning.	Båndet gnider mod forreste og bagerste kant.	Juster båndet.
	Trykventilen er ikke korrekt justeret.	Juster trykventilen.
Den elektroniske betjening fungerer modsat.	Hydrauliske komponenter eller elektronisk boks er monteret forkert.	Du kan betjene de hydrauliske komponenter ved at placere ledningen mellem den elektroniske boks og spolen direkte til 12 V . Hvis den kører i den korrekte retning, findes fejlen i den elektriske boks.
Den elektroniske betjening fungerer ikke.	Der er vand i den elektriske boks.	Tør boksen, hvis den er våd.
Olien er for varm.	Der er for lidt olie i tanken.	Mål oliestanden. Påfyld olie, hvis det er nødvendigt. Skift olien, hvis den lugter brændt. Kontrollér, at trykventilen er korrekt indstillet.
	Der er vand i olien.	Skift olien, hvis den er hvid.

9 - SPECIFIKATIONER

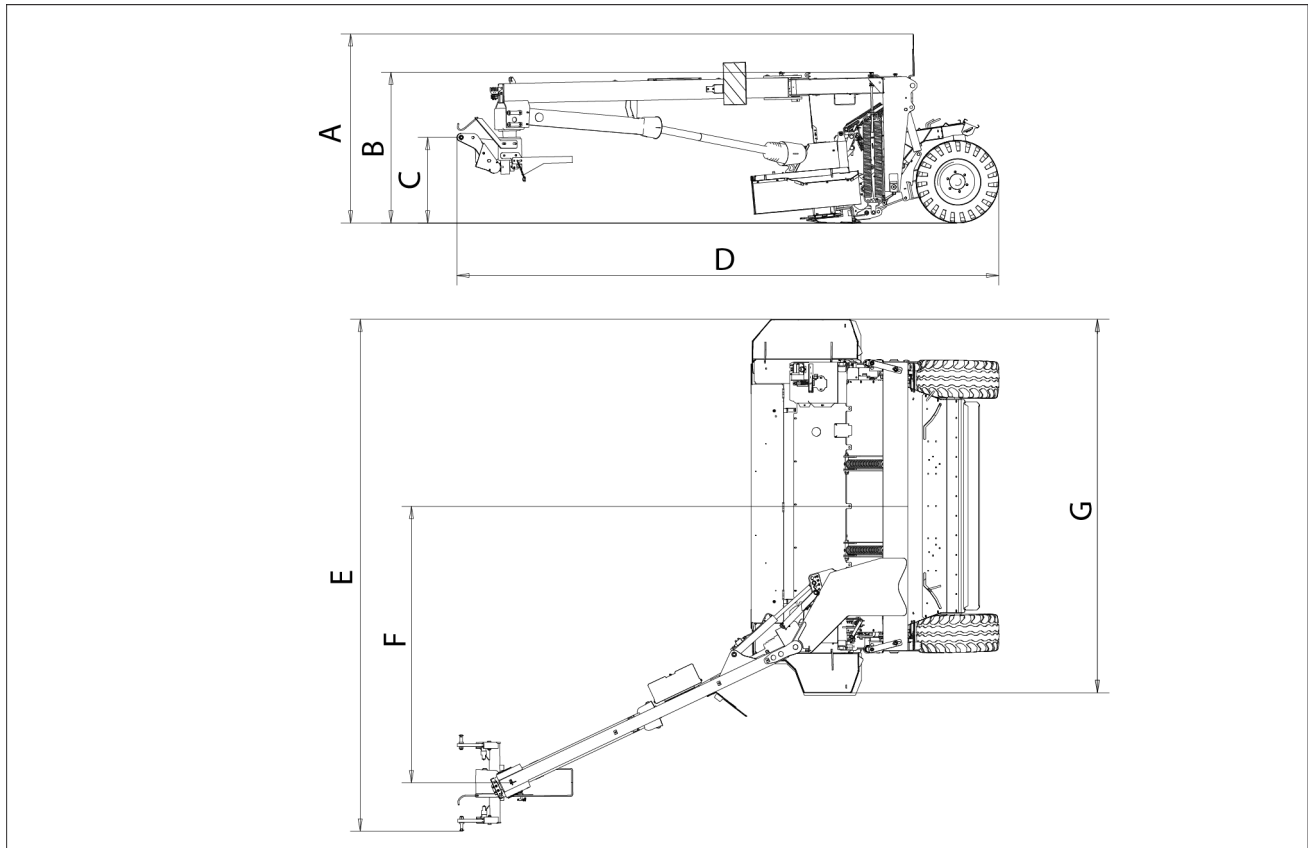
Dimensioner

GMT 3205 L i transportposition



ZEIL18HT00521FA 1

Mål	Værdi
A	2316 mm (91.2 in)
B	1921 mm (75.6 in)
C	838 mm (33 in)
D	452 mm (17.8 in)
E	5005 mm (197 in)
F	5465 mm (215.2 in)
G	422 mm (16.6 in)
H	2602 mm (102.4 in)
L	3000 mm (118.1 in)

GMT 3205 L i arbejdsposition

ZEIL18HT00522FA 2

Mål	Værdi
A	1932 mm (76.1 in)
B	1541 mm (60.7 in)
C	875 mm (34.4 in)
D	5536 mm (218 in)
E	5228 mm (205.8 in)
F	2822 mm (111.1 in)
G	3817 mm (150.3 in)

Tekniske data

Model		GMT 3205 L P	GMT 3205 L S	GMT 3205 L R
Arbejdsbredde		3.15 m (10.3 ft)		
Kapacitet ved 10 km/h (6.2 mph), effektiv		3.1 Ha/hr (7.7 Ac/hr)		
Kraftudtagshastighed		1000 RPM		
Effektkrav, minimum på kraftudtag		70 kW (95 Hp)		
Olieudgange		En dobbeltvirkende (drejebeslag) En enkeltvirkende		
Forlænger		Kraftig, sideværts placeret med drejegearkasse		
Antal skiver		8		
Antal lameller		16		
Central justering af stubhøjde		Standard		
Flydende affjedret skærebjelke		Standard (forlængelsesfjeder med TopSafe™-system)		
TopDry™-system til bred høstreng		Standard	Standard	-
Crimper	System	PE - fingre Y-form	Stålplejler Y-form	Stålruller med gummiprofil
	Fingre	148	70	-
	Rotorbredde	2.51 m (8.23 ft)		
	Central justering	Standard		
	Hastighed for græs, standard	1000 RPM	1000 RPM	970 RPM
Skårbredde, enkel høstreng		1.2 – 2.0 m (3.9 – 6.6 ft)		
Skårbredde, TopDry™-system		2.5 m (8.2 ft)	2.5 m (8.2 ft)	-
Transportbredde		3 m (9.8 ft)		
Dæk		380/55–17		
Standardvægt		2460 kg (5423.4 lb)	2500 kg (5511.6 lb)	2550 kg (5621.8 lb)
Vægt overført på traktoren		Cirka 740 kg (1631.4 lb)		

Tekniske data - Collector III-enhed (hvis monteret)

Type	Beskrivelse
Nettovægt	350 kg (771.62 lb)
Enhedens træk	Via oliepumpe monteret på redskabet
Olieudgang	En enkeltvirkende
Behandlingssystemets hastighed på slåmaskine	1000 RPM
Pumpens slagvolumen	25 cm³/rev (1.53 in³/rev)
Motorens slagvolumen	25 cm³/rev (1.53 in³/rev)
Båndhastighed	Konstant variabel
Elektrisk fjernstyring af båndhastighed	Ekstraudstyr
Støddæmper	Gummibuffere (standard)
Dobbelt høstrengbredde, minimum	1.4 – 2 m (4.59 – 6.56 ft) (afhænger af forholdene)

Væsker og smøremidler

Del	Kapacitet	KONGSKILDE varemærke	KONGSKILDE specifikation	Smøremiddelkvalitet	International specifikation
Smørenippel og hjulleje	-	-	-	NLGI 2	M1C 137-A eller M1C 75-B
Skærebjælke	3.0 L (0.8 US gal)	-	-	SAE 85W-140	API GL-5 MIL-L-2105D
Forreste drejegearkasse (øvre gearkasse)	1.2 L (0.3 US gal)	-	-	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Forreste drejegearkasse (nedre gearkasse)	2.2 L (0.6 US gal)	-	-	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Gearkasse over knivbjælken	1.8 L (0.5 US gal)	-	-	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Drivgear til behandlingssystemets ruller	0.3 L (0.08 US gal)	-	-	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D

Væsker og smøremidler - Opsamler III enhed (hvis monteret)

Del	Kapacitet	KONGSKILDE varemærke	KONGSKILDE specifikation	Smøremiddelkvalitet	International specifikation
Smørenipler	-	-	-	NLGI 2	M1C 137-A eller M1C 75-B
Hydrauliksystem	20 L (5.28 US gal)	-	-	-	DIN 51524 PART 2

Dæk

Redskabet er som standard udstyret med brede dæk, som giver ekstra stor bæreevne og dermed et lavt jordtryk.

Dæktrykket til din skiveslåmaskinen er anført nedenfor:

Dækstørrelse	380/55-17
Anbefalet dæktryk	2.50 bar (36.25 psi)
Mindste dæktryk	1.50 bar (21.75 psi)

NB: Hvis der anvendes et lavere dæktryk end anbefalet, mindskes dækkenes levetid.

Mindste dæktryk kan anvendes, når du kører i områder, hvor der kræves ekstra stor bæreevne (græsmarker, sandede områder eller lignende).

BEMÆRK: Kontrollér dæktrykket regelmæssigt.

10 - TILBEHØR

Generel information

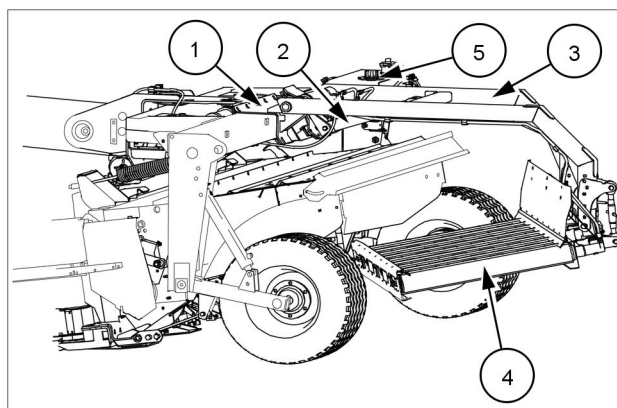
Nedenstående former for ekstraudstyr eller tilbehør kan være standard i visse lande. Enkelte former for ekstraudstyr er ikke tilgængelige på alle markeder.

Collector III enhed

Collector III-enheden gør det muligt at transportere skåret afgrøde oven på tidligere slået høstreng i en enkelt handling under slåningen.

Collector III-enheden består af:

- Et ophæng (1), som er forbundet med hjulrammen på standardredskabet med bolte.
- En bælteenhed (4), som er ophængt i en ramme (3) bag redskabet.
- En hydraulisk pumpe, som drives via akslen på slåmaskinens kraftudtag (PTO). Når bælteenheden (4) ikke er i brug, kan du aktivere hydrauliksystemet til at løfte Collector III-enheden med hydraulikcylinderen (2).
- En hydraulisk tank (5), som er anbragt på slåmaskinens ramme



ZEIL18HT00874FA 1

Det eneste krav for traktoren er et ekstra enkeltvirkende hydraulisk udtag til at løfte Collector III-enheden under arbejde og transport.

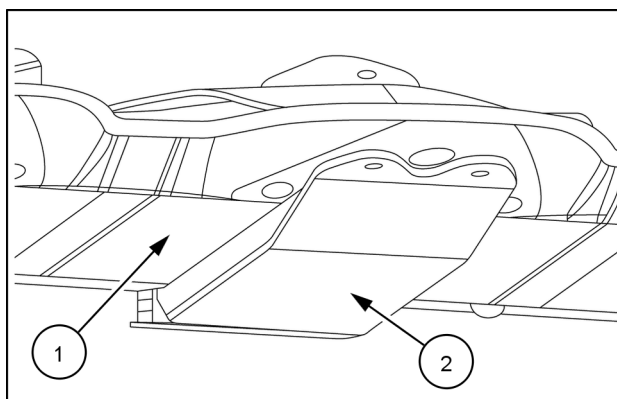
Sæt med glidesko, højt styr

Hvis du ønsker en stubhøjde højere end cirka **100 mm (3.94 in)**, hvilket er muligt med standard redskab, kan der leveres et sæt med høje føringssko.

De høje føringssko (2) er monteret ved brug af de medfølgende bolte under standard skoene (1).

Sættet med høje føringssko hæver skærehøjdens base med **27 mm (1.06 in)**. Den maksimale stubhøjde øges til ca. **120 mm (4.72 in)**.

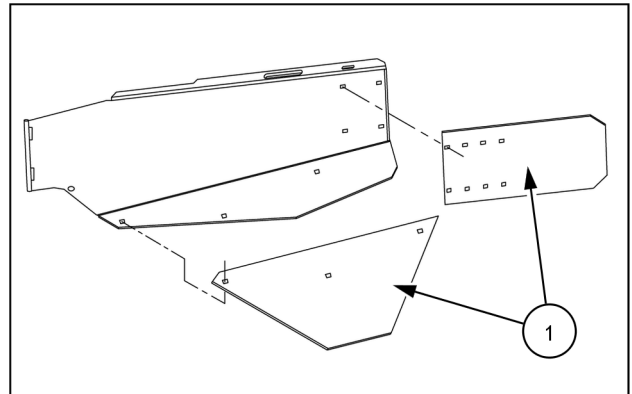
Sættet med høje føringssko er velegnet til meget stenholdig jord, og hvor der findes store mængder af forurenede materiale på jorden, som ikke må blandes med afgrøden.



ZEIL18HT00148AA 1

Skårformende afskærmningsforlængelse

Forlængersættet til skærmen, som danner høstreng (1), er monteret på standardskærmene til høstreng for at kunne lede afgrøden til en smallere streng og reducere spild. Anvendes i store afgrøder til at lave smallere høstreng.



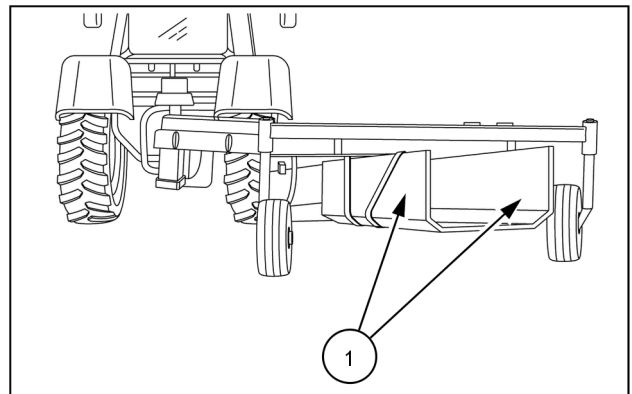
ZEIL18HT00064AA 1

Typegodkendelsessæt

Homologeringssættet til Frankrig kan vælges som basisenhed. Homologeringssæt til Spanien og Italien er også til rådighed.

Asymmetrisk udstyr

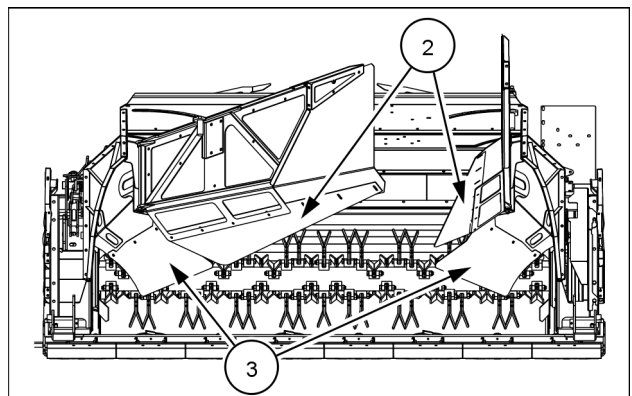
Det asymmetriske udstyr (1) gør det muligt at placere to høstreng asymmetrisk med en sådan afstand, at en pickup på 3 m (118.1 in) i de fleste tilfælde kan opsamle den dobbelte høstreng.



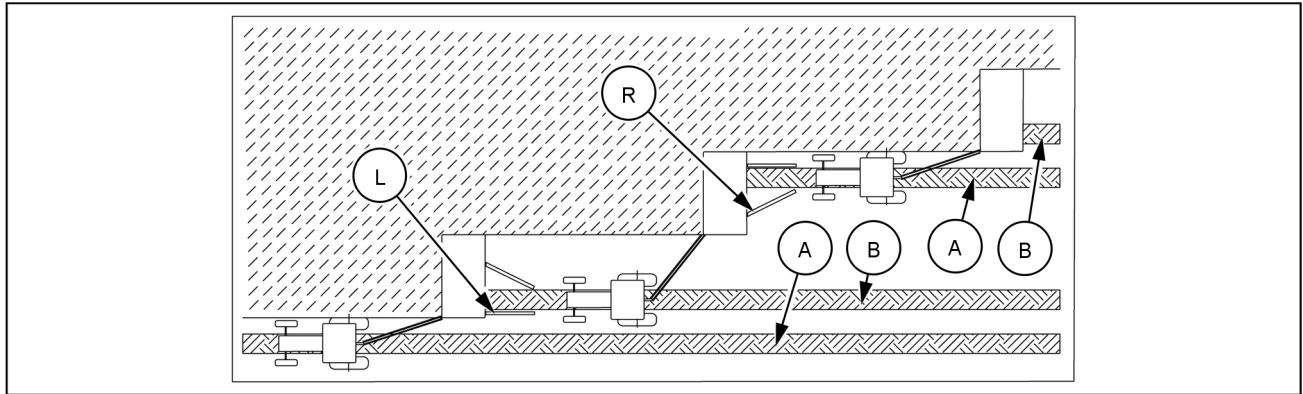
ZEIL18HT00065AA 1

Det asymmetriske udstyr leveres sammen med afskærmningsforlængere (2) og (3). Disse kan eliminere afgrødespild. Dette kan især være et problem i tynde eller lette afgrøder eller i våde forhold.

BEMÆRK: Hvis redskabet skal udsprede (TopDry™-system aktiveret), skal skærmforlængerne (3) på de inderste, faste skærme afmonteres, da udspreddingen ellers ikke vil være tilfredsstillende. Det er ikke nødvendigt at afmontere pladerne (1) på de fleksible skærme.



ZEIL18HT00539AA 2



For at skabe den asymmetriske dobbelte høstreng **(A)** og **(B)**, skal skærmene, der danner høstrengene først svinges til højre **(R)** og så til venstre **(L)**.

Sving skærmene, der danner høstrengene helt til højre **(R)** for at lave den første høstreng. På samme tid skal forlængerens svinges helt til højre, så traktoren kører over den forrige høstreng.

Sving skærmene, der danner høstrengene helt til venstre **(L)** for at lave den anden høstreng. På samme tid skal forlængerens svinges til en position, der er tættere på traktoren, så traktoren kan køre over den forrige høstreng, som i dette tilfælde er meget tæt på det uklippede græs.

Drejecylinders mekaniske stop stopper cylinderen præcis, hvor redskabet skal køre, når denne høstreng laves.

Det asymmetriske udstyr består af:

- Forlænger til skærm, der danne høstrengen:
- Hydraulisk udstyr til at bevæge skærmene, der danner høstrengen.
- Et mekanisk stop, som er placeret på forlængerens drejecylinder.
- Komprimeringsfjedre i **TopSafe™**-systemet.

Cylinderlåsen (5) er monteret sammen med cylinderen (1) i position (A) på hjulrammens beslag (4).

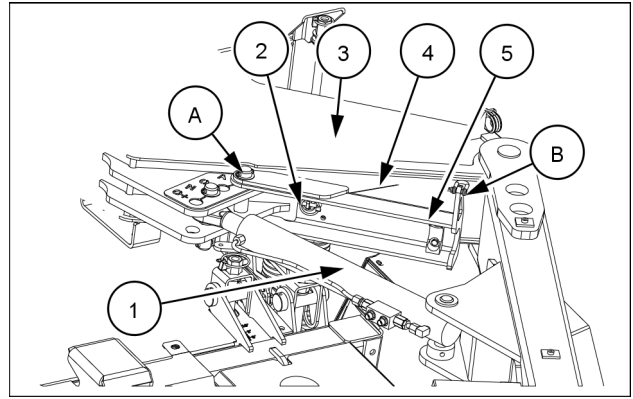
Cylinderlåsen (5) er udstyret med en bladfeder (4), som holder låsen i berøring med cylinderen (1). Når man flytter redskabet til arbejdspositionen, indkobles cylinderlåsen (5), og cylinderen (1) kun kan trækkes til et vist punkt, før cylinderen (1) blokeres. Når cylinderlåsen (5) aktiveres, kan maskinen kun flytte mellem positionen, hvor redskabet er drejet helt til den ene eller den anden side.

Når man er færdig med arbejdet, deaktiveres cylinderlåsen (5) for at placere redskabet i transportposition. Træk i snoren, der er monteret i øjet (5) for at trække cylinderlåsen (B) væk fra cylinderen. Herefter aktiveres drejecylinderen, indtil redskabet er i transportposition.

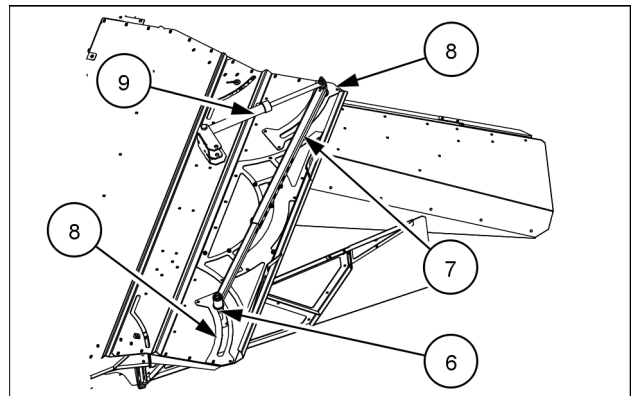
Når det asymmetriske udstyr ikke bruges, monteres traktorens split (2) for at holde cylinderlåsen (5) væk fra cylinderen (1). Montér splitten, når du trykker på cylinderlåsen (5) med hånden, så langt som cylinderen kan bevæge sig mod hjulrammen.

Nylonskiver (6) er anbragt mellem plejstangen (7) og de to øvre plader (8).

BEMÆRK: Kontrollér, om afskærmningerne bevæger sig frit, før du monterer det hydrauliske sæt.



ZEIL18HT00524AA 4



ZEIL18HT00519AA 5

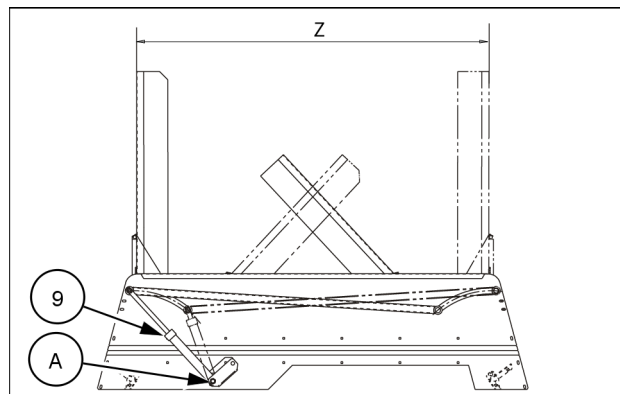
Cylinderen (9) til skærmene, der danner høstrengen, har et gasspjæld, som reducerer hastigheden af skærmenes bevægelser. Det kan dog være nødvendigt, at reducere oliestrømmen fra traktoren, for at opnå en passende bevægelse af skærmene.

Justering og kørsel

Man kan koble cylinderen (9) på skærmene, der danner høstrengene til drejecylinderen (1) (se figuren 4) på forlængerens ved hjælp af to medleverede "2 til 1 tilkoblinger". På denne måde kan forlængerens og skærmene, der danner høstrengen, dreje på samme tid.

Der er to positioner til cylinderen (9) på skærmene, der danner høstrengen.

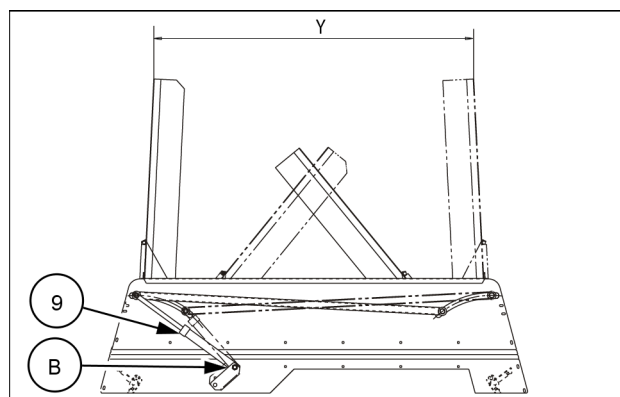
I standardpositionen (A), bevæger cylinderen skærmene, der danner høstrengen til deres yderste position, og afstanden Z mellem skærmene er maksimal.



ZEIL18HT00536AA 6

I positionen (B), reducerer cylinderen (9) bevægelsen af skærmene, der danner høstrengen, og afstanden Y mellem skærmene minimeres.

I denne position opnås en smallere dobbelt høstreng, hvor de to enkelte høstrengene også er smallere.



ZEIL18HT00537AA 7

BEMÆRK: Når redskabet bruges i tunge og våde afgrøder er standardpositionen at foretrække.

Elektrisk kontrolboks - Collector III-enhed (hvis monteret)

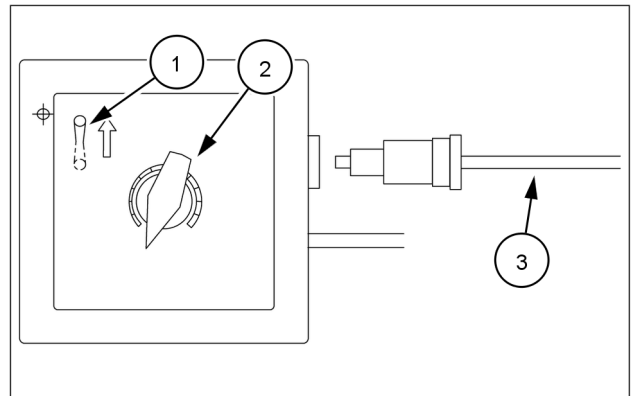
Den elektriske boks inden i traktorens førerhus består af:

- Vippekontakt til ON/OFF **(1)**.
- Pileknappen **(2)**.
- Spolen **(3)** forbinder den elektriske boks med justeringsventilen på Collector III.

Den elektriske styreboks justerer båndets hastighed fra **500 – 1000 RPM**, cirka. Kastets længde fra båndet ændres, og man kan justere bredden på den dobbelte høstreng.

Udstyret er gældende, når du kører:

- På bakket terræn.
- I vind.
- På marker, hvor forholdet og afgrødemængden varierer, hvor udstyret vil hjælpe med at sikre en symmetrisk dobbelt høstreng med en tilstrækkelig konstant bredde.



ZEIL18HT00903AA 1

11 - FORMULARER OG DEKLARATIONER

EF-erklæring om overensstemmelse

EF-overensstemmelseserklæring/ EG-Konformitätserklärung/ EC Declaration of Conformity/ Déclaration CE de conformité/ Dichiarazione CE di conformità/ EG Verklaring van Overeenstemming/ EG-försäkran om överensstämmelse/ EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus/ Declaración de conformidad CE/ Deklaracja Zgodności WE./ Декларация за съответствие EO/ EK Megfelelősségi Nyilatkozat /ES Prohlášení o shodě/ EB Atitikties deklaracija/ ES prehlásenie o zhode/ Declarația de conformitate CE/ Vastavuse Deklaratsioon EÜ /ES Izjava o skladnosti/ Δήλωση πιστότητας EK/ Declaração de fidelidade CE/ Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE/ EK Atbilstības deklarācija/

F abrikant/ Hersteller/ Manufacturer/ Fabricant/ Produttore/ Fabrikant/ Fabrikant/ Valmistaja/ Fabricante/ Producent/ Производител/ Gyártó/ Výrobce/ Gamintojas/ Výrobca/ Producător/ Tootja/ Proizvajalec/ Κατασκευαστής/ Fabricante/ Fabbrikant/ Ražotājs

CNH INDUSTRIAL Belgium N.V.

B8210 Zedelgem, Belgium

Repræsenteret af Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som også har tilladelse til at indsamle teknisk dokumentation / vertreten durch Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), der auch autorisiert ist, die technische Akte zu erarbeiten / represented by Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), who is also authorized to compile the Technical File / Réprésentés par Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgique), également autorisé à constituer le dossier technique / rappresentati da Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgio), autorizzato a compilare il File tecnico / vertegenwoordigd door Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), die tevens is gemachtigd om het Technisch Bestand samen te stellen / representerade av Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som också har behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen / edustajamme Antoon Vermeulenin, osoite Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium) välityksellä, jolla on myös oikeus laatia tekninen tiedosto / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), quien además está autorizado para recopilar el documento técnico / ktorej przedstawicielem jest Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), który jest również upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej / представлявани от Антоон Вермеулен, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Белгия), с упълномощение също да състави Техническото досие / akiket képvisel: Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), aki szintén jogosult a műszaki dokumentumok összeállítására / v zastoupení Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), s autorizací k tvorbě technického souboru / atstovaujami Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), taip pat turintis teisę sudaryti technines bylas / v zastúpení Antoonom Vermeulenom, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgicko), ktorý je oprávnený zostavovať technickú dokumentáciu / reprezentați de Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), care este, de asemenea, autorizat să compileze dosarul tehnic / esindajatega Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), kellel on samuti luba tehnilise faili koostamiseks / ki nas zastopa Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), ki je pooblaščen tudi za sestavo tehnične dokumentacije / εκπροσωπούμενοι από τον Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Βέλγιο), με εξουσιοδότηση και για τη σύνταξη του Τεχνικού φακέλου / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), que também tem autorização para compilar o Ficheiro Técnico / irraprezentata minn Antoon Vermeulen Leon Claeyssstraat 3a, B8210 Zedelgem (Belgju), min huwa wkoll awtorizzat li tiġbor l-Fajl Tekniku / Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210, Zedelgem (Belgium), pārstāvēti, kas ir pilnvarots arī sastādīt tehnisko reģistru

OG rklærer hermed, at/ Erklären hiermit, daß/ Hereby declare that/ Déclare par la présente que/ Dichiaro che/ Verklaaren hierbij dat/ Försäkrar härmed, att/ Vakuuttaa täten, että tuote/ Por el presente declara que/ Niniejszym deklaruje, że/ Декларирам, че/ Az alábbiakban kijelentem, hogy/ Tímto prohlašuje, že/ Deklaruoja, kad/ Týmto prehlasujeme, že/ Prin prezenta declar că/ Alljärgnevaga deklareerib, et/ Izjavljamo, da je/ Με το παρόν δηλώνω ότι/ Abaixo declara que / Jiddikjaraw li / Apstiprinu, ka

Maskine:	La máquina:	Masin:	 KONGSKILDE Model/Type: Designation: Mower TVV: Serial:
Maschine:	Maszyna:	Stroj:	
Machine:	Машината:	Η μηχανή:	
Machine:	Gép:	Máquina:	
La macchina:	Stroj:	Il-magna:	
Machine:	Mašina:	Mašina:	
Maskin:	Stroj:		
Laite:	Mašina:		

ZEIL19TL0017EA 1

— er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 2006/42/EF) og hvis relevant også bestemmelserne i EMC-direktivet 2014/30/EU

- In übereinstimmung mit den Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG und wenn erforderlich auch mit der EMC-Richtlinie 2014/30/EU hergestellt wurde.

- is in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and if relevant also the provisions of the EMC Directive 2014/30/EU.

- est conforme aux dispositions de la Directive relatives aux machines 2006/42/CE et également aux dispositions de la Directive sur la Directive EMC 2014/30/UE

- é in conformita' con la Direttiva Macchine 2006/42/CE e, se pertinente, anche alla Direttiva alla Direttiva EMC 2014/30/UE.

- in overeenstemming is met de bepalingen van de Machine richtlijn 2006/42/EG en wanneer relevant ook met de bepalingen van de EMC richtlijn 2014/30/EU.

- är i överensstämmelse med Maskindirektivets bestämmelser (Direktiv 2006/42/EG) och om relevant också bestämmelserna i EMC-direktivet 2014/30/EU.

- täyttää Konedirektiivin (Direktiivi 2006/42/EY) määräykset ja oleellisilta osin myös EMC-direktiivin 2014/30/EU.

- es conforme a la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE y, si aplica, es conforme también a la Directiva EMC 2014/30/EU.

- pozostaje w zgodzie z warunkami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE i jeżeli ma to zastosowanie również z warunkami Dyrektywy dot. kompatybilności elektro magnetycznej EMC 2014/30/UE.

- отговаря на изискванията на Директивата за Машините 2006/42/ЕО и ако има приложение на изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС.

- Megfelel a 2006/42/EK Gépi Eszközökre vonatkozó előírásoknak és amennyiben felhasználásra kerül, a 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás Irányelv feltételeinek.

- odpovídá základním požadavkům Strojní směrnice 2006/42/ES a jestliže to její uplatnění vyžaduje i s podmínkami Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility.

- atitinka Mašinų direktyvos Nr. 2006/42/EB ir, jeigu taikoma, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos Nr. 2014/30/ES reikalavimus.

- je v súlade s podmienkami Smernice 2006/42/ES o strojných zariadeniach a pokiaľ si to jeho uplatnenie vyžaduje aj s podmienkami Smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite.

- îndeplineşte prevederilor Directivei de Maşini 2006/42/CE şi dacă este utilizată de asemenea cu prevederile Directivei referitoare la compatibilitatea electro-magnetică EMC 2014/30/UE.

- on vastavuses Masinate Direktiivi tingimustega 2006/42/EÜ ning sammuti juhul, kui on tegemist sammuti on vastavuses Elektromagnetilise kokkusobivuse Direktiivitingimustega EMC 2014/30/EL.

- z določili Direktive o strojih 2006/42/ES ter, če je to relevantno, tudi z določili EMC Direktive 2014/30/EU.
- παραμένει σύμφωνη με τους όρους της Οδηγίας περί Μηχανών 2006/42/EK και σε περίπτωση που αυτό εφαρμόζεται και με τους όρους της Οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 2014/30/ΕΕ.
- Está de acordo com exigências das Directivas das Maquinarias 2006/42/CE e no caso em que tiver igualmente aplicação com as exigências das Directivas referentes a compatibilidade electromagnética EMC 2014/30/UE.
- tikkonforma mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE u jekk rilevanti wkoll mad-dispożizzjonijiet tad d-Direttiva EMC 2014/30/EU.
- atbilst mašīnu direktīvai 2006/42/EK, kā arī nepieciešamības gadījumā elektromagnētiskās saderības direktīvai EMC 2014/30/ES.

Zedelgem,

Antoon Vermeulen

Indeks

1

10 timer, smørenipler	7-18
10 timer, smørenipler - Behandlingsrulle	7-20
10 timer, smørenipler - Fingerbehandlingssystem med polyætylen (PE) og stålplejl	7-22

5

50 timer, smørenipler - Behandlingsrulle	7-25
50 timer, smørenipler - kraftudtaget	7-27

A

Adgang til redskabets komponenter	3-1
Afbrydelse og parkering	4-13
Anvendelsesformål	1-4
Arbejde i marken	6-9
Arbejde i marken - dobbeltskår med Collector III enhed (hvis monteret)	6-12
Arbejde i marken - normalt skår med Collector III enhed (hvis monteret)	6-11
Arbejde i marken - triple skår med Collector III enhed (hvis monteret)	6-13
Asymmetrisk udstyr	10-2

B

Behandlingshjelm – Justér	6-21
Behandlingsruller – Oversigt	6-14
Bemærkning til ejeren	1-1
Beskyttelse til knivbjælke - Justering af fjeder-pal-montage	6-32
Beskyttelse til knivbjælke - TopSafe™ system fjederjustering	6-29
Bestilling af reservedele og / eller tilbehør	7-61

C

Collector III enhed	10-1
Conditioner drivremspænding - kontrol	7-24

D

Dæk	9-6
Dimensioner	9-1
Diske og blade – Q+ system	6-8
Drivaksel til kraftudtag (PTO) – Afkortning	4-11

E

EF-erklæring om overensstemmelse	11-1
Efter de første 10 timer smørenipler - Behandlingsrulle	7-13
Elektriske tilslutninger	4-10
Elektrisk kontrolboks - Collector III-enhed (hvis monteret)	10-6
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).	1-5

F

Flydejustering af skærebord	6-27
Forbudt anvendelse	1-4
Forebyggelse af brand eller eksplosion	2-3
Forreste drejegearkasse - kontrol af olie	7-30
Forreste drejegearkasse - olieskift	7-15, 7-36
Friktionsglidekobling - friktionspolering (planslibning)	7-49
Friktionskobling.	6-5

G

Generel information	10-1
Generelle anbefalinger	2-2
Generelt	7-1

H

Hjul og dæk - kontrol	7-12, 7-29
Hydraulikforbindelser	4-9
Hydraulikslanger	7-40
Hydrauliksystem - olieskift - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-53
Hydrauliksystem - tjek - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-16
Hydraulisk diagram — Collector III (hvis monteret)	9-5
Højde på hjulramme	6-34
Højtryksrensning	7-58

I

Illustrationer	2-3
Instruktionsbogens omfang og påkrævet uddannelsesniveau	1-6

J

Justering af remmen - Collector III enhed (hvis monteret)	7-55
Justering af riverne - Collector III enhed (hvis monteret)	7-54
Justering af rullemellemrummet.	6-18
Justering af TopSafe™-system med asymmetrisk udstyr	6-36
Justering af transportbåndets hastighed - Opsamler III enhed (hvis monteret)	6-39
Justering af tungens svingning	6-24
Justering af remenhed - Collector III enhed (hvis monteret)	6-37

K

Konisk gearkasse over skærebjælke - kontrol af oliestand	7-31
Konisk gearkasse over skærebjælke - olieskift	7-15, 7-37
Kontrol af saldo.	7-52
Kontrollér fastboltede forbindelser.	7-12, 7-41
Kontroller før brug	4-2
Kontrollér lærreder og skjold.	7-41
Kraftudtag for skærebjælken	7-50
Kraftudtagsaksel - smørelse	7-29, 7-34
Køretips og diagnosticering	8-1
Køretips og diagnosticering - Opsamler III enhed (hvis monteret)	8-3
Kørsel på offentlig vej	2-6, 5-1

L

Lokale forpligtelser	2-3
--------------------------------	-----

O

Oliefilter - udskiftning - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-40
Olie til valsedrevsgear.	6-16, 7-21
Opbevaringsrum til instruktionsbog på redskabet	1-12
Oversigt	7-10
Oversigt over redskab	6-1

Ø

Økologi og miljø	2-15
----------------------------	------

P

Personligt beskyttelsesudstyr (PPE).	2-12
Plejl og polyetylen (PE) fingercrimpning - oversigt.	6-19
Produktidentifikation	1-10
Produktidentifikation - Collector III enhed (hvis monteret)	1-11
Produktidentifikationsnummer (PIN).	1-8
Produktidentifikationsnummer (PIN) - Collector III enhed (hvis monteret)	1-9

R

Redskabsretning	1-13
Regulering af stubhøjden	6-25
Roterende dele - kontrol	7-16
Rullesynkronisering	6-18
Rulletryk.	6-17

S

Sæt med glidesko, højt styr	10-1
Service ved sæsonens afslutning	7-59
Service ved sæsonens afslutning - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-60
Sikker betjening af redskabet	2-8
Sikkerhedskrav til hydrauliksystemer og -komponenter - hydrauliksystemer	2-13
Sikkerhedsregler og definitioner på sikkerhedserklæringer	2-1
Sikkerhedsskilte	2-16
Sikkerhedsskilte - Collector III enhed (hvis monteret)	2-23
Sikker opstart af redskabet	2-5
Sikker standsning af redskabet	2-10
Skærebjælke - kontrol af oliestand	7-32
Skærebjælke - olieskift	7-15, 7-38
Skærebordets løftelås	5-4
Skærme	6-10
Skårformende afskærmningsforlængelse	10-2
Skårformerskjold	6-35
Smørenipler, der skal smøres for hver 250 driftstimer - Fjeder-pal-montage	7-35
Smørenipler til daglig brug - Collector III-enhed (hvis monteret)	7-17
Smøreudstyr og intervaller	7-4
Snoede klinger	6-7
Spænding af transportbåndet - Collector III enhed (hvis monteret)	7-56
Støjemission	2-14
Sundhedsskadelige kemikalier	2-4

T

Tekniske data	9-3
Tekniske data - Collector III-enhed (hvis monteret)	9-3
Tilslutning på traktoren – Redskaber til to-punkts svingophæng	4-5
Tilspændingsmoment	7-5
Tilspændingsmoment for klasse 12.9	7-8
Transmissionsbeskyttelse	6-4
Transmission sikring mod overbelastning	6-6
Transportbåndenhed - kontrol - Opsamler III enhed (hvis monteret)	7-17
Tungens drejecylinderlås	5-3
Tungens svingcylinder	6-10
Typegodkendelsessæt	10-2

U

Udluftning af løftecylindrene	4-10
Udskiftning af conditioner drivrem	7-51
Udskiftning af diske	7-46
Udskiftning af fjederplade	7-44
Udskiftning af knive – Q+ system	7-42
Udskiftning af nav	7-47
Udskiftning af remmen - Opsamler III enhed (hvis monteret)	7-57
Udstyr til bred spredning - TopDry™-system	6-23

V

Væsker og smøremidler	7-9, 9-4
Væsker og smøremidler - Opsamler III enhed (hvis monteret)	7-9, 9-4
Valg af traktor	4-1
Vedligeholdelse	2-11
Vibrationsniveauer	2-14

e

efter de første 10 timer smørenipler	7-14
--	------

Forhandlerens stempel



CNH Industrial Belgium N.V. forbeholder sig retten til til enhver tid og uden varsel at foretage designmæssige forbedringer og ændringer af specifikationer uden dermed at være forpligtet til at skulle foretage samme forbedringer og ændringer på tidligere solgte maskiner. Specifikationer, beskrivelser og illustrationer anvendt heri er på udgivelsesdatoen så vidt vides korrekte, men kan ændres uden varsel.

Tilgængeligheden af visse modeller og udstyrsversioner afhænger af det land udstyret anvendes i. Kongsilde-forhandleren kan give nøjagtige oplysninger om det enkelte produkt.



© 2019 CNH Industrial Belgium N.V. Alle rettigheder forbeholdes.

Kongsilde er et varemærke registreret i USA og mange andre lande, som ejes af eller er licenseret til CNH Industrial N.V. dets datterselskaber eller associerede selskaber.

Alle varemærker, der henvises til i denne publikation i forbindelse med varer og/eller tjenesteydelser fra andre virksomheder, end dem som ejes af eller er licenseret til CNH Industrial N.V., dets datterselskaber eller associerede selskaber, tilhører de respektive virksomheder.